



PWM 912
PWM 916
PWM 920

de	Programmübersicht Gewerbliche Waschmaschine
cs	Přehled programů Profesionální pračka
en	Programme summary Commercial washing machine
es	Relación de programas Lavadora industrial
fr	Tableau des programmes Lave-linge professionnels
hu	Programáttekintés Ipari mosógép
it	Elenco programmi Lavatrice a uso professionale
pl	Przeгляд programów Pralnica profesjonalna
pt	Lista de programas Máquina de lavar roupa industrial
ru	Обзор программ Профессиональная стиральная машина
tr	Program tablosu Endüstriyel Çamaşır Makinesi









de 5
cs 56
en104
es152
fr206
hu259
it307
pl358
pt410
ru463
tr520

Programmübersicht	5
Wählbare Extras.....	5
Wählbare Extras bei Flüssigdosierung	5
Programmübersicht Grundprogramme.....	6
Programme Kochwäsche.....	6
Programme Feinwäsche/Oberhemden/Wolle	9
Programm Extraspülen.....	10
Programm Schleudern	10
Programm Ablauf.....	10
Programm Stärken.....	10
Programm Maschine reinigen.....	11
Programmübersicht Hotel/Restaurant/Catering	12
Programm Bett-/Frottierwäsche	12
Programm Matratzenschonbezüge.....	12
Programm Wellness-Frottier.....	13
Programm Bademäntel.....	13
Programm Küchenwäsche.....	14
Programm Tischwäsche	14
Programmübersicht Betten/Gardinen	15
Programme Gardinen.....	15
Programme Betten	16
Betten Belademengen	17
Allgemeines zum Thema Desinfektion	18
Was bedeutet der Begriff Desinfektion.....	18
Thermische Desinfektion.....	18
Chemothermische Desinfektion.....	18
RKI-Liste (Robert-Koch-Institut)	18
Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen	18
VAH-Liste.....	19
Vermeidung von Kontaminationen bzw. Rekontamination	19
Reinigung von Wassereinspülkasten und Saugheber	19
Wasseranschluss bei Varianten mit externer Heizung (EH).....	19
Wasseranschluss bei Varianten mit reduzierter Heizleistung (RH).....	20
Programmübersicht Desinfektion	21
Programmübersicht Gebäudereiniger	24
Programme Mopp.....	25
Programme Matten/Pads.....	30
Programme Tücher	31
Programmübersicht Feuerwehr.....	35
Programme Schutzkleidung	35
Programme Masken	37
Programme Chemikalienschutzanzüge	38
Programme Rettungskleidung	39
Programmübersicht WetCare.....	42
Programmübersicht Outdoor.....	43
Programmübersicht Reitstall.....	44
Programmübersicht Sport	46
Programmübersicht Arbeitstextilien.....	47
Programmübersicht Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04).....	48
Programmablauf Sluice.....	49
Programmübersicht Wasserrückgewinnung (WRG)	50

de - Inhalt




Programmübersicht Eco Programme	51
---------------------------------------	----

Wählbare Extras

Extra	Symbol	Beschreibung
Vorspülen		Vorspülen bevor die Waschvorgänge starten
Vorwäsche		Vorwäsche vor Beginn der Hauptwäsche
Einweichen		Block zu Beginn der Hauptwäsche, 30 °C, geringe Bewegung
Wasser plus		Erhöhung der Wassermenge in der Hauptwäsche
Intensiv		Verlängerung der Hauptwäsche nach dem Temperaturstop
Spülen plus		zusätzlicher Spülen-Block
Zufüllstop		Stop am Anfang des letzten Spülens, vor Wasserzulauf
Spülstop		Stop am Ende des letzten Spülens, vor Wasserablass

Wählbare Extras bei Flüssigdosierung

Durch die Wahl dieser Extras kann die entsprechende Waschmittelkomponente für den folgenden Waschgang abgewählt werden.

Extra	Symbol	Beschreibung
Waschmittel		Waschmittel-Komponente wird abgewählt
Additive		Keine Dosierung der Additiv-Komponente (z. B. Flecken-Booster)
Pflegemittel		Keine Dosierung der Pflegemittel-Komponente (z. B. Weichspüler, Imprägniermittel)

de - Programmübersicht

Programmübersicht Grundprogramme

Die **Waschzeit** ist die Zeit in der Hauptwäsche, die nach Erreichen der Solltemperatur mindestens gewaschen wird. Die Zeiten für den Wassereinfluss, das Dosieren, das Aufheizen, Zwischenschleudern u.a. werden hiermit nicht erfasst.

Programme Kochwäsche

Kochwäsche	90 °C (70 °C bis 90 °C)	Füllverhältnis/Be- ladungsmenge
Textilart	Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 11 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Standardprogramme **Kochwäsche** und **Buntwäsche** sind mit Warmspülen programmiert. Steht Warmwasser zur Verfügung, ist es vorteilhaft, den letzten Spülgang mit Warmwasser zu betreiben:

- Die Restfeuchte der Wäsche ist nach dem Schleudern geringer.
- Die Wäsche ist schon erwärmt.
- Bei der unverzüglichen Weiterverarbeitung der Wäsche im Trockner oder mit der Muldenmangel ergibt sich eine Energie- und Zeitersparnis.

Programme Buntwäsche

Buntwäsche		60 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 11 min 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Buntwäsche intensiv		60 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Stark verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 8 min 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Buntwäsche Eco kurz		50 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 5 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Wasser plus, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

* Die Standardprogramme **Kochwäsche**, und **Buntwäsche** sind mit Warmspülen programmiert. Steht Warmwasser zur Verfügung, ist es vorteilhaft den letzten Spülgang mit Warmwasser zu betreiben:
 - Die Restfeuchte der Wäsche ist nach dem Schleudern geringer.
 - Die Wäsche ist schon erwärmt.
 - Bei der unverzüglichen Weiterverarbeitung der Wäsche im Trockner oder mit der Muldenmangel ergibt sich eine Energie- und Zeitersparnis.

de - Programmübersicht

Programme Pflegeleicht

Pflegeleicht		40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Be- ladungsmenge
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe		1:20
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern		PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Programme Feinwäsche/Oberhemden/Wolle

Feinwäsche		30 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide		1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 12 min Waschrhythmus „fein“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Oberhemden		40 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Hemden und Hemdblusen aus Baumwolle und Mischgewebe		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Wolle		30 °C (kalt bis 40 °C)	
Textilart	Maschinenwaschbare, strapazierfähige Wolle u. Wollgemische mit Wollsiegel		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min Waschrhythmus „schon“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Handwaschbare Wolle		30 °C (kalt bis 40 °C)	
Textilart	Wolle u. Wollgemische mit Wollsiegel		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min Waschrhythmus „extra schonend“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

de - Programmübersicht

Programm Extraspülen

Extraspülen		Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Textilien, die nur gespült und geschleudert werden sollen	1:9
Programmablauf	1 Spülgang Endschleudern	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Extras	Zufüllstop, Spülstop	

Programm Schleudern




Schleudern		Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Gewaschene Textilien, die nur geschleudert werden sollen	1:9
Programmablauf	Endschleudern	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg

Programm Ablauf


Ablauf		
Programmablauf	Wasserablauf	

Programm Stärken

Stärken		30 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Zum Stärken von frisch gewaschener Wäsche (Tischdecken, Servietten, Berufsbekleidung)		1:10
Programmablauf	1 Spülgang* Endschleudern		PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Extras	Spülstop		

* Stärkekonzentrate können vor Programmbeginn in die rechte vordere und/oder hintere Einspülschale  gefüllt werden. Größere Menge Stärkelösung kann von Hand gleichzeitig mit dem zulaufenden Wasser über die Einspülschalen  oder  dosiert werden.

Programm Maschine reinigen

Maschine reinigen		70 °C (70 °C bis 90 °C)
Textilart	ohne Beladung	
Programmablauf	+  Intensiv-Taste: zusätzliche Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop	

de - Programmübersicht

Programmübersicht Hotel/Restaurant/Catering

In diesem Bereich fallen eine Vielzahl von Textilien mit unterschiedlichsten Verschmutzungen an. Dieses Programme eignet sich zum Waschen von leichtverschmutzter Bettwäsche und Handtüchern über stärker verschmutzte Tischwäsche bis hin zur stark verschmutzter Küchenwäsche.

Programm Bett-/Frottierwäsche

Bett-/Frottierwäsche		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Bunte und weiße Bett- u. Frottierwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe		1:10* PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

* Mit maximaler Beladung waschen.

Programm Matratzenschonbezüge

Matratzenschonbezüge		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Wasserundurchlässige Matratzenschonbezüge aus Synthetikgewebe		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Programm Wellness-Frottier

Wellness-Frottier		50 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Bunte und weiße Bett- u. Frottierwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe mit starken Öl- oder Fettverschmutzungen		1:13* PWM 912 – 8,6 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min Hauptwäsche Extra 75 °C** 2 Spülgänge Endschleudern		PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

* Mit maximaler Beladung waschen.

** Bei starken Verschmutzungen, z. B. durch Cremes, Massageöle ist eine zweite Hauptwäsche mit 75 °C über Extra „Intensiv“ hinzuwählbar. Hier kann bei farbigen Verfleckungen optional eine zusätzliche Bleiche dosiert werden.

Programm Bademäntel

Bademäntel		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Bademäntel aus Baumwolle oder Mischgewebe (für starke Verschmutzungen Vorwäsche 40 °C wählen)		1:13* PWM 912 – 8,6 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

* mit maximaler Beladung waschen.

de - Programmübersicht

Programm Küchenwäsche

Küchenwäsche		90 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Küchenwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Programmablauf	Vorspülen Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Pro- gramming Tool 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Programm Tischwäsche

Tischwäsche		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Weiße und bunte Tischwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Pro- gramming Tool 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Programmübersicht Betten/Gardinen

Programme Gardinen

Gardinen		40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Be- ladungsmenge
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide		1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 14 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Gardinen Fein		40 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide		
Programmablauf	Vorspülen Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Programmablauf ohne Schleudern:

- Betätigen Sie die Taste  „Spülstop“.

de - Programmübersicht

Programme Betten

Diese Programme eignen sich zum Waschen von Ballonbetten, Steppbetten oder Kassettenbetten mit Federfüllung, Synthetikfüllung oder Naturhaarfüllung.

Diese Waschprogramme sind ausschließlich zum Waschen von Textilien bestimmt, die vom Hersteller im Pflegeetikett als maschinenwaschbar ausgewiesen sind.

Federbetten		40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Normal bis stark verschmutzte Feder- oder Dau- nenbetten und Kopfkissen		siehe „Betten Belademengen“
Programmablauf	Entlüften Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 8 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Synthetikbetten		40 °C (kalt bis 90 °C)	
Textilart	Normal bis stark verschmutzte Synthetikbetten und Kopfkissen		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 8 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Naturhaarbetten		25 °C (kalt bis 40 °C)	
Textilart	Maschinenwaschbare Naturhaarbetten und De- cken		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min, Waschrhythmus „extra schonend“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Betten Belademengen

Die maximalen Belademengen können folgender Tabelle entnommen werden. Es sind Zirka-Angaben, die je nach Größe und Dicke der Betten variieren.

Typ	Menge*
PWM 912	2 Kissen oder 1 Bett
PWM 916	3 Kissen oder 1 Kissen + 1 Bett
PWM 920	4 Kissen oder 2 Kissen + 1 Bett oder 2 Betten

* Ein Bett entspricht etwa zwei Kopfkissen.

Tipp: Ballonbetten unbedingt mehrfach abbinden, um die Unwuchtausbildung gering zu halten und ein gutes Waschergebnis zu erzielen.

Allgemeines zum Thema Desinfektion

Was bedeutet der Begriff Desinfektion

Abtötung und Reduktion der Zahl von Erregern übertragbarer Krankheiten derart, dass eine Übertragung und Infektion nicht zu erwarten ist.

Thermische Desinfektion

Die thermische Desinfektion erfolgt durch Einwirkung definierter Temperatur über eine Haltezeit. In der Liste, gemäß § 18 IFSG, sind dies 90 °C über 10 Minuten oder aber 85 °C über 15 Minuten bei einem Flottenverhältnis von 1–4 bis 1–5 mit dem Wirkungsbereich AB (siehe Kapitel „Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen“).

Die thermische Desinfektion ist unabhängig vom eingesetzten Waschmittel, das keiner Listung entsprechen muss.

Chemothermische Desinfektion

Die chemothermische Desinfektion unterscheidet sich von der thermischen Desinfektion durch eine niedrigere Flottentemperatur während der Desinfektionsphase. Ein Ausgleich für die niedrige Temperatur wird hierbei durch die entsprechend gelisteten Wasch- und Desinfektionskomponenten gewährleistet.

Wichtig hierbei ist, dass diese Produkte genau nach Listung eingesetzt werden. Die Flottentemperatur, das Flottenverhältnis und der Zeitpunkt der Dosierung müssen genau eingehalten werden.

Für Desinfektionswaschprogramme gibt es zwei Listungen, in denen die nötigen Verfahrensparameter in Abhängigkeit des Wasch- und Desinfektionsmittels aufgeführt sind.

RKI-Liste (Robert-Koch-Institut)

Beschreibt Verfahren für die Entseuchung gemäß § 18 Infektionsschutzgesetz. Voraussetzung zur Anwendung solcher Desinfektionsverfahren ist eine behördlich angeordnete Desinfektion, welche dann erfolgt, wenn Gegenstände mit Erregern meldepflichtiger, übertragbarer Krankheiten behaftet sind und dadurch eine Verbreitung der Krankheit zu befürchten ist. In der RKI-Liste werden hierfür sowohl die thermischen Desinfektionsverfahren als auch die chemothermischen Desinfektionsverfahren beschrieben.

Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen

Man unterteilt die Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen A, B und C.

- Wirkungsbereich A:
Zur Abtötung von vegetativen bakteriellen Keimen einschließlich Mykobakterien sowie von Pilzen einschließlich pilzlicher Sporen.
- Wirkungsbereich B:
Zur Inaktivierung von Viren geeignet.
- Wirkungsbereich C:
Zur Abtötung von Sporen des Milzbranderreger geeignet.

VAH-Liste

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(früher DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

In der VAH-Liste werden Verfahren für eine routinemäßige, prophylaktische Desinfektion beschrieben, insbesondere zur Verhütung von Infektionen im Krankenhaus, in der ärztlichen Praxis, in öffentlichen Bereichen sowie anderen Bereichen, in denen Infektionen übertragen werden können.

Bezüglich einer behördlich angeordneten Desinfektion wird auf § 18 Infektionsschutzgesetz verwiesen.

Für OP-Textilien als Medizinprodukte sind spezielle validierte Verfahren und Maschinen anzuwenden. Die hier aufgeführten Verfahren und Maschinen sind **keine** Medizinprodukte.

Vermeidung von Kontaminationen bzw. Rekontamination

- Desinfizieren Sie vor der Bedienung des Gerätes ihre Hände.
- Verwenden Sie gesäuberte/desinfizierte Transportbehälter.
- Dosieren Sie Wasch- und Desinfektionsmittel entsprechend den Vorgaben.
- Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang mit der Schutzbekleidung.
- Achten Sie bei der Verwendung von Wasser aus Wasseraufbereitungsanlagen auf Keimfreiheit.
- Reinigen Sie Waschmitteleinspülkasten, Einspülchalen und Saugheber vor dem Gebrauch.

Reinigung von Wassereinspülkasten und Saugheber

Der Waschmitteleinspülkasten unterliegt ständiger Feuchtigkeit, wodurch sich bei Nichteinhaltung regelmäßiger Reinigung Wasserkeime stark vermehren.

- Reinigen Sie den Waschmitteleinspülkasten, die Einspülchalen und die Saugheber nach Gebrauch mit warmem Wasser gründlich von Waschmittelrückständen und Verkrustungen.

Den Desinfektionsstandard thermischer sowie chemothermischer Verfahren (aus der Liste, gemäß § 18 IFSG) hat der Betreiber in der Routine durch entsprechende Prüfungen sicherzustellen. Die Verfahren sollten in regelmäßigen Abständen thermoelektrisch mittels Loggern oder bakteriologisch mittels Bioindikatoren überprüft werden. Auf die Einhaltung der Verfahrensparameter Temperatur und bei chemothermischen Programmen auch der Konzentration hat der Betreiber insbesondere zu achten. Desinfektionsprogramme dürfen nicht unterbrochen werden, da sonst das Desinfektionsergebnis eingeschränkt sein kann.

Wasseranschluss bei Varianten mit externer Heizung (EH)

Das Gerät sollte an Kalt- und Warmwasser angeschlossen werden. Es wird eine Warmwassertemperatur von mind. 80 °C empfohlen. Die Nutzung von Desinfektionsprogrammen ist durch das fehlende Nachheizen grundsätzlich nicht möglich. Die Zulauftemperatur bestimmt die nutzbaren Waschttemperaturen.

de - Programmübersicht

Wasseranschluss bei Varianten mit reduzierter Heizleistung (RH)

Das Gerät sollte an Kalt- und Warmwasser angeschlossen werden. Um alle Programme nutzen zu können, wird eine Warmwassertemperatur von mind. 80 °C empfohlen. Niedrigere Temperaturen können zu Laufzeitverlängerungen oder Programmabbrüchen führen. Wasserzulauftemperaturen unter 60 °C sind nicht zulässig, da sie zu starken Laufzeitverlängerungen führen.

Programmübersicht Desinfektion

Thermische Desinfektion und **Chemothermische Desinfektion** sind Programme zur Desinfektion von Textilien.

Es wird eine thermische bzw. chemothermische Desinfektion durchgeführt. Für die chemothermische Desinfektion sind entsprechende Waschmittel zu verwenden.

Alle Programme sind **verriegelt**. Das heißt, sie können nach Ablauf von 1 Minute nach Programmstart nur durch Eingabe des „Experten-Code“, (siehe Betrieberebene) abgebrochen, gestoppt oder gerafft werden.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Zur Desinfektion verkeimten Leitungswassers kann statt des letzten Spülgangs ein **Desinfektionsspülen** aktiviert werden. Hier wird das Spülwasser auf 65 °C aufgeheizt um Wasserkeime zu deaktivieren. Die Programmzeit verlängert sich und eine Türöffnung ist erst möglich sobald die Temperatur im Gerät 50 °C unterschritten hat.

de - Programmübersicht

Thermische Desinfektion 90 °C		Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwä- sche	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programmablauf	Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivier- bar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Chem.-Therm. Des. 10 Min 70 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwä- sche	
Programmablauf	Desinfektion 70 °C*, Haltezeit 10 min 2 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen akti- vierbar) Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Chem.-Therm. Des. 20 Min 60 °C		
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwä- sche	
Programmablauf	Desinfektion 60 °C*, Haltezeit 20 min 2 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen akti- vierbar) Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermen-
gen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

de - Programmübersicht

Chem.-Therm. Des. Fein 20 40 °C		Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Baumwolle, Mischgewebe, Gardinen	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programmablauf	Desinfektion 40 °C*, Haltezeit 20 min Waschrhythmus „fein“ 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen akti- vierbar) Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Inkontinenz 90 °C		
Textilart	waschbare Windelsysteme	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Programmablauf	Vorspülbad Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivier- bar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zu- füllstop, Spülstop	
Fäkalwäsche 90 °C		
Textilart	stark verschmutzte Leibwäsche, Baumwolle	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Programmablauf	2 Vorspülbäder Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen akti- vierbar) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermen-
gen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

de - Programmübersicht

Programmübersicht Gebäudereiniger

Diese Programme eignen sich zum Waschen, Desinfizieren und Ausrüsten (in verschiedenen Feuchtestufen) von Wischbezügen aus Baumwolle oder Mischgewebe, Schmutzfangmatten, Polierscheiben und Wischtüchern aus dem Bereich der Gebäudereinigung.


Reinigungstextilien können gebrauchsfertig (ready to use - rtu) ausgerüstet werden.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.


Durch die Programme **Mopp . . . + ready to use (rtu)** erhält man einsatzbereite, wischfertige Mopps, die bereits mit Reinigungsmittel bzw. Desinfektionsmittel getränkt sind. Dafür schließt sich nach der Wäsche bzw. Desinfektion ein Ausrüstschritt mit anschließendem Schleudern an. Die gewünschte Feuchte der Mopps lässt sich durch die Einstellung der Restfeuchte über das Extra „ Δ – $\Delta\Delta\Delta$ “ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) variieren. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Programme Mopp



- Zur Vermeidung von grobem Schmutz in der Maschine, schütteln Sie die Mopps aus, bevor Sie diese in die Maschine geben.

Mopp Standard		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Be- ladungsmenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		<p>1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belade- menge“</p>
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra  „Vorspülen“ zu- wählbar Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Pro- gramming Tool 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Mopp Standard + rtu		60 °C (kalt bis 90 °C)	
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp Standard, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) ein- stellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

de - Programmübersicht

Mopp Therm. Desinfektion 90 °C		Füllverhältnis/Be- ladungsmenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	<p>1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“</p>
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp Therm. Des. + rtu 90 °C		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp Thermische Desinfektion, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

de - Programmübersicht

Mopp Ch.-Th. Des. 10 Min 70 °C		Füllverhältnis/Be- ladungsmenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Desinfektion* 70 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp Ch.-Th. Des. 20 Min 60 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp Ch.-Th. Des. 10 + rtu 70 °C		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp chemotherm. Desinfektion*, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

de - Programmübersicht

Mopp Ch.-Th. Des. 20 + rtu		60 °C	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp chemotherm. Desinfektion*, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Mopp rtu			
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		
Programmablauf	1 Spülgang anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Extras	Zufüllstop, Spülstop		
Mopp neu		60 °C (kalt bis 90 °C)	
Textilart	Zum Einwaschen neuer Wischbezüge		Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °, Waschzeit 4 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Das Programm **Mopp rtu** ist zum nachträglichen Ausrüsten von sauberen und trockenen Mopps geeignet. Beim Ausrüsten wird eine Desinfektionsmittellösung zugesetzt. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Mopp Belademenge (Baumwolle) gilt für das Füllverhältnis 1:9

Format Mopp	40 cm 190 g/ Mopp	50 cm 220 g/ Mopp	60 cm 280 g/ Mopp	80 cm 360 g/ Mopp	110 cm 510 g/ Mopp	130 cm 610 g/ Mopp	160 cm 720 g/ Mopp
PWM 912	63 St.	55 St.	43 St.	33 St.	24 St.	20 St.	17 St.
PWM 916	84 St.	73 St.	57 St.	44 St.	31 St.	26 St.	22 St.
PWM 920	105 St.	91 St.	71 St.	56 St.	39 St.	33 St.	28 St.

Tipp: Bei der Verwendung von Microfaser-Mopps ist die Belademenge entsprechend dem geringeren Mopp-Gewicht höher.


Mopp Belademenge (Microfaser) gilt für das Füllverhältnis 1:9

Format Mopp	40 cm 120 g/Mopp	50 cm 170 g/Mopp
PWM 912	100 St.	71 St.
PWM 916	133 St.	94 St.
PWM 920	167 St.	118 St.

Für besonders voluminöse, leichte Wischbezüge kann sich eine Reduzierung der Stückzahlen ergeben.

de - Programmübersicht

Programme Matten/Pads

Matten		40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Schmutzfangmatten		1:15 PWM 912 – max. 7,4 kg PWM 916 – max. 9,4 kg PWM 920 – max. 12 kg
Programmablauf	Vorspülen Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 8 min 3 Spülbäder Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Matten stark verschmutzt		60 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	stark verschmutzte Schmutzfangmatten		
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 12 min 3 Spülbäder Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Pads		40 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Polierscheiben		1:50 PWM 912 – 2,2 kg PWM 916 – 2,8 kg PWM 920 – 3,6 kg
Programmablauf	Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra  „Vorspülen“ zuwähl- bar Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 10 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Tipp: Die Belademenge für Matten kann abhängig von Größe, Steifigkeit und Dicke der Matten geringer sein.

Programme Tücher

Diese Programme eignen sich zum Waschen, Desinfizieren und Ausrüsten (in verschiedenen Feuchtestufen) von Wischtüchern aus Baumwolle, Mischgewebe oder Microfasern aus dem Bereich der Gebäudereinigung.

Tücher Standard		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülbäder Endschleudern		1:18
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg
Tücher Standard + rtu		60 °C (kalt bis 90 °C)	
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		PWM 920 – 10 kg
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Standard, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)		Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belade- menge“
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

de - Programmübersicht

Tücher Th. Desinfektion 90 °C		Füllverhältnis/Be- ladungsmenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivier- bar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülbäder Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Tücher Th. Des. + rtu 90 °C		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:18
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Therm. Desinfektion, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) ein- stellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belade- menge“
Tücher Ch.-Th Des. 10 Min 70 °C		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Desinfektion 70 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülbäder (optional Desinfektionsspülen akti- vierbar) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

de - Programmübersicht

Tücher Ch.-Th Des. 20 Min 60 °C		Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Desinfektion 60 °C, Haltezeit 20 min 3 Spülbäder (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Tücher Ch.-Th Des. 10 + rtu 70 °C		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:18
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Chemotherm. Desinfektion, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belademenge“
Tücher Ch.-Th Des. 20 + rtu 60 °C		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Chemotherm. Desinfektion, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

de - Programmübersicht

Tücher rtu		Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:18
Programmablauf	1 Spülgang anschließend die Restfeuchte über das Extra „δ – δδδδ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belade- menge“
Extras	Zufüllstop, Spülstop	

Tücher Belademenge gilt für das Füllverhältnis 1:18

Format Tücher	16 g/Tuch	22 g/Tuch	43 g/Tuch
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

Das Programm **Tücher Standard** ist „auch“ für Wischtücher geeignet, die nach einer Wäsche nicht sofort wieder zum Einsatz kommen, sondern nach dem Trocknen gelagert werden sollen.

Durch die Programme **Tücher . . . + rtu** erhält man einsatzbereite, wischfertige Tücher, die bereits mit Reinigungsmittel bzw. Desinfektionsmittel getränkt sind. Dafür schließt sich nach der Wäsche bzw. Desinfektion ein Ausrüstschritt mit anschließendem Schleudern an. Die gewünschte Feuchte der Tücher lässt sich durch die Einstellung der Restfeuchte über das Extra „δ – δδδδ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) variieren. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Das Programm **Tücher rtu** ist zum nachträglichen Ausrüsten von sauberen und trockenen Wischtüchern geeignet. Beim Ausrüsten wird eine Desinfektionsmittellösung zugesetzt. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Programmübersicht Feuerwehr

Diese Programme eignen sich zum Waschen und Imprägnieren von Nomex Feuerwehranzügen, Jacken, Hosen, Atemschutzmasken und Chemikalienschutzanzügen.

Programme Schutzkleidung

Schutzkleidg. 60 °C (kalt bis 60 °C)		Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen	siehe Tabelle „Belademenge Schutzkleidung“
Programmablauf	Vorreinigung bis 40 °C Hauptreinigung bis 60 °C, Waschzeit 6 min 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Schutzkleidg. + imprägn. 60 °C (kalt bis 60 °C)		
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen	
Programmablauf	Vorreinigung bis 40 °C Hauptreinigung bis 60 °C, Waschzeit 6 min 3 Spülgänge Imprägnierbad 40 °C Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Schutzkleidg. imprägnieren 40 °C		
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen	
Programmablauf	1 Spülbad Imprägnierbad 40 °C Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Belademenge Schutzkleidung

Typ	Menge
PWM 912	ca. 1–2 Anzüge (oder 3 Jacken)
PWM 916	ca. 2 Anzüge (oder 3 Jacken)
PWM 920	ca. 3 Anzüge (oder 5 Jacken)

de - Programmübersicht

Schutzkleidg. zur Wäsche vorbereiten

- Heften Sie keine Etiketten an das Waschgut.
- Entfernen Sie Karabinerhaken wenn möglich oder stecken Sie diese in eine Seitentasche und verschließen Sie diese.
- Schließen Sie Klettverschlüsse oder decken Sie diese mit Klettband ab.
- Waschen Sie Schurwollfutter separat.
- Waschen Sie Kleidung auf der rechten Seite (Innenfutter = linke Seite).
- Beachten Sie die Füllgewichte.

Schutzkleidg. ist ein Programm zum Waschen von Feuerwehranzügen. Nicht zum Waschen von Kleidung, die Schurwolle als Futtermaterial enthält, geeignet.

Tipp: Waschmittel: Es wird ein Flüssigwaschmittel im im pH-reduzierten Bereich empfohlen, das besonders gut Fett- und Pigmentverschmutzungen löst.

Wird ein Imprägniermittel verwendet, so muss es auf die besonderen Anforderungen für dieses Einsatzgebiet abgestimmt sein.

Programme Masken

Masken sind Programme zum Waschen und Desinfizieren von Atemschutzmasken mit Kopfspinne.

- Stülpen Sie die Kopfbänder der Masken vor dem Beladen der Maschine zum Schutz der Sichtscheiben um.
- Stecken Sie je eine Maske in die dafür vorgesehenen Schutzbeutel und schließen Sie den Verschluss.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

- Nehmen Sie nach der Maskenaufbereitung die Masken aus den Beuteln.
- Tropfnasse, leere Schutzbeutel im Programm **Beutel entwässern** ausschleudern.

Masken		60 °C	Füllverhältnis/Be- lademenge
Beladung	Atemschutzmasken mit Kopfspinne		PWM 912 – 10 Masken PWM 916 – 13 Masken PWM 920 – 15 Masken
Programmablauf	Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 4 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen akti- vierbar), Wasserablauf		
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Masken mit Vorwäsche		60 °C	
Beladung	Stark verschmutzte Atemschutzmasken mit Kopf- spinne		
Programmablauf	Vorreinigung 30 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 4 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen akti- vierbar), Wasserablauf		
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Beutel entwässern			
Beladung	Maskenbeutel		1:20
Programmablauf	Schleudern		

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit, sowie Dosiermen-
gen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Waschen Sie keine Masken mit Anschluss für Helm-Maskenkombinationen.
Die Sichtscheibe kann durch die Verschlüsse verkratzen.

Ein entsprechendes Waschmittel ist zu verwenden. Es sind die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen.

de - Programmübersicht

Programme Chemikalienschutzanzüge

CSA ist ein Programme zum Waschen von Chemikalienschutzanzügen der Feuerwehr. Es wird eine chemo-thermische Desinfektion (60 °C/20 Minuten) durchgeführt, für die entsprechende Waschmittel zu verwenden sind.

CSA		60 °C	Füllverhältnis/ Be- lademenge
Textilart	Chemikalienschutzanzüge aus beschichtetem Mehrschichtlaminat		PWM 912 – 1 Anzug PWM 916 – 1 Anzug PWM 920 – 2 Anzüge
Programmablauf	Desinfektion 60 °C, Haltezeit 20 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar), Wasserablauf		
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus		
CSA-Spezial		40 °C	
Textilart	Chemikalienschutzanzüge aus beschichtetem Mehrschichtlaminat		
Programmablauf	Hauptwäsche 40 °C, Waschzeit 8 min 1 Spülgang, Wasserablauf		
Extras	Einweichen, Intensiv		

- Beachten Sie die vom Hersteller der Schutzanzüge empfohlene maximale Waschtemperatur.
- Überprüfen Sie bei unbekanntem Verschmutzungen vor dem Waschen die Art der Kontamination, weil eine Dekontamination verschmutzungsabhängig nicht in jedem Falle sichergestellt ist.
- Zum Entfernen von äußerlichen Verschmutzungen schließen Sie die Anzüge vor der Behandlung im Programm „CSA-Spezial“. Zur Desinfektion von innen und außen im Programm „CSA“ öffnen Sie die Anzüge. Schlagen Sie zum Schutz der Sichtscheibe das Kopfteil nach innen und legen das Fußteil darüber.
- Beachten Sie die Mindestfüllmenge der Waschmaschine, damit sich die Anzüge nicht auseinanderfalten und die Sichtscheiben beschädigen. Oder verhindern Sie das Auseinanderfalten der Anzüge durch Wäsche in einem passend großen Wäschenetz.

Programme Rettungskleidung

Helme*		60 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/ Be- lademenge
Textilart	Feuerwehrschtzhelme		PWM 912 – 3 Helme PWM 916 – 4 Helme PWM 920 – 5 Helme
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Hauptwaschgang bis 60 °C, Waschzeit 16 min 3 Spülgänge, Wasserablauf		
Extras	Einweichen, Spülen plus		

* Der Hersteller des Schutzhelmes muss eine maschinelle Wasch- bzw. Trockenbarkeit zulassen.

Vor dem Beladen der Maschine ein mögliches Schiebevisier in den Schutzhelm schieben. Je einen Helm in die dafür vorgesehenen, gepolsterten Schutzbeutel geben und verschließen.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

Leicht entfernbar Anbauteile des Helms abnehmen und in einem separaten Waschnetz waschen.

Handschuhe		40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/ Be- lademenge
Textilart	Handschuhe mit und ohne Lederbesatz		PWM 912 – 23 Paar Hand- schuhe PWM 916 – 29 Paar Hand- schuhe PWM 920 – 38 Paar Hand- schuhe
Programmablauf	Hauptwaschgang bis 40 °C, Waschzeit 9 min 3 Spülgänge (3. Spülgang optional mit Lederpflege 35°C) Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Spülen plus		

Nach der Wäsche werden die Handschuhe mit und ohne Lederbesatz an der Luft getrocknet. Vor dem Durchtrocknen werden Lederhandschuhe oder Handschuhe mit Lederbesatz von Hand gewalkt, um die Elastizität des Leders zu erhalten.

Koppeln*		40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/ Be- lademenge
Textilart	Feuerweirkoppeln auch mit Aluminiumbauteilen und Lederbesatz		PWM 912 – 8 Koppeln PWM 916 – 12 Koppeln PWM 920 – 15 Koppeln
Programmablauf	Hauptwaschgang bis 40 °C, Waschzeit 8 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Spülen plus		

* Der Hersteller der Koppel muss eine maschinelle Waschbarkeit zulassen.

Befinden sich an den Koppeln Anbauteile aus Aluminium wird ein flüssiges Feinwaschmittel im pH reduzierten Bereich empfohlen, das besonders gut Pigmentverschmutzungen löst.

de - Programmübersicht

Je 2-3 Koppeln (Haltegurte) in die dafür vorgesehenen, gepolsterten Schutzbeutel geben und verschließen.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

Nach der Wäsche werden die Koppeln an der Luft getrocknet. Lederbestandteile werden vor dem Durchtrocknen von Hand gewalkt und ggf. mit einem geeigneten Lederrückfettungsmittel behandelt, damit die Elastizität des Leders erhalten bleibt.

Rettungskleidung ist ein Programm zum desinfizierenden Waschen. Es ist nicht zum Waschen von Kleidung, die Schurwolle als Futtermaterial enthält, geeignet.

Kleidung auf rechter Seite waschen (Innenfutter = linke Seite).

Rettungskleidung*		60 °C	Füllverhältnis/ Beladungsmenge
Textilart	Nomex und Baumwolle		siehe Tabelle „Beladungsmenge Rettungskleidung“
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 2 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern		
Extras	Einweichen, Spülen plus		
Rettungskldg. + imprägn.* / **		60 °C	
Textilart	Nomex und Baumwolle		
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 2 Spülgänge Imprägnierbad** 40 °C Endschleudern		
Extras	Einweichen, Spülen plus		

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

** Das Imprägniermittel muss auf die besonderen Anforderungen für dieses Einsatzgebiet abgestimmt sein.

Belademenge Rettungskleidung

Typ	Menge
PWM 912	ca. 4 Anzüge
PWM 916	ca. 5 Anzüge
PWM 920	ca. 7 Anzüge

de - Programmübersicht

Programmübersicht WetCare

WetCare „Nassreinigung“ ist ein sehr schonendes Reinigungsverfahren mit Wasser und speziellen Pflegemitteln für Bekleidung, die bis dahin nur chemisch gereinigt werden konnte.

WetCare sensitiv		25 °C (kalt bis 30 °C)	Füllverhältnis/Be- ladungsmenge
Textilart	Nicht waschbare Oberbekleidung		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Programmablauf	Hauptreinigung bis 30 °C, Waschzeit 2 min Appreturbad 25 °C Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
WetCare Seide		30 °C (kalt bis 30 °C)	
Textilart	Nicht waschbare knitterempfindliche Oberbekleidung		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programmablauf	Hauptreinigung bis 30 °C, Waschzeit 6 min Appreturbad 25 °C Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
WetCare intensiv		40 °C (kalt bis 40 °C)	
Textilart	Waschbare Oberbekleidung		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Programmablauf	Hauptreinigung bis 40 °C, Waschzeit 6 min Spülgang Appreturbad 25 °C Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

In den Textilreinigungsprogrammen werden keine Warmwasserventile angesteuert. Das einlaufende Wasser darf eine Temperatur von 30 °C nicht überschreiten.



Programmübersicht Outdoor

Outdoor		40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Polyamid und Membranartikel		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Waschen/Imprägnieren 40 °C			
Textilart	Polyamid und Membranartikel		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Imprägnieren bis 40 °C Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Spülen/Imprägnieren 40 °C			
Textilart	Polyamid und Membranartikel		
Programmablauf	1 Spülgang Imprägnieren 40 °C Endschleudern		
Extras	Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Daunenjacken		40 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Daunen		1:25
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern		PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

de - Programmübersicht

Programmübersicht Reitstall

Dieses Programm eignet sich zum Waschen und Imprägnieren von Pferdedecken, Satteldecken, Gamaschen, Hufglocken, Bandagen, Textilhalfter.

Pferdedecken		60 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Pferdedecken, Satteldecken, Gamaschen, Hufglocken, Bandagen, Textilhalfter		1:13 siehe Tabelle „Belademenge Pferdedecken“
Programmablauf	Vorspülen 2. Vorspülen, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Pferdedecken Wolle		30 °C (kalt bis 40 °C)	
Textilart	Pferdedecken mit Wollanteil		
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 8 min Waschrhythmus „schon“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Pferdedecken + imprägn.		60 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Pferdedecken, Satteldecken, Gamaschen, Hufglocken, Bandagen, Textilhalfter		
Programmablauf	Vorspülen 2. Vorspülen, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Vorwäsche bis 30 °C Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Imprägnieren 30 °C Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Vorbehandlung

Sehr stark verschmutzte Decken mit einem harten Wasserstrahl oder Staubsauger von grobem Schmutz befreien.

Waschmittel

Beim Waschen sollte ein Waschmittel ohne Bleichmittel und optische Aufheller verwendet werden.

Bei Wolldecken sollten Produkte mit leicht reduziertem pH-Wert eingesetzt werden. Eventuell kann auch ein Zusatz von enzymhaltigen Produkten erfolgen.

Hierbei ist darauf zu achten, dass keine Proteasen eingesetzt werden, da diese Enzyme die Wolle angreifen und schädigen.

Belademenge Pferddecken

Typ	Beladung maximal $\frac{3}{4}$ der Gesamtbeladungsmenge		
	Satteldecken	Sommerdecken	Winterdecken
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2–3	1–2
PWM 920	12	3	2

Schnallen

Zum Schutz der Trommel müssen Metall-Schnallen, Ösen und Haken unbedingt abgedeckt werden.

Im Miele-Verkaufsprogramm sind spezielle Beutel erhältlich, mit denen die Schnallen abgedeckt werden können.

de - Programmübersicht

Programmübersicht Sport

Sportwäsche		40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Trikots und Hosen aus synthetischen Fasern oder Mischgewebe		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Sport Microfaser		40 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Trikots, Hosen und Funktionsunterwäsche aus Mikrofaser		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Sportschuhe		40 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Polyester, Polyamid, Polyethylen, Polypropylen und Ethylenvinyl		
Programmablauf	Hauptreinigung bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Programmübersicht Arbeitstextilien

Öl/Fett	60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Mit Öl oder Fett verschmutzte Arbeitskleidung, Abdeck- und Putztücher aus Baumwolle oder Mischgewebe	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Staub/Mehl	60 °C (kalt bis 90 °C)	
Textilart	Mit Staub oder Mehl verschmutzte Arbeitskleidung, Abdeck- und Putztücher aus Baumwolle oder Mischgewebe	
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

de - Programmübersicht

Programmübersicht Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Die Sluice-Programme sind für extrem stark verschmutzte Leibwäsche sowie auch stark verschmutzte Frottierwäsche und Bettwäsche bestimmt.
Die Desinfektion erfolgt nach den Vorgaben des National Health Service (GB). Es werden zwei verschiedene Desinfektionsmöglichkeiten vorgegeben: 65 °C, 10 Minuten oder 71 °C, 3 Minuten.

Sluice low		65 °C	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	stark verschmutzte Leib-, Frottier- und Bettwäsche		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programmablauf	2 Vorspülgänge Vorwäsche 60 °C, 5 min Desinfektion 65 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Sluice high		71 °C	
Textilart	stark verschmutzte Leib-, Frottier- und Bettwäsche		
Programmablauf	2 Vorspülgänge Vorwäsche 60 °C, 5 min Desinfektion 71 °C, Haltezeit 3 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Programmablauf Sluice

Sluice Sensitiv 65 °C					
Programmschritt	Flottenverhältnis *	Thermostopp	Temperatur	Temp. haltezeit (Waschzeit 2)	Programmierte Waschzeit ca.
Vorspülen 1	1:7	nein	kalt	-	5 min
Vorspülen 2	1:7	nein	kalt	-	4 min
Vorwäsche	1:7	ja	60 °C	5 min	-
1 Minute Schleudern mit 500 U/min					
Desinfektion	1:5	ja	65 °C	10 min	- **
2 Minuten Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 1	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 2	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit max. U/min					
Spülen 3	1:4	nein	kalt	-	5 min
5 Minuten Schleudern mit max. U/min					
Sluice 71 °C					
Vorspülen 1	1:7	nein	kalt	-	5 min
Vorspülen 2	1:7	nein	kalt	-	4 min
Vorwäsche	1:7	ja	60 °C	5 min	-
1 Minute Schleudern mit 500 U/min					
Desinfektion	1:5	ja	71 °C	3 min	- **
2 Minute Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 1	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 2	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit max. U/min					
Spülen 3	1:4	nein	kalt	-	5 min
5 Minuten Schleudern mit max. U/min					

* abhängig von der Beladung und der Textilart

** abhängig von der Beheizungsart und bei Warmwasseranschluss von der Warmwassertemperatur

de - Programmübersicht

Programmübersicht Wasserrückgewinnung (WRG)

WRG reinigen		80 °C	Füllverhältnis/Be- lademenge
Programmablauf	Entleeren Spülen Entleeren Reinigen Entleeren Spülen Entleeren		
WRG entleeren		kalt	
Programmablauf	Entleeren		

Programmübersicht Eco Programme

Bei den Eco Programmen handelt es sich um optionale Programme, die im Internet heruntergeladen werden können.

Buntwäsche Eco 40 °C (kalt bis 40 °C)		Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 912 - 12 kg PWM 916 - 16 kg PWM 920 - 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 11 min 2 Spülgänge letzter Spülgang kalt Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Wasser plus, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Buntwäsche Eco intensiv 40 °C (kalt bis 40 °C)		Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 912 - 12 kg PWM 916 - 16 kg PWM 920 - 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 26 min 2 Spülgänge letzter Spülgang kalt Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Wasser plus, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

de - Programmübersicht

Pflegeleicht Eco		30 °C (kalt bis 30 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe		1:20 PWM 912 - 5,6 kg PWM 916 - 7 kg PWM 920 - 9 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 30 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Pflegeleicht Eco intensiv		30 °C (kalt bis 30 °C)	Füllverhältnis/Be- lademenge
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe		1:20 PWM 912 - 5,6 kg PWM 916 - 7 kg PWM 920 - 9 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 30 °C, Waschzeit 22 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		











Přehled programů	56
Volitelné extra funkce.....	56
Volitelné extra funkce při dávkování tekutého prostředku.....	56
Přehled základních programů	57
Programy Vyvářka	57
Programy Jemné prádlo/Košile/Vlna	59
Program Extra máchání.....	60
Program Odstředování.....	60
Program Odtok.....	60
Program Škrobení.....	60
Program Čištění přístroje.....	61
Přehled programů hotel / restaurace / catering.....	62
Program Povlečení/froté prádlo.....	62
Program Ochr. potahy na matrace	62
Program Wellness froté prádlo	63
Program Župany.....	63
Program Kuchyňské prádlo.....	64
Program Stolní textil.....	64
Přehled programů Přikrývky/závěsy.....	65
Programy Záclony	65
Programy Přikrývky	66
Kapacita náplně peřin.....	67
Všeobecně k tématu dezinfekce.....	68
Co znamená pojem dezinfekce.....	68
Termická dezinfekce	68
Chemotermická dezinfekce.....	68
Seznam RKI (Institut Roberta Kocha)	68
Dezinfekční postupy podle oblastí působnosti	68
VAH seznam	69
Zabránění kontaminacím příp. rekontaminaci	69
Čištění dávkovacích zásuvek a násosek	69
Připojení na vodu u variant s externím topením (EH)	69
Připojení na vodu u variant s redukováným topným výkonem (RH).....	69
Přehled programů Dezinfekce	70
Přehled programů Úklidové prostředky.....	72
Programy mopy.....	73
Programy rohožky/lešticí kotouče	78
Programy hadry.....	79
Přehled programů Hasiči.....	83
Programy ochranné oděvy.....	83
Programy Masky	85
Programy protichemické ochranné obleky.....	86
Programy Záchranářský oděv.....	87
Přehled programů WetCare	90
Přehled programů Outdoor	91
Přehled programů Stáje.....	92
Přehled programů Sport.....	94
Přehled programů Pracovní textilie	95
Přehled programů Sluice (předpisy pro praní prádla HTM 01-04)	96
Průběh programu Sluice	97
Přehled programů Recyklace vody (WRG).....	98

Přehled programů Eco 99




cs - Přehled programů

Volitelné extra funkce

Extra funkce	Symbol	Popis
předmáčení		předmáčení před spuštěním praní
předepírání		předepírání před začátkem hlavního praní
namáčení		blok na začátku hlavního praní, 30 °C, malý pohyb
více vody		zvýšení množství vody v hlavním praní
intenzivní		prodloužení hlavního praní po zastavení při teplotě
máčení navíc		přídavný blok máčení
stop pro doplnění		stop na začátku posledního máčení, před napouštěním vody
stop máčení		stop na konci posledního máčení, před vypouštěním vody

Volitelné extra funkce při dávkování tekutého prostředku

Volbou těchto extra funkcí lze zrušit příslušný prací prostředek před následujícím praním.

Extra funkce	Symbol	Popis
prací prostředek		zruší se prací prostředek
aditivum		nedávkuje se přídavný prostředek (např. odstraňovač skvrn)
ošetřovací prostředek		nedávkuje se ošetřovací prostředek (např. aviváž, impregnační prostředek)

Přehled základních programů

Doba praní je doba v hlavním praní, nejméně po kterou se pere po dosažení žádané teploty. Nezahrnuje doby napouštění vody, dávkování, zahřívání, vloženého odstředování apod.

Programy Vyvářka

Vyvářka		90 °C (70 °C až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 11 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstředování		
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

* Standardní programy **Vyvářka** a **Barevné prádlo** jsou naprogramované s mácháním v teplé vodě. Pokud je k dispozici teplá voda, je výhodné provádět poslední máchání v teplé vodě:

- Po odstředování má prádlo menší zbytkovou vlhkost.
- Prádlo je již zahřáté.
- Při neprodleném dalším zpracování prádla v sušičce nebo na mandlu se ušetří elektrická energie a čas.

cs - Přehled programů

Programy Barevné prádlo

Barevné prádlo		60 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	normálně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 11 min 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Barevné intenzivní		60 °C (studená až 60 °C)	
druh textilu	silně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 8 min 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Barevné Eco krátký		50 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	mírně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 5 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, více vody, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

* Standardní programy **Vyvářka** a **Barevné prádlo** jsou naprogramované s mácháním v teplé vodě. Pokud je k dispozici teplá voda, je výhodné provádět poslední máchání v teplé vodě:

– Po odstředění má prádlo menší zbytkovou vlhkost.

– Prádlo je již zahřáté.

– Při neprodleném dalším zpracování prádla v sušičce nebo na mandlu se ušetří elektrická energie a čas.

Programy Snadno ošetřovatelné

Snadno ošetřovatelné		40 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	normálně zašpiněné textilie ze syntetických vláken, směsné tkaniny		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 7 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

Programy Jemné prádlo/Košile/Vlna

Jemné prádlo		30 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	syntetická vlákna, umělé hedvábí		1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 12 min rytmus praní „jemný“ 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Košile		40 °C (studená až 60 °C)	
druh textilu	košile a blůzky z bavlny a směsné tkaniny		
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 7 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Vlna		30 °C (studená až 40 °C)	
druh textilu	odolná vlna a vlněné směsi s vlněnou pečetí vhodné pro praní v pračce		
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 6 min rytmus praní „šetrný“ 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
ručně praná vlna		30 °C (studená až 40 °C)	
druh textilu	vlna a vlněné směsi s vlněnou pečetí		
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 6 min rytmus praní „extra šetrný“ 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

cs - Přehled programů

Program Extra máchání

Extra máchání		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	textilie, které se mají jen vymáchat a odstředit	1:9
průběh programu	1 máchání závěrečné odstředování	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
extra funkce	stop pro doplnění, stop máchání	

Program Odstředování




Odstředování		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	vyprané textilie, které se mají jen odstředit	1:9
průběh programu	závěrečné odstředování	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg

Program Odtok


Odtok	
průběh programu	vypouštění vody

Program Škrobení

Škrobení		30 °C (studená až 40 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	ke škrobení čerstvě vypraného prádla (ubrusy, ubrousky, pracovní oděvy)		1:10
průběh programu	1 máchání* závěrečné odstředování		PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
extra funkce	stop máchání		

* Škrobové koncentráty je možno dát před zahájením programu do pravého předního a/nebo zadního dávkovacího zásobníku . Větší množství škrobového roztoku lze současně nadávkovat ručně s přitékající vodou přes dávkovací zásobník  nebo .

Program Čištění přístroje

Čištění přístroje		70 °C (70 °C až 90 °C)
druh textilu	bez náplně	
průběh programu	+  tlačítko intenzivní: přídatné hlavní praní do 90 °C, doba praní 6 min 2 máchání vypouštění vody	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění	

cs - Přehled programů

Přehled programů hotel / restaurace / catering

Do této oblasti spadá mnoho textilií s nejrůznějšími zašpiněními. Tyto programy se hodí k praní od mírně zašpiněných lůžkovin a ručníků přes silněji zašpiněné prostírání až po silně zašpiněné prádlo z kuchyně.

Program Povlečení/froté prádlo

Povlečení/froté prádlo 60 °C (studená až 90 °C)		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	barevné a bílé ložní a froté prádlo z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny	1:10* PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 10 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 2 máchání závěrečné odstředování	
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Perte s maximálním naplněním.

Program Ochr. potahy na matrace

Ochr. potahy na matrace 60 °C (studená až 90 °C)		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	vodu nepropouštějící, ze syntetické tkaniny vyrobené ochranné potahy matrací	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstředování	
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Program Wellness froté prádlo

Wellness froté prádlo		50 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	olejem nebo tukem silně zašpiněné barevné a bílé ložní a froté prádlo z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny		1:13* PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 6 min hlavní praní extra 75 °C** 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

* Perte s maximálním naplněním.

** Při silném zašpinění, např. krémy nebo masážními oleji, lze zvolit navíc druhé hlavní praní se 75 °C přes extra funkci „intenzivní“. Při barevných skvrnách je zde navíc volitelně možné dávkovat bělicí prostředek.

Program Župany

Župany		60 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	župany z bavlny nebo směsné tkaniny (na silné zašpinění zvolte predeprání 40 °C)		1:13* PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	predeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

* Perte s maximálním naplněním.

cs - Přehled programů

Program Kuchyňské prádlo

Kuchyňské prádlo		90 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	prádlo z kuchyně z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny		
průběh programu	předmáchání hlavní praní do 90 °C, doba praní 10 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 3 máchání závěrečné odstředování		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

Program Stolní textil

Stolní textil		60 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	bílé a barevné prostírání z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny		
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 10 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 2 máchání závěrečné odstředování		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

Přehled programů Přikrývky/závěsy

Programy Záclony

Záclony		40 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	syntetická vlákna, umělé hedvábí		1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 14 min 3 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předmáčení, předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Záclony -jemný		40 °C (studená až 60 °C)	
druh textilu	syntetická vlákna, umělé hedvábí		
průběh programu	předmáčení hlavní praní do 60 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předmáčení, předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

Průběh programu bez odstředování:

- Stiskněte tlačítko  „Stop máchání“.

cs - Přehled programů

Programy Přikrývky

Tyto programy jsou vhodné k praní balonových přikrývek, prošíváných přikrývek nebo komorových přikrývek plněných peřím, syntetickými materiály nebo přírodní srstí.

Tyto prací programy jsou určeny výhradně k praní textilií, které výrobce na etiketě pro ošetřování deklaruje jako vhodné pro praní v pračce.

Pěřové deky		40 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	normálně až silně zašpiněné pěřové přikrývky nebo přikrývky s prachovým peřím a polštáře		viz „Kapacita náplně lůžkovin“
průběh programu	odvětrání hlavní praní do 60 °C, doba praní 8 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předepření, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Syntetické deky		40 °C (studená až 90 °C)	
druh textilu	normálně až silně zašpiněné syntetické přikrývky a polštáře		
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 8 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předepření, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Deky z přírod. vlákna		25 °C (studená až 40 °C)	
druh textilu	peřiny a přikrývky s přírodní srstí vhodné pro praní v pračce		
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 6 min, rytmus praní „extra šetrný“ 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

Kapacita náplně peřin

Maximální kapacitu náplně najdete v následující tabulce. Jedná se o přibližné údaje, které se mění podle velikosti a tloušťky peřin.

typ	množství*
PWM 912	2 polštáře nebo 1 peřina
PWM 916	3 polštáře nebo 1 polštář + 1 peřina
PWM 920	4 polštáře nebo 2 polštáře + 1 peřina nebo 2 peřiny

* Jedna peřina odpovídá přibližně dvěma polštářům.

Tip: Balonové přikrývky několikrát svažte, abyste minimalizovali vytváření nevyvážeností a docílili dobrého výsledku praní.

Všeobecně k tématu dezinfekce

Co znamená pojem dezinfekce

Usmrcení nebo snížení počtu původců nakažlivých chorob takovým způsobem, že nelze očekávat přenos a infekci.

Termická dezinfekce

Termická dezinfekce se provádí působením definované teploty po dobu setrvání při teplotě. V seznamu podle § 18 IFSG je to 90 °C po dobu 10 min. nebo 85 °C po dobu 15 min. při poměru pracího roztoku 1–4 až 1–5 s oblastí působnosti AB (viz kapitola „Dezinfekční postupy podle oblastí působnosti“).

Termická dezinfekce nezávisí na použitém pracím prostředku, který nemusí být registrovaný.

Chemotermická dezinfekce

Chemotermická dezinfekce se od termické dezinfekce liší nižší teplotou pracího roztoku během fáze dezinfekce. Nižší teplota je zde vykompenzována odpovídajícím způsobem registrovanými pracími a dezinfekčními složkami.

Přitom je důležité, aby byly produkty použity přesně podle registrace. Musí být dodržena teplota pracího roztoku, poměr pracího roztoku a okamžik dávkování.

Pro dezinfekční prací programy existují dva seznamy, ve kterých jsou uvedeny nutné technologické parametry v závislosti na pracím a dezinfekčním prostředku.

Seznam RKI (Institut Roberta Kocha)

Popisuje postupy dekontaminace podle § 18 zákona o ochraně proti infekcím. Předpokladem aplikace takových dezinfekčních postupů je úředně nařízená dezinfekce, která se provádí tehdy, když jsou předměty zasaženy původci přenosných chorob podléhajících ohlašovací povinnosti, a je tak třeba obávat se šíření nemoci. V seznamu RKI jsou pro to popsány jak termické dezinfekční postupy, tak také chemotermické dezinfekční postupy.

Dezinfekční postupy podle oblastí působnosti

Dezinfekční postupy se dělí podle oblastí působnosti A, B a C.

- Oblast působnosti A:
K usmrcení vegetativních bakteriálních zárodků včetně mykobakterií a plísň včetně plísňových spor.
- Oblast působnosti B:
Vhodné k inaktivaci virů.
- Oblast působnosti C:
Vhodné k usmrcení spor původce sněti slezinné.

VAH seznam

VAH = Sdružení pro aplikovanou hygienu e.V.
(dříve DGHM = Německá společnost pro hygienu a mikrobiologii)

Ve VAH seznamu jsou popsány postupy pro rutinní, profylaktickou dezinfekci, zvláště pro prevenci infekcí v nemocnici, v lékařské praxi, ve veřejných oblastech a jiných oblastech, v nichž se mohou přenášet infekce.

Ohledně úředně nařízené dezinfekce odkazujeme na § 18 zákona o ochraně proti infekcím.

Pro OP textilie jako zdravotnické prostředky je nutno používat speciálně validované postupy a přístroje. Zde uváděné postupy a přístroje **nejsou** zdravotnické prostředky.

Zabránění kontaminacím příp. rekontaminaci

- Před obsluhou přístroje si dezinfikujte ruce.
- Používejte vyčištěné/dezinfikované kontejnery.
- Prací a dezinfekční prostředky dávkujte podle specifikací.
- Respektujte předpisy pro zacházení s ochranným oděvem.
- Při používání vody ze zařízení pro úpravu vody dbejte na sterilitu.
- Zásuvky pracích prostředků, dávkovací zásobníky a násosky před použitím vyčistěte.

Čištění dávkovacích zásuvek a násosek

Zásuvka pracích prostředků je trvale ve vlhkém prostředí, čímž se při nedodržení pravidelného čištění silně pomnoží vodní zárodky.

- Zásuvku pracích prostředků, dávkovací zásobníky a násosky vyčistěte po použití důkladně teplou vodou od zbytků pracích prostředků a nánosů.

Standard dezinfekce termických a chemotermických postupů (ze seznamu, dle § 18 IFSG) musí provozovatel v praxi zajistit odpovídajícími zkouškami. Postupy by měly být v pravidelných intervalech ověřovány termoelektricky pomocí datových pamětí nebo bakteriologicky pomocí bioindikátorů. Uživatel musí dbát zvláště na dodržování technologického parametru teplota a u chemotermických programů také parametru koncentrace. Dezinfekční programy nesmí být přerušeny, protože jinak může být výsledek dezinfekce jen omezený.

Připojení na vodu u variant s externím topením (EH)

Přístroj by měl být připojen na studenou a teplou vodu. Doporučuje se teplota teplé vody min. 80 °C. Používání dezinfekčních programů není zásadně možné kvůli chybějícímu dotápní. Teplota na přítoku určuje použitelné teploty praní.

Připojení na vodu u variant s redukováným topným výkonem (RH)

Přístroj by měl být připojen na studenou a teplou vodu. Aby bylo možné využívat všechny programy, doporučuje se teplota teplé vody min. 80 °C. Nižší teploty mohou vést k prodloužení dob trvání nebo stornování programů. Teploty napouštěné vody nižší než 60 °C nejsou přípustné, protože vedou k silným prodloužením dob trvání.

cs - Přehled programů

Přehled programů Dezinfekce

Termická dezinfekce a chemotermická dezinfekce jsou programy pro dezinfekci textilií. Provádí se termická příp. chemotermická dezinfekce. Na chemotermickou dezinfekci je nutno používat odpovídající prací prostředky.

Všechny programy jsou **zablokované**. To znamená, že po uplynutí 1 minuty po spuštění programu je lze stornovat již jen zadáním „kódu experta“ (viz uživatelskou úroveň), zastavit nebo přeskočit.

Aby se zabránilo opětovné kontaminaci, v dezinfekčních programech se v mácháních nepouští voda přes zásuvku pracích prostředků.

K dezinfekci kontaminované vodovodní vody lze místo posledního máchání aktivovat **dezinfekční máchání**. Máchací voda se při tom zahřeje na 65 °C, aby se deaktivovaly zárodky přítomné ve vodě. Prodlouží se doba programu a otevření dvířek je možné až poté, co teplota v přístroji klesne pod 50 °C.

Termická dezinfekce 90 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	bavlna, len, např. ložní prádlo, froté prádlo	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
průběh programu	dezinfekce 90 °C, doba setrvání 10 min Cooldown a/nebo dezinfekční máchání lze aktivovat v Benchmark Programming Toolu 2 máchání závěrečné odstředování	
extra funkce	předepírání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Chemoterm. dezinf. 10 min 70 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
druh textilu	bavlna, len, např. ložní prádlo, froté prádlo	
průběh programu	dezinfekce 70 °C*, doba setrvání 10 min 2 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstředování	
extra funkce	předepírání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Chemoterm. dezinf. 20 min 60 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
druh textilu	bavlna, len, např. ložní prádlo, froté prádlo	
průběh programu	dezinfekce 60 °C*, doba setrvání 20 min 2 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstředování	
extra funkce	předepírání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

CHT dez. jemný 20 min		40 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	bavlna, směsné tkaniny, záclony		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
průběh programu	dezinfekce 40 °C*, doba setrvání 20 min rytmus praní „jemný“ 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Inkontinence		90 °C	
druh textilu	pratelné plenové systémy		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
průběh programu	předpírací lázeň předepírání do 40 °C dezinfekce 90 °C, doba setrvání 10 min Cooldown a/nebo dezinfekční máchání lze aktivovat v Benchmark Programming Toolu 3 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předmáchání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Fekální prádlo		90 °C	
druh textilu	silně zašpiněné spodní prádlo, bavlna		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
průběh programu	2 předpírací lázně předepírání do 40 °C dezinfekce 90 °C, doba setrvání 10 min 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

cs - Přehled programů

Přehled programů Úklidové prostředky

Tyto programy jsou vhodné na praní, dezinfikování a konečnou úpravu (v různých stupních vlhkosti) stíracích návleků z bavlny nebo směsných tkanin, rohožek, lešticích kotoučů a hadrů z oblasti úklidových prostředků.

Konečná úprava úklidových textilií může být provedena tak, aby byly připravené k použití (ready to use – rtu).


Aby se zabránilo opětovné kontaminaci, v dezinfekčních programech se v mácháních nepouští voda přes zásuvku pracích prostředků.

Pomocí programů **mopy . . . + ready to use (rtu)** získáte mopy připravené ke stírání, které jsou již napuštěné čisticím příp. dezinfekčním prostředkem. K tomu na praní příp. dezinfekci navazuje krok konečné úpravy s následným odstředěním. Požadovaná vlhkost mopů se dá měnit nastavením zbytkové vlhkosti přes extra funkci „Δ-ΔΔΔ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý).


Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.



Programy mopy

- Než dáte mopy do přístroje, vytřepejte je, aby se do přístroje nedostaly hrubé nečistoty.

Mopy standard		60 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně mopů“
průběh programu	předběžné vyždímání předpírací lázeň 2. předpírací lázeň, lze zvolit navíc přes extra funkci  „předmáchní“ hlavní praní do 90 °C, doba praní 6 min lze aktivovat Cooldown v Miele Benchmark Programming Toolu 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předmáchní, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Mopy stand. + rtu		60 °C (studená až 90 °C)	
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna		
průběh programu	Průběh programu jako „mopy standard“, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „Δ—ΔΔΔΔ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)		
extra funkce	předmáchní, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

cs - Přehled programů

Mopy term. dezinfekce 90 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně mopů“
průběh programu	předběžné vyždímání předpírací lázeň 2. předpírací lázeň, lze zvolit navíc přes extra funkci  „předmáčení“ dezinfekce 90 °C, doba setrvání 10 min Cooldown a/nebo dezinfekční máchání lze aktivovat v Benchmark Programming Toolu 3 máchání závěrečné odstředování	
extra funkce	předmáčení, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Mopy term. dez. + rtu 90 °C		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako termická dezinfekce mopů, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „Δ—ΔΔΔΔ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předmáčení, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Mopy CHT dezinf. 10 min 70 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	předběžné vyždímání předpírací lázeň 2. předpírací lázeň, lze zvolit navíc přes extra funkci  „předmáchní“ dezinfekce* 70 °C, doba setrvání 10 min 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstředování	
extra funkce	předmáchní, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Mopy CHT dezinf. 20 min 60 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	předběžné vyždímání předpírací lázeň 2. předpírací lázeň, lze zvolit navíc přes extra funkci  „předmáchní“ dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstředování	
extra funkce	předmáchní, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Mopy CHT dez. 10 + rtu 70 °C		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako chemotermická dezinfekce mopů*, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „Δ—ΔΔΔΔ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předmáchní, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

cs - Přehled programů

Mopy CHT dez. 20 + rtu 60 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
průběh programu	Průběh programu jako chemotermická dezinfekce mopů*, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „δ–δδδδ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předmáchní, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Mopy rtu		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně mopů“
průběh programu	1 máchání potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „δ–δδδδ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	stop pro doplnění, stop máchání	
Nové mopy 60 °C (studená až 90 °C)		
druh textilu	k namáčení nových stíracích návleků	
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 4 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 2 máchání závěrečné odstředování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

Program **Mopy rtu** je vhodný k dodatečné konečné úpravě čistých a suchých mopů. Při konečné úpravě se přidává roztok dezinfekčního prostředku. Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

Kapacita náplně mopů (bavlna) platí pro poměr náplně 1:9

velikost mopu	40 cm 190 g/ mop	50 cm 220 g/ mop	60 cm 280 g/ mop	80 cm 360 g/ mop	110 cm 510 g/ mop	130 cm 610 g/ mop	160 cm 720 g/ mop
PWM 912	63 ks	55 ks	43 ks	33 ks	24 ks	20 ks	17 ks
PWM 916	84 ks	73 ks	57 ks	44 ks	31 ks	26 ks	22 ks
PWM 920	105 ks	91 ks	71 ks	56 ks	39 ks	33 ks	28 ks

Tip: Při používání mopů z mikrovlákna je kapacita náplně odpovídajícím způsobem vyšší díky menší hmotnosti mopů.


Kapacita náplně mopů (mikrovlákno) platí pro poměr náplně 1:9

velikost mopu	40 cm 120 g/mop	50 cm 170 g/mop
PWM 912	100 ks	71 ks
PWM 916	133 ks	94 ks
PWM 920	167 ks	118 ks

Pro zvláště objemné, lehké stírací návleky může být nutné snížit počty kusů.

cs - Přehled programů

Programy rohožky/lešticí kotouče

Rohože		40 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	rohožky		1:15 PWM 912 – max. 7,4 kg PWM 916 – max. 9,4 kg PWM 920 – max. 12 kg
průběh programu	předmáchání hlavní praní do 60 °C, doba praní 8 min 3 máchací lázně závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Rohože silně znečištěné		60 °C (studená až 60 °C)	
druh textilu	silně znečištěné rohožky		
průběh programu	předmáchání předepírání do 40 °C hlavní praní do 60 °C, doba praní 12 min 3 máchací lázně závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Lešticí kotouče		40 °C (studená až 60 °C)	
druh textilu	lešticí kotouče		1:50 PWM 912 – 2,2 kg PWM 916 – 2,8 kg PWM 920 – 3,6 kg
průběh programu	předpírací lázeň 2. předpírací lázeň, lze zvolit navíc přes extra funkci  „předmáchání“ hlavní praní do 60 °C, doba praní 10 min 3 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

Tip: Kapacita náplně rohožek může být menší v závislosti na velikosti, tuhosti a tloušťce rohožek.

Programy hadry

Tyto programy jsou vhodné na praní, dezinfikování a konečnou úpravu (v různých stupních vlhkosti) stíracích hadrů z bavlny, směsných textilií a mikrovláken z oblasti úklidových prostředků.

Úklid. utěrky standard		60 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně hadrů“
průběh programu	předmáčení předeprání do 30 °C hlavní praní do 90 °C, doba praní 6 min 2 máchací lázně závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Úklid. utěrky standard + rtu		60 °C (studená až 90 °C)	
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna		
průběh programu	Průběh programu jako hadry standard, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „Δ—ΔΔΔΔ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)		
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

cs - Přehled programů

Utěrky term. dezinfekce 90 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	předmáčení předeprání do 30 °C dezinfekce 90 °C, doba setrvání 10 min Cooldown a/nebo dezinfekční máchání lze aktivovat v Benchmark Programming Toolu 3 máchací lázně závěrečné odstředování	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Utěrky term. dezinf. + rtu 90 °C		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně hadrů“
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako termická dezinfekce hadrů, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „Δ—ΔΔΔΔ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předeprání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Utěrky CHT dez. 10 min 70 °C		
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	předmáčení předeprání do 30 °C dezinfekce 70 °C, doba setrvání 10 min 3 máchací lázně (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstředování	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Utěrky CHT dez. 20 min 60 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	předmáčení předeprání do 30 °C dezinfekce 60 °C, doba setrvání 20 min 3 máchací lázně (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstředování	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Utěrky CHT dez. 10 + rtu 70 °C		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně hadrů“
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako chemotermická dezinfekce hadrů, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „Δ—ΔΔΔΔ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předeprání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Utěrky CHT dez. 20 + rtu 60 °C		
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako chemotermická dezinfekce hadrů, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „Δ—ΔΔΔΔ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předeprání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

cs - Přehled programů

Úklidové utěrky rtu		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:18
průběh programu	1 máchání potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „Δ-ΔΔΔΔ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
extra funkce	stop pro doplnění, stop máchání	počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně hadrů“

Kapacita náplně hadrů platí pro poměr náplně 1:18

velikost hadrů	16 g/hadr	22 g/hadr	43 g/hadr
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

Program **Úklid. utěrky standard** je vhodný také pro stírací hadry, které se po praní nebudou hned znovu používat, nýbrž mají být po usušení uloženy.

Pomocí programů **hadry . . . + rtu** získáte hadry připravené ke stírání, které jsou již napaštěné čisticím příp. dezinfekčním prostředkem. K tomu na praní příp. dezinfekci navazuje krok konečné úpravy s následným odstředěním. Požadovaná vlhkost hadrů se dá měnit nastavením zbytkové vlhkosti přes extra funkci „Δ-ΔΔΔΔ“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý). Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

Program **Úklidové utěrky rtu** je vhodný k dodatečné konečné úpravě čistých a suchých stíracích hadrů. Při konečné úpravě se přidává roztok dezinfekčního prostředku. Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

Přehled programů Hasiči

Tyto programy se hodí k praní a impregnaci Nomex hasičských obleků, bund, kalhot, dýchacích masek a protichemických ochranných obleků.

Programy ochranné oděvy

Ochranné oděvy		60 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty		viz tabulka „Kapacita náplně ochranných odě- vů“
průběh programu	předčištění do 40 °C hlavní čištění do 60 °C, doba praní 6 min 3 máchání, závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Ochr. oděvy + impregnace		60 °C (studená až 60 °C)	
druh textilu	Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty		
průběh programu	předčištění do 40 °C hlavní čištění do 60 °C, doba praní 6 min 3 máchání impregnační lázeň 40 °C závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Impregnace ochran. oděvů		40 °C	
druh textilu	Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty		
průběh programu	1 máchací lázeň impregnační lázeň 40 °C závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

Kapacita náplně ochranných oděvů

typ	množství
PWM 912	cca 1–2 obleky (nebo 3 bundy)
PWM 916	cca 2 obleky (nebo 3 bundy)
PWM 920	cca 3 obleky (nebo 5 bund)

cs - Přehled programů

Ochranné oděvy – příprava k praní

- Nepřišívajte na materiál k praní žádné etikety.
- Pokud možno odstraňte karabinky nebo je strčte do boční kapsy a tu zapněte.
- Zapněte suché zipy nebo je přikryjte páskem na suchý zip.
- Vložky ze střižní vlny perte zvlášť.
- Oděv perte na pravé straně (vnitřní vložka = levá strana).
- Dbejte hmotností náplní.

Ochranné oděvy je program pro praní hasičských obleků. Není vhodný k praní oděvů s podšívkou ze střižní vlny.

Tip: Prací prostředek: Doporučuje se tekutý prací prostředek v oblasti sníženého pH, který zvláště dobře rozpouští tukové a pigmentové nečistoty.

Použije-li se impregnační prostředek, tak musí být přizpůsobený zvláštním požadavkům na tuto oblast použití.

Programy Masky

Masky jsou programy pro praní a dezinfekci ochranných dýchacích masek s popruhy.

- Před vložením masek do přístroje ohrňte pásky pro uchycení na hlavě, abyste ochránili průzory.
- Strčte po jedné masce do ochranných sáčků k tomu určených a zapněte uzávěr.

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

- Po přípravě vyjměte masky ze sáčků.
- Silně mokré, prázdné ochranné sáčky odstředte v programu **odstředění obalů**.

Masky	60 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
náplň	ochranné dýchací masky s popruhy	PWM 912 – 10 masek PWM 916 – 13 masek PWM 920 – 15 masek
průběh programu	dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 4 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání), vypouštění vody	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Masky s přepráním 60 °C		
náplň	silně znečištěné ochranné dýchací masky s popruhy	
průběh programu	předčištění 30 °C dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 4 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání), vypouštění vody	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Odstředění obalů		
náplň	sáčky na masky	1:20
průběh programu	odstředování	

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

Aby se zabránilo opětovné kontaminaci, v dezinfekčních programech se v mácháních nepouští voda přes zásuvku pracích prostředků.

Neperte masky s přípojkou pro kombinace přilba-masky.
Uzávěry mohou poškrábat průzor.

Je nutno používat odpovídající prací prostředek. Je třeba respektovat údaje výrobce.

cs - Přehled programů

Programy protichemické ochranné obleky

CSA je program pro praní protichemických hasičských ochranných obleků. Provádí se chemotermická dezinfekce (60 °C/20 min), na kterou je nutno používat odpovídající prací prostředky.

CSA		60 °C	plnicí poměr/kapacita náplně
druh textilu	protichemické ochranné obleky z povlakovaného vícevrstvého laminátu		PWM 912 – 1 oblek PWM 916 – 1 oblek PWM 920 – 2 obleky
průběh programu	dezinfekce 60 °C, doba setrvání 20 min 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání), vypouštění vody		
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc		
CSA speciál		40 °C	
druh textilu	protichemické ochranné obleky z povlakovaného vícevrstvého laminátu		
průběh programu	hlavní praní 40 °C, doba praní 8 min 1 máchání, vypouštění vody		
extra funkce	namáčení, intenzivní		

- Respektujte maximální teplotu praní doporučenou výrobcem ochranných obleků.
- Při neznámých znečištěních prověřte před praním druh kontaminace, protože v závislosti na znečištění ne v každém případě je zajištěna dekontaminace.
- Pro odstranění vnějších znečištění obleky před ošetřením v programu „CSA speciál“ zapněte. Na dezinfekci zevnitř a zvnějšku v programu „CSA“ obleky rozepněte. Pro ochranu průzoru obraťte horní část dovnitř a položte na ni spodní část.
- Respektujte minimální naplnění pračky, aby se obleky nerozložily a nepoškodily průzory. Nebo zabraňte rozložení obleků v důsledku praní jejich uložením do prací sítěky vhodné velikosti.

Programy Záchranářský oděv

Přilby*		60 °C (studená až 60 °C)	plnicí poměr/kapacita náplně
druh textilu	hasičské ochranné přilby		PWM 912 – 3 přilby PWM 916 – 4 přilby PWM 920 – 5 přileb
průběh programu	předepírání do 40 °C hlavní praní do 60 °C, doba praní 16 min 3 máchání, vypouštění vody		
extra funkce	namáčení, máchání navíc		

* Výrobce ochranné přilby musí připouštět možnost strojového praní příp. sušení.

Před plněním přístroje zasuňte případné posuvné hledí do ochranné přilby.

Dejte po jedné přilbě do polstrovaného ochranného sáčku, který je k tomu určený, a sáček zapněte.

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

Sundejte snadno odnímatelné díly nasazené na přilbě a vyperte je v samostatné prací síťce.

Rukavice		40 °C (studená až 40 °C)	plnicí poměr/kapacita náplně
druh textilu	rukavice s koženým lemováním a bez něho		PWM 912 – 23 párů rukavic PWM 916 – 29 párů rukavic PWM 920 – 38 párů rukavic
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 9 min 3 máchání (3. máchání volitelně s ošetřením kůže 35 °C) závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, máchání navíc		

Po praní se rukavice s koženým lemováním a bez něho usuší na vzduchu. Před proschnutím se kožené rukavice nebo rukavice s koženým lemováním ručně zvalchují, aby zůstala zachována elasticita kůže.

Opasky*		40 °C (studená až 40 °C)	plnicí poměr/kapacita náplně
druh textilu	hasičské opasky, i s hliníkovými součástmi a koženým lemováním		PWM 912 – 8 opasků PWM 916 – 12 opasků PWM 920 – 15 opasků
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 8 min 3 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, máchání navíc		

* Výrobce opasku musí připouštět možnost strojového praní.

Pokud jsou na opascích namontované díly z hliníku, doporučuje se tekutý prací prostředek v oblasti sníženého pH, který zvláště dobře rozpouští pigmentové nečistoty.

Dejte po 2–3 opascích (řemenech) do polstrovaného ochranného sáčku, který je k tomu určený, a sáček zapněte.

cs - Přehled programů

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

Po praní se opasky usuší na vzduchu. Kožené součásti se před proschnutím ručně zvalchují a případně ošetří vhodným prostředkem na promaštění kůže, aby zůstala zachována její elasticita.

Záchranářské oděvy je program k dezinfikujícímu praní. Není vhodný k praní oděvů s podšívkou ze střížní vlny.

Oděv perte nalic (vnitřní vložka = naruby).

Záchranářský oděv*		60 °C	plnicí poměr/kapacita náplně
druh textilu	Nomex a bavlna		viz tabulka „Kapacita náplně záchranářských oděvů“
průběh programu	předepírání do 40 °C dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 2 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, máchání navíc		
Záchran. oděv + impregnace*/**		60 °C	
druh textilu	Nomex a bavlna		
průběh programu	předepírání do 40 °C dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 2 máchání impregnační lázeň** 40 °C závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, máchání navíc		

* Parametry chemotermické dezinfekce (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkovaná množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

** Impregnační prostředek musí být přizpůsobený zvláštním požadavkům na tuto oblast použití.

Kapacita náplně záchranářských oděvů

typ	množství
PWM 912	cca 4 obleky
PWM 916	cca 5 obleků
PWM 920	cca 7 obleků

cs - Přehled programů

Přehled programů WetCare

WetCare „čištění za mokra“ je velmi šetrný čisticí postup s vodou a speciálními ošetřovacími prostředky na oděvy, které bylo dosud možné čistit jen chemicky.

WetCare senzitivní		25 °C (studená až 30 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	nepratelné svrchní oděvy		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
průběh programu	hlavní čištění do 30 °C, doba praní 2 min apretační lázeň 25 °C závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
WetCare hedvábí		30 °C (studená až 30 °C)	
druh textilu	nepratelné svrchní oděvy choulostivé na pomačkání		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
průběh programu	hlavní čištění do 30 °C, doba praní 6 min apretační lázeň 25 °C závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
WetCare intenzivní		40 °C (studená až 40 °C)	
druh textilu	pratelné svrchní oděvy		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
průběh programu	hlavní čištění do 40 °C, doba praní 6 min máchání apretační lázeň 25 °C závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

V programech pro čištění textilií se neotvírají ventily teplé vody. Napouštěná voda nesmí překročit teplotu 30 °C.



Přehled programů Outdoor

Outdoor		40 °C (studená až 40 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	polyamid a membránové výrobky		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, má- chání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Praní / impregnace		40 °C	
druh textilu	polyamid a membránové výrobky		
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 6 min 2 máchání impregnace do 40 °C závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, má- chání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Máchání / impregnace		40 °C	
druh textilu	polyamid a membránové výrobky		
průběh programu	1 máchání impregnace 40 °C závěrečné odstředování		
extra funkce	máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Péřové bundy		40 °C (studená až 60 °C)	
druh textilu	prachové peří		1:25
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 7 min 2 máchání závěrečné odstředování		PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, má- chání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

cs - Přehled programů

Přehled programů Stáje

Tento program se hodí k praní a impregnaci příkrývek na koně, sedlových potahů, kamaší, kabátků, bandáží, textilních ohlávky.

Koňské deky		60 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně	
druh textilu	příkrývky na koně, sedlové potahy, kamaše, kabátky, bandáže, textilní ohlávky		1:13 viz tabulka „Kapacita náplně příkrývek na koně“	
průběh programu	předmáčení 2. předmáčení, lze zvolit navíc přes extra funkci  „předmáčení“ předepírání do 40 °C hlavní praní do 60 °C, doba praní 6 min 3 máchání závěrečné odstředování			
extra funkce	předmáčení, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání			
Vlněné koňské deky		30 °C (studená až 40 °C)		
druh textilu	příkrývky na koně s vlněným podílem			
průběh programu	předmáčení předepírání do 30 °C hlavní praní do 40 °C, doba praní 8 min rytmus praní „šetrný“ 2 máchání závěrečné odstředování			
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání			
Koňské deky + impregnace		60 °C (studená až 60 °C)		
druh textilu	příkrývky na koně, sedlové potahy, kamaše, kabátky, bandáže, textilní ohlávky			
průběh programu	předmáčení 2. předmáčení, lze zvolit navíc přes extra funkci  „předmáčení“ předepírání do 30 °C hlavní praní do 60 °C, doba praní 6 min 2 máchání impregnace 30 °C závěrečné odstředování			
extra funkce	předmáčení, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání			

Předběžné ošetření

Z velmi silně znečištěných příkrývek odstraňte hrubé nečistoty prudkým proudem vody nebo vysavačem.

Prací prostředek

Při praní by se měl používat prací prostředek bez bělidel a optických zjasňovačů.

Na vlněné přikrývky by se měly používat produkty s mírně sníženou hodnotou pH. Případně se mohou přidat také produkty obsahující enzymy.

Přitom je nutno dbát na to, aby se nepřidávaly proteázy, protože tyto enzymy jsou vůči vlně agresivní a poškozují ji.

Kapacita náplně přikrývek na koně

typ	náplň maximálně $\frac{3}{4}$ celkové kapacity		
	sedlové potahy	letní přikrývky	zimní přikrývky
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2–3	1–2
PWM 920	12	3	2

Přezky

Kovové přezky, očka a háčky musíte bezpodmínečně přikrýt pro ochranu bubnu.

V prodejním programu Miele jsou k dostání speciální sáčky, pomocí nichž je možno přikrýt přezky.

cs - Přehled programů

Přehled programů Sport

Sportovní oděvy		40 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	trikoty a kalhoty ze syntetických vláken nebo směsné tkaniny		
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Sportovní mikrovlákn		40 °C (studená až 60 °C)	1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
druh textilu	trikoty, kalhoty a funkční spodní prádlo z mikrovlákn		
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Sportovní obuv		40 °C (studená až 60 °C)	
druh textilu	polyester, polyamid, polyetylen, polypropylen a etylenvinyl		
průběh programu	hlavní čištění do 60 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předmáchání, předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

Přehled programů Pracovní textilie

Olej/tuk	60 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	olejem nebo tukem znečištěné pracovní oděvy, potahy a čisticí hadry z bavlny nebo směsné tkaniny	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
průběh programu	předeprání do 40 °C hlavní praní do 90 °C, doba praní 10 min 3 máchání závěrečné odstředování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Prach/mouka	60 °C (studená až 90 °C)	
druh textilu	prachem nebo moukou znečištěné pracovní oděvy, potahy a čisticí hadry z bavlny nebo směsné tkaniny	
průběh programu	předeprání do 40 °C hlavní praní do 90 °C, doba praní 10 min 2 máchání závěrečné odstředování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

cs - Přehled programů

Přehled programů Sluice (předpisy pro praní prádla HTM 01-04)

Programy Sluice jsou určeny pro mimořádně silně zašpiněné spodní prádlo a také silně zašpiněné froté prádlo a ložní prádlo.

Dezinfekce se provádí podle specifikací National Health Service (GB). Jsou specifikovány dvě různé možnosti dezinfekce: 65 °C, 10 minut nebo 71 °C, 3 minuty.

Sluice low		65 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	silně zašpiněné spodní, froté a ložní prádlo		
průběh programu	2 předmáchání předeprání 60 °C, 5 min dezinfekce 65 °C, doba setrvání 10 min 3 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Sluice high		71 °C	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
druh textilu	silně zašpiněné spodní, froté a ložní prádlo		
průběh programu	2 předmáchání předeprání 60 °C, 5 min dezinfekce 71 °C, doba setrvání 3 min 3 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

Průběh programu Sluice

Sluice senzitivní 65 °C					
krok programu	poměr lázně *	zastavení při teplotě	teplota	doba setrv. při tepl. (doba praní 2)	naprogramovaná doba praní cca
předmá-chání 1	1:7	ne	studená	–	5 min
předmá-chání 2	1:7	ne	studená	–	4 min
předeprání	1:7	ano	60 °C	5 min	–
1 minuta odstředování s 500 ot/min					
dezinfekce	1:5	ano	65 °C	10 min	– **
2 minuty odstředování s 800 ot/min					
máchání 1	1:5	ne	studená	–	5 min
1 minuta odstředování s 800 ot/min					
máchání 2	1:5	ne	studená	–	5 min
1 minuta odstředování s max. ot/min					
máchání 3	1:4	ne	studená	–	5 min
5 minut odstředování s max. ot/min					
Sluice 71 °C					
předmá-chání 1	1:7	ne	studená	–	5 min
předmá-chání 2	1:7	ne	studená	–	4 min
předeprání	1:7	ano	60 °C	5 min	–
1 minuta odstředování s 500 ot/min					
dezinfekce	1:5	ano	71 °C	3 min	– **
2 minuty odstředování s 800 ot/min					
máchání 1	1:5	ne	studená	–	5 min
1 minuta odstředování s 800 ot/min					
máchání 2	1:5	ne	studená	–	5 min
1 minuta odstředování s max. ot/min					
máchání 3	1:4	ne	studená	–	5 min
5 minut odstředování s max. ot/min					

* v závislosti na naplnění a druhu textilie

** v závislosti na způsobu ohřevu a při připojení teplé vody na její teplotě

cs - Přehled programů

Přehled programů Recyklace vody (WRG)

Vyčistit WRG		80 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
průběh programu	vypouštění máchání vypouštění čištění vypouštění máchání vypouštění		
Vyprázdnit WRG		studená	
průběh programu	vypouštění		

Přehled programů Eco

Programy Eco jsou volitelné programy, které je možno stáhnout na internetu.

Barevné Eco		40 °C (studená až 40 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	mírně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 11 min 2 máchání poslední máchání ve studené vodě závěrečné odstředování		
extra funkce	předeprání, více vody, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Barevné Eco intenzivní		40 °C (studená až 40 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	normálně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 26 min 2 máchání poslední máchání ve studené vodě závěrečné odstředování		
extra funkce	předeprání, více vody, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		

cs - Přehled programů

Snadno ošetř. Eco		30 °C (studená až 30 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	mírně zašpiněné textilie ze syntetických vláken, směsné tkaniny		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
průběh programu	hlavní praní do 30 °C, doba praní 7 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		
Snadno ošetř. Eco in- tenzivní		30 °C (studená až 30 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	mírně zašpiněné textilie ze syntetických vláken, směsné tkaniny		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
průběh programu	hlavní praní do 30 °C, doba praní 22 min 2 máchání závěrečné odstředování		
extra funkce	předepírání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání		











en - Contents

Programme summary	104
Selectable extras	104
Selectable extras for liquid dispensing.....	104
Basic programmes	105
Whites programmes.....	105
Delicates/Shirts/Woollens programmes	107
Separate rinse programme.....	108
Spin.....	108
Drain	108
Starch programme.....	108
Clean machine	109
Programme chart - Hotel/Restaurant/Catering.....	110
Bed linen/towelling programme	110
Mattress protectors programme	110
Spa towelling programme	111
Bathrobes programme	111
Kitchen linen.....	112
Table linen programme.....	112
Bedding/Curtains.....	113
Curtains.....	113
Bedding.....	114
Bedding load sizes.....	115
Disinfection - general information.....	116
What is disinfection?	116
Thermal disinfection.....	116
Chemo-thermal disinfection	116
RKI list (Robert Koch Institute)	116
Disinfection process according to areas of impact	116
VAH list	117
Avoidance of contamination or recontamination.....	117
Cleaning dispensing drawers and siphons.....	117
Water connection for variants with external heating (EH).....	117
Water connection for variants with reduced heater rating (RH).....	117
Disinfection	118
Buildings maintenance	120
Mop	121
Mats/pads programmes	126
Cleaning cloth programmes	127
Fire brigade programme overview	131
Protective clothing programmes	131
Masks programmes.....	133
Chemical protective suits programmes	134
Rescue clothing programmes	135
WetCare.....	138
Outerwear programme overview	139
Equestrian.....	140
Sport.....	142
Workwear	143
Sluice programme overview (Healthcare HTM 01-04).....	144
Programme sequence Sluice	145
Water recycling (WRG)	146

Programme overview: Eco programmes 147




en - Programme summary

Selectable extras

Extra	Symbol	Description
Pre-rinse		Pre-rinse before the wash processes start
Pre-wash		Pre-wash before starting the main wash
Soak		Block to start main wash, 30 °C, little movement
Water plus		Increase amount of water in main wash
Intensive		Extension of the main wash after the temperature stop
Rinse plus		Additional rinse block
Fill stop		Stop at the start of the last rinse, before water is supplied
Rinse hold		Hold at the end of the last rinse, before water is drained

Selectable extras for liquid dispensing

Selecting these extras may deselect the relevant detergent component for the next wash cycle.

Extra	Symbol	Description
Detergent		Detergent component is deselected
Additives		No dispensing of the additive component (e.g. stain booster)
Care product		No dispensing of the care product component (e.g. fabric conditioner, proofing agent)

Basic programmes

The **wash time** is the minimum main wash time after the set temperature is reached. The times for water intake, dispensing, heating, intermediate spinning, etc. are not included.

Whites programmes

Whites	90 °C (70 °C to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 11 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The standard programmes **Whites** and **Coloured items** are programmed with hot water rinse cycles. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse:

- There is less residual moisture in the laundry after spinning.
- The laundry is already warmed.
- This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with an ironer.

en - Programme summary

Coloured items programmes

Coloured items		60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Normally soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 11 min 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Colours intensive		60 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Heavily soiled cotton, linen or mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 8 min 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Colours Eco short		50 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Lightly soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 5 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The standard programmes **Whites** and **Coloured items** are programmed with hot water rinse cycles. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse cycle:

- There is less residual moisture in the laundry after spinning.
- The laundry is already warmed.
- This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with an ironer.

Minimum iron programmes

Minimum iron		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Normally soiled synthetic and mixed fibre fabrics		1:20 PWM 912 – 5.6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Delicates/Shirts/Woollens programmes

Delicates		30 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics		1:25 PWM 912 – 4.4 kg PWM 916 – 5.6 kg PWM 920 – 7.2 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 12 min Wash rhythm “gentle” 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Shirts		40 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Shirts and blouses made of cotton and mixed fibre		
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Woollens		30 °C (Cold to 40 °C)	
Fabric	Machine washable woollens and wool mixtures with a woollens care label		
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min Wash rhythm “very gentle” 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Handwashable woollens		30 °C (Cold to 40 °C)	
Fabric	Washable woollens and wool mixtures with a woollens care label		
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min Wash rhythm “extra gentle” 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Programme summary

Separate rinse programme

Separate rinse		Load ratio/Load size
Fabric	Items which only need to be rinsed and spun	1:9
Programme sequence	1 rinse cycle Final spin	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Extras	Fill stop, Rinse hold	

Spin




Spin		Load ratio/Load size
Fabric	Items which have been washed and only need to be spun in the machine	1:9
Programme sequence	Final spin	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg

Drain


Drain		
Programme sequence	Drainage	

Starch programme

Starch		30 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	For starching freshly laundered items such as table cloths, serviettes and workwear		1:10
Programme sequence	1 rinse cycle* Final spin		PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Extras	Rinse hold		

* Starch concentrates can be added to the front right and/or back right dispenser drawer compartment  before the programme starts. Large quantities of starch solution can be added manually with the water using the dispenser compartments  or .

Clean machine

Clean machine		70 °C (70 °C to 90 °C)
Fabric	No load	
Programme sequence	+  Intensive button: additional main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Drainage	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop	

en - Programme summary

Programme chart - Hotel/Restaurant/Catering

A multitude of textiles with widely varying degrees of soiling fall into this area. These programmes are suitable for washing lightly soiled bedding and towels, through heavily soiled table linen to very heavily soiled kitchen linen.

Bed linen/towelling programme

Bed linen/towelling		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Coloured and white cotton, linen and mixed fibre bed linen and towelling		1:10* PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* Wash with maximum load.

Mattress protectors programme

Mattress protectors		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Synthetic waterproof mattress protectors		1:13
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		PWM 912 – 8.6 kg PWM 916 – 10.8 kg
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		PWM 920 – 13.8 kg

Spa towelling programme

Spa towelling		50 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Coloured and white cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling, with heavy oil and grease stains		1:13* PWM 912 – 8.6 kg PWM 916 – 10.8 kg PWM 920 – 13.8 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 6 min Extra main wash 75 °C** 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* Wash with maximum load.

** In case of heavy soiling, e.g. by creams, massage oils, a second main wash at 75 °C can be added via the “Intensive” extra. In the case of coloured stains, additional bleach can be dispensed.

Bathrobes programme

Bathrobes		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton and mixed fibre bathrobes (select Pre-wash 40 °C for heavily soiled items)		1:13* PWM 912 – 8.6 kg PWM 916 – 10.8 kg PWM 920 – 13.8 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* Wash with maximum load.

en - Programme summary

Kitchen linen

Kitchen linen		90 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, linen and mixed fibre kitchen linen		1:13 PWM 912 – 8.6 kg PWM 916 – 10.8 kg PWM 920 – 13.8 kg
Programme sequence	Pre-rinse Main wash up to 90 °C, wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Table linen programme

Table linen		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	White and coloured cotton, linen and mixed fibre table linen		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Bedding/Curtains

Curtains

Curtains		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics		1:25 PWM 912 – 4.4 kg PWM 916 – 5.6 kg PWM 920 – 7.2 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 14 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Lightweight curtains		40 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics		
Programme sequence	Pre-rinse Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Programme sequence without spin:

- Press the  “Rinse hold” button.

en - Programme summary

Bedding

These programmes are suitable for washing down, natural fibre and synthetic filling quilts, unquilted and quilted duvets.

These wash programmes are only suitable for washing items with a care label stating that they are suitable for machine washing.

Down duvets		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Normally to heavily soiled down and feather-filled duvets and pillows		See "Bedding load sizes"
Programme sequence	De-aerating Main wash up to 60 °C, wash time 8 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Synthetic duvets		40 °C (Cold to 90 °C)	
Fabric	Normally to heavily soiled synthetic duvets and pillows		
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 8 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Natural hair bedding		25 °C (Cold to 40 °C)	
Fabric	Machine washable natural fibre quilts and blankets		
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min, wash rhythm "extra gentle" 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Bedding load sizes

The maximum load sizes are set out in the chart below. The loads given are approximate only and vary depending on the size and thickness of the duvets.

Model	Quantity*
PWM 912	2 pillows or 1 duvet
PWM 916	3 pillows or 1 pillow + 1 duvet
PWM 920	4 pillows or 2 pillows + 1 duvet or 2 duvets

* A duvet is equal to approx. 2 pillows.

Tip: Unquilted duvets must be tied a few times to keep imbalance to a minimum and ensure good wash results.

Disinfection - general information

What is disinfection?

Deactivation and reduction in number of pathogens transmitting diseases to such an extent that the transmission of diseases and infection is no longer to be anticipated.

Thermal disinfection

Thermal disinfection is carried out by the action of a defined temperature over a holding time. In the list, according to § 18 of the German infection control legislation, this is 90 °C over 10 min or 85 °C over 15 min. With a load-to-liquor ratio of 1–4 to 1–5 with the activity range AB (see “Disinfection process according to areas of impact”).

The thermal disinfection is independent of the detergent used, which does not have to be classified.

Chemo-thermal disinfection

Chemo-thermal disinfection differs from thermal disinfection by a lower liquor temperature during the disinfection phase. A compensation for the low temperature is ensured by the correspondingly listed washing and disinfecting components.

It is important that these products are used exactly according to the listings. The liquor temperature, the load-to-liquor ratio and the time of dispensing must be strictly adhered to.

For disinfection wash programmes there are two lists in which the necessary process parameters with regard to cleaning agents and disinfectants are listed.

RKI list (Robert Koch Institute)

Describes procedures for disinfection according to § 18 German infection control legislation. These processes are only required when a health authority prescribes the use of disinfection in the event of the outbreak of an epidemic relating to a notifiable, transferable disease where there is a risk of items being contaminated. The RKI lists thermal disinfection processes as well as chemo-thermal methods.

Disinfection process according to areas of impact

Disinfection procedure is divided into areas of impact A, B and C.

- Area of impact A:
Suitable for the destruction of vegetative germs, including mycobacteria, mould fungi and fungal spores.
- Area of impact B:
Suitable for deactivating viruses.
- Area of impact C:
To deactivate anthrax spores.

VAH list

VAH = Association for Applied Hygiene
(previously DGHM = German Society for Hygiene and Microbiology)

The VAH/DGHM list describes the procedures required for routine prophylactic disinfection, and in particular for the prevention of infection in hospitals, doctors' offices, public areas and other areas where there may be the risk of infection spreading.

With respect to an officially directed disinfection, § 18 of the Infection Protection Act is invoked.

Special validated procedures and machines are to be used for surgical textiles as medical devices. The procedures and machines listed here are **not** medical devices.

Avoidance of contamination or recontamination

- Disinfect your hands before using the machine.
- Use clean/disinfected transport containers.
- Dispense cleaning agents and disinfectants in accordance with instructions.
- Observe regulations regarding the wearing of protective clothing.
- Ensure that water is bacteria-free when using water from water treatment units.
- Clean detergent drawers, detergent compartments and siphons before use.

Cleaning dispensing drawers and siphons

The detergent drawer is subject to constant moisture. It needs to be cleaned regularly to prevent the build-up of water-borne bacteria.

- Clean the detergent drawer, detergent compartments and siphon thoroughly with hot water as required to remove detergent residues and encrustation.

It is the supervisor's responsibility to ensure that the standard of disinfection in thermal as well as chemo thermal procedures is maintained (from the list, in accordance with § 18 German infection control legislation) by carrying out suitable validation tests. The procedures should be checked at regular intervals, thermoelectrically by means of loggers or bacteriologically using bio-indicators. The supervisor must pay particular attention to observing the process parameters temperature and, in the case of chemo-thermal programmes, the concentration. Disinfection programmes must not be interrupted, as this can have a limiting effect on the disinfection result.

Water connection for variants with external heating (EH)

The appliance should be connected to cold and hot water supplies. A minimum hot water temperature of 80 °C is recommended. The use of disinfection programmes is not possible due to the absence of additional heating. The permissible wash temperatures are determined by the inlet temperature.

Water connection for variants with reduced heater rating (RH)

The appliance should be connected to cold and hot water supplies. A minimum hot water temperature of 80 °C is recommended in order to use all programmes. Lower temperatures may result in longer programme running times or cause programmes to be interrupted. Water inlet temperatures below 60 °C are not permitted, as they can lead to significantly longer programme running times.

en - Programme summary

Disinfection

Thermal disinfection and **chemo-thermal disinfection** are programmes for disinfecting textiles.

Thermal or chemo-thermal disinfection is carried out. Suitable detergents are to be used for the chemo-thermal disinfection.

All programmes are **locked**. This means that after 1 minute into a programme, they can only be cancelled, stopped or parts skipped by entering the “Expert code” (see operator level).

To avoid recontamination, the water for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

To disinfect contaminated mains water, a **disinfection rinse** can be activated instead of the last rinse cycle. In this rinse, the rinse water is heated to 65 °C to deactivate water-borne bacteria. The programme running time is extended and the door can only be opened once the temperature in the machine has fallen below 50 °C.

Thermal disinfection		90 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programme sequence	Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Ch.-thermal disin. 10 min		70 °C	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling		
Programme sequence	Disinfection 70 °C*, holding time 10 min 2 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Ch.-thermal disin. 20 min		60 °C	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling		
Programme sequence	Disinfection 60 °C*, holding time 20 min 2 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

en - Programme summary

Ch-th. disin. gentle 20 min		40 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, mixed fibre, curtains		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programme sequence	Disinfection 40 °C*, holding time 20 min Wash rhythm “gentle” 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Incontinence		90 °C	
Fabric	Washable incontinence nappy systems		1:13 PWM 912 – 8.6 kg PWM 916 – 10.8 kg PWM 920 – 13.8 kg
Programme sequence	Pre-rinse bath Pre-wash up to 40 °C Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Incontinence laundry		90 °C	
Fabric	Heavily soiled personal clothing, cotton		
Programme sequence	2 pre-rinse baths Pre-wash up to 40 °C Disinfection 90 °C, holding time 10 min 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

Buildings maintenance

These programmes are suitable for washing, disinfecting and finishing (at different humidity levels) cotton or mixed fibre mops, floor mats, polishing pads and cleaning cloths used in facility management.

Cleaning textiles can even come out of the machine finished and ready for use (ready to use – rtu).


To avoid recontamination, the water for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

With the **Mops . . . + ready to use (rtu)** programme, the mops are ready to use and already impregnated with cleaning agent or detergent and disinfectant. To achieve this, following washing or disinfection there is a finishing stage and then a final spin. The desired humidity level of the mops can vary by setting the residual moisture via the extra “ $\delta - \delta\delta\delta$ ” (moist, damp, wet, dripping wet).


The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Mop



- To prevent coarse soiling in the machine, shake out the mops before putting them in.

Standard mops		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		<p>1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg For number, see “Mops load size” chart</p>
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath 2nd pre-rinse bath can be activated via extra  “Pre-rinse” Main wash up to 90 °C, wash time 6 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Standard mops + rtu		60 °C (Cold to 90 °C)	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		
Programme sequence	Same programme sequence as Mops standard then set the residual moisture via the extra “δ – ∆∆∆” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Programme summary

Mops thermal disinfection 90 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	<p>1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg</p> <p>For number, see “Mops load size” chart</p>
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath 2nd pre-rinse bath can be activated via extra  “Pre-rinse” Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Mops thermal disinf + rtu 90 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	
Programme sequence	Same programme sequence as Mops thermal disinfection then set the residual moisture via the extra “δ – ∂∂∂” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

en - Programme summary

Mops ch-th disinf 10 min 70 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath 2nd pre-rinse bath can be activated via extra  "Pre-rinse" Disinfection* 70 °C, holding time 10 min 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Mops ch-th disinf 20 min 60 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath 2nd pre-rinse bath can be activated via extra  "Pre-rinse" Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Mops ch-th dis 10 min+rtu 70 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	
Programme sequence	Programme sequence as for Mops chemo-thermal disinfection*, then set the residual moisture via the extra "δ – δδδ" (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

en - Programme summary

Mops ch-th dis 20min+rtu		60 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programme sequence	Programme sequence as for Mops chemo-thermal disinfection*, then set the residual moisture via the extra “δ – ∆∆∆∆” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Mops rtu			
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg For number, see “Mops load size” chart
Programme sequence	1 rinse cycle then set the residual moisture via the extra “δ – ∆∆∆∆” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Fill stop, Rinse hold		
New mops		60 °C (Cold to 90 °C)	
Fabric	For washing new mops		
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 4 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

The **Mops rtu** programme is suitable for the subsequent finishing of clean and dry mops. A disinfecting agent is applied during finishing. The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Mop load size (cotton) applies to the load ratio 1:9

Mop size/ weight	40 cm 190 g/ mop	50 cm 220 g/ mop	60 cm 280 g/ mop	80 cm 360 g/ mop	110 cm 510 g/ mop	130 cm 610 g/ mop	160 cm 720 g/ mop
PWM 912	Qty. 63	Qty. 55	Qty. 43	Qty. 33	Qty. 24	Qty. 20	Qty. 17
PWM 916	Qty. 84	Qty. 73	Qty. 57	Qty. 44	Qty. 31	Qty. 26	Qty. 22
PWM 920	Qty. 105	Qty. 91	Qty. 71	Qty. 56	Qty. 39	Qty. 33	Qty. 28

Tip: When using microfibre mops, the load size is higher due to the lower mop weight.


Mop load size (microfibre) applies to the load ratio 1:9

Mop size/weight	40 cm 120 g/mop	50 cm 170 g/mop
PWM 912	Qty. 100	Qty. 71
PWM 916	Qty. 133	Qty. 94
PWM 920	Qty. 167	Qty. 118

A reduced number may apply to particularly high-volume, light-weight mops.

en - Programme summary

Mats/pads programmes

Mats		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Door mats		1:15 PWM 912 – max. 7.4 kg PWM 916 – max. 9.4 kg PWM 920 – max. 12 kg
Programme sequence	Pre-rinse Main wash up to 60 °C, wash time 8 min 3 rinsing baths Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Heavily soiled mats		60 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Heavily soiled door mats		
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 12 min 3 rinsing baths Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Pads		40 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Polishing pads		1:50 PWM 912 – 2.2 kg PWM 916 – 2.8 kg PWM 920 – 3.6 kg
Programme sequence	Pre-rinse bath 2nd pre-rinse bath can be activated via extra  “Pre-rinse” Main wash up to 60 °C, wash time 10 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Tip: The mats load size may vary depending on the size, stiffness and thickness of the mats.

Cleaning cloth programmes

These programmes are suitable for washing, disinfecting and finishing (at different humidity levels) cleaning cloths made of cotton, mixed fibre or microfibre fabric used in facility management.

Standard cloths		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths		1:18 PWM 912 – 6.0 kg PWM 916 – 8.0 kg PWM 920 – 10 kg For number, see “Cleaning cloths load size” chart
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinsing baths Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Standard cloths + rtu		60 °C (Cold to 90 °C)	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths		
Programme sequence	Same programme sequence as Cloths standard then set the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Programme summary

Cloths therm. disinfection 90 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	<p>1:18 PWM 912 – 6.0 kg PWM 916 – 8.0 kg PWM 920 – 10 kg For number, see “Cleaning cloths load size” chart</p>
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinsing baths Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths therm. disinf + rtu 90 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Same programme sequence as Cloths thermal disinfection then set the residual moisture via the extra “δ – ∆∆∆∆” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths ch-th disinf 10 min 70 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Disinfection 70 °C, holding time 10 min 3 rinsing baths (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

en - Programme summary

Cloths ch-th disinf 20 min 60 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	1:18 PWM 912 – 6.0 kg PWM 916 – 8.0 kg PWM 920 – 10 kg For number, see “Cleaning cloths load size” chart
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Disinfection 60 °C, holding time 20 min 3 rinsing baths (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths ch-th dis 10min+rtu 70 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Programme sequence as for Cloths chemo-thermal disinfection, then set the residual moisture via the extra “δ – ∆∆∆” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths ch-th dis 20min+rtu 60 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Programme sequence as for Cloths chemo-thermal disinfection, then set the residual moisture via the extra “δ – ∆∆∆” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

en - Programme summary

Cloths rtu		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	1:18
Programme sequence	1 rinse cycle then set the residual moisture via the extra “δ – ∆∆∆∆” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	PWM 912 – 6.0 kg PWM 916 – 8.0 kg PWM 920 – 10 kg
Extras	Fill stop, Rinse hold	For number, see “Cleaning cloths load size” chart

Cleaning cloths load size applies to the load ratio 1:18

Cleaning cloths size/weight	16 g/cloth	22 g/cloth	43 g/cloth
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

The programme **Standard cloths** is also suitable for cleaning cloths that are not to be used immediately after washing, but are to be stored after drying.

With the **Cloths . . . + rtu** programmes, the cloths are ready to use and already impregnated with detergent and disinfectant. To achieve this, following washing or disinfection there is a finishing stage and then a final spin. The desired humidity level of the cleaning cloths can vary by setting the residual moisture via the extra “δ – ∆∆∆∆” (moist, damp, wet, dripping wet). The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

The **Cloths rtu** programme is suitable for the subsequent finishing of clean and dry cleaning cloths. A disinfecting agent is applied during finishing. The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Fire brigade programme overview

These programmes are suitable for washing and proofing Nomex fire-fighting apparel, jackets and trousers, breathing masks and chemical protective suits.

Protective clothing programmes

Protective clothing		60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers		See "Protective clothing load size" chart
Programme sequence	Pre-cleaning up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 3 rinse cycles, Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Protective cloth. + proof		60 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers		
Programme sequence	Pre-cleaning up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 3 rinse cycles Proofing bath 40 °C Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Proof protect. clothing		40 °C	
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers		
Programme sequence	1 rinsing bath Reproofing bath 40 °C Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Protective clothing load size

Model	Quantity
PWM 912	Approx. 1–2 suits (or 3 jackets)
PWM 916	Approx. 2 suits (or 3 jackets)
PWM 920	Approx. 3 suits (or 5 jackets)

en - Programme summary

Preparing Protective clothing for washing

- Do not staple labels to the items.
- Remove carabiner hooks if possible, or enclose them in a side pocket.
- Close Velcro fasteners or cover them with Velcro tape.
- Wash sheepskin linings separately.
- Do not wash garments inside out.
- Observe the load sizes.

Protective clothing is a programme for washing fire-fighting apparel. It is not suitable for washing garments containing wool as lining material.

Tip: Detergent: We recommend using a liquid detergent with reduced pH that is particularly effective for dissolving grease and pigmentation stains.

The proofing agent must be suited to the special requirements of this area of use.

Masks programmes

Masks are programmes for washing and disinfecting breathing masks with head straps.

- Put the head bands over the masks to protect the visors before loading the machine.
- Put each mask into its own protective bag and fasten it.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

- Remove the masks from the bags after reprocessing.
- Spin damp, empty protective bags using the **Spin wash bags** programme.

Masks		60 °C	Load ratio/Load size
Load	Breathing masks with head straps		PWM 912 – 10 masks PWM 916 – 13 masks PWM 920 – 15 masks
Programme sequence	Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 4 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated), drainage		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Masks with pre-wash		60 °C	
Load	For heavily soiled breathing masks with head straps		
Programme sequence	Pre-cleaning 30 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 4 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated), drainage		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Spin wash bags			
Load	Mask bags		1:20
Programme sequence	Spin		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

To avoid recontamination, the water for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

Do not wash masks with connections for helmet-mask combinations.
The clasps are likely to scratch visors.

Use a suitable detergent. Observe the manufacturer's instructions.

en - Programme summary

Chemical protective suits programmes

Chemical prot. suits is a programme for washing chemical protective clothing of fire brigades.

A chemo-thermal disinfection (60 °C/20 min) is carried out, for which suitable detergents are to be used.

Chemical prot. suits		60 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Chemical protective suits made from multi-layered laminated fabrics		PWM 912 – 1 suit PWM 916 – 1 suit PWM 920 – 2 suits
Programme sequence	Disinfection 60 °C, holding time 20 min 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated), drainage		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus		
Chemical prot suits special		40 °C	
Fabric	Chemical protective suits made from multi-layered laminated fabrics		
Programme sequence	Main wash 40 °C, wash time 8 min 1 rinse cycle, drainage		
Extras	Soak, Intensive		

- Observe the recommendation of the protective suit manufacturer regarding maximum wash temperature.
- In the case of unknown contamination, check the type of contamination before washing, because decontamination is not guaranteed in every case.
- To remove external contamination, close the suits before using the “Chemical prot suits special” programme. For internal and external disinfection with the “Chemical prot. suits” programme, open the suits. To protect the visor, fold the hood inwards and place the leg part over it.
- Observe the minimum load of the washing machine so that the suits do not spread apart and damage the visors. Or prevent the unfolding of the suits by washing in a suitably large washing net.

Rescue clothing programmes

Helmets*		60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Firefighter helmets		PWM 912 – 3 helmets PWM 916 – 4 helmets PWM 920 – 5 helmets
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 16 min 3 rinse cycles, drainage		
Extras	Soak, Rinse plus		

* The safety helmet manufacturer must allow the helmet to be washed or dried by machine.

Before loading the machine, push the sliding visor, if applicable, into the safety helmet. Place one helmet in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

Remove easily removable attachments from the helmet and wash in a separate washing net.

Gloves		40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Gloves with and without leather trim		PWM 912 – 23 pairs of gloves PWM 916 – 29 pairs of gloves PWM 920 – 38 pairs of gloves
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 9 min 3 rinse cycles (3rd rinse cycle with option of leather care, 35 °C) Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Rinse plus		

After washing, air-dry the gloves with and without leather trim. Before drying, roll the leather gloves or gloves with leather trim through your hands to maintain the elasticity of the leather.

Belts*		40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Fire brigade belts also with aluminium components and leather trim		PWM 912 – 8 belts PWM 916 – 12 belts PWM 920 – 15 belts
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 8 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Rinse plus		

* The belt manufacturer must allow the belt to be washed by machine.

If there are aluminium attachments on the belts, we recommend using a liquid delicates detergent with reduced pH value which is particularly effective for dissolving pigmentation stains.

Place 2–3 belts (safety belts) in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

en - Programme summary

After washing, air-dry the belts. Before drying, roll the leather components through your hands and, if necessary, treat them with a suitable leather refatting agent to maintain the elasticity of the leather.

Emergency services clothing is a programme for disinfecting. It is not suitable for washing garments containing wool as lining material.

Do not wash garments inside out.

Rescue clothing*		60 °C	Load ratio/load size
Fabric	Nomex and cottons		See “Emergency services clothing load size” chart
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 2 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Soak, Rinse plus		
Rescue cloth. + proofing* / **		60 °C	
Fabric	Nomex and cottons		
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 2 rinse cycles Proofing bath** 40 °C Final spin		
Extras	Soak, Rinse plus		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

** The proofing agent must be suited to the special requirements of this area of use.

Emergency services clothing load size

Model	Quantity
PWM 912	Approx. 4 suits
PWM 916	Approx. 5 suits
PWM 920	Approx. 7 suits

en - Programme summary

WetCare

WetCare “wet cleaning” is a very gentle cleaning process using water and special care products for clothing that could previously only be cleaned chemically.

WetCare sensitive		25 °C (Cold to 30 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	For non-washable outerwear		1:15 PWM 912 – 7.4 kg PWM 916 – 9.4 kg PWM 920 – 12 kg
Programme sequence	Main wash up to 30 °C, wash time 2 min Waterproof finish 25 °C Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
WetCare silks		30 °C (Cold to 30 °C)	
Fabric	For non-washable outerwear which creases easily		1:20 PWM 912 – 5.6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programme sequence	Main wash up to 30 °C, wash time 6 min Waterproof finish 25 °C Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
WetCare intensive		40 °C (Cold to 40 °C)	
Fabric	Washable outerwear		1:15 PWM 912 – 7.4 kg PWM 916 – 9.4 kg PWM 920 – 12 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min Rinse cycle Waterproof finish 25 °C Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

In the textile cleaning programmes, no hot water valves are activated. The incoming water must not exceed a temperature of 30 °C.



Outerwear programme overview

Outerwear		40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Polyamide and membrane items		1:15 PWM 912 – 7.4 kg PWM 916 – 9.4 kg PWM 920 – 12 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Wash/proofing		40 °C	
Fabric	Polyamide and membrane items		
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Proofing up to 40 °C Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Rinse/proofing		40 °C	
Fabric	Polyamide and membrane items		
Programme sequence	1 rinse cycle Proofing 40 °C Final spin		
Extras	Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Down jackets		40 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Down-filled items		1:25 PWM 912 – 4.4 kg PWM 916 – 5.6 kg PWM 920 – 7.2 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Programme summary

Equestrian

This programme is suitable for washing and proofing horse blankets, saddle cloths, gaiters, hoof boots, bandages, textile halters.

Horse blankets		60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Horse blankets, saddle cloths, gaiters, hoof boots, bandages, textile halters		1:13 See "Horse blankets load size" chart
Programme sequence	Pre-rinse 2nd pre-rinse can be activated via extra  "Pre-rinse" Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Woollen horse blankets		30 °C (Cold to 40 °C)	
Fabric	Horse blankets containing wool		
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Main wash up to 40 °C, wash time 8 min Wash rhythm "Gentle+" 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Horse blank. + proofing		60 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Horse blankets, saddle cloths, gaiters, hoof boots, bandages, textile halters		
Programme sequence	Pre-rinse 2nd pre-rinse can be activated via extra  "Pre-rinse" Pre-wash up to 30 °C Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Proofing 30 °C Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Pre-treatment

Remove coarse soiling from very heavily soiled blankets with a strong water jet or a vacuum cleaner.

Detergent

For washing, a detergent without bleaching agents and optical brighteners should be used. For woollen blankets, products with slightly reduced pH should be used. It is also possible to add enzyme-containing products.

It needs to be ensured that no proteases are used as these enzymes attack and damage the wool.

Horse blankets load size

Model	Load, maximum $\frac{3}{4}$ of the total recommended load		
	Saddle cloths	Summer blankets	Winter blankets
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2–3	1–2
PWM 920	12	3	2

Buckles

Metal buckles, hooks and eye fasteners must be covered to protect the drum. Special bags for this purpose are available to order from Miele.

en - Programme summary

Sport

Sportswear		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Shirts and trousers made from synthetic fibres or mixed fibres		1:20 PWM 912 – 5.6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Sport Microfibre		40 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Shirts, trousers and functional underwear made from microfibres		
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Trainers		40 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Polyester, polyamide, polyethylene, polypropylene and ethylene vinyl		
Programme sequence	Main cleaning up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Workwear

Oil/fat	60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton or mixed fibre workwear, table cloths or cleaning cloths soiled with oil or grease	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 90 °C, wash time 10 min 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Dust/flour	60 °C (Cold to 90 °C)	
Fabric	Cotton or mixed fibre workwear, table cloths or cleaning cloths soiled with dust or flour	
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 90 °C, wash time 10 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

en - Programme summary

Sluice programme overview (Healthcare HTM 01-04)

The sluice programmes are for extremely heavily soiled personal clothing, as well as heavily soiled towelling and bed linen.

Disinfection according to provisions of British National Health Service (GB). There are two different disinfection options: 65 °C for 10 min or 71 °C for 3 min.

Sluice low		65 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Heavily soiled personal clothing, towelling and bed linen		
Programme sequence	2 pre-rinse cycles Pre-wash 60 °C, 5 min Disinfection 65 °C, holding time 10 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Sluice high		71 °C	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Fabric	Heavily soiled personal clothing, towelling and bed linen		
Programme sequence	2 pre-rinse cycles Pre-wash 60 °C, 5 min Disinfection 71 °C, holding time 3 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Programme sequence Sluice

Sluice low 65 °C					
Programme stage	Load-to-liquor ratio *	Thermostop	Temperature	Temperature holding time (wash time 2)	Programmed wash time approx.
Pre-rinse 1	1:7	No	Cold	-	5 min
Pre-rinse 2	1:7	No	Cold	-	4 min
Pre-wash	1:7	Yes	60 °C	5 min	-
1-minute spin at 500 rpm					
Disinfection	1:5	Yes	65 °C	10 min	- **
2-minute spin at 800 rpm					
Rinse 1	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at 800 rpm					
Rinse 2	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at max. speed					
Rinse 3	1:4	No	Cold	-	5 min
5-minute spin at max. speed					
Sluice 71 °C					
Pre-rinse 1	1:7	No	Cold	-	5 min
Pre-rinse 2	1:7	No	Cold	-	4 min
Pre-wash	1:7	Yes	60 °C	5 min	-
1-minute spin at 500 rpm					
Disinfection	1:5	Yes	71 °C	3 min	- **
2-minute spin at 800 rpm					
Rinse 1	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at 800 rpm					
Rinse 2	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at max. speed					
Rinse 3	1:4	No	Cold	-	5 min
5-minute spin at max. speed					

* Depending on load and fabric type

** Depending on type of heating and, with hot water connection, the hot water temperature

en - Programme summary

Water recycling (WRG)

Water recov. cleaning		80 °C	Load ratio/Load size
Programme sequence	Drain Rinse Drain Clean Drain Rinse Drain		
Water recov. drainage		Cold	
Programme sequence	Discharge		

Programme overview: Eco programmes

The Eco programmes are optional programmes that can be downloaded online.

Colours Eco		40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Lightly soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 11 min 2 rinse cycles Last rinse cycle cold Final spin		
Extras	Pre-wash, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Colours Eco intensive		40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Normally soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 26 min 2 rinse cycles Last rinse cycle cold Final spin		
Extras	Pre-wash, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Programme summary

Minimum iron Eco		30 °C (Cold to 30 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Lightly soiled synthetic and mixed fibre fabrics		1:20 PWM 912 – 5.6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programme sequence	Main wash up to 30 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Minimum iron Eco intensive		30 °C (Cold to 30 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Lightly soiled synthetic and mixed fibre fabrics		1:20 PWM 912 – 5.6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programme sequence	Main wash up to 30 °C, wash time 22 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		











es - Contenido

Relación de programas	152
Extras seleccionables	152
Extras seleccionables para dosificación de detergente líquido.....	152
Programas básicos de la relación de programas	153
Programas Ropa blanca	153
Programas Ropa delicada/Camisas/Lana	156
Programa Aclarado extra	157
Programa Centrifugado.....	157
Programa Desagüe	157
Programa Almidonado	157
Programa Limpiar máquina	158
Relación de programas Hoteles/Restaurantes/Catering.....	159
Programa Ropa cama/toallas de rizo	159
Programa Cubrecolchones	159
Programa Ropa de rizo wellness	160
Programa Albornoces.....	160
Programa Paños de cocina.....	161
Programa Mantelerías.....	161
Relación de programas Edredones/Cortinas	162
Programas Cortinas.....	162
Programas Edredones	163
Capacidades de carga para edredones	164
Información general sobre la desinfección	165
¿Qué significa «desinfección»?.....	165
Desinfección térmica	165
Desinfección termoquímica	165
Lista del RKI (Instituto Robert Koch).....	165
Procesos de desinfección según el ámbito de actuación.....	165
Lista de la VAH.....	166
Prevención de una contaminación o recontaminación	166
Limpieza de las cubetas de detergente y el sifón	166
Conexión de agua para variantes con calefacción externa (EH).....	166
Conexión de agua para variantes con potencia calefactora reducida (RH)	167
Relación de programas Desinfección.....	168
Relación de programas Limpieza de edificios	171
Programa Mopas	172
Programa para alfombras y esteras.....	177
Programas para paños	178
Relación de programas Bomberos.....	182
Programa para trajes de protección.....	182
Programas Mascarillas.....	184
Programa para trajes de protección química.....	186
Programas Ropa de rescate	187
Relación de programas WetCare	191
Relación de programas Outdoor	192
Relación de programas Establo.....	193
Relación de programas Deporte	196
Relación de programas Ropa de trabajo	197
Relación de programas Fecales (Laundry Regulation HTM 01–04).....	198
Desarrollo del programa Fecales	199
Relación de programas Recuperación de agua (WRG)	200

Resumen de programas Eco..... 201




es - Relación de programas

Extras seleccionables

Extra	Símbolo	Descripción
Preaclarado		Preaclarado antes de que comience el proceso de lavado
Prelavado		Prelavado antes de iniciarse el lavado principal
Poner en remojo		Bloque al comienzo del lavado principal, 30 °C, con poco movimiento
Agua plus		Aumento de la cantidad de agua en el lavado principal
Intensivo		Prolongación del lavado principal después de la parada de temperatura
Aclarado plus		Bloque de aclarado adicional
Stop llenado		Parada al principio del último aclarado, antes de la entrada de agua
Stop aclarados		Parada al final del último aclarado, antes del desagüe

Extras seleccionables para dosificación de detergente líquido

Al seleccionar estos extras, se puede deseleccionar el componente de detergente correspondiente para el siguiente ciclo de lavado.

Extra	Símbolo	Descripción
Detergente para lavadora		El componente de detergente no está seleccionado
Aditivos		Sin dosificación del componente de aditivo (p. ej., potenciador de manchas)
Productos para mantenimiento		Sin dosificación del componente de producto para el mantenimiento (p. ej., suavizante, impermeabilizante)

Programas básicos de la relación de programas

El **tiempo de lavado** es el tiempo en el lavado principal que se lava al menos una vez después de que se haya alcanzado la temperatura objetivo. Aquí no se registran los tiempos de entrada de agua, dosificación, calentamiento, centrifugado intermedio, etc.

Programas Ropa blanca

Ropa blanca	90 °C (70 °C hasta 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos, p. ej., ropa de cama o toallas	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 11 min. Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmarkt Programming Tool de Miele 2 aclarados último aclarado caliente* Centrifugado final	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* El aclarado de los programas estándar **Ropa blanca** y **Ropa de color** está programado con agua caliente. Si se dispone de agua caliente, es aconsejable realizar el último aclarado con agua caliente:

- la humedad residual de la ropa se reduce tras el centrifugado.
- La ropa ya se ha calentado.
- Si acto seguido se va a utilizar una secadora o una calandra, se consigue ahorrar tiempo y energía.

es - Relación de programas

Programas Ropa de color

Ropa de color		60 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos con suciedad normal, p. ej. ropa de cama o toallas		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 11 min 2 aclarados último aclarado en caliente* centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Ropa de color intensivo		60 °C (frío hasta 60 °C)	
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos muy sucios, p. ej. ropa de cama y toallas		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 8 min 2 aclarados último aclarado en caliente* centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Ropa de color Eco corto		50 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos algo sucios, p. ej. ropa de cama o toallas		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 5 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Agua plus, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		

- * El aclarado de los programas estándar **Ropa blanca** y **Ropa de color** está programado con agua caliente. Es aconsejable realizar el último aclarado con agua caliente si se dispone de ella:
- La humedad residual de la ropa se reduce tras el centrifugado.
 - La ropa ya se ha calentado.
 - Si acto seguido se va a utilizar una secadora o una calandra se consigue ahorrar tiempo y energía.

Programas Sint. /Mezcla de algodón

Sint. /Mezcla de algodón 40 °C (frío a 60 °C)		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos con suciedad normal	1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 7 min 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

es - Relación de programas

Programas Ropa delicada/Camisas/Lana

Ropa delicada		30 °C (frío a 60 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial		1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 12 minutos ritmo de lavado «delicado» 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Camisas		40 °C (frío a 60 °C)	
Tipo de tejido	Camisas y blusas de algodón y tejidos mixtos		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 7 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Lana		30 °C (frío a 40 °C)	
Tipo de tejido	Lana o mezcla de lana con certificado de lana apta para el lavado a máquina y resistente		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 minutos ritmo de lavado «suave» 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Lana para lavado a mano		30 °C (frío a 40 °C)	
Tipo de tejido	Lana y mezcla de lana con certificado de lana		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 minutos Ritmo de lavado «muy suave» 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Programa Aclarado extra

Aclarado extra		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas que solo se deben aclarar y centrifugar	1:9
Desarrollo del programa	1 lavado centrifugado final	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Extras	Stop llenado, Stop aclarados	

Programa Centrifugado




Centrifugado		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas lavadas que solo requieren centrifugar	1:9
Desarrollo del programa	Centrifugado final	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg

Programa Desagüe

Desagüe		
Desarrollo del programa	Desagüe	


Programa Almidonado

Almidonado		30 °C (frío hasta 40 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Para almidonar la ropa recién lavada (manteleros, servilletas, ropa de trabajo)		1:10
Desarrollo del programa	1 aclarado* Centrifugado final		PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Extras	Stop aclarados		

* Los concentrados de almidón se pueden verter en la cubeta derecha de la parte trasera o delantera  antes de que se inicie el programa. Si la cantidad de solución de almidón es mayor, se puede dosificar  manualmente o verter en el agua entrante a través de la cubeta .

es - Relación de programas

Programa Limpiar máquina

Limpiar máquina		70 °C (de 70 °C a 90 °C)
Tipo de tejido	Sin carga	
Desarrollo del programa	+  tecla Intensivo: lavado principal adicional hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados Desagüe	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado	

Relación de programas Hoteles/Restaurantes/Catering

Este ámbito comprende una gran variedad de tejidos con diferentes grados de suciedad. Este programa está indicado para lavar ropa de cama y toallas de mano con poca suciedad, mantelerías más sucias o hasta ropa de cocina muy sucia.

Programa Ropa cama/toallas de rizo

Ropa cama/toallas de rizo 60 °C (frío hasta 90 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Ropa de cama y toallas blancas y de color de algodón, lino o tejidos mixtos	1:10* PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmarkt Programming Tool de Miele 2 ciclos de aclarado centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Lavar con carga máxima.

Programa Cubrecolchones

Cubrecolchones 60 °C (frío hasta 90 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Cubrecolchones impermeables de tejidos sintéticos	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

es - Relación de programas

Programa Ropa de rizo wellness

Ropa de rizo wellness		50 °C (frío hasta 90 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Ropa de cama y toallas blancas y de color de algodón, lino o tejidos mixtos muy sucios con restos de aceite o grasa		1:13*
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min lavado principal extra 75 °C** 2 aclarados centrifugado final		PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

* Lavar con carga máxima.

** En caso de que haya mucha suciedad, p. ej., de cremas o aceites de masaje, puede seleccionarse un segundo lavado principal a 75 °C usando la opción «Intensivo». En este caso, opcionalmente, se puede añadir blanqueante para eliminar las manchas de color.

Programa Albornoces

Albornoces		60 °C (frío a 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Albornoces de algodón o tejido mixto (en caso de mucha suciedad, elegir prelavado a 40 °C)		1:13*
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final		PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

* lavar con carga máxima.

Programa Paños de cocina

Paños de cocina		90 °C (frío a 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Ropa de cocina de algodón, lino o tejidos mixtos		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Desarrollo del programa	Preaclarado lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmarkt Programming Tool de Miele 3 ciclos de aclarado centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Programa Mantelerías

Mantelerías		60 °C (frío a 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Mantelerías blancas y de color de algodón, lino o tejidos mixtos		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmarkt Programming Tool de Miele 2 ciclos de aclarado centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

es - Relación de programas

Relación de programas Edredones/Cortinas

Programas Cortinas

Cortinas		40 °C (frío a 60 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial		1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 14 min 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Cortinas delicado		40 °C (frío a 60 °C)	
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial		
Desarrollo del programa	Preaclarado lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 minutos 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Desarrollo del programa sin centrifugado:

- Pulse la tecla  «Stop aclarados».

Programas Edredones

Estos programas están indicados para lavar edredones y fundas con relleno sintético, de plumas o de pelo natural.

Estos programas de lavados han sido ideados exclusivamente para lavar prendas que hayan sido etiquetadas por el fabricante como aptas para el lavado a máquina.

Edredones de plumas 40 °C (frío hasta 60 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Edredones y almohadas con relleno de plumas o plumón con suciedad normal o muy sucios	
Desarrollo del programa	Airear lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 8 minutos 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Edredones sintéticos 40 °C (frío hasta 90 °C)		ver «Capacidad de carga para ropa de cama»
Tipo de tejido	Ropa de cama y almohadas con relleno sintético con suciedad normal o muy sucios	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 8 min 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Edredones de pelo natural 25 °C (frío hasta 40 °C)		
Tipo de tejido	Mantas y edredones de pelo natural aptos para lavarlos a máquina	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 minutos, ritmo de lavado «extra suave» 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

es - Relación de programas

Capacidades de carga para edredones

Las cantidades máximas de carga pueden consultarse en la siguiente tabla. Se trata de valores aproximados que pueden variar dependiendo del tamaño y del grosor de los edredones.

Modelo	Cantidad*
PWM 912	2 almohadas o 1 edredón
PWM 916	3 almohadas o 1 almohada y + 1 edredón
PWM 920	4 almohadas o 2 almohadas y + 1 edredón o 2 edredones

* Un edredón equivale aprox. a dos almohadas.

Consejo: Es imprescindible separar el relleno de los edredones acolchados varias veces para minimizar la generación de desequilibrio y conseguir un buen resultado de lavado.

Información general sobre la desinfección

¿Qué significa «desinfección»?

Eliminación y reducción del número de gérmenes que transmiten enfermedades de manera que no quepa esperar un contagio o infección.

Desinfección térmica

La desinfección térmica se lleva a cabo aplicando una temperatura definida durante un tiempo de mantenimiento. De acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos, la temperatura es de 90 °C durante más de 10 min o de 85 °C durante más de 15 min con una relación de agua de lavado de 1–4 a 1–5 y con un ámbito de actuación AB (ver el capítulo «Procesos de desinfección según el ámbito de actuación»).

El detergente que se utilice no incide en la desinfección termina y no debe responder a las indicaciones de un listado.

Desinfección termoquímica

La desinfección termoquímica difiere de la desinfección térmica en tanto que se utiliza una temperatura del agua de lavado menor durante la fase de desinfección. La menor temperatura se compensa con el uso de componentes de lavado y desinfección, que aparecen debidamente listados.

En este sentido, es importante utilizar dichos productos siguiendo de forma exacta las indicaciones. Se debe respetar escrupulosamente la temperatura y la relación del agua de lavado, así como el momento de la dosificación.

Para los programas de lavado y desinfección, se proporcionan dos listados en los que se detallan los parámetros necesarios en función de los productos de lavado y desinfección.

Lista del RKI (Instituto Robert Koch)

Describe los procedimientos de descontaminación de acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos. Para llevar a cabo dichos procedimientos de desinfección, es imprescindible que la desinfección esté exigida por una orden administrativa, la cual se da cuando existen objetos contaminados con agentes patógenos responsables de transmitir enfermedades de notificación obligatoria y, por lo tanto, cabe esperar una propagación de la enfermedad. En la lista RKI se describen tanto los procedimientos de desinfección térmica como los de desinfección termoquímica.

Procesos de desinfección según el ámbito de actuación

Los procedimientos de desinfección se clasifican según los ámbitos de actuación A, B y C.

- Ámbito de actuación A:
para eliminar bacterias vegetativas, incluyendo microbacterias así como hongos y esporas fúngicas.
- Ámbito de actuación B:
apto para la inactivación de virus.
- Ámbito de actuación C:
para eliminar las esporas de los patógenos del ántrax.

es - Relación de programas

Lista de la VAH

VAH = Unión de Higiene Aplicada (Verbund für angewandte Hygiene), organización registrada (antiguamente DGHM = Sociedad Alemana de Higiene y Microbiología, Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie).

En la lista de la VAH se describen los procedimientos para una desinfección rutinaria y profiláctica, y especialmente para la prevención de enfermedades en hospitales, en consultas médicas, en ámbitos públicos y en otros ámbitos en los que se pueda producir el contagio de enfermedades.

Una desinfección exigida por orden administrativa remite al artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos.

En el caso de prendas de uso quirúrgico, en tanto que productos médicos, deben emplearse procedimientos y máquinas especialmente validados. Los procedimientos y máquinas aquí indicados **no** constituyen productos médicos.

Prevención de una contaminación o recontaminación

- Antes de utilizar el aparato, desinfectese las manos.
- Utilice recipientes de transporte limpios/desinfectados.
- Dosifique el producto de lavado y desinfección siguiendo las indicaciones.
- Observe las indicaciones sobre cómo manipular los trajes de protección.
- A la hora de utilizar agua procedente de plantas potabilizadoras, asegúrese de que está esterilizada.
- Limpie las cubetas, las cubetas de detergente y el sifón antes de su uso.

Limpieza de las cubetas de detergente y el sifón

La cubeta del detergente está continuamente expuesta a la humedad, por lo que, si no se lleva a cabo una limpieza a regular, es probable que se produzca una proliferación de gérmenes.

- Una vez utilizados, limpie a fondo las cubetas, las cubetas de detergente y el sifón con agua caliente, eliminando los restos de detergente y las incrustaciones.

El operario debe comprobar periódicamente que se cumplen las normas de desinfección que se aplican tanto a los procedimientos térmicos como a los termoquímicos (descritos en la lista de acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos) mediante las revisiones pertinentes. Los procedimientos se someterse periódicamente a revisiones termoeléctricas (mediante registradores) o bacteriológicas (mediante bioindicadores). El operador deberá asegurarse especialmente de que se respetan los parámetros de temperatura y, en el caso de los programas termoquímicos, también de concentración. Los programas de desinfección no deben interrumpirse, ya que en ese caso podría mermarse el resultado de la desinfección.

Conexión de agua para variantes con calefacción externa (EH)

El aparato debe estar conectado al agua fría y caliente. Se recomienda una temperatura del agua caliente de al menos 80 °C. Por lo general, no es posible utilizar programas de desinfección debido a la falta de recalentamiento. La temperatura de entrada determina las temperaturas de lavado utilizables.

Conexión de agua para variantes con potencia calefactora reducida (RH)

El aparato debe estar conectado al agua fría y caliente. Para poder utilizar todos los programas, se recomienda una temperatura del agua caliente de al menos 80 °C. Las temperaturas inferiores pueden provocar tiempos de funcionamiento más largos o interrupciones del programa. No se permiten temperaturas de entrada de agua inferiores a 60 °C, ya que provocan un aumento significativo del tiempo de funcionamiento.

es - Relación de programas

Relación de programas Desinfección

Desinfección térmica y **Desinfección termoquímica** son programas para la desinfección de los tejidos.

Se realiza una desinfección termoquímica o térmica. Deben utilizarse detergentes adecuados para la desinfección termoquímica.

Todos los programas están **bloqueados**. Es decir, una vez transcurrido 1 minuto después del inicio del programa, el programa solo se podrá detener, interrumpir o se podrán saltar ciclos introduciendo el «código de experto» (ver nivel de operador).

Para evitar una recontaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través del cajetín de detergente.

Para desinfectar el agua del grifo contaminada, puede activarse un **aclarado de desinfección** en lugar del último aclarado. En este caso, el agua se calienta a 65 °C para desactivar la proliferación de gérmenes. El tiempo del programa se prolonga y la puerta solo puede abrirse cuando la temperatura en el aparato sea inferior a 50 °C.

es - Relación de programas

Desinfección térmica 90 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej., ropa de cama, toallas	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Desarrollo del programa	Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos Cooldown o los aclarados de desinfección pueden activarse en la herramienta de programación Benchmarkt Programming Tool de Miele 2 enjuagues centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Des. termoq. 10 min 70 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej., ropa de cama, toallas	
Desarrollo del programa	Desinfección 70 °C*, tiempo de mantenimiento 10 minutos 2 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Des. termoq. 20 min 60 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej., ropa de cama, toallas	
Desarrollo del programa	Desinfección 60 °C*, tiempo de mantenimiento 20 minutos 2 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

es - Relación de programas

Des. termoq. Del. 20 min 40 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Algodón, tejidos mixtos, cortinas	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Desarrollo del programa	Desinfección 40 °C*, tiempo de mantenimiento 20 minutos ritmo de lavado «delicado» 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Incontinencia 90 °C		
Tipo de tejido	sistema de pañales lavables	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Desarrollo del programa	Baño de aclarado previo Prelavado hasta 40 °C Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos Cooldown o los aclarados de desinfección se pueden activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 3 enjuagues centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Ropa con heces 90 °C		
Tipo de tejido	ropa interior de algodón muy sucia	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Desarrollo del programa	2 baños de aclarado previo Prelavado hasta 40 °C Desinfección a 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

Relación de programas Limpieza de edificios

Este programa está indicado para lavar, desinfectar e impregnar (en diferentes grados de humedad) fundas de fregado de algodón o tejidos mixtos, felpudos, discos de pulido o bayetas empleados por empresas de servicios de limpieza.

Los tejidos de limpieza pueden equiparse listos para su uso (ready to use-rtu).

Para evitar una nueva contaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través de la cubeta de detergente.


A través del programa **Mopa. . . + ready to use (rtu)** se obtienen mopas listas para su uso que ya se han empapado con productos de limpieza o desinfección. Para ello, después del lavado o desinfección, se incluye un paso de impregnado y un centrifugado posterior. El contenido de humedad deseado de las mopas puede variarse ajustando la humedad residual mediante el extra «Δ – ΔΔΔΔ» (ligeramente húmedo, mojado, empapado).


Las cantidades de dosificación deben ajustarse in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

es - Relación de programas



Programa Mopas

- Para evitar suciedad intensa en la máquina, sacuda las mopas antes de introducirlas en la máquina.

Mopas estándar		60 °C (frío a 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		<p>1:9</p> <p>PWM 912 – 12 kg</p> <p>PWM 916 – 16 kg</p> <p>PWM 920 – 20 kg</p> <p>Número de unidades</p> <p>Ver la tabla «Capacidad de carga de mopas»</p>
Desarrollo del programa	Centrifugado previo baño de aclarado previo 2.º baño de aclarado previo, mediante extra  se puede seleccionar «preaclarado» lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Mopas estándar + rtu		60 °C (frío a 90 °C)	
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como mopas estándar, luego ajustar la humedad residual mediante el extra "Δ – ΔΔΔΔ" (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Mopas desinf. térmica 90 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	<p>1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg</p> <p>Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de mopas»</p>
Desarrollo del programa	Centrifugado previo baño de aclarado previo se puede seleccionar un 2.º baño de aclarado en  «Preaclarado» extra desinfección a 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos Cooldown o los aclarados de desinfección se pueden activar en la herramienta de programación Benchmarkt Programming Tool de Miele 3 enjuagues centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Mopas desinf. térm. + rtu 90 °C		
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Mopas desinfección térmica, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «Δ – ΔΔΔΔ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

es - Relación de programas

Des. termoq. Mopas 10 min 70 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Centrifugado previo baño de aclarado previo 2.º baño de aclarado previo, seleccionable mediante  «Preaclarado» extra desinfección a 70 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Des. termoq. Mopas 20 min 60 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Centrifugado previo baño de aclarado previo 2.º baño de aclarado previo, seleccionable mediante  «Preaclarado» extra desinfección a 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Des. tq. mop. 10 min+rtu 70 °C		
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Mopas desinfección termoquímica. Desinfección*, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «δ – δδδδ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

es - Relación de programas

Des. tq. mop. 20 min+ rtu 60 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Mopas desinfección termoquímica. Desinfección*, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «Δ – ΔΔΔΔ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Mopas rtu		
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de mopas»
Desarrollo del programa	1 aclarado luego ajustar la humedad residual mediante el extra «Δ – ΔΔΔΔ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Stop llenado, Stop aclarados	
Mopas nuevas 60 °C (frío a 90 °C)		
Tipo de tejido	Para lavar mopas nuevas	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 4 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmarkt Programming Tool de Miele 2 ciclos de aclarado centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

es - Relación de programas

El programa **Mopas rtu** es apto para el almidonado posterior de mopas secas y limpias. Para el almidonado se añade una solución desinfectante. Las cantidades de dosificación deben ajustarse in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

La capacidad de carga de mopas (de algodón) se aplica a la proporción de llenado 1:9

Formato de las mopas	40 cm 190 g/ mopa	50 cm 220 g/ mopa	60 cm 280 g/ mopa	80 cm 360 g/ mopa	110 cm 510 g/ mopa	130 cm 610 g/ mopa	160 cm 720 g/ mopa
PWM 912	63 ud.	55 ud.	43 ud.	33 ud.	24 ud.	20 ud.	17 ud.
PWM 916	84 ud.	73 ud.	57 ud.	44 ud.	31 ud.	26 ud.	22 ud.
PWM 920	105 ud.	91 ud.	71 ud.	56 ud.	39 ud..	33 ud.	28 ud.


Consejo: Al utilizar mopas de microfibra, es posible añadir una cantidad mayor, puesto que el peso de cada mopa es menor.

La capacidad de carga de mopas (de microfibra) se aplica a la proporción de llenado 1:9

Formato de las mopas	40 cm 120 g/mopa	50 cm 170 g/mopa
PWM 912	100 ud.	71 ud.
PWM 916	133 ud.	94 ud.
PWM 920	167 ud.	118 ud.

Para mopas ligeras y muy voluminosos puede reducirse el número de unidades.

Programa para alfombras y esteras

Colchonetas 40 °C (frío a 60 °C)		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Felpudos	1:15 PWM 912 – máx. 7,4 kg PWM 916 – máx. 9,4 kg PWM 920 – máx. 12 kg
Desarrollo del programa	Preaclarado lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 8 minutos 3 aclarados centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Colchonetas muy sucias 60 °C (frío hasta 60 °C)		
Tipo de tejido	felpudos muy sucios	
Desarrollo del programa	Preclarado Prelavado hasta 40 °C lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 12 minutos 3 aclarados centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Discos 40 °C (frío a 60 °C)		
Tipo de tejido	Discos de pulido	1:50 PWM 912 – 2,2 kg PWM 916 – 2,8 kg PWM 920 – 3,6 kg
Desarrollo del programa	Baño de aclarado previo 2° baño de aclarado previo, seleccionable mediante  «Preaclarado» seleccionable lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 10 minutos 3 aclarados centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Consejo: La cantidad de carga para las alfombras puede ser menor dependiendo del tamaño, la rigidez y el grosor de las mismas.

es - Relación de programas

Programas para paños

Estos programas están indicados para lavar, desinfectar e impermeabilizar (en diferentes grados de humedad) paños de algodón, tejidos mixtos o microfibra empleados por empresas de servicios de limpieza de edificios.

Paños estándar		60 °C (frío a 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 minutos 2 aclarados centrifugado final		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		PWM 920 – 10 kg
Paños estándar + rtu		60 °C (frío a 90 °C)	
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de paños»
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Paños estándar, luego ajustar la humedad residual mediante el extra "δ – δδδ" (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Paños Desinf. térmica 90 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	<p>1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de paños»</p>
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos Cooldown o los aclarados de desinfección pueden activarse en la herramienta de programación Benchmarkt Programming Tool de Miele 3 enjuagues centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños Desinf. térmica + rtu 90 °C		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Paños desinfección térmica, luego ajustar la humedad residual mediante el extra "Δ – ΔΔΔΔ" (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños des. tq. 10 min 70 °C		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C desinfección 70 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

es - Relación de programas

Paños des. tq. 20 min 60 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C desinfección 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños des. tq.10min+rtu 70 °C		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de paños»
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Paños desinfección termoquímica Desinfección, luego ajustar la humedad residual mediante el extra "δ – δδδδ" (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños des. tq. 20min+rtu 60 °C		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Paños desinfección termoquímica Desinfección, luego ajustar la humedad residual mediante el extra "δ – δδδδ" (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Paños rtu		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	1:18
Desarrollo del programa	1 aclarado luego ajustar la humedad residual mediante el extra «Δ – ΔΔΔΔ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
Extras	Stop llenado, Stop aclarados	Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de paños»

La capacidad de carga para paños se aplica en la proporción de llenado 1:18

Formato de paños	16 g/paño	22 g/paño	43 g/paño
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

El programa **Paños estándar** «también» es apto para paños que no se vuelven a utilizar inmediatamente, sino que se almacenan tras el secado.

A través de los programas **Paños . . . + rtu** se consiguen paños listos para su uso que ya se han empapado con detergente o productos para la desinfección. Para ello, después del lavado o desinfección, se incluye un paso de almidonado y un centrifugado posterior. El posible variar el contenido de humedad deseado ajustando la humedad residual mediante el extra "Δ – ΔΔΔΔ" (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado). Las cantidades de dosificación deben ajustarse in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

El programa **Paños rtu** es apto para el impregnado posterior de paños secos y limpios. Para el almidonado se añade una solución desinfectante. Las cantidades de dosificación deben ajustarse in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

es - Relación de programas

Relación de programas Bomberos

Estos programas están indicados para lavar e impregnar trajes de bomberos Nomex, chaquetas, pantalones, mascarillas y trajes de protección química.

Programa para trajes de protección

Ropa protección		60 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex		ver la tabla «Capacidad de carga para trajes de protección»
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 minutos 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Ropa prot. + impermeable		60 °C (frío hasta 60 °C)	
Tipo de tejido	Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex		
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 minutos 3 aclarados baño de impermeabilización 40 °C centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Ropa prot. Impermeable		40 °C	
Tipo de tejido	Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex		
Desarrollo del programa	1 aclarado baño de impermeabilización 40 °C centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Capacidad de carga para trajes de protección

Modelo	Cantidad
PWM 912	aprox. 1–2 trajes (o 3 chaquetas)
PWM 916	aprox. 2 trajes (o 3 chaquetas)
PWM 920	aprox. 3 trajes (o 5 chaquetas)

Ropa protección para preparar la ropa

- No coloque etiquetas en la ropa sucia.
- En la medida de lo posible, retire los mosquetones o introdúzcalos en un bolsillo lateral y ciérrelo.
- Cierre los velcros o cúbralos con una banda de velcro.
- Lave el relleno de lana virgen por separado.
- Lave la prenda por la parte derecha (relleno = parte izquierda).
- Tenga en cuenta la capacidad de carga.

Ropa protección es un programa pensado para lavar trajes de bomberos. No es apto para lavar prendas que utilicen la lana virgen como material de relleno.

Consejo: Detergente: se recomienda un detergente líquido con pH reducido que esté especialmente indicado para disolver manchas de grasas y pigmentos.

Si se utiliza un impermeabilizante, deberá cumplir con los requisitos especiales para este ámbito de aplicación.

es - Relación de programas

Programas Mascarillas

Mascarillas comprende programas pensados para el lavado y la desinfección de máscaras respiratorias con goma de ajuste.

- A fin de proteger los visores, gire las cintas de las mascarillas antes de introducirlas en la máquina.
- Introduzca cada una de las mascarillas en la bolsa protectora prevista para ello y cierre la bolsa protectora.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del servicio Post-venta de Miele.

- Una vez finalizado el tratamiento de las mascarillas, retírelas de las bolsas.
- Centrifugue las bolsas protectoras vacías y empapadas mediante el programa **Desaguar bolsa**.

Mascarillas		60 °C	Capacidad de carga/cantidad
Carga	Máscaras respiratorias con goma de ajuste		PWM 912 – 10 máscaras PWM 916 – 13 máscaras PWM 920 – 15 máscaras
Desarrollo del programa	Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 4 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección), desagüe		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Mascarillas con prelavado		60 °C	
Carga	Máscaras respiratorias muy sucias con goma de ajuste		
Desarrollo del programa	Prelavado 30 °C desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 4 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección), desagüe		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Centrifugar bolsa			
Carga	Bolsa para mascarillas		1:20
Desarrollo del programa	Centrifugado		

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

Para evitar una recontaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través del cajetín de detergente.

No lave mascarillas que tengan una conexión para combinaciones de mascarilla y casco. Las conexiones podrían rallar el cristal visor.

Debe utilizarse un detergente adecuado. Se deben respetar las indicaciones del fabricante.

es - Relación de programas

Programa para trajes de protección química

CSA es un programa pensado para el lavado de trajes de protección química de los cuerpos de bomberos.

Para ello se lleva a cabo una desinfección termoquímica (60 °C/20 minutos) para la que hay que utilizar un detergente adecuado.

CSA		60 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Trajes de protección química de laminado multicapa recubierto		PWM 912 – 1 traje PWM 916 – 1 traje PWM 920 – 2 trajes
Desarrollo del programa	Desinfección 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección), desagüe		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus		
CSA especial		40 °C	
Tipo de tejido	Trajes de protección química de laminado multicapa recubierto		
Desarrollo del programa	Lavado principal 40 °C, tiempo de lavado 8 minutos 1 aclarado, desagüe		
Extras	Remojo, Intensivo		

- Respete la temperatura máxima de lavado indicada por el fabricante de los trajes de protección.
- En caso de que haya manchas desconocidas, compruebe el tipo de suciedad antes del lavado, ya que no siempre se puede garantizar la descontaminación, dependiendo de la cantidad de suciedad.
- Para eliminar manchas externas, antes de tratar los trajes ciérrelos en el programa "CSA especial". Para la desinfección exterior e interior en el programa "CSA", abra los trajes. Para proteger el cristal visor, vuelva hacia dentro la parte de la cabeza y coloque encima la parte de los pies.
- Respete la cantidad mínima de llenado de la lavadora para que no se desplieguen los trajes y dañen los cristales visores. O bien evite que se desplieguen los trajes introduciendo prendas en una red de lavandería del tamaño apropiado.

Programas Ropa de rescate

Cascos*		60 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Cascos de protección de bombero		PWM 912 – 3 cascos PWM 916 – 4 cascos PWM 920 – 5 cascos
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 16 minutos 3 aclarados, desagüe		
Extras	Remojo, Agua plus		

* El fabricante del casco protector debe permitir el lavado o secado a máquina.

Antes de cargar la máquina, deslice cualquier cristal visor deslizante en el casco.

Coloque un casco en cada una de las bolsas protectoras acolchadas provistas y ciérrelo.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del Servicio Post-venta de Miele.

Retire los accesorios fácilmente extraíbles del casco y lávelos en una red de lavado por separado.

Guantes		40 °C (frío hasta 40 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Guantes con y sin cuero		PWM 912 – 23 pares de guantes PWM 916 – 29 pares de guantes PWM 920 – 38 pares de guantes
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 9 minutos 3 aclarados (el 3.º Aclarado opcional con cuidado del cuero 35 °C) centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Aclarado plus		

Después del lavado, los guantes con y sin cuero se secan al aire. Antes de que se sequen, los guantes de cuero o los guantes con cuero se mueven a mano para mantener la elasticidad del cuero.

es - Relación de programas

Correas*		40 °C (frío hasta 40 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Acoplamientos para bomberos también con componentes de aluminio y con cuero		PWM 912 – 8 acopladores PWM 916 – 12 acopladores PWM 920 – 15 acopladores
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 8 minutos 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Aclarado plus		

* El fabricante del acoplador debe permitir el lavado a máquina.

Si hay accesorios de aluminio en los acopladores se recomienda un detergente para prendas delicadas líquido suave con pH reducido que esté especialmente indicado para disolver manchas de pigmentos.

Coloque 2–3 acopladores (correas de sujeción) en cada una de las bolsas protectoras acolchadas provistas y ciérrelas.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del Servicio Post-venta de Miele.

Después del lavado, los acopladores se secan al aire. Los componentes de cuero se mueven a mano antes de que se sequen y, si es necesario, se tratan con un agente reengrasante de cuero adecuado para que se mantenga la elasticidad del cuero.

Ropa de rescate es un programa de lavado desinfectante. No es apto para lavar prendas que utilicen la lana virgen como material de relleno.

Lavar la prenda por la parte derecha (relleno = parte izquierda).

es - Relación de programas

Ropa de rescate*		60 °C	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Nomex y algodón		ver la tabla «Capacidad de carga para ropa de rescate»
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 2 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus		
R. rescate + imperme.* / **		60 °C	
Tipo de tejido	Nomex y algodón		
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 2 aclarados impermeabilización** 40 °C centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus		

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

** El producto para la impermeabilización deberá cumplir con los requisitos especiales para este ámbito de aplicación.

es - Relación de programas

Capacidad de carga para ropa de rescate

Modelo	Cantidad
PWM 912	aprox. 4 trajes
PWM 916	aprox. 5 trajes
PWM 920	aprox. 7 trajes

Relación de programas WetCare

La «limpieza húmeda» de WetCare es un procedimiento de limpieza suave que utiliza agua y producto para el mantenimiento especiales para prendas que hasta ahora solo podían limpiarse químicamente.

WetCare sensitiv		25 °C (entre lavado en frío y a 30 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas exteriores no aptas para el lavado a máquina		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 30 °C, tiempo de lavado 2 minutos apresto 25 °C centrifugado final		1:15 PWM 912 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
WetCare Seda		30 °C (entre lavado en frío y a 30 °C)	
Tipo de tejido	Prendas exteriores no aptas para el lavado a máquina, con tendencia a arrugarse		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 30 °C, tiempo de lavado 6 minutos apresto 25 °C centrifugado final		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
WetCare intensiv		40 °C (frío a 40 °C)	
Tipo de tejido	Prendas exteriores aptas para el lavado a máquina		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 minutos aclarado apresto 25 °C centrifugado final		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

En los programas de limpieza de tejidos no se accionan las válvulas de agua caliente. El agua entrante no puede superar los 30 °C.



es - Relación de programas

Relación de programas Outdoor

Outdoor		40 °C (frío a 40 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Lavado/Imperm.		40 °C	
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 minutos 2 aclarados impregnado hasta 40 °C centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Aclarado/Imperm.		40 °C	
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana		
Desarrollo del programa	1 Aclarado impermeabilización 40 °C centrifugado final		
Extras	Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Chaquetas de plumas		40 °C (frío a 60 °C)	
Tipo de tejido	Plumas		1:25
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 7 min 2 aclarados centrifugado final		PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Relación de programas Establo

Este programa está indicado para lavar e impregnar mantas para caballos, sudaderos, protectores, campanas, vendas, cabezadas de tejido.

Mantas para caballos		60 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Mantas, mantillas para sillas de montar, polainas, botas protectoras de pezuñas, otros tejidos para caballos		1:13 ver la tabla «Capacidad de carga de mantas para caballos»
Desarrollo del programa	Prelavado 2.º prelavado, seleccionable mediante Extra  «Preaclarado» Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Mantas para caballos lana		30 °C (frío hasta 40 °C)	
Tipo de tejido	Mantas para caballos con alto contenido de lana		
Desarrollo del programa	Prelavado Preaclarado hasta 30 °C Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 8 min ritmo de lavado «delicado» 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Mantas cab. + imperm.		60 °C (frío hasta 60 °C)	
Tipo de tejido	Mantas, mantillas para sillas de montar, polainas, botas protectoras de pezuñas, otros tejidos para caballos		
Desarrollo del programa	Prelavado 2.º prelavado, mediante extra  se puede seleccionar «prelavado» prelavado hasta 30 °C lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados impregnado 30 °C centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

es - Relación de programas

Tratamiento previo

Eliminar la suciedad de las mantas muy sucias con un chorro de agua potente o con un aspirador.

Detergente

durante el lavado se debe utilizar un detergente sin blanqueador ni blanqueante óptico. Para las mantas de lana se deben utilizar productos con un valor de pH algo bajo. Dado el caso, se pueden añadir también productos enzimáticos. Conviene evitar el uso de proteasas dado que este tipo de enzimas atacan y dañan la lana.

Capacidad de carga para mantas para caballos

Modelo	Carga máxima $\frac{3}{4}$ de la cantidad de carga total		
	Mantillas para sillas de montar	Mantas de verano	Mantas de invierno
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2-3	1-2
PWM 920	12	3	2

Hebillas

Es imprescindible cubrir las hebillas, ojales y corchetes de metal para proteger el tambor. En la lista de precios de Miele aparecen bolsas especiales con las que se pueden cubrir las hebillas.

es - Relación de programas

Relación de programas Deporte

Ropa de deporte		40 °C (frío a 60 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Mallas y pantalones de fibra sintética o tejidos mixtos		<p>1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg</p>
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Deporte Microfibra		40 °C (frío a 60 °C)	
Tipo de tejido	Camisetas, pantalones y ropa interior funcional de microfibra		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Zapatillas de deporte		40 °C (frío a 60 °C)	
Tipo de tejido	Poliéster, poliamida, polietilenos, polipropilenos y acetato de vinilo etilénico		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 minutos 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Relación de programas Ropa de trabajo

Aceite/grasa		60 °C (frío a 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Ropa de trabajo, toallas, tapas y paños de limpieza de algodón o tejidos mixtos sucios de aceite o grasa		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 minutos 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Polvo/harina		60 °C (frío a 90 °C)	
Tipo de tejido	Ropa de trabajo, toallas tapas y paños de limpieza de algodón o tejidos mixtos sucios con polvo o harina		
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 minutos 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

es - Relación de programas

Relación de programas Fecales (Laundry Regulation HTM 01–04)

Los programas Fecales están pensados para ropa interior, así como ropa de cama y toallas con elevado grado de suciedad.

La desinfección se realiza siguiendo las indicaciones del National Health Service (Reino Unido). Existen dos posibilidades para la desinfección: 65 °C, 10 minutos, o bien 71 °C, 3 minutos.

Sluice low		65 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	ropa interior, toallas o ropa de cama muy sucia		
Desarrollo del programa	2 preaclarados Prelavado 60 °C, 5 minutos desinfección 65 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Sluice high		71 °C	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tipo de tejido	ropa interior, toallas o ropa de cama muy sucia		
Desarrollo del programa	2 Preaclarados Prelavado 60 °C, 5 minutos desinfección 71 °C, tiempo de mantenimiento 3 minutos 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Desarrollo del programa Fecales

Fecales sensitiv 65 °C					
Paso de programa	Relación del agua de lavado*	Parada térmica	Temperatura	Temperatura tiempo de mantenimiento (tiempo de lavado 2)	Tiempo de lavado programado aprox.
Prelavado 1	1:7	no	fría	-	5 min
Prelavado 2	1:7	no	fría	-	4 min
Prelavado	1:7	sí	60 °C	5 min	-
1 minuto de centrifugado a 500 r. p. m.					
Desinfección	1:5	sí	65 °C	10 min	- **
2 minutos de centrifugado a 800 r. p. m.					
Lavado 1	1:5	no	fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a 800 r. p. m.					
Lavado 2	1:5	no	fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a máx. r. p. m.					
Lavado 3	1:4	no	fría	-	5 min
5 minutos de centrifugado a máx. r. p. m.					
Fecales 71 °C					
Prelavado 1	1:7	no	fría	-	5 min
Prelavado 2	1:7	no	fría	-	4 min
Prelavado	1:7	sí	60 °C	5 min	-
1 minuto de centrifugado a 500 r. p. m.					
Desinfección	1:5	sí	71 °C	3 min	- **
2 minuto de centrifugado a 800 r. p. m.					
Lavado 1	1:5	no	fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a 800 r. p. m.					
Lavado 2	1:5	no	fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a máx. r. p. m.					
Lavado 3	1:4	no	fría	-	5 min
5 minutos de centrifugado a máx. r. p. m.					

* En función de la carga y del tipo de tejido

** En función del tipo de calentamiento y de la temperatura del agua caliente en el caso de una conexión a agua caliente

es - Relación de programas

Relación de programas Recuperación de agua (WRG)

Limpiar WRG		80 °C	Capacidad de carga/cantidad
Desarrollo del programa	Vaciado Aclarado Vaciado Limpieza Vaciado Aclarado Vaciado		
Vaciar WRG		Fría	
Desarrollo del programa	Vaciado		

Resumen de programas Eco

Los programas Eco son programas opcionales que se pueden descargar en internet.

Ropa de color Eco 40 °C (frío hasta 40 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos algo sucios, p. ej. ropa de cama o toallas	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 11 min 2 aclarados último aclarado en frío centrifugado final	
Extras	Prelavado, Agua plus, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	
Ropa de color Eco intenso 40 °C (frío hasta 40 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos con suciedad normal, p. ej. ropa de cama o toallas	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 26 min 2 aclarados último aclarado en frío centrifugado final	
Extras	Prelavado, Agua plus, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

es - Relación de programas

Sint. /Mezcla Eco		30 °C (frío hasta 30 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos poco sucios		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 30 °C, tiempo de lavado 7 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Sint. /Mezcla Eco intensivo		30 °C (frío hasta 30 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos poco sucios		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 30 °C, tiempo de lavado 22 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		











fr - Table des matières

Tableau des programmes	206
Options sélectionnables.....	206
Options sélectionnables pour le dosage liquide.....	206
Tableau des programmes de base	207
Programmes Blanc	207
Programmes Fin/Chemises/Laine.....	210
Programme Rinçage seul.....	211
Essorage.....	211
Vidange.....	211
Programme Amidonnage	211
Nettoyage machine	212
Tableau des programmes hôtels/restaurants/traiteurs	213
Programme Draps/linge éponge	213
Programme Housses de matelas	213
Programme Linge éponge spa	214
Programme Peignoirs.....	214
Linge de cuisine	215
Programme Linge de table	215
Tableau des programmes Literie/Voilages.....	216
Voilages	216
Couettes	217
Quantité de charge : literie	218
Désinfection : généralités.....	219
Qu'est-ce que la désinfection ?	219
Désinfection thermique	219
Désinfection thermochimique	219
Liste RKI (Institut Robert Koch)	219
Procédés de désinfection : niveaux d'efficacité.....	219
Liste VAH	220
Mesures pour la prévention des contaminations et de la recontamination.....	220
Nettoyage des compartiments et du siphon.....	220
Raccordement à l'eau pour les variantes avec chauffage externe (EH)	220
Raccordement d'eau pour les variantes avec puissance de chauffage réduite (RH)	221
Désinfection	222
Tableau des programmes Fauberts	225
Fauberts	226
Programmes Tapis d'entrée / Disques de nettoyage	231
Programmes Lavettes	232
Tableau des programmes Pompiers	236
Programmes Vêtements de protection	236
Programmes Masques.....	238
Programmes Tenues protection chimie.....	239
Programmes Vêtements de secours.....	240
Aquanett	244
Tableau des programmes Outdoor	245
Centre équestre.....	246
Sport.....	249
Vêtements de travail	250
Tableau des programmes Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)	251
Déroulement de programme Sluice.....	252
Récupération de l'eau (WRG)	253

Tableau des programmes Eco..... 254

fr - Tableau des programmes

Options sélectionnables

Option	Symbole	Description
Prérinçage		Démarrer le pré-rinçage avant le début du lavage
Prélavage		Prélavage avant le début du lavage principal
Trempage		Bloc au début du lavage principal, 30 °C, peu de mouvement,
Hydro plus		Augmentation de la quantité d'eau dans le lavage principal
Intensif		Prolongation du lavage principal après l'arrêt de la température
Rinçage supplémentaire		Bloc de rinçage supplémentaire
Arrêt du remplissage		Arrêt au début du dernier rinçage, avant l'arrivée de l'eau
Arrêt cuve pleine		À la fin du dernier rinçage, avant l'évacuation d'eau

Options sélectionnables pour le dosage liquide

La sélection de ces options permet de désélectionner le composant de lessive correspondant pour le cycle de lavage suivant.




Option	Symbole	Description
Lessives		Le composant de la lessive est désélectionné
Additifs		Pas de dosage du composant additif (par ex. booster de taches)
Produit d'entretien		Pas de dosage du composant du produit d'entretien (par ex. adoucissant, produit imperméabilisant)

Tableau des programmes de base

La **durée de lavage** est le temps minimum de lavage dans le lavage principal après avoir atteint la température de consigne. Les durées d'arrivée d'eau, de dosage, de chauffage, d'essorage intermédiaire, etc. ne sont pas prises en compte.

Programmes Blanc

Blanc	90 °C (70 °C à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées blancs, par ex. draps ou serviettes éponge	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 11 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les programmes standard **Blanc** et **Couleurs** sont programmés avec rinçage à chaud. Si de l'eau chaude est disponible, il est avantageux d'effectuer le dernier rinçage avec de l'eau chaude.

- L'humidité résiduelle du linge est moindre après l'essorage.
- Le linge est déjà chaud.
- Cela permet de gagner du temps et d'économiser de l'énergie lors du traitement suivant du linge dans le sèche-linge ou avec la repasseuse.

fr - Tableau des programmes

Programmes Couleurs

Couleurs		60 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées normalement sales, par ex. draps et serviettes éponge		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 11 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couleurs intensif		60 °C (froid à 60 °C)	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées très sales, par ex. draps et serviettes éponge		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couleurs éco court		50 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées peu sales, par ex. draps et serviettes éponge		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 5 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Hydro plus, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

* Les programmes standard **Blanc** et **Couleurs** sont programmés avec rinçage chaud. Si de l'eau chaude est disponible, il est avantageux d'effectuer le dernier rinçage avec de l'eau chaude.

- L'humidité résiduelle du linge est moindre après l'essorage.

- Le linge est déjà chaud.

- Cela permet de gagner du temps et d'économiser de l'énergie lors du traitement suivant du linge dans le sèche-linge ou avec la repasseuse.

Programmes Non repassable

Non repassable		40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles normalement sales en fibres synthétiques ou mélangées		1.20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Programmes Fin/Chemises/Laine

Fin		30 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fibres synthétiques, satin		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 12 min Rythme de lavage "fin" 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Chemises		40 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Chemises et chemisiers en coton et en fibres mélangées		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Laine		30 °C (froid à 40 °C)	1.25
Type de textile	Textiles en laine ou en laine mélangée qui portent le symbole Woolmark et la mention « lavable en machine »		PWM 912 – 4,4 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min Rythme de lavage "délicat" 2 cycles de rinçage Essorage final		PWM 916 – 5,6 kg
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		PWM 920 – 7,2 kg
Laine lavable main		30 °C (froid à 40 °C)	
Type de textile	Textiles en laine ou en laine mélangée qui porte le symbole Woolmark		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min Rythme de lavage « très délicat » 2 cycles de rinçage essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Programme Rinçage seul

Rinçage seul		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles qui doivent uniquement encore être rincés et essorés	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Essorage final	
Options	Arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Essorage




Essorage		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles lavés qui doivent uniquement être essorés	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Déroulement de programme	Essorage final	

Vidange

Vidange		
Déroulement de programme	Vidange	

Programme Amidonnage

Amidonnage		30 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Pour amidonner le linge fraîchement lavé (nappes, serviettes, vêtements de travail)		1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage* Essorage final		
Options	Arrêt cuve pleine		

* Les solutions amidonnées peuvent être ajoutées avant le début du programme dans le compartiment avant droit et/ou arrière . Vous pouvez ajouter manuellement de plus grandes quantités de solution amidonnée simultanément avec l'entrée d'eau dans le compartiment  ou .

fr - Tableau des programmes

Nettoyage machine


Nettoyage machine		70 °C (70 °C à 90 °C)
Type de textile	Sans charge	
Déroulement de programme	+  touche Intensif : lavage principal supplémentaire jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de lavage Vidange	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage	

Tableau des programmes hôtels/restaurants/traiteurs

Cette catégorie concerne un grand nombre de textiles avec des degrés de salissure divers. Ce programme peut laver des draps et serviettes peu sales jusqu'au linge de cuisine très sale, en passant par le linge de table normalement sale.

Programme Draps/linge éponge

Draps/linge éponge 60 °C (froid à 90 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Draps ou serviettes éponge en coton, lin et fibres mélangées blancs et couleur	1.10* PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Laver à pleine charge.

Programme Housses de matelas

Housses de matelas 60 °C (froid à 90 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Housses de protection imperméables pour matelas en synthétique	1.13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

fr - Tableau des programmes

Programme Linge éponge spa

Linge éponge spa		50 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Draps ou serviettes éponge en coton, lin ou fibres mélangées de couleur ou blancs avec taches d'huile ou de graisse prononcées		1.13*
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min lavage principal option 75 °C** 2 cycles de rinçage essorage final		PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

* Laver à pleine charge.

** Pour les salissures tenaces, par exemple des crèmes et huiles de massage, un deuxième lavage principal à 75 °C via l'option « Intensif » peut être sélectionnée. En cas de taches colorantes, l'eau de Javel supplémentaire peut être distribué.

Programme Peignoirs

Peignoirs		60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Peignoirs en coton ou en fibres mélangées (s'ils sont très sales, sélectionner Prélavage 40 °C)		1.13*
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

* Laver à pleine charge.

Linge de cuisine

Linge de cuisine		90 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de cuisine en coton, lin ou tissu mélangé		1.13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Déroulement de programme	Pré-rinçage Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Programme Linge de table

Linge de table		60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de table en coton, lin ou tissu mélangé-blanc et couleur		1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Tableau des programmes Literie/Voilages

Voilages

Voilages		40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fibres synthétiques, satin		1.25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 14 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Voilages délicats		40 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Fibres synthétiques, satin		
Déroulement de programme	Pré-rinçage Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Déroulement de programme sans essorage :

- Appuyez sur la touche  « Arrêt cuve pleine ».

Couettes

Ces programmes permettent de laver les couettes, oreillers et/ou duvets avec garnissage de plumes et garnissage en fibres synthétiques ou naturelles.

Ces programmes de lavage sont exclusivement conçus pour laver des textiles portant la mention « lavable en machine ».

Couettes plumes		40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Couettes/oreillers en plumes ou duvet normalement ou très sales		voir « Quantité de charge : literie »
Déroulement de programme	Purge Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couettes synth.		40 °C (froid à 90 °C)	
Type de textile	Couettes et oreillers synthétiques normalement à très sales		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couettes fibre naturelle		25 °C (froid à 40 °C)	
Type de textile	Couettes et couvertures en fibre naturelle lavables en machine		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min, Rythme de lavage « très délicat » 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Quantité de charge : literie

Les capacités maximales peuvent être relevées dans le tableau suivant. Ces données sont fournies à titre indicatif et varient en fonction de la taille et de l'épaisseur des couettes.

Type	Quantité*
PWM 912	2 oreillers ou 1 couette
PWM 916	3 oreillers ou 1 oreiller + 1 couette
PWM 920	4 oreillers ou 2 oreillers + 1 couette ou 2 couettes

* Une couette correspond à 2 oreillers.

Conseil : Ficeler impérativement plusieurs fois les édredons afin de réduire le balourd et d'obtenir un bon résultat de lavage.

Désinfection : généralités

Qu'est-ce que la désinfection ?

Destruction et réduction des germes de maladies contagieuses, de sorte qu'une contamination et une infection soient exclues.

Désinfection thermique

La désinfection thermique a lieu par l'action d'une température définie pendant un temps de maintien. Dans la liste, conformément au § 18 IFSG, il s'agit de 90 °C pendant 10 min. ou de 85 °C pendant 15 min. avec un rapport de bain lessiviel de 1–4 à 1–5 avec le domaine d'action AB (voir chapitre « Procédés de désinfection par domaine d'action »).

La désinfection thermique est indépendante du détergent utilisé, qui ne doit pas

Désinfection thermochimique

La désinfection thermochimique diffère de la désinfection thermique par une température inférieure de la mousse lors de la phase de désinfection. Une compensation pour la basse température est assurée par les composants de lavage et de désinfection énumérés de manière correspondante.

Il est important d'utiliser ces produits exactement tels qu'ils sont prescrits. La température des mousses, le taux de mousse et le temps de dosage doivent être strictement respectés.

Pour les programmes de lavage et de désinfection, il existe deux listes dans lesquelles les paramètres de procédé en fonction de la lessive et du produit de désinfection sont décrits.

Liste RKI (Institut Robert Koch)

Décrit les procédures de décontamination conformément à l'article 18 de la loi allemande sur la protection des infections. Ces procédés ne sont nécessaires que lorsqu'une autorité sanitaire prescrit l'utilisation de la désinfection en cas de déclenchement d'une épidémie liée à une maladie à déclaration obligatoire où il existe un risque de contamination d'éléments. La liste RKI décrit les processus de désinfection thermique ainsi que les méthodes chimico-thermiques.

Procédés de désinfection : niveaux d'efficacité

On distingue les procédés de désinfection selon les niveaux d'efficacité A, B et C.

- Niveau d'efficacité A :
approprié à la destruction de germes végétatifs bactériens, notamment les mycobactéries, ainsi que des champignons, notamment les spores fongiques.
- Niveau d'efficacité B :
pour l'inactivation des virus.
- Niveau d'efficacité C :
pour détruire les spores de l'agent pathogène de la maladie du charbon.

fr - Tableau des programmes

Liste VAH

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(précédemment DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

La liste VAH décrit les procédés pour une désinfection prophylactique de routine pour la prévention des infections à l'hôpital, dans les cabinets médicaux, dans les bâtiments publics et autres zones où les infections pourraient se propager.

En cas de désinfection ordonnée par les autorités, veuillez vous référer au § 18 de la loi fédérale allemande de protection contre les infections.

Les textiles d'OP étant reconnus comme produits médicaux, des procédés et des machines validés spécifiques doivent être appliqués. Les procédés et machines décrits dans ce mode d'emploi ne sont **pas** des produits médicaux.

Mesures pour la prévention des contaminations et de la recontamination

- Le personnel doit se désinfecter les mains avant d'utiliser l'appareil.
- Les chariots de transport doivent être suffisamment propres/désinfectés.
- Le dosage de lessive et de désinfectant doit être conforme aux consignes.
- Respectez les consignes en matière de port des vêtements de protection.
- Lors de l'utilisation d'eau d'une installation de traitement de l'eau, veillez à ce qu'elle soit exempte de germes.
- Nettoyez le bac à produits, les compartiments et le siphon avant utilisation.

Nettoyage des compartiments et du siphon

Le bac à produits est toujours humide, ce qui favorise la prolifération considérablement des germes si le nettoyage n'est pas effectué régulièrement.

- Après utilisation, nettoyez soigneusement le bac à produits, les compartiments et le siphon à l'eau chaude pour les débarrasser des résidus de détergent et des dépôts incrustés.

L'exploitant doit garantir dans la routine appliquée et au moyen de contrôles adaptés un standard de désinfection pour les procédés thermique et chimico-thermique (selon la liste de l'article 18 de la loi allemande de protection contre des infections). Les procédures doivent être contrôlées à des fréquences régulières, thermo-électriquement par des enregistreurs de données (loggers) ou bactériologiquement à l'aide de bio-indicateurs. L'opérateur doit porter une attention particulière à l'observation des paramètres du procédé température et, dans le cas des programmes chimio-thermiques, à la concentration. Les programmes de désinfection ne peuvent pas être interrompus, car le résultat de désinfection peut être limité.

Raccordement à l'eau pour les variantes avec chauffage externe (EH)

L'appareil doit être raccordé à l'eau froide et à l'eau chaude. Une température d'eau chaude d'au moins 80 °C est recommandée. L'utilisation de programmes de désinfection n'est en principe pas possible en raison de l'absence de chauffage ultérieur. La température d'arrivée détermine les températures de lavage utilisables.

Raccordement d'eau pour les variantes avec puissance de chauffage réduite (RH)

L'appareil doit être raccordé à l'eau froide et à l'eau chaude. Pour pouvoir utiliser tous les programmes, une température d'eau chaude d'au moins 80 °C est recommandée. Des températures plus basses peuvent entraîner une prolongation de la durée de fonctionnement ou une interruption du programme. Des températures d'arrivée d'eau inférieures à 60 °C ne sont pas autorisées, car elles entraînent une forte prolongation de la durée de fonctionnement.

Désinfection

Désinfection thermique et **la désinfection chimico-thermique** sont des programmes pour la désinfection des textiles.
Une désinfection thermique et chimico-thermique est réalisée. Pour la désinfection chimico-thermique, des détergents appropriés doivent être utilisés.

Tous les programmes sont **verrouillés**. Ils ne peuvent être interrompus ou arrêtés après 1 minute de déroulement et leur ordre ne peut être modifié qu'en saisissant le « code expert » (voir mode exploitant).

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Pour désinfecter l'eau du robinet contaminée, il est possible d'activer un **rinçage de désinfection** au lieu du dernier rinçage. L'eau de rinçage est ici chauffée à 65 °C afin de désactiver les germes présents dans l'eau. La durée du programme est prolongée et l'ouverture de la porte n'est possible que lorsque la température à l'intérieur de l'appareil est passée en dessous de 50 °C.

fr - Tableau des programmes

Désinfection thermique 90 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Déroulement de programme	Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désinfectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Désinf. chim.-therm.10 min 70 °C		1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	
Déroulement de programme	Désinfection 70 °C*, temps de maintien 10 min. 2 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Désinf. chim.-therm.20 min 60 °C		
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	
Déroulement de programme	Désinfection 60 °C*, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

fr - Tableau des programmes

Désinf.chim.-therm. 20 min 40 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Coton, fibres mélangées, voilages	1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Déroulement de programme	Désinfection 40 °C*, temps de maintien 20 min. Rythme de lavage « fin » 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Incontinence 90 °C		1.13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Type de textile	Couches lavables	
Déroulement de programme	Bain de pré-rinçage Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désinfectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage essorage final	
Options	Pré-rinçage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Linge souillure fécale 90 °C		1.13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Type de textile	Linge de corps très sale, coton	
Déroulement de programme	2 bains de pré-rinçage Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Tableau des programmes Fauberts

Ces programmes sont conçus pour le lavage, la désinfection et l'apprêt (différents degrés d'humidité disponibles) de fauberts en coton ou en fibres mélangées, de tapis d'entrée lavables, de disques de polissage et de lavettes utilisés par les entreprises de nettoyage.

Les textiles de nettoyage peuvent être apprêtés pour être prêts à l'emploi (ready to use - rtu).

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.


Les programmes **Fauberts . . . + rtu** permet d'obtenir des fauberts prêts à l'utilisation, déjà imprégnés de produit de nettoyage ou de désinfection. Pour cela, le lavage ou la désinfection est suivi(e) d'une étape d'apprêt avec essorage. Il est possible de faire varier l'humidité souhaitée pour les fauberts en réglant l'humidité résiduelle à l'aide de l'option « Δ - ΔΔΔΔ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé).

Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.


fr - Tableau des programmes

Fauberts



- Pour éviter la présence de grosses saletés dans la machine, secouez les fauberts avant de les mettre dans la machine.

Fauberts standard		60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres		<p>1:9</p> <p>PWM 912 – 12 kg</p> <p>PWM 916 – 16 kg</p> <p>PWM 920 – 20 kg</p> <p>Quantité voir tableau « Quantité de charge : fauberts »</p>
Déroulement de programme	Essorage préliminaire Bain de pré-rinçage 2ème bain de pré-rinçage via option  « pré-rinçage » activable lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Programming Tool 2 cycles de rinçage essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Faubert standard+rtu		60 °C (froid à 90 °C)	
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres		
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour Fauberts standard en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « Δ – ΔΔΔΔ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Faubert dés. thermique 90 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : fauberts »
Déroulement de programme	Essorage préliminaire Bain de pré-rinçage 2. bain de pré-rinçage, via l'option  « pré-rinçage" activable Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désinfectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage essorage final	
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Faubert dés. therm.+rtu 90 °C		
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour Fauberts désinfection thermique, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « $\delta - \delta\delta\delta$ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

fr - Tableau des programmes

Faubert dés. ch.-th.10 min 70 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Essorage préliminaire Bain de pré-rinçage 2ème bain de pré-rinçage via option  « pré-rinçage » activable Désinfection* 70 °C, temps de maintien 10 min 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) essorage final	
Options	Pré-rinçage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Faubert dés. ch.-th.20 min 60 °C		1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Essorage préliminaire Bain de pré-rinçage 2ème bain de pré-rinçage via option  « pré-rinçage » activable Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) essorage final	
Options	Pré-rinçage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Faubert dés. ch.-th.10m+rtu 70 °C		
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour fauberts désinfection chimico-thermique. *, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « Δ – ∞∞∞ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Pré-rinçage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

fr - Tableau des programmes

Faubert dés. ch-t.20m+rtu		60 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres		1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour fauberts désinfection chimico-thermique. *, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « $\delta - \delta\delta\delta$ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)		
Options	Pré-rinçage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Fauberts rtu			
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : fauberts »
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « $\delta - \delta\delta\delta$ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)		
Options	Arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Fauberts neufs		60 °C (froid à 90 °C)	
Type de textile	Pour le lavage de fauberts neufs		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 4 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

fr - Tableau des programmes

Le programme **Fauberts rtu** convient pour l'apprêt ultérieur des fauberts secs et propres. Une solution désinfectante est rajoutée lors de l'apprêt. Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Quantité de charge : fauberts (coton) vaut pour un rapport de remplissage de 1:9

Format du faubert	40 cm 190 g/ faubert	50 cm 220 g/ faubert	60 cm 280 g/ faubert	80 cm 360 g/ faubert	110 cm 510 g/ faubert	130 cm 610 g/ faubert	160 cm 720 g/ faubert
PWM 912	63 pc.	55 pc.	43 pc.	33 pc.	24 pc.	20 pc.	17 pc.
PWM 916	84 pc.	73 pc.	57 pc.	44 pc.	31 pc.	26 pc.	22 pc.
PWM 920	105 pc.	91 pc.	71 pc.	56 pc.	39 pc.	33 pc.	28 pc.


Conseil : En cas d'utilisation de fauberts en microfibres, la quantité de charge est plus importante, car ce type de fauberts pèse moins lourd.

Quantité de charge : fauberts (microfibres) vaut pour un rapport de remplissage de 1:9

Format du faubert	40 cm 120 g/faubert	50 cm 170 g/faubert
PWM 912	100 pc.	71 pc.
PWM 916	133 pc.	94 pc.
PWM 920	167 pc.	118 pc.

Pour les fauberts particulièrement volumineux et légers, il peut y avoir une réduction du nombre de pièces.

Programmes Tapis d'entrée / Disques de nettoyage

Tapis de seuil 40 °C (froid à 60 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Tapis d'entrée lavables	1.15 PWM 912 – max. 7,4 kg PWM 916 – max. 9,4 kg PWM 920 – max. 12 kg
Déroulement de programme	Pré-rinçage Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 8 min 3 bains de rinçage essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Tapis de seuil très sale 60 °C (froid à 60 °C)		
Type de textile	Tapis d'entrée très sales	1.15 PWM 912 – max. 7,4 kg PWM 916 – max. 9,4 kg PWM 920 – max. 12 kg
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 40 °C lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 12 min 3 bains de rinçage essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Disques de nettoyage 40 °C (froid à 60 °C)		
Type de textile	Disques de nettoyage	1.50 PWM 912 – 2,2 kg PWM 916 – 2,8 kg PWM 920 – 3,6 kg
Déroulement de programme	Bain de pré-rinçage 2ème bain de pré-rinçage via option  « pré-rinçage » activable lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 10 min 3 cycles de rinçage essorage final	
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Conseil : La quantité de charge des tapis de seuil peut être moindre en fonction de leur taille, de leur rigidité et de leur épaisseur.

fr - Tableau des programmes

Programmes Lavettes

Ces programmes sont conçus pour le lavage, la désinfection et l'apprêt (différents degrés d'humidité disponibles) de lavettes en coton, en fibres mélangées ou en microfibres utilisées par les entreprises de nettoyage.

Lavettes standard		60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres		1.18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 bains de rinçage essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Lavettes standard+rtu		60 °C (froid à 90 °C)	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres		
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour les lavettes standard en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « Δ – ∞∞∞ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Lavettes dés. thermique 90 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désinfectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés. therm.+rtu 90 °C		1.18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour les lavettes désinfection thermique en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « Δ – ΔΔΔΔ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés. ch.-th.10min 70 °C		
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Désinfection 70 °C, temps de maintien 10 min. 3 bains de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

fr - Tableau des programmes

Lavettes dés. ch.-th.20min 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Désinfection 60 °C, temps de maintien 20 min. 3 bains de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés. ch.th.10m+rtu 70 °C		1.18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour lavettes désinfection chimico-thermique , en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « Δ – ΔΔΔΔ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés. ch.th20m+rtu 60 °C		
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour lavettes désinfection chimico-thermique , en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « Δ – ΔΔΔΔ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

fr - Tableau des programmes

Lavettes rtu		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	1.18
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « $\delta - \delta\delta\delta\delta$ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
Options	Arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »

Quantité de charge : lavettes vaut pour un rapport de remplissage de 1:18

Format lavettes	16 g/lavette	22 g/lavette	43 g/lavette
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

Le programme **Lavettes standard** convient également pour les lavettes qui ne doivent pas être utilisées immédiatement après le lavage mais stockées après le séchage.

Les programmes **Lavettes . . . + rtu** permettent d'obtenir des lavettes prêtes à l'utilisation, déjà imprégnées de produit de nettoyage ou de désinfection. Pour cela, le lavage ou la désinfection est suivi(e) d'une étape d'apprêt avec essorage. Il est possible de faire varier l'humidité souhaitée pour les lavettes en réglant l'humidité résiduelle à l'aide de l'option « $\delta - \delta\delta\delta\delta$ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé). Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Le programme **Lavettes rtu** convient pour l'apprêt ultérieur des lavettes sèches et propres. Une solution désinfectante est rajoutée lors de l'apprêt. Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

fr - Tableau des programmes

Tableau des programmes Pompier

Ces programmes conviennent pour le lavage et l'imprégnation de tenues, vestes, pantalons, masques respiratoires et tenues de protection anti-produits chimiques pour pompiers Nomex.

Programmes Vêtements de protection

Tenue de protection		60 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex		voir tableau « quantité de charge vêtements de protection »
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C, temps de maintien 6 min. 3 Cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Tenue protec. +imperméabil.		60 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex		
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C, temps de maintien 6 min. 3 Cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Imperméabil. tenue protect.		40 °C	
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex		
Déroulement de programme	1 bain de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Quantité de charge vêtements de protection

Type	Quantité
PWM 912	env. 1 - 2 tenues (ou 3 vestes)
PWM 916	env. 2 tenues (ou 3 vestes)
PWM 920	env. 3 tenues (ou 5 vestes)

Tenue de protection Pour préparer le linge

- N'agrafez pas d'étiquettes sur les articles à laver.
- Si possible, retirez les mousquetons ou placez-les dans une poche latérale soigneusement fermée.
- Fermez les fermetures velcro ou couvrez-les avec du velcro.
- Lavez les vêtements avec doublure de laine vierge séparément.
- Ne lavez pas les tenues sur l'envers (envers = doublure).
- Respectez la capacité de charge.

Tenue de protection est un programme pour le lavage des tenues de pompiers. Il n'est pas approprié pour laver les vêtements contenant de la laine vierge comme doublure.

Conseil : Lessive : il est recommandé d'utiliser de la lessive liquide à valeur pH réduite, particulièrement efficace contre les taches de graisse et les taches pigmentées.

L'imperméabilisant utilisé doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'application.

fr - Tableau des programmes

Programmes Masques

Les programmes **Masques** sont conçus pour le lavage et la désinfection de masques respiratoires avec croisillon.

- Avant le chargement de la machine, relevez les lanières des masques pour protéger les visières.
- Placez chaque masque dans le sac de protection prévu et fermez la fermeture.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

- Retirez les masques des sacs de protection une fois le programme terminé.
- Le programme **Egouttage sacs de protection** permet d'essorer les sacs vides trempés.

Masques		60 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Charge	Masques respiratoires avec croisillon		PWM 912 – 10 masques PWM 916 – 13 masques PWM 920 – 15 masques
Déroulement de programme	Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 4 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable), vidange		
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Masques av. pré-lavage		60 °C	
Charge	Masques respiratoires très sales avec croisillon		
Déroulement de programme	Pré-lavage 30 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 4 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable), vidange		
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Pré-essorage sac			
Charge	Sac de protection		1.20
Déroulement de programme	Essorage		

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Les masques avec raccord pour combinaisons casque-masque ne doivent pas être lavés. Les fermetures peuvent endommager la visière.

Utiliser un détergent approprié. Respectez les instructions du fabricant.

Programmes Tenues protection chimie

Vêtements chimie est un programme de lavage des vêtements de protection chimique des pompiers.
 Une désinfection thermochimique (60 °C - 140 °F / 20 min) est réalisée pour laquelle des détergents appropriés doivent être utilisés.

Vêtements chimie 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Tenues de protection anti-produit chimiques en matière multicouches enduite	PWM 912 – 1 tenue PWM 916 – 1 tenue PWM 920 – 2 tenues
Déroulement de programme	Désinfection 60 °C, temps de maintien 20 min. 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable), vidange	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire	
Vêtements chimie spécial 40 °C		
Type de textile	Tenues de protection anti-produit chimiques en matière multicouches enduite	
Déroulement de programme	Lavage principal 40 °C, Durée de lavage 8 min, 1 cycle de rinçage, vidange	
Options	Trempage, intensif	

- La température de lavage maximale recommandée par le fabricant des tenues de protection doit être respectée.
- En cas de salissures inconnues, vérifiez le type de contamination avant le lavage, car la décontamination n'est pas toujours garantie en fonction de la salissure.
- Pour éliminer une contamination externe, boutonnez les costumes avant d'utiliser le programme « Vêtements chimie spécial ». Pour la désinfection interne et externe avec le « Vêtements chimie », ouvrez les costumes. Pour protéger la visière, pliez le capot vers l'intérieur et placez la partie de jambe au dessus.
- Observez la charge minimale du lave-linge afin que les costumes ne se séparent pas et endommagent les visières. Ou placez les costumes dans un filet de lavage assez grand pour empêcher qu'ils ne se défassent.

fr - Tableau des programmes

Programmes Vêtements de secours

Casques* 60 °C (froid à 60 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Casques de protection pour pompiers	PWM 912 - 3 casques PWM 916 - 4 casques PWM 920 - 5 casques
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C cycle de lavage principal jusqu'à 60 °C, durée de lavage 16 min 3 cycles de rinçage, vidange	
Options	Trempage, rinçage supplémentaire	

* Le fabricant du casque de protection doit autoriser le lavage ou le séchage en machine.

Avant le chargement de la machine, faire glisser une éventuelle visière coulissante dans le casque de protection.

Mettre un casque de chaque côté dans les sacs de protection rembourrés prévus à cet effet et les fermer.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

Retirer les pièces rapportées facilement amovibles du casque et les laver dans un filet de lavage séparé.

Gants 40 °C (froid à 40 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Gants avec ou sans garniture en cuir	PWM 912 - 23 paires de gants PWM 916 - 29 paires de gants PWM 920 - 38 paires de gants
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 40 °C, durée de lavage 9 min. 3 cycles de lavage (3ème rinçage en option avec entretien du cuir 35°C) Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, rinçage supplémentaire	

Après le lavage, les gants avec ou sans garniture en cuir sont séchés à l'air libre. Avant de sécher, les gants en cuir ou les gants avec garniture en cuir sont foulés à la main afin de préserver l'élasticité du cuir.

fr - Tableau des programmes

Ceintures*		40 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Couplages de pompiers également avec des composants en aluminium et des garnitures en cuir		PWM 912 - 8 couplages PWM 916 - 12 couplages PWM 920 - 15 couplages
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 40 °C, durée de lavage 8 min. 3 cycles de lavage essorage final		
Options	Prélavage, rinçage supplémentaire		

* Le fabricant du couplage doit autoriser le lavage en machine.

Si les couplages comportent des pièces rapportées en aluminium, il est recommandé d'utiliser une lessive liquide pour linge délicat au pH réduit, qui dissout particulièrement bien les salissures pigmentaires.

Mettre 2 à 3 couplages (sangles de retenue) de chaque côté dans les sacs de protection rembourrés prévus à cet effet et les fermer.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

Après le lavage, les couplages sont séchés à l'air. Les composants en cuir sont foulés à la main avant d'être séchés à cœur et, le cas échéant, traités avec un dégraissant pour cuir approprié afin de préserver l'élasticité du cuir.

Les vêtements pour personnel de secours font l'objet d'un programme de lavage désinfectant. Il n'est pas approprié pour laver les vêtements contenant de la laine vierge comme doublure.

Ne pas laver les tenues sur l'envers (envers = doublure).

fr - Tableau des programmes

Vêtements de secours*		60 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Nomex et coton		voir tableau « Quantité de charge des vêtements pour le personnel de secours »
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final		
Options	Trempage, rinçage supplémentaire		
Vêtement sec. +imperméab.* / **		60 °C	
Type de textile	Nomex et coton		
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation** 40 °C Essorage final		
Options	Trempage, rinçage supplémentaire		

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

** L'imperméabilisant doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'application.

Quantité de charge des vêtements pour le personnel de secours

Type	Quantité
PWM 912	4 tenues
PWM 916	5 tenues
PWM 920	7 tenues

fr - Tableau des programmes

Aquanett

Le « nettoyage à l'eau » Aquanett est un procédé de nettoyage très délicat avec de l'eau et des produits d'entretien spéciaux pour les vêtements qui pouvaient uniquement être nettoyés à sec jusqu'ici.

Aquanett délicat		25 °C (froid à 30 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Vêtements non lavables		1.15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 30 °C, temps de lavage 2 min Bain d'apprêt 25 °C Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Aquanett soie		30 °C (froid à 30 °C)	
Type de textile	Vêtements non lavables froissables		1.20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 30 °C, temps de lavage 6 min Bain d'apprêt 25 °C Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Aquanett intensif		40 °C (froid à 40 °C)	
Type de textile	Vêtements lavables		1.15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 40 °C, temps de lavage 6 min Rinçage Bain d'apprêt 25 °C Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Dans les programmes Nettoyage textiles, aucune vanne d'eau chaude n'est contrôlée. L'eau entrante ne doit pas dépasser une température de 30 °C.



Tableau des programmes Outdoor

Outdoor		40 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane		1.15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Lavage/imperméabil.		40 °C	
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage imperméabilisation jusqu'à 40 °C essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Rinçage/imperméabil.		40 °C	
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane		
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Imperméabilisation 40 °C Essorage final		
Options	Rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Vestes matelassées		40 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Duvets		1.25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Centre équestre

Ces programmes sont conçus pour le lavage et l'imprégnation des couvertures pour chevaux, tapis de selle, guêtres, cloches, bandes, licols textile.

Couvertures cheval		60 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Couvertures de cheval, tapis de selle, guêtres, cloches, bandes, licols textile		
Déroulement de programme	Pré-rinçage 2. pré-rinçage via l'option  « Pré-rinçage » activable Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couvertures cheval laine		30 °C (froid à 40 °C)	1.13 voir tableau « Quantité de charge des couvertures pour chevaux »
Type de textile	Couvertures pour chevaux avec forte proportion de laine		
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 8 min Rythme de lavage « délicat » 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couver.cheval +imperméabil.		60 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Couvertures de cheval, tapis de selle, guêtres, cloches, bandes, licols textile		
Déroulement de programme	Pré-rinçage 2. pré-rinçage via l'option  « Pré-rinçage » activable Prélavage jusqu'à 30 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Imperméabilisation 30 °C Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Lavage préalable

Nettoyez les couvertures très sales à l'aide d'un jet d'eau puissant ou d'un aspirateur.

fr - Tableau des programmes

Détergent

Pour le lavage, un détergent sans eau de Javel et azurant optique doit être utilisé.

Pour les couvertures de laine, des produits avec un pH légèrement réduit devraient être utilisés. Il est également possible d'ajouter des produits contenant des enzymes.

Il faut s'assurer qu'aucune protéase ne soit utilisée car ces enzymes attaquent et endommagent la laine.

Quantité de charge des couvertures pour chevaux

Type	Charge maximale 3/4 de la charge totale		
	Tapis de selle	Couettes d'été	Couvertures
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2-3	1-2
PWM 920	12	3	2

Boucles

Afin de ne pas abîmer le tambour, les boucles en métal, les œillets et crochets doivent impérativement être recouverts.

Des sachets spéciaux sont disponibles dans la gamme Miele.

Sport

Textiles sport		40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Tricots, maillots et pantalons en microfibres ou fibres mélangées		1.20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Microfibres Sport		40 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Tricots, maillots, pantalons et sous-vêtements techniques en microfibres		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Chaussures sport		40 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Polyester, polyamide, polyéthylène, polypropylène et éthylène-vinyle d'acétate		
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 60 °C, temps de maintien 6 min. 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, pré-lavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Vêtements de travail

Huile/Graisse		60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Vêtements de travail, nappes et chiffons en coton ou fibres mélangées salis d'huile ou de graisse		
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Poussière/Farine		60 °C (froid à 90 °C)	1.10
Type de textile	Vêtements de travail, nappes et chiffons en coton ou fibres mélangées salis de poussière ou de farine		PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Tableau des programmes Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Les programmes Sluice sont destinés au linge de corps extrêmement sale ainsi qu'au linge éponge et aux draps également très sales.

La désinfection est effectuée selon les prescriptions locales en vigueur. Deux possibilités de désinfection sont prescrites. 65 °C pendant 10 minutes ou 71 °C pendant 3 minutes.

Sluice low		65 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de corps, linge éponge ou draps très sales		
Déroulement de programme	2 cycles de pré-rinçage Pré-lavage 60 °C, 5 min Désinfection 65 °C, temps de maintien 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Sluice high		71 °C	1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Type de textile	Linge de corps, linge éponge ou draps très sales		
Déroulement de programme	2 cycles de pré-rinçage Pré-lavage 60 °C, 5 min Désinfection 71 °C, temps de maintien 3 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Déroulement de programme Sluice

Sluice low 65 °C					
Étape de programme	Rapport linge/bain lessiviel *	Thermostop	Température	Temps maintien de température (temps lavage 2)	Temps de lavage programmé env.
Prélavage 1	1:7	non	Froid	-	5 min
Prélavage 2	1:7	non	Froid	-	4 min
Prélavage	1:7	oui	60 °C	5 min	-
1 minute d'essorage à 500 tr/min					
Désinfection	1:5	oui	65 °C	10 min	- **
2 minutes d'essorage à 800 tr/min					
Rinçage 1	1:5	non	Froid	-	5 min
1 minute d'essorage à 800 tr/min					5 min
Rinçage 2	1:5	non	Froid	-	5 min
1 minute d'essorage à max tr/min					
Rinçage 3	1:4	non	Froid	-	5 min
5 minutes d'essorage à max tr/min					
Sluice 71 °C					
Prélavage 1	1:7	non	Froid	-	5 min
Prélavage 2	1:7	non	Froid	-	4 min
Prélavage	1:7	oui	60 °C	5 min	-
1 minute d'essorage à 500 tr/min					
Désinfection	1:5	oui	71 °C	3 min	- **
2 minute d'essorage à 800 tr/min					
Rinçage 1	1:5	non	Froid	-	5 min
1 minute d'essorage à 800 tr/min					
Rinçage 2	1:5	non	Froid	-	5 min
1 minute d'essorage à max tr/min					
Rinçage 3	1:4	non	Froid	-	5 min
5 minutes d'essorage à max tr/min					

* en fonction du type et de la quantité de linge

** en fonction du type de chauffage et de la température de l'eau chaude en cas de raccordement à l'eau chaude

Récupération de l'eau (WRG)

Nettoyage récup. eau 80 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Déroulement de programme	Vidange Rinçage Vidange Nettoyage Vidange Rinçage Vidange	
Vidange supp récup eau froid		
Déroulement de programme	Vidange	

fr - Tableau des programmes

Tableau des programmes Eco

Les programmes Eco sont des programmes optionnels qui peuvent être téléchargés sur Internet.

Couleurs éco		40 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées peu sales, par ex. draps et serviettes éponge		1:9 PWM 912 - 12 kg PWM 916 - 16 kg PWM 920 - 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 11 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage froid Essorage final		
Options	Prélavage, Hydro plus, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couleurs éco intensif		40 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées normalement sales, par ex. draps et serviettes éponge		1:9 PWM 912 - 12 kg PWM 916 - 16 kg PWM 920 - 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 26 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage froid Essorage final		
Options	Prélavage, Hydro plus, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Non repass. éco		30 °C (froid à 30 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles peu sales en fibres synthétiques ou mélangées		1.20 PWM 912 - 5,6 kg PWM 916 - 7 kg PWM 920 - 9 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 30 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Non repass. éco intensif		30 °C (froid à 30 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles peu sales en fibres synthétiques ou mélangées		1.20 PWM 912 - 5,6 kg PWM 916 - 7 kg PWM 920 - 9 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 30 °C, durée de lavage 22 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		











Programáttekintés	259
Választható extrák	259
Választható extrák folyékony mosószer adagolásánál.....	259
Az alapprogramok áttekintése	260
Főzőmosás programok.....	260
Finommosás/Felső ruházat/Gyapjú programok.....	262
Extra öblítés program	263
Centrifugálás program.....	263
Vízvezetés program	263
Keményítés program	263
Készülék tisztítása program.....	264
Szálloda/étterem/vendéglátás	265
Ágynemű /frottír program.....	265
Matracvédőhuzat program	265
Wellness frottír textília program	266
Fürdőköpeny program	266
Konyhai textíliák program	267
Asztali textíliák program.....	267
Programáttekintés Ágy/Ágynemű	268
Függöny programok.....	268
Ágynemű programok	269
Paplanok töltetmennyiségei.....	270
Általánosságok a fertőtlenítési témához	271
Mit jelent a fertőtlenítés fogalom?	271
Termikus fertőtlenítés	271
A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés	271
Robert Koch Intézet listája (Robert-Koch-Institut).....	271
Fertőtlenítési eljárások a működési terület szerint	271
VAH-lista.....	272
Fertőzések, ill. újra fertőzések elkerülése	272
A vizes mosószeres fiókok és a beszívócső tisztítása	272
Vízcsatlakozás külső fűtéssel rendelkező változatoknál (RH).....	272
Vízcsatlakozás csökkentett fűtési teljesítményű (RH) változatoknál	272
Programáttekintés Fertőtlenítés.....	273
Programáttekintés Épülettisztítás.....	275
Felmosó mop programok.....	276
Szőnyegek/padok program.....	281
Kendők programok.....	282
Tűzoltó programáttekintés.....	286
Védőruha programok	286
Maszkok programok	288
Vegyvédelmi ruházat programok	289
Bebetési ruhaprogramok.....	290
Programáttekintés WetCare	293
Outdoor programáttekintés	294
Programáttekintés Lovarda	295
Programáttekintés Sportruházat	297
Programáttekintés Munkaruha	298
Speciális fekália progr.programáttekintés (Laundry Regulation HTM 01-04)	299
Programlefutás Speciális fekália progr.....	300
Programáttekintés Vízvisszanyerés (WRG).....	301

hu - Tartalom




Programátekintés Eco programok	302
--------------------------------------	-----

Választható extrák

Extra	Szimbólum	Leírás
Előöblítés		Előöblítés indítása a mosási folyamatok előtt
Előmosás		Előmosás a főmosás kezdete előtt
Áztatás		Blokk a főmosás kezdetekor, 30 °C, kímélő dobforgás
Plusz víz		Vízmenyiség növelése a főmosásban
Intenzív		A főmosás meghosszabbítása a hőmérséklet megállítása után
Plusz öblítés		Kiegészítő öblítő blokk
Hozzáöltés megállítása		Leállítás az utolsó öblítés kezdetekor, a vízbevezetés előtt
Öblítés állj		Leállítás az utolsó öblítés végén, a víz leeresztése előtt

Választható extrák folyékony mosószer adagolásánál

Ezeknek az extráknak a kiválasztásával a megfelelő mosószerkomponens kiválasztható a következő mosási ciklushoz.

Extra	Szimbólum	Leírás
Mosószer		Mosószerkomponens kiválasztásának törlése
Adalékanyag		Nincs adalékkomponens-adagolás (pl. folt Booster funkció)
Ápolószer		Nincs ápolószerkomponens-adagolás (pl. öblítőszer, impregnálószer)

hu - Programáttekintés

Az alapprogramok áttekintése

A **mosási idő** a főmosás minimális ideje a beállított hőmérséklet elérése után. A vízbemenet, az adagolás, a felmelegítés, köztes centrifugálás stb. ideje ebbe nem számít bele.

Főzőmosás programok

Főzőmosás	90 °C (70 °C – 90 °C)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Textíliák pamutból, vászonból vagy vegyes szövetekből, pl. ágynemű és frottír textíliák	
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 11 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben Két öblítési ciklus Utolsó öblítési ciklus melegen* Utolsó centrifugálás	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása	

* A(z) **Főzőmosás** és **Tarka ruhák** normál programok melegöblítéssel programozottak. Ha rendelkezésre áll a melegvíz, célszerű az utolsó öblítést meleg vízzel végezni:

- A ruhák maradéknedvessége a centrifugálást követően alacsonyabb.
- A ruhák már elő vannak melegítve.
- A ruhák azonnali további feldolgozása a szárítógépben, vagy a vályús mángorlóban energia- és időmegtakarítást eredményez.

Tarka ruhákprogramok

Tarka ruhák		60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Normál szennyezettségű pamut- vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 11 perc Két öblítési menet Utolsó öblítési menet melegen* Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Tarka ruhák intenzív		60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Textilfajta	Erősen szennyezett pamut-, vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír textíliák		
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 8 perc Két öblítési menet Utolsó öblítési menet melegen* Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Tarkamosás Eco rövid		50 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Enyhén szennyezett pamut-, vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 5 perc 2 öblítés Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Plusz víz, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

* A(z) **Főzőmosás** és **Tarka ruhák** normál programok melegöblítéssel vannak programozva. Ha rendelkezésre áll a meleg víz, célszerű az utolsó öblítést meleg vízzel végezni:

– A ruhák maradéknedvessége a centrifugálást követően alacsonyabb.

– A ruhák már elő vannak melegítve.

– A ruhák azonnali további feldolgozása a szárítógépben vagy a válós mángorlóban energia- és időmegtakarítást eredményez.

Kímélőprogramok

Kímélő		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Normál szennyezettségű textíliák szintetikus szálakból, kevertszálás textíliából		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 7 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

hu - Programáttekintés

Finommosás/Felső ruházat/Gyapjú programok

Finommosás		30 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Szintetikus szálak, műselyem		
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 12 perc „Finom“ mosási ritmus Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Felső ruházat		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	
Textilfajta	Pamut és kevertszálak ingek és ingblúzok		
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 7 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Gyapjú		30 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	
Textilfajta	Gépben mosható, strapabíró gyapjú és gyapjúke- verékek gyapjú védjeggyel		
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc „Kímélő“ mosási ritmus Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Gyapjú kézi mosás program		30 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	
Textilfajta	Gyapjú és gyapjúkeverék gyapjú védjeggyel		
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc „Extra kímélő“ mosási ritmus Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása		

1:25
 PWM 912 –
 4,4 kg
 PWM 916 –
 5,6 kg
 PWM 920 –
 7,2 kg

Extra öblítés program

Extra öblítés		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Textíliák, amelyeket csak öblíteni és centrifugálni kell	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programlefutás	Egy öblítési ciklus Utolsó centrifugálás	
Extrák	Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása	

Centrifugálás program




Centrifugálás		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Kimosott textíliák, amelyeket csak centrifugálni kell	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programlefutás	Végcentrifugálás	

Vízelvezetés program

Vízelvezetés	
Programlefutás	Vízelvezetés


Keményítés program

Keményítés		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
30 °C (hideg víztől 40 °C-ig)		
Textilfajta	A frissen mosott ruhák keményítésére (asztalterítők, szalvéták, munkaruházat)	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programlefutás	1 öblítési menet* Végcentrifugálás	
Extrák	Öblítés állj	

* A keményítő koncentrátumok a programindítást megelőzően a jobb első és/vagy hátsó  beöblítő fiókba tölthetők. Nagyobb mennyiségű keményítő oldat manuálisan a befolyó vízzel együtt a(z) , vagy  beöblítő fiókon keresztül adagolható.

hu - Programáttekintés

Készülék tisztítása program

Készülék tisztítása		70 °C (70 °C – 90 °C)
Textilfajta	Töltet nélkül	
Programlefutás	+  intenzív gomb: kiegészítő főmosás 90 °C-ig, mosási idő 6 perc 2 öblítés Vízelvezetés	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása	

Szálloda/étterem/vendéglátás

Ezen a területen textíliák sokasága keletkezik a legkülönbözőbb szennyezettségekkel. Ezek a programok a enyhén szennyezett ágyneműtől és törülközőktől az erősebben szennyezett asztalkendőktől az erősen szennyezett konyhai textíliákig terjedő mosásra alkalmasak.

Ágynemű /frottír program

Ágynemű /frottír		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Színes és fehér ágynemű és frottír anyag pamutból, vászonból vagy kevertszálás textíliából		1:10* PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 10 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben Két öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

* Mosás maximális töltettel.

Matracvédőhuzat program

Matracvédőhuzat		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Vízzáró matracvédő huzatok szintetikus szövetből		1:13
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 6 perc 2 öblítés Utolsó centrifugálás		PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

hu - Programáttekintés

Wellness frottír textília program

Wellness frottír textília		50 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Színes és fehér ágynemű és frottír anyag pamutból, vászonból vagy kevertszál textíliából erős olaj- vagy zsírszennyeződéssel		1:13* PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 6 perc Extra főmosás 75 °C** Két öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		

* Mosás maximális töltettel.

** Erős, pl. krémek, masszázsolajok által okozott szennyezések esetén egy második 75 °C-os főmosás is kiválasztható az „Intenzív“ extra segítségével. Itt színes foltok esetén opcionálisan kiegészítő fehérítőszer adagolható.

Füredőköpeny program

Füredőköpeny		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Füredőköpenyek pamutból vagy kevertszál textíliából (erős szennyezettség esetén 40 °C-os előmosást kell választani)		1:13* PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 6 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		

* Mosás maximális töltettel.

Konyhai textíliák program

Konyhai textíliák		90 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Konyhai textíliák pamutból, vászonból vagy kevertszálas textíliából		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Programlefutás	Előöblítés Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 10 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben Három öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		

Asztali textíliák program

Asztali textíliák		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Fehér és színes asztali textília pamutból, vászonból vagy kevertszálas textíliából		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 10 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		

hu - Programáttekintés

Programáttekintés Ágy/Ágynemű

Függöny programok

Függöny		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Szintetikus szálak, műselyem		1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 14 perc Három öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előöblítés, Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Függöny finommosás		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	
Textilfajta	Szintetikus szálak, műselyem		
Programlefutás	Előöblítés Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előöblítés, Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

Programlefutás centrifugálás nélkül:

- Nyomja meg a(z)  „Öblítőstop“ gombot.

Ágynemű programok

Ezek a programok toll-, szintetikus vagy természetes száltöltéses, dunnák, steppelt, vagy kazettás paplanok mosására alkalmasak.

Ezek a mosóprogramok kizárólag olyan textíliák mosására szolgálnak, amelyeket a gyártó az ápolási címkén gépben moshatóként jelölt.

Tollpaplan		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Toll- és pehelypaplanok és fejpárnák normáltól erős szennyezettségig		lásd a „Töltetmennyiség ágyneműkből“ részt
Programlefutás	Szellőztetés Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 8 perc Két öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Szintetikus paplan		40 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	
Textilfajta	Szintetikus paplanok és fejpárnák normáltól erős szennyezettségig		
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 8 perc 2 öblítés Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Természetes szálak takaró		25 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	
Textilfajta	Géppel mosható természetes szálú paplanok és takarók		
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc, „Extra kímélő“ mosási ritmus Két öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

hu - Programáttekintés

Paplanok töltetmennyiségei

A maximális töltetmennyiségeket a következő táblázat tartalmazza. Körülbelüli adatok, amelyek a paplanok méretétől, vastagságától függően változnak.

Típus	Mennyiség*
PWM 912	2 párna vagy 1 paplan
PWM 916	3 párna vagy 1 párna + 1 paplan
PWM 920	4 párna vagy 2 párna + 1 paplan, vagy 2 paplan

* Egy paplan kb. két párnának felel meg.

Tanács: A dunnákat több helyen le kell kötni a kiegyensúlyozatlanság kialakulásának minimalizálása és a jó mosási eredmény elérése érdekében.

Általánosságok a fertőtlenítési témához

Mit jelent a fertőtlenítés fogalom?

Fertőző betegségek kórokozójának elpusztítása és számuk olyan mértékű csökkentése, hogy fertőzésre ne lehessen számítani.

Termikus fertőtlenítés

A termikus fertőtlenítés definiált hőmérsékletnek bizonyos tartási időn keresztüli behatása. A Fertőzésvédelmi törvény 18. §-a szerinti listában ezek a 90 °C 10 percen keresztül vagy 85 °C 15 percen át 1–4-től 1–5-ig terjedő mosóvíz aránynál AB működési területtel (lásd a „Fertőtlenítési eljárások a működési terület szerint“ fejezetet).

A termikus fertőtlenítés független az alkalmazott mosószerrel, amelynek nem kell megfelelnie semmilyen előírásnak.

A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés

A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés a hőkezeléses fertőtlenítéstől a mosóvíz fertőtlenítési fázis alatti alacsonyabb hőmérsékletében különbözik. Az alacsonyabb hőmérséklet kiegyenlítését a megfelelő listázott mosó- és fertőtlenítő komponensek biztosítják.

Itt az a fontos, hogy a termékeket pontosan a listázás szerint használja. A mosóvíz hőmérsékletet, a mosóvíz-arányt és az adagolás időpontját pontosan be kell tartani.

A fertőtlenítő mosóprogramok számára két listázás van, amelyekben az eljárási paraméterek a mosó- és fertőtlenítőszeres függvényében vannak felsorolva.

Robert Koch Intézet listája (Robert-Koch-Institut)

Leírja a fertőtlenítési eljárásokat a fertőzésvédelmi törvény 18. §-a szerint. Az ilyen fertőtlenítési eljárások alkalmazásának feltétele a hatóságilag elrendelt fertőtlenítés, ami akkor történik meg, ha tárgyak jelentésköteles és fertőző betegségek kórokozóival szennyezettek, és ezáltal a betegség elterjedésétől kell tartani. A Robert Koch Intézet listájában erre vonatkozóan a hőkezeléses és a vegyi hőkezeléses eljárások leírása egyaránt szerepel.

Fertőtlenítési eljárások a működési terület szerint

A fertőtlenítési eljárásokat az A, B és C hatásterületek szerint osztják fel.

- Az A hatásterület:
a vegetatív bakteriális csírák elpusztítására, beleértve a mikobaktériumokat, valamint a gombákat és a gombaspórákat.
- A B hatásterület:
a vírusok hatástalanítására alkalmas.
- A C hatásterület:
a lépfene kórokozója spóráinak elpusztítására alkalmas.

VAH-lista

VAH = Alkalmazott Higiéniai Szövetség
(korábban DGHM = Német Higiéniai és Mikrobiológiai Társaság)

A VAH-listában a rutinszerű, megelőző fertőtlenítés eljárásai kerülnek leírásra, különösen a fertőzések elkerülésére a kórházban, az orvosi rendelőben, nyilvános területeken, valamint olyan területeken, ahol a fertőzések terjedhetnek.

Egy hatósági fertőtlenítés vonatkozásában a fertőzésvédelmi törvény 18. §-ára történik utalás.

A műtéti textíliák, mint orvostechnikai eszközök számára speciális engedélyezett eljárásokat és gépeket kell alkalmazni. Az itt felsorolt eljárások és gépek **nem** orvostechnikai termékek.

Fertőzések, ill. újra fertőzések elkerülése

- A készülék kezelése előtt fertőtlenítse a kezeit.
- Használjon tisztított/fertőtlenített szállító tartályokat.
- Adagolja a mosó- és fertőtlenítőszereket az előírásoknak megfelelően.
- Vegye figyelembe a védőruházat kezelésére vonatkozó előírásokat.
- Ügyeljen a vízkezelő berendezésekből származó víz használata során a csíramentességre.
- Tisztítsa meg a használat előtt a mosószer fiókokat, tálakat és felszívó csöveket.

A vizes mosószeres fiókok és a beszívócső tisztítása

A mosószer-adagoló fiók állandó nedvességnek van kitéve, miáltal a rendszeres tisztítás be nem tartása esetén a vízi baktériumok erősen elszaporodnak.

- A használatot követően a mosószer-adagoló fiókot és a beszívócsövet meleg vízzel alaposan tisztítsa meg a mosószer-maradványoktól és a lerakódásoktól.

A hőkezeléses, valamint vegyi hőkezeléses eljárások fertőtlenítési szabványát (az IFSG 18. §-a szerinti jegyzék alapján) az üzemeltetőnek a gyakorlatban megfelelő ellenőrzésekkel kell biztosítani. Az eljárásokat rendszeres időközönként, termo elektromosan loggerek vagy bakteriológiailag bioindikátorok segítségével ellenőrizni kell. A hőmérséklet és a vegyi hőkezeléses programok esetében a koncentráció eljárási paraméterek betartására az üzemeltetőnek különösen ügyelnie kell. A fertőtlenítő programokat sohasem szabad megszakítani, különben előfordulhat, hogy csak korlátozott fertőtlenítő hatást ér el.

Vízcsatlakozás külső fűtéssel rendelkező változatoknál (RH)

A készüléket hideg vagy meleg vízre is lehet csatlakoztatni. Legalább 80 °C-os melegvíz-hőmérséklet ajánlott. A fertőtlenítő programok használata a hiányzó utánfűtés miatt alapvetően nem lehetséges. A bemeneti hőmérséklet határozza meg a használható mosási hőmérsékletet.

Vízcsatlakozás csökkentett fűtési teljesítményű (RH) változatoknál

A készüléket hideg vagy meleg vízre is lehet csatlakoztatni. Ahhoz, hogy minden programot használni lehessen, legalább 80 °C-os melegvíz-hőmérséklet ajánlott. Az alacsonyabb hőmérséklet hosszabb üzemidőhöz vagy program megszakításokhoz vezethet. A víz bemeneti hőmérséklete 60 °C alatt nem megengedett, mivel ez az üzemidő jelentős megnövekedéséhez vezet.

Programáttekintés Fertőtlenítés

A(z) **Termikus fertőtlenítés** és a **Vegyí hőkezeléses fertőtlenítés** a textíliák fertőtlenítésére szolgáló programok.

Termikus, illetve vegyi hőkezeléses fertőtlenítés megy végbe. A vegyi hőkezeléses fertőtlenítéshez megfelelő mosószert kell használni.

Valamennyi program **reteszelve** van. Ez azt jelenti, hogy 1 perccel a programindítást követően csak a „szakértő kód” (lásd üzemeltetői szint) beírásával tudja megszakítani, megállítani vagy lerövidíteni a programokat.

A visszafertőzés megelőzése végett a fertőtlenítő programokban a vízbevezetés az öblítési ciklusok során nem a mosószer-adagoló fiókon keresztül történik.

A szennyezett vezetékes víz fertőtlenítéséhez az utolsó öblítési ciklus helyett aktiválhatja a **Fertőtlenítő öblítést**. Ekkor a vízben lévő csírák elpusztítása céljából 65 °C-ra melegszik az öblítővíz. A programidő meghosszabbodik, és az ajtó kinyitása csak akkor lehetséges, ha a készülékben a hőmérséklet 50 °C alá csökkent.

Termikus fertőtlenítés		90 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, vászon, pl. ágyneműk, frottír		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programlefutás	Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc behatási idő Cooldown és/vagy fertőtlenítő öblítés aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Kemotermikus fertőt. 10 perc		70 °C	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Textilfajta	Pamut, vászon, pl. ágyneműk, frottír		
Programlefutás	Fertőtlenítés 70 °C*, 10 perc behatási idő Két öblítési ciklus (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Kemotermikus fertőt. 20 perc		60 °C	
Textilfajta	Pamut, vászon, pl. ágyneműk, frottír		
Programlefutás	Fertőtlenítés 60 °C*, 20 perc behatási idő Két öblítési ciklus (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

hu - Programáttekintés

Kemoterm.fert finom 20 perc 40 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, kevertszálas textília, függönyök	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programlefutás	Fertőtlenítés 40 °C*, 20 perc behatási idő „Finom“ mosási ritmus Három öblítési ciklus (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása	
Inkontinencia 90 °C		
Textilfajta	mosható pelenkarendszerek	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Programlefutás	Előöblítő fürdő Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc behatási idő Cooldown és/vagy fertőtlenítő öblítés aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben Három öblítési ciklus Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása	
Fekália program 90 °C		
Textilfajta	erősen szennyezett fehérnemű, pamut	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Programlefutás	Két előöblítő fürdő Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc behatási idő Három öblítési ciklus (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása	

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

Programáttekintés Épülettisztítás

Ezek a programok az épülettakarítás területéről pamut, kevertszálás textília felmosó huza-
tok, polírozó tárcsák és törlőkendők mosására, fertőtlenítésére és (több nedvességi lép-
csőben) felkészítésére alkalmasak.

A tisztító textíliák lehetnek használatra készre (ready to use – rtu) gyártjuk.

A visszafertőzés megelőzésére a fertőtlenítő programokban a vízbevezetés az öblítési me-
netek során nem a mosószer-adagoló fiókon keresztül történik.




A felmosó mop. . . + rtu programok révén használatra, feltörlésre kész felmosó mopokat
nyerünk, amelyek már fertőtlenítő, ill. tisztítószerrel át vannak itatva. Ehhez hozzátartozik a
mosást, ill. fertőtlenítést követően egy kiegészítő lépés befejező centrifugálással. A felmo-
só mopok kívánt nedvessége a maradéknedvesség beállításával a „ $\Delta - \Delta\Delta\Delta$ ” (ködnedves,
nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal változtatható.




Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani, és ellenőrizni kell a fertőtlenítési
szabványt.

hu - Programáttekintés



Felmosó mop programok

- A durva szennyeződések gépbe kerülésének megelőzése érdekében a gépbe helyezés előtt rázza ki a felmosó mopokat.

Mopp Stand.		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosórongyok		<p>1:9</p> <p>PWM 912 – 12 kg</p> <p>PWM 916 – 16 kg</p> <p>PWM 920 – 20 kg</p> <p>A darabszámot lásd a „Mop töltetmennyisége“ táblázatban</p>
Programlefutás	<p>Elő víztelenítés</p> <p>Előöblítő fürdő</p> <p>2. előöblítő fürdő, az  „Előöblítés“ extrával választható hozzá</p> <p>Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 6 perc</p> <p>Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben</p> <p>Két öblítési ciklus</p> <p>Utolsó centrifugálás</p>		
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Mopp standard+rtu		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosórongyok		
Programlefutás	<p>A programlefutást, például a Normál felmosó mop programét,</p> <p>majd a maradéknedvességet a(z) „ – “ extrával (párás, nedves, vizes, csepegő nedves)</p> <p>Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség van beállítva (nedves)</p>		
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

Mopp term. fertőtlenítés 90 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok	
Programlefutás	Elővíztelenítés Előöblítő fürdő 2. előöblítő fürdő az  „Előöblítés“ extrával választható hozzá Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc behatási idő Cooldown és/vagy fertőtlenítő öblítés aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben Három öblítési ciklus Utolsó centrifugálás	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása	
Mopp term. fert.+rtu 90 °C		A darabszámot lásd a „Mop töltetmennyisége“ táblázatban
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok	
Programlefutás	A programlefutást, például a Mop termikus fertőtlenítését, majd a maradéknedvességet a(z) „  –  “ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrával állítsa be Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása	

hu - Programáttekintés

Mopp kemot. fertőt. 10 perc 70 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok	
Programlefutás	Elővíztelenítés Előöblítő fürdő 2. előöblítő fürdő az  „Előöblítés“ extrával választható hozzá Fertőtlenítés* 70 °C, 10 perc behatási idő Három öblítési ciklus (opcionálisan aktiválható fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása	
Mopp kemot. fertőt. 20 perc 60 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok	
Programlefutás	Elővíztelenítés Előöblítő fürdő 2. előöblítő fürdő az  „Előöblítés“ extrával választható hozzá Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő Három öblítési ciklus (opcionálisan aktiválható fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása	
Mopp kemo.f. 10 perc+rtu 70 °C		
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok	
Programlefutás	Programlefutás, mint pl. mop vegyi hőkezelése. Fertőtlenítés*, ezután a maradéknedvesség beállítása a(z) „Δ – ΔΔΔΔ“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrával Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása	

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

Mopp kemo.f. 20 perc+rtu		60 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programlefutás	Programlefutás, mint pl. mop vegyi hőkezelése. Fertőtlenítés*, ezután a maradéknedvesség beállítása a(z) „Δ – ΔΔΔΔ“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrával Alapértelmezésként a 2 cseppeles maradéknedvesség (nedves) van beállítva		
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Mopp rtu			
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg A darabszámot lásd a „Mop töltetmennyisége“ táblázatban
Programlefutás	Egy öblítési ciklus, ezután a maradéknedvesség beállítása a(z) „Δ – ΔΔΔΔ“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrával Alapértelmezésként a 2 cseppeles maradéknedvesség (nedves) van beállítva		
Extrák	Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Mopp új		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	
Textilfajta	Új felmosórongyok bemosásához		
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 4 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

hu - Programáttekintés

A(z) **Mopp rtu** program a tiszta és száraz felmosó mopok utólagos előkészítésére használható. Az előkészítés során fertőtlenítő oldat kerül hozzáadásra. Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani, és ellenőrizni kell a fertőtlenítési szabványt.

A felmosó mop töltetmennyisége (pamut) az 1:9 töltöttségi arány esetén érvényes

Mop formátum	40 cm 190 g/ mop	50 cm 220 g/ mop	60 cm 280 g/ mop	80 cm 360 g/ mop	110 cm 510 g/ mop	130 cm 610 g/ mop	160 cm 720 g/ mop
PWM 912	63 db	55 db	43 db	33 db	24 db	20 db	17 db
PWM 916	84 db	73 db	57 db	44 db	31 db	26 db	22 db
PWM 920	105 db	91 db	71 db	56 db	39 db	33 db	28 db


Tanács: A mikroszál felmosó mopok használata esetén a töltetmennyiség a mopok kisebb súlyának megfelelően nagyobb.

A felmosó mop töltetmennyisége (mikroszál) az 1:9 töltöttségi arány esetén érvényes

Mop formátum	40 cm 120 g/mop	50 cm 170 g/mop
PWM 912	100 db	71 db
PWM 916	133 db	94 db
PWM 920	167 db	118 db

Különösen a terjedelmes, könnyű felmosóröngyök esetén csökkenhet a darabszám.

Szőnyegek/padok program

Lábtörő		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Szennyfogó szőnyegek		1:15 PWM 912 – max. 7,4 kg PWM 916 – max. 9,4 kg PWM 920 – max. 12 kg
Programlefutás	Előöblítés Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 8 perc Három öblítő fürdő Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Lábtörő szennyezett		60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	
Textilfajta	erősen szennyezett szennyfogó szőnyegek		1:50 PWM 912 – 2,2 kg PWM 916 – 2,8 kg PWM 920 – 3,6 kg
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 40 °C-ig Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 12 perc Három öblítő fürdő Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Padok		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	
Textilfajta	Polírozótárcsák		1:50 PWM 912 – 2,2 kg PWM 916 – 2,8 kg PWM 920 – 3,6 kg
Programlefutás	Előöblítő fürdő 2. előöblítő fürdő, az  „Előöblítés“ extrával vá- lasztható hozzá Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 10 perc Három öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblí- tés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

Tanács: A szőnyegek töltetmennyisége azok méretétől, merevségétől és vastagságától füg-
gően kisebb is lehet.

hu - Programáttekintés

Kendők programok

Ezek a programok az épülettakarítás területén használt pamut, kevertszálas textília vagy mikroszálas törlőkendők mosására, fertőtlenítésére és (több nedvességi lépcsőben történő) előkészítésére alkalmasak.

Kendők standard		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg A darabszámot lásd a „Kendők töltetmennyisége“ táblázatban
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 30 °C-ig Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 6 perc Két öblítő fürdő Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Kendő standard+rtu		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők		
Programlefutás	A programlefutást, például a Normál kendők programét, majd a maradéknedvességet a(z) „Δ – ΔΔΔΔ“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrával állítsa be Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedves-ség (nedves) van beállítva		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		

Kendő term. fertőtlenítés 90 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törülőken- dők	
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 30 °C-ig Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc behatási idő Cooldown és/vagy fertőtlenítő öblítés aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben Három öblítő fürdő Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés meg- állítása, Öblítés megállítása	
Kendő term. fertőtlenítés +rtu 90 °C		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg A darabszámot lásd a „Kendők töltetmennyisége“ táblázatban
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törülőken- dők	
Programlefutás	A programlefutást, például a Kendő termikus fer- tőtlenítése programét, ezután a maradéknedvességet a(z) „Δ – ΔΔΔΔ“ (va- salásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) ext- rával állítsa be Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedves- ség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- öltés megállítása, Öblítés megállítása	
Kendő kemot. fertőtlenítés 10 perc 70 °C		
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törülőken- dők	
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 30 °C-ig Fertőtlenítés 70 °C, 10 perc behatási idő Három öblítő fürdő (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés meg- állítása, Öblítés megállítása	

hu - Programáttekintés

Kendő kemot. fert.20 perc 60 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törülőkendők	
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 30 °C-ig Fertőtlenítés 60 °C, 20 perc behatási idő Három öblítő fürdő (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása	
Kendő kemot. fert.10 p+rtu 70 °C		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg A darabszámot lásd a „Kendők töltetmennyisége“ táblázatban
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törülőkendők	
Programlefutás	Programlefutás, mint pl. kendők vegyi hőkezelése. Fertőtlenítés, ezután a maradéknedvesség beállítása a(z) „Δ – ΔΔΔΔ“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrával Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása	
Kendő kemot. fert.21 p+rtu 60 °C		
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törülőkendők	
Programlefutás	Programlefutás, mint pl. kendők vegyi hőkezelése. Fertőtlenítés, ezután a maradéknedvesség beállítása a(z) „Δ – ΔΔΔΔ“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrával Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása	

Kendő rtu		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törőlkendőők	1:18
Programlefutás	Egy öblítési ciklus, ezután a maradéknedvesség beállítása a(z) „Δ – ΔΔΔΔ“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrával Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
Extrák	Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	A darabszámot lásd a „Kendőök töltetmennyisége“ táblázatban

A kendőök töltetmennyisége az 1:18 töltöttségi arány esetén érvényes

Kendőök formátum	16 g/kendő	22 g/kendő	43 g/kendő
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

A(z) **Kendőök standard** program olyan törőlkendőökhöz „is“ használható, amelyeket mosás után nem azonnal használnak fel, hanem a szárítást követően tárolni kell.

A **Kendőök programmal**. . . + rtu használatra, feltörőlésre kész kendőöket kapunk, amelyek már át vannak itatva fertőtlenítő-, ill. tisztítószerral. Ehhez a mosás, ill. fertőtlenítés után egy előkészítő lépés következik az azt követő centrifugázással. A kendőök kívánt nedvessége a maradéknedvességnek a(z) „Δ – ΔΔΔΔ“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrával történő beállításával változtatható. Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani, és ellenőrizni kell a fertőtlenítési szabványt.

A(z) **Kendő rtu** program a tiszta és száraz törőlkendőök utólagos előkészítésére használható. Az előkészítés során fertőtlenítő oldat kerül hozzáadásra. Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani, és ellenőrizni kell a fertőtlenítési szabványt.

hu - Programáttekintés

Tűzoltó programáttekintés

Ezek a programok a Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok, gázmaszkok és vegyvédelmi ruhák mosására és impregnálására alkalmasak.

Védőruha programok

Védőruházat		60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség		
Textilfajta	Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok		lásd a „Védőruha töltet- mennyisége“ táblázatot		
Programlefutás	Előtisztítás 40 °C-ig Főtisztítás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc Három öblítési menet Utolsó centrifugálás				
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása				
Védőfelszer. impregnálás		60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)		lásd a „Védőruha töltet- mennyisége“ táblázatot	
Textilfajta	Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok				
Programlefutás	Előtisztítás 40 °C-ig Főtisztítás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc Három öblítési menet Impregnáló fürdő 40 °C Utolsó centrifugálás				
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása				
Védőruházat impregnálás		40 °C			lásd a „Védőruha töltet- mennyisége“ táblázatot
Textilfajta	Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok				
Programlefutás	Egy öblítő fürdő Impregnáló fürdő 40 °C Utolsó centrifugálás				
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása				

Védőruha töltetmennyisége

Típus	Mennyiség
PWM 912	kb. 1–2 ruha (vagy 3 dzseki)
PWM 916	kb. 2 ruha (vagy 3 dzseki)
PWM 920	kb. 3 ruha (vagy 5 dzseki)

Védőruházat a textília előkészítéséhez

- Ne ragasszon címkét a mosnivalóra.
- Távolítsa el a karabínerkampókat - ha lehet - vagy helyezze be ezt egy oldalzsebbe és ezt zárja el.
- Zárja a tépőzárakat vagy fedje el ragasztó szalaggal.
- A nyírott gyapjú béléseket külön mossa.
- A ruházatot a jobboldalon mossa (belső bélés = baloldal).
- Ügyeljen a töltési súlyokra.

Védőruházat egy program a tűzoltó egyenruhák mosására. Nem való olyan ruházat mosására, amely nyírott gyapjút tartalmaz bélésanyagként.

Tanács: Mosószerek: csökkentett pH-jú folyékony mosószer ajánlott, amely különösen jól oldja a zsírt és a pigment szennyeződéseket.

Impregnálószer használata esetén ennek a területnek a különös követelményeire illesz-
tettnek kell lenni.

hu - Programáttekintés

Maszkok programok

A(z) **Maszkok** programok a fejhálós gázmaszkok mosására és fertőtlenítésére szolgálnak.

- A maszkok fejpántjait a látófelületek védelme érdekében a gépbe töltés előtt fordítsa ki.
- Tegye az összes maszkot egyenként az erre szolgáló mosózsákba, és zárja le annak száját.

A mosózsákot beszerezheti a Miele ügyfélszolgálatán keresztül.

- A maszk-előkészítést követően vegye ki a maszkokat a zsákokból.
- A csepegő nedves, üres védőzacskókat centrifugálja ki a **Zacskók víztelenítése** programban.

Maszkok		60 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Töltet	Gázmaszkok fejhálóval		PWM 912 – 10 maszk PWM 916 – 13 maszk PWM 920 – 15 maszk
Programlefutás	Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő Négy öblítési ciklus (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés), vízelvezetés		
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Maszkok előmosással		60 °C	
Töltet	Erősen szennyezett fejhálós gázmaszkok		
Programlefutás	Előtisztítás 30 °C Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő Négy öblítési ciklus (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés), vízelvezetés		
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Mosózsákok centrifugálása			
Töltet	Maszkzsákok		1:20
Programlefutás	Centrifugálás		

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

A visszafertőzés megelőzése végett a fertőtlenítő programokban a vízbevezetés az öblítési ciklusok során nem a mosószer-adagoló fiókon keresztül történik.

Ne mossa a maszkokat sisak-maszk kombinációkhoz való csatlakozóval.
A látófelületet a zárok összekarcolhatják.

Megfelelő mosószert használjon. Vegye figyelembe a gyártó előírásait.

Vegyvédelmi ruházat programok

A(z) **Vegyi védőruha** a tűzoltóság vegyvédelmi ruháinak mosására szolgáló program. Vegyi hőkezeléses fertőtlenítést (60 °C/20 perc) kell végezni, ehhez megfelelő mosószereket kell használni.

Vegyi védőruha		60 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Vegyvédelmi ruhák bevonattal ellátott többrétegű laminátból		PWM 912 – egy ruha PWM 916 – egy ruha PWM 920 – két ruha
Programlefutás	Fertőtlenítés 60 °C, 20 perc behatási idő Három öblítési ciklus (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés), vízelvezetés		
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés		
Vegyi védőr. speciális		40 °C	
Textilfajta	Vegyvédelmi ruhák bevonattal ellátott többrétegű laminátból		
Programlefutás	Főmosás 40 °C, mosási idő 8 perc, egy öblítési ciklus, vízelvezetés		
Extrák	Áztatás, intenzív		

- Ügyeljen a védőruhák gyártója által ajánlott maximális mosási hőmérsékletre.
- Ismeretlen szennyeződések esetén mosás előtt ellenőrizze a szennyeződés típusát, mert a szennyeződéstől függően a fertőtlenítés nem minden esetben biztosítható.
- A külső szennyeződések eltávolításához zárja össze a ruhákat a(z) „Vegyi védőr. speciális“ programmal történő kezelés előtt. A(z) „Vegyi védőruha“ programban történő belső és külső fertőtlenítéshez nyissa szét a ruhákat. A látófelület védelme érdekében a fejrészt hajtsa belülré és a lábészrt hajtsa rá.
- Ügyeljen a mosógép minimális töltetmennyiségére, hogy a ruhák ne hajtódjának szét, és a látófelületek ne sérüljenek meg. Vagy akadályozza meg a ruhák széthajtóadását úgy, hogy a ruhákat egy megfelelő méretű mosóhálóban mossa.

hu - Programáttekintés

Bevetési ruhaprogramok

Sisakok*	60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Tűzoltósági védősisakok	PWM 912 – három sisak PWM 916 – négy sisak PWM 920 – öt sisak
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Főmosás 60 °C, mosási idő 16 perc Három öblítési menet, vízelvezetés	
Extrák	Áztatás, Plusz öblítés	

* A védősisak gyártójának engedélyeznie kell a gépi mosást ill. szárítást.

A töltet készülékbe helyezése előtt tolja be az esetleges betolható szemvédőt a védősisakba.

Tegyen egy-egy sisakot az erre a célra szánt párnázott mosózsákokba, és zárja le azokat.

A mosózsákokat a Miele Ügyfélszolgálatán keresztül szerezheti be.

Vegye le a sisak könnyen eltávolítható rászertelt alkatrészeit, és mossa azokat külön mosóhálóban.

Kesztyű	40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Kesztyűk bőrszegéllyel vagy anélkül	PWM 912 – 23 pár kesztyű PWM 916 – 29 pár kesztyű PWM 920 – 38 pár kesztyű
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 9 perc Három öblítési ciklus (3. Öblítési ciklus opcionális a Bőrápolás 35 °C programmal) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Plusz öblítés	

Mosás után a bőrszegélyes vagy bőrszegély nélküli kesztyűket levegőn kell megszáritani. A bőr rugalmasságának megtartásához a teljes megszáradás előtt a bőrkesztyűket vagy a bőrszegélyes kesztyűket kézzel át kell gyúrni.

Bev. ruha öv*	40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Tűzoltóövek alumínium részekkel és bőrszegéllyel is	PWM 912 – nyolc öv PWM 916 – 12 öv PWM 920 – 15 öv
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 8 perc Három öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Plusz öblítés	

* Az övek gyártójának engedélyeznie kell a gépi mosást.

Amennyiben az övön alumínium alkatrészek is vannak, csökkentett pH-jú folyékony finom mosószer ajánlott, amely különösen jól oldja a pigment szennyeződéseket.

Egyszerre 2–3 övet (tartószíjat) tegyen az erre a célra szánt párnázott mosózsákba, és zárja le azt.

A mosózsákokat a Miele Ügyfélszolgálatán keresztül szerezheti be.

Mosás után az öveket levegőn kell megszáritani. A bőr rugalmasságának megőrzéséhez a teljes megszáradás előtt a bőr alkatrészeket kézzel át kell gyúrni, és szükség esetén megfelelő bőrszíró szerrel kell kezelni.

A Mentős ruha program fertőtlenítő mosásra szolgál. Nem alkalmas olyan ruházat mosására, amely bélésanyagként nyírott gyapjút tartalmaz.

A ruházatot a színén kell mosni (belső bélés = fonákja).

Bevetési ruha*		60 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Nomex és pamut		lásd a „Mentős ruha töltetmennyisége“ táblázatot
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő Két öblítési menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz öblítés		
Bev. ruha imp*/**		60 °C	
Textilfajta	Nomex és pamut		
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő Két öblítési menet Impregnáló fürdő** 40 °C Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz öblítés		

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

** Az impregnálószernek igazodnia kell e felhasználási terület speciális követelményeihez.

hu - Programáttekintés

Mentős ruha töltetmennyisége

Típus	Mennyiség
PWM 912	kb. négy ruha
PWM 916	kb. öt ruha
PWM 920	kb. 7 ruha

Programáttekintés WetCare

A WetCare „nedves tisztítás“ egy nagyon kímélő tisztítási eljárás vízzel és speciális ápolószerekkel olyan ruhák számára, amelyeket addig csak vegyszerrel lehetett tisztítani.

WetCare érzékeny		25 °C (hideg víztől 30 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Nem mosható felsőruházat		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Programlefutás	Főtisztítás 30 °C-ig, mosási idő 2 perc Appretáló fürdő 25 °C Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
WetCare selyem		30 °C (hideg víztől 30 °C-ig)	
Textilfajta	Nem mosható, gyűrődő felsőruházat		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programlefutás	Főtisztítás 30 °C-ig, mosási idő 6 perc Appretáló fürdő 25 °C Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
WetCare intenzív		40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	
Textilfajta	Mosható felsőruházat		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Programlefutás	Főtisztítás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc Öblítési ciklus Appretáló fürdő 25 °C Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

A textiltisztító programokban a melegvíz-szelepeket nem vezérli a rendszer. A befolyó víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 30 °C-ot.



hu - Programáttekintés

Outdoor programáttekintés

Outdoor		40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Poliamid és membrán cikkek		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Mosás/Impregnálás		40 °C	
Textilfajta	Poliamid és membrán cikkek		
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc Két öblítési ciklus Impregnálás 40 °C-ig Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Öblítés/Impregnálás		40 °C	
Textilfajta	Poliamid és membrán cikkek		
Programlefutás	Egy öblítési ciklus Impregnálás 40 °C Utolsó centrifugálás		
Extrák	Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Tollkabát		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	
Textilfajta	Pehelypaplanok		1:25
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 7 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

Programáttekintés Lovarda

Ez a program a lópokrócok, nyeregtakarók, lábszárvédők, patkóharangok, bandázsok, textil-kötőfékek mosására és impregnálására alkalmas.

Lótakaró		60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Lópokrócok, nyeregtakarók, lábszárvédők, pataharangok, bandázsok, textil kötőfékek		
Programlefutás	Előöblítés 2. előöblítés, az  „Előöblítés“ extrával választható hozzá Előmosás 40 °C-ig Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc Három öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Lótakaró gyapjú		30 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	1:13 lásd a „Lópokrócok töltetmennyisége“ táblázatot
Textilfajta	Lópokrócok némi gyapjúval		
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 30 °C-ig Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 8 perc „kímélés“ mosási ritmus Két öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Lótakaró+ impregnálás		60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	
Textilfajta	Lópokrócok, nyeregtakarók, lábszárvédők, pataharangok, bandázsok, textil kötőfékek		
Programlefutás	Előöblítés 2. előöblítés, az  „Előöblítés“ extrával választható hozzá Előmosás 30 °C-ig Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc Két öblítési menet Impregnálás 30 °C Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

Előkezelés

A nagyon erősen szennyezett takarókat erős vízszugárral vagy porszívóval kell megszabadítani a durva szennyeződésektől.

hu - Programáttekintés

Mosószer

A mosásnál fehérítőszer és optikai világosító nélküli mosószert kell alkalmazni.

Gyapjútakarókhoz enyhén csökkentett pH-jú termékeket kell használni. Esetleg enzimtartalmú termékek is hozzáadhatók.

Ilyenkor ügyelni kell arra, hogy proteázokat ne használjunk, mert ezek az enzimek megtámadják és károsítják a gyapjút.

Lópokrócok töltetmennyisége

Típus	A töltet legfeljebb a teljes töltetmennyiség $\frac{3}{4}$ -e		
	Nyeregtakarók	Nyári takarók	Téli takarók
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2–3	1–2
PWM 920	12	3	2

Csatok

A dob védelme érdekében a fém csatokat, füleket és kampókat feltétlenül le kell takarni. A Miele értékesítési programban speciális tasakok kaphatók, amelyekkel letakarhatók a csatok.

Programáttekintés Sportruházat

Sportruházat		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Szintetikus szálakból vagy kevertszálas textíliából készült trikók és nadrágok		
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása		
Sport Microszálas		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	
Textilfajta	Mikroszálas trikók, nadrágok és aláöltözet		
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		1:20 PWM 912 – 5,6 kg
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá- töltés megállítása, Öblítés megállítása		PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Sportcipő		40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	
Textilfajta	Poliészter, poliamid, polietilén, polipropilén és eti- lénvinil		
Programlefutás	Főtisztítás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előöblítés, Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzá-töltés megállítása, Öblítés megállítása		

Programáttekintés Munkaruha

Olaj/Zsír		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Olajjal és zsírral szennyezett munkaruházat, terítő és törülköző pamutból vagy kevertszálás textíliából		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 10 perc Három öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Por/Liszt		60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	
Textilfajta	Porral és liszttel szennyezett munkaruházat, terítő és törülköző pamutból vagy kevertszálás textíliából		
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 10 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

Speciális fekália progr.programáttekintés (Laundry Regulation HTM 01-04)

A Sluice programok különösen erősen szennyezett fehérnemű, valamint szintén erősen szennyezett frottír textíliák és ágynemű mosására szolgálnak.
A fertőtlenítés a Nemzeti Egészségügyi Szolgálat (GB) előírásai szerint történik. Két különböző fertőtlenítési lehetőség van előírva: 65 °C, 10 perc, vagy 71 °C, 3 perc.

Sluice low		65 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	erősen szennyezett fehérneműk, frottír textíliák és ágyneműk		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Programlefutás	Két előöblítési ciklus Előmosás 60 °C, 5 perc Fertőtlenítés 65 °C, 10 perc behatási idő Három öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Sluice high		71 °C	
Textilfajta	erősen szennyezett fehérneműk, frottír textíliák és ágyneműk		
Programlefutás	Két előöblítési ciklus Előmosás 60 °C, 5 perc Fertőtlenítés 71 °C, 3 perc behatási idő Három öblítési ciklus Utolsó centrifugálás		
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

hu - Programáttekintés

Programlefutás Speciális fekália progr.

Spec. fekáli. pr. szenz. 65 °C					
Program-lé- pés	Fürdő- arány*	Termostop	Hőmérséklet	Hőmérséklet tartási idő (Mosási idő 2)	Programozott mosási idő kb.
Előöblítés 1	1:7	nem	hideg	-	5 perc
Előöblítés 2	1:7	nem	hideg	-	4 perc
Előmosás	1:7	igen	60 °C	5 perc	-
1 perc centrifugálás 500 ford./perc fordulatszámon					
Fertőtlenítés	1:5	igen	65 °C	10 perc	- **
2 perc centrifugálás 800 ford./perc fordulatszámon					
Öblítés 1	1:5	nem	hideg	-	5 perc
1 perc centrifugálás 800 ford./perc fordulatszámon					
Öblítés 2	1:5	nem	hideg	-	5 perc
1 perc centrifugálás max. fordulaton					
Öblítés 3	1:4	nem	hideg	-	5 perc
5 perc centrifugálás max. fordulaton					
Speciális fekáliaprogram 71 °C					
Előöblítés 1	1:7	nem	hideg	-	5 perc
Előöblítés 2	1:7	nem	hideg	-	4 perc
Előmosás	1:7	igen	60 °C	5 perc	-
1 perc centrifugálás 500 ford./perc fordulatszámon					
Fertőtlenítés	1:5	igen	71 °C	3 perc	- **
2 perc centrifugálás 800 ford./perc fordulatszámon					
Öblítés 1	1:5	nem	hideg	-	5 perc
1 perc centrifugálás 800 ford./perc fordulatszámon					
Öblítés 2	1:5	nem	hideg	-	5 perc
1 perc centrifugálás max. fordulaton					
Öblítés 3	1:4	nem	hideg	-	5 perc
5 perc centrifugálás max. fordulaton					

* töltöttségtől és textíliafajtától függően

** a fűtési módtól és melegvizes csatlakozás esetén a vízhőfoktól függően

Programáttekintés Vízvisszanyerés (WRG)

Vízvissza-nyerés tiszt. 80 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Programlefutás	Leürítés Öblítés Leürítés Tisztítás Leürítés Öblítés Leürítés	
Vízvissza-nyerés-ürítés hideg		
Programlefutás	Leürítés	

hu - Programáttekintés

Programáttekintés Eco programok

Az Eco programok esetében olyan opcionális programokról van szó, amelyeket az internetről lehet letölteni.

Tarkamosás Eco		40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Enyhén szennyezett pamut-, vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 11 perc Két öblítési menet Utolsó öblítési menet hidegen Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Plusz víz, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Tarkamosás Eco intenzív		40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Normál szennyezettségű pamut- vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 26 perc Két öblítési menet Utolsó öblítési menet hidegen Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Plusz víz, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		

Kímélő Eco		30 °C (hideg víztől 30 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Enyhén szennyezett textíliák szintetikus szálakból, kevertszálas textília		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programlefutás	Főmosás 30 °C-ig, mosási idő 7 perc 2 öblítés Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		
Kímélő Eco intenzív		30 °C (hideg víztől 30 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Enyhén szennyezett textíliák szintetikus szálakból, kevertszálas textília		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Programlefutás	Főmosás 30 °C-ig, mosási idő 22 perc 2 öblítés Utolsó centrifugálás		
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzáöltés megállítása, Öblítés megállítása		











Elenco programmi	307
Opzioni selezionabili	307
Opzioni selezionabili con il dosaggio liquido	307
Elenco Programmi base.....	308
Programmi Cotone resistente.....	308
Programmi Delicati/Camicie/Lana	311
Programma Risciacquo extra	312
Programma Centrifuga.....	312
Programma Scarico	312
Programma Inamidare.....	312
Programma Pulizia macchina.....	313
Elenco programmi - Hotel/Ristorante/Catering.....	314
Programma Lenzuola/asciugamani	314
Programma Coprimaterassi	314
Programma Spugne Wellness.....	315
Programma Accappatoi	315
Programma Biancheria da cucina.....	316
Programma Tovagliato.....	316
Elenco programmi Piumoni/Tende.....	317
Programmi Tende.....	317
Programmi Piumoni.....	318
Quantità di carico piumoni	319
In generale sul tema disinfezione	320
Cosa si intende per “disinfezione”	320
Disinfezione termica.....	320
Disinfezione termochimica.....	320
Elenco RKI (Istituto Robert Koch).....	320
Processo di disinfezione in base alle aree di efficacia.....	320
Elenco VAH.....	321
Si evitano contaminazioni e/o ricontaminazioni	321
Pulizia del cassetto detersivi e del dispositivo di aspirazione.....	321
Allacciamento idrico per versioni con riscaldamento esterno (EH)	321
Allacciamento idrico per versioni con potenza di riscaldamento ridotta (RH)	321
Elenco programmi Disinfezione.....	322
Elenco programmi Imprese di pulizia	325
Programmi Mop	326
Programmi tappetini e pads/dischi	331
Programmi Panni	332
Elenco programmi Vigili del fuoco.....	336
Programmi Abbigliamento protettivo.....	336
Programmi Maschere.....	338
Programmi Tute protettive contro gli agenti chimici.....	339
Programmi Abbigl. pronto intervento.....	340
Elenco programmi WetCare	343
Elenco programmi Capi outdoor	344
Elenco programmi Maneggio.....	345
Elenco programmi Sport	347
Elenco programmi Indumenti da lavoro	348
Elenco programmi Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)	349
Svolgimento del programma Sluice	350
Elenco programmi Recupero acqua (WRG).....	352

it - Indice




Elenco programmi Eco.....	353
---------------------------	-----

Opzioni selezionabili

Opzione	Simbolo	Descrizione
Prerisciacquo		Prerisciacquo prima che si avviino i processi di lavaggio
Prelavaggio		Prelavaggio prima dell'inizio del lavaggio principale
Ammollo		Blocco all'inizio del lavaggio principale, 30 °C, movimento ridotto
+Acqua		Aumento della quantità di acqua nel lavaggio principale
Intenso		Prolungamento del lavaggio principale dopo lo stop della temperatura
Risciacquo plus		Ulteriore fase di risciacquo
Stop carico		Stop all'inizio dell'ultimo risciacquo, prima dell'afflusso idrico
Stop con acqua		Stop alla fine dell'ultimo risciacquo, prima dello scarico dell'acqua

Opzioni selezionabili con il dosaggio liquido

Con la selezione di queste opzioni è possibile disattivare i rispettivi componenti di detersivo per il seguente ciclo di lavaggio.

Opzione	Simbolo	Descrizione
Detersivo		Il componente detersivo viene deselezionato
Additivi		Nessun dosaggio dei componenti additivi (p.es. Booster per macchie)
Prodotti di cura		Nessun dosaggio di prodotti di cura (p.es. ammorbidente, impermeabilizzante)

it - Elenco programmi

Elenco Programmi base

La **durata del lavaggio** è la durata nel lavaggio principale in cui minimo viene effettuato il lavaggio dopo il raggiungimento della temperatura impostata. Le durate per l'afflusso idrico, il dosaggio, il riscaldamento, la centrifuga intermedia e altri non vengono rilevati in questo caso.

Programmi Cotone resistente

Cotone resistente	90 °C (da 70 °C a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Capi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 11 min. Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I programmi standard **Cotone resistente** e **Cotone colorato** sono programmati con il risciacquo con acqua calda. Se si ha a disposizione l'acqua calda, conviene eseguire l'ultimo risciacquo con acqua calda:

- L'umidità residua della biancheria è inferiore dopo la centrifuga.
- La biancheria è già riscaldata.
- Se si continua il trattamento nell'essiccatoio oppure con il mangano, si ottiene un notevole risparmio di tempo e di costi energetici.

Programmi Cotone colorato

Cotone colorato 60 °C (da fredda a 60 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 11 min Due cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Cot. colorato intenso 60 °C (da fredda a 60 °C)		
Tipo di tessuto	Capi molto sporchi in cotone, lino o fibre miste ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 8 min Due cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Cot. colorato Eco breve 50 °C (da fredda a 60 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 5 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, +Acqua, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I programmi standard **Cotone resistente** e **Cotone colorato** sono programmati con il risciacquo con acqua calda. Se si ha a disposizione l'acqua calda, conviene eseguire l'ultimo risciacquo con acqua calda:

- L'umidità residua della biancheria è inferiore dopo la centrifuga.
- La biancheria è già riscaldata.
- Se si continua il trattamento della biancheria nell'essiccatoio oppure con il mangano, si ottiene un notevole risparmio di tempo e di costi energetici.

it - Elenco programmi

Programmi Lava/indossa

Lava/indossa		40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in fibra sintetica, fibre miste		1.20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 7 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Programmi Delicati/Camicie/Lana

Delicati		30 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon		1.25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 12 min. Ritmo di lavaggio "delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Camicie		40 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Camicie e camicette in cotone e fibre miste		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 7 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Lana		30 °C (da fredda a 40 °C)	
Tipo di tessuto	Capi lavabili in macchina, in lana resistente, lana mista con marchio pura lana		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min. Ritmo di lavaggio "delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Lana a mano		30 °C (da fredda a 40 °C)	
Tipo di tessuto	Lana e lana mista con marchio pura lana		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min. Ritmo di lavaggio "extra delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

it - Elenco programmi

Programma Risciacquo extra

Risciacquo extra		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Capi che devono essere solamente risciacquati e centrifugati	1:9
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo Centrifuga finale	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Opzioni	Stop carico, Stop con acqua	

Programma Centrifuga




Centrifuga		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Capi lavati che devono solo essere centrifugati	1:9
Svolgimento del programma	Centrifuga finale	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg

Programma Scarico


Scarico		
Svolgimento del programma	Scarico idrico	

Programma Inamidare

Inamidare		30 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Per inamidare biancheria appena lavata (tovaglie, tovaglioli, abbigliamento professionale)		1.10
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo* Centrifuga finale		PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Opzioni	Stop con acqua		

* L'amido concentrato può essere versato prima dell'inizio del programma nella vaschetta detersivi anteriore e/o posteriore destra . Quantità superiori di soluzione con amido possono essere dosate a mano mentre affluisce l'acqua dalle vaschette  o .

Programma Pulizia macchina

Pulizia macchina		70 °C (da 70 °C a 90 °C)
Tipo di tessuto	Senza carico	
Svolgimento del programma	+  Tasto Intenso: lavaggio principale aggiuntivo fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico	

it - Elenco programmi

Elenco programmi - Hotel/Ristorante/Catering

In questo settore ci sono molti capi con diversi tipi di sporco. Questi programmi si prestano per lavare biancheria e asciugamani con sporco leggero, tovaglie sporche e biancheria da cucina molto sporca.

Programma Lenzuola/asciugamani

Lenzuola/asciugamani 60 °C (da fredda a 90 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Lenzuola e biancheria in spugna bianche e colorate in cotone, lino o fibre miste	1:10* PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* Lavare a pieno carico.

Programma Coprimaterassi

Coprimaterassi 60 °C (da fredda a 90 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Coprimaterassi impermeabili in fibre sintetiche	1:13
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Programma Spugne Wellness

Spugne Wellness		50 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi in spugna bianchi e colorati in cotone, lino o fibre miste che presentano sporco ostinato di oli e grassi		1:13* PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata del lavaggio 6 min Lavaggio principale opzione 75 °C** Due cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

* Lavare a pieno carico.

** Con sporco intenso, ad es. a causa di creme, oli per massaggi, è possibile aggiungere un secondo lavaggio principale a 75 °C con l'opzione "Intenso". In caso di macchie colorate, è possibile dosare anche un ulteriore candeggio.

Programma Accappatoi

Accappatoi		60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Accappatoi in cotone o fibre miste (per sporco ostinato selezionare Prelavaggio 40 °C)		1.13* PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

* Lavare a pieno carico.

it - Elenco programmi

Programma Biancheria da cucina

Biancheria da cucina		90 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Biancheria da cucina in cotone, lino o fibre miste		1.13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min. Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Programma Tovagliato

Tovagliato		60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Tovaglie e tovaglioli bianchi e colorati in cotone, lino o fibre miste		1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min. Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Elenco programmi Piumoni/Tende

Programmi Tende

Tende		40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon		1.25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 14 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Prelavaggio, Ammolto, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Tende, delicato		40 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon		
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Prelavaggio, Ammolto, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Svolgimento del programma senza centrifuga:

- Premere il tasto  "Stop con acqua".

it - Elenco programmi

Programmi Piumoni

Questi programmi sono adatti per lavare piumoni con imbottitura in piuma, imbottitura sintetica o in fibre naturali.

Questi programmi di lavaggio devono essere usati esclusivamente per lavare capi e tessuti che il produttore ha dichiarato lavabili in acqua sull'etichetta.

Piumoni in piuma		40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Piumoni, trapunte o cuscini con imbottitura in piuma e/o piumini normalmente sporchi fino a molto sporchi		v. "Quantità di carico piumoni"
Svolgimento del programma	Sgonfiare Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 8 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Piumoni sintetici		40 °C (da fredda a 90 °C)	
Tipo di tessuto	Piumoni, piumini sintetici e cuscini normalmente sporchi fino a molto sporchi		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 8 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Piumoni in fibre naturali		25 °C (da fredda a 40 °C)	
Tipo di tessuto	Trapunte e piumoni con imbottitura in fibre naturali, lavabili in macchina		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min, ritmo di lavaggio "extra delicato" Due cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Quantità di carico piumoni

Le quantità massime di carico sono elencate nella seguente tabella. I valori sono indicativi, perché dipendono anche dalle dimensioni e dallo spessore dei piumoni.

Modello	Quantità*
PWM 912	2 cuscini o 1 piumone
PWM 916	3 cuscini o 1 cuscino + 1 piumone
PWM 920	4 cuscini oppure 2 cuscini + 1 piumone oppure 2 piumoni

* Un piumone corrisponde più o meno a due cuscini.

Suggerimento: Legare i piumoni per limitare lo sbilanciamento e ottenere un buon risultato di lavaggio.

In generale sul tema disinfezione

Cosa si intende per “disinfezione”

Soppressione e quindi riduzione del numero di agenti patogeni che trasmettono malattie infettive in modo da escludere possibilità di trasmissione e infezione.

Disinfezione termica

La disinfezione termica avviene mediante l'azione di una temperatura definita per un tempo di mantenimento. Nell'elenco, in base all'articolo § 18 della legge tedesca sulla prevenzione delle infezioni (IfSG) si tratta di 90 °C per 10 min. o invece 85 °C per 15 min. con rapporto di liscivia da 1–4 a 1–5 con area di efficacia AB (v. cap. "Processo di disinfezione secondo aree di efficacia").

La disinfezione termica non dipende dal detersivo impiegato che non deve corrispondere a nessun elenco.

Disinfezione termochimica

La disinfezione termochimica si distingue dalla disinfezione termica per una temperatura più bassa della liscivia nel corso della fase di disinfezione. Una compensazione per la temperatura bassa è garantita in questo modo dai componenti di lavaggio e di disinfezione elencati. In questo caso è importante che questi prodotti vengano utilizzati esattamente in base all'elenco. La temperatura della liscivia, il rapporto di carico e il momento del dosaggio devono essere rispettati con precisione.

Per i programmi di lavaggio per la disinfezione esistono due elenchi, nei quali sono riportati i necessari parametri di processo in base ai prodotti utilizzati per il lavaggio e la disinfezione.

Elenco RKI (Istituto Robert Koch)

Descrive il processo per la decontaminazione secondo § 18 della legge tedesca sulla prevenzione delle infezioni. Presupposto per l'utilizzo di questo processo di disinfezione è una disinfezione disposta dalle autorità che viene effettuata se gli oggetti sono contaminati da agenti patogeni di malattie notificabili e trasmissibili e per questo motivo si deve temere la diffusione della malattia. Nell'elenco RKI vengono descritti sia il processo di disinfezione termica che il processo di disinfezione termochimica.

Processo di disinfezione in base alle aree di efficacia

I processi di disinfezione sono suddivisi secondo aree di efficacia A, B e C.

- Area di efficacia A:
per eliminare germi batterici vegetativi compresi micobatteri e funghi comprese spore fungine.
- Area di efficacia B:
per l'inattivazione dei virus.
- Area di efficacia C:
per eliminare le spore dell'agente patogeno dell'antrace.

Elenco VAH

VAH = (Associazione tedesca di igiene applicata)
(in precedenza: DGHM = Istituto tedesco di igiene e microbiologia)

Questo elenco riporta i procedimenti ritenuti validi invece per la disinfezione di routine, a titolo di profilassi per prevenire infezioni in ambito ospedaliero, negli ambulatori medici, nei luoghi pubblici o in altri locali/settori nei quali ci sia la possibilità di trasmissione di infezioni.

Per le decontaminazioni disposte dall'autorità bisogna fare riferimento alle norme vigenti in materia (in Germania: § 18 della Legge sulla prevenzione delle infezioni).

Per capi/tessuti dal settore OP in qualità di dispositivi medici sono da applicarsi e utilizzare degli speciali procedimenti e delle macchine convalidati. I processi e le macchine qui indicati **non** sono dispositivi medici.

Si evitano contaminazioni e/o ricontaminazioni

- Prima dell'utilizzo della macchina disinfettarsi le mani.
- Utilizzare contenitori per il trasporto puliti e disinfettati.
- Dosare detersivo e disinfettante in base alle normative.
- Rispettare le normative per il trattamento dell'abbigliamento protettivo.
- Se si utilizza acqua degli impianti di trattamento accertarsi che sia sterile.
- Pulire il cassetto detersivi, i singoli scomparti e il dispositivo di aspirazione prima dell'uso.

Pulizia del cassetto detersivi e del dispositivo di aspirazione

Il cassetto detersivi è soggetto a costante umidità, per cui in caso di pulizia non regolare i germi possono moltiplicarsi.

- Dopo l'uso pulire il cassetto detersivi, i singoli scomparti e il dispositivo di aspirazione accuratamente con acqua calda per eliminare i residui di detersivo e le incrostazioni.

Il gestore deve garantire di routine lo standard di disinfezione termica o termochimica (dall'elenco, in base all'articolo § 18 della legge tedesca sulla prevenzione di infezioni), mediante rispettivi controlli. I processi devono essere monitorati in termini batteriologici per mezzo di bioindicatori oppure il gestore deve prestare particolare attenzione al rispetto dei parametri procedurali relativi alla temperatura e con i programmi termochimici anche alla concentrazione. Non interrompere mai programmi di disinfezione altrimenti il risultato del processo di disinfezione potrebbe risultare limitato.

Allacciamento idrico per versioni con riscaldamento esterno (EH)

La macchina deve essere allacciata all'acqua fredda e calda. Si raccomanda una temperatura dell'acqua calda di almeno 80 °C. Non è possibile utilizzare programmi di disinfezione a causa del riscaldamento integrativo mancante. La temperatura di afflusso determina le temperature di lavaggio utilizzabili.

Allacciamento idrico per versioni con potenza di riscaldamento ridotta (RH)

La macchina deve essere allacciata all'acqua fredda e calda. Per poter utilizzare tutti i programmi si raccomanda una temperatura dell'acqua calda di almeno 80 °C. Temperature più basse potrebbero causare il prolungamento delle durate dei programmi o interruzioni del programma. Non sono consentite temperature dell'acqua inferiori a 60 °C, poiché potrebbero causare un notevole prolungamento delle durate dei programmi.

Elenco programmi Disinfezione

Disinfezione termica e la **Disinfezione termochimica** sono programmi per la disinfezione dei capi.

Vengono eseguite una disinfezione termica e/o una disinfezione termochimica. La disinfezione termochimica richiede l'utilizzo di detersivi adeguati.

Tutti i programmi sono **bloccati**. Questo significa che trascorso 1 minuto dall'avvio, il programma può essere interrotto, terminato o svolto in modo rapido solo immettendo il "codice per esperti" (v. livello gestore).

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.

Per la disinfezione di acqua di rete contaminata, anziché l'ultimo ciclo di risciacquo è possibile attivare un **Risciacquo disinfettante**. Qui l'acqua di risciacquo viene riscaldata a 65 °C per disattivare i germi. La durata del programma si prolunga ed è possibile aprire lo sportello solo quando la temperatura in macchina è scesa sotto i 50 °C.

it - Elenco programmi

Disinfezione termica 90 °C		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Cotone, lino p. es. lenzuola, biancheria in spugna	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Svolgimento del programma	Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min. Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Dis.termochi-mica 10 min. 70 °C		1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tipo di tessuto	Cotone, lino p. es. lenzuola, biancheria in spugna	
Svolgimento del programma	Disinfezione 70 °C*, Tempo di mantenimento 10 min. 2 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Dis.termochi-mica 20 min. 60 °C		1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tipo di tessuto	Cotone, lino p. es. lenzuola, biancheria in spugna	
Svolgimento del programma	Disinfezione 60 °C*, Tempo di mantenimento 20 min. 2 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

it - Elenco programmi

Dis.termochi-mica 20 min. 40 °C		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Cotone, fibre miste, tende	1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Svolgimento del programma	Disinfezione 40 °C*, Tempo di mantenimento 20 min. Ritmo di lavaggio "delicato" 3 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Bianch.sanit. incontinenza 90 °C		1.13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Tipo di tessuto	Pannolini lavabili	
Svolgimento del programma	Bagno di prerisciacquo Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min. Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Biancheria sporco fecale 90 °C		1.13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Tipo di tessuto	biancheria intima molto sporca, cotone	
Svolgimento del programma	2 bagni di prerisciacquo Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min. 3 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Elenco programmi Imprese di pulizia

Questi programmi sono adatti per lavare, disinfettare e impregnare (con differenti livelli di umidità) panni di pulizia in cotone o fibre miste, zerbini, feltri per lucidatrici e altre microfibre utilizzate dalle imprese di pulizia.

I panni per la pulizia possono essere impregnati per essere pronti all'uso (ready to use - rtu).

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivo.


Grazie ai programmi **Mop . . . + ready to use (rtu)** si ottengono mop pronti all'uso e già impregnati di detersivo e/o disinfettante. A questo scopo, dopo il lavaggio e/o la disinfezione, è prevista una fase per impregnare, seguita da centrifuga. È possibile variare l'umidità desiderata dei mop con l'impostazione dell'umidità residua mediante l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso d'acqua).


È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

it - Elenco programmi



Programmi Mop

- Per evitare che lo sporco grossolano giunga in macchina, sbattere i mop prima di introdurli nel cesto.

Mop, standard		60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Per il numero v. tabella "Quantità carico mop"
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo 2. Bagno di prerisciacquo, tramite Opzione  "Prerisciacquo" attivabile Lavaggio principale fino a 90 °C, durata del lavaggio 6 min. Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Mop standard + rtu		60 °C (da fredda a 90 °C)	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop Standard, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Mop disinfez. termica 90 °C		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	<p>1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Per il numero v. tabella "Quantità carico mop"</p>
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Ciclo di prerisciacquo 2. Ciclo di prerisciacquo, attivabile tramite Opzione  "Prerisciacquo" attivabile Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min. Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop disinf. termica + rtu 90 °C		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop Disinfezione termica, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "δ – δδδδ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

it - Elenco programmi

Mop dis.ter-moch.10 min 70 °C		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo 2. Bagno di prerisciacquo, tramite Opzione  "Prerisciacquo" attivabile Disinfezione* 70 °C, Tempo di mantenimento 10 min. 3 cicli di risciacquo (risciacquo disinfettante attivabile come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop dis.ter-moch.20 min. 60 °C		1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo 2. Bagno di prerisciacquo, tramite Opzione  "Prerisciacquo" attivabile Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 3 cicli di risciacquo (risciacquo disinfettante attivabile come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop dis.ter-moch.10m+rtu 70 °C		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop, disinfezione termochimica Disinfezione*, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Mop dis.ter. ch.20m.+rtu		60 °C	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop, disinfezione termochimica Disinfezione*, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Mop rtu			
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Per il numero v. tabella "Quantità carico mop"
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)		
Opzioni	Stop carico, Stop con acqua		
Mop nuovi		60 °C (da fredda a 90 °C)	
Tipo di tessuto	Per ammolare/ammorbidire panni per la pulizia nuovi		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 4 min. Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

it - Elenco programmi

Il programma **Mop rtu** è adatto a impregnare in un secondo momento i mop puliti e asciutti. Durante questa operazione viene aggiunta una soluzione disinfettante. È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

La quantità di carico mop (cotone) vale per il rapporto di carico 1:9

Formato mop	40 cm 190 g/ Mop	50 cm 220 g/ Mop	60 cm 280 g/ Mop	80 cm 360 g/ Mop	110 cm 510 g/ Mop	130 cm 610 g/ Mop	160 cm 720 g/ Mop
PWM 912	63 pz.	55 pz.	43 pz.	33 pz.	24 pz.	20 pz.	17 pz.
PWM 916	84 pz.	73 pz.	57 pz.	44 pz.	31 pz.	26 pz.	22 pz.
PWM 920	105 pz.	91 pz.	71 pz.	56 pz.	39 pz.	33 pz.	28 pz.


Suggerimento: Se si utilizzano mop in microfibra, la quantità di carico è maggiore in base al peso ridotto dei mop.

La quantità di carico mop (microfibra) vale per il rapporto di carico 1:9

Formato mop	40 cm 120 g/Mop	50 cm 170 g/Mop
PWM 912	100 pz.	71 pz.
PWM 916	133 pz.	94 pz.
PWM 920	167 pz.	118 pz.

Per panni per la pulizia particolarmente voluminosi, leggeri è possibile che si riduca il numero dei pezzi.

Programmi tappetini e pads/dischi

Tappetini		40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Zerbini		1.15 PWM 912 – max. 7,4 kg PWM 916 – max. 9,4 kg PWM 920 – max. 12 kg
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 8 min 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Tappetini molto sporchi		60 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	zerbini molto sporchi		1.15 PWM 912 – max. 7,4 kg PWM 916 – max. 9,4 kg PWM 920 – max. 12 kg
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 12 min 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Dischi/Pads		40 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Dischi per lucidatura		1.50 PWM 912 – 2,2 kg PWM 916 – 2,8 kg PWM 920 – 3,6 kg
Svolgimento del programma	Bagno di prerisciacquo 2. Bagno di prerisciacquo, attivabile tramite Opzione  "Prerisciacquo" Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 10 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Suggerimento: La quantità di carico per i tappetini può essere inferiore in base a dimensioni, forma e spessore.

it - Elenco programmi

Programmi Panni

Questi programmi sono adatti per lavare, disinfettare e impregnare (con differenti livelli di umidità) panni di pulizia in cotone o fibre miste utilizzati dalle imprese di pulizia.

Panni, standard		60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		1.18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Numero v. tabella "Quantità carico panni"
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min 2 bagni di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Panni stand.+ rtu		60 °C (da fredda a 90 °C)	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni Standard, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

it - Elenco programmi

Panni disinf. termochimica 90 °C		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min. Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni dis.ter-moch. + rtu 90 °C		1.18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Numero v. tabella "Quantità carico panni"
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni disinfezione termica, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni dis.ter-moch. 10 min. 70 °C		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Disinfezione 70 °C, Tempo di mantenimento 10 min. 3 bagni di risciacquo (come opzione, risciacquo disinfettante attivabile) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

it - Elenco programmi

Panni dis.ter-moch.20min. 60 °C		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Disinfezione 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 3 bagni di risciacquo (come opzione, risciacquo disinfettante attivabile) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni dis.ter. ch.10m.+rtu 70 °C		1.18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Numero v. tabella "Quantità carico panni"
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni, disinfezione termochimica Disinfezione, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni dis.ter. ch.20m.+rtu 60 °C		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni, disinfezione termochimica Disinfezione, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Panni rtu		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1.18
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ - ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
Opzioni	Stop carico, Stop con acqua	Numero v. tabella "Quantità carico panni"

La quantità di carico Panni vale per il rapporto di carico 1:18

Formato Panni	16 g/panno	22 g/panno	43 g/panno
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

Il programma **Panni, standard** è adatto "anche" ai panni che non vengono utilizzati immediatamente dopo il lavaggio ma che vengono riposti dopo l'asciugatura.

Grazie ai programmi **Panni . . . + rtu** si ottengono panni pronti all'uso e già impregnati di detersivo e/o disinfettante. A questo scopo, dopo il lavaggio e/o la disinfezione, è prevista una fase per impregnare, seguita da centrifuga. È possibile variare l'umidità desiderata dei panni con l'impostazione dell'umidità residua mediante l'opzione "Δ - ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso d'acqua). È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

Il programma **Panni rtu** è adatto a impregnare in un secondo momento i panni di pulizia puliti e asciutti. Durante questa operazione viene aggiunta una soluzione disinfettante. È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

it - Elenco programmi

Elenco programmi Vigili del fuoco

Questi programmi sono adatti al lavaggio e all'impermeabilizzazione di tute ignifughe dei vigili del fuoco in Nomex, giacche e pantaloni, maschere respiratorie e indumenti di protezione per agenti chimici.

Programmi Abbigliamento protettivo

Abbigl. protettivo		60 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni		v. tabella "Quantità di carico Abbigliamento protettivo"
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min Tre cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Abbigl.protett. + Impermeab.		60 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni		
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min Tre cicli di risciacquo Bagno di impermeabilizzazione 40 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Impermeab. abb. protett.		40 °C	
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni		
Svolgimento del programma	Un bagno di risciacquo Bagno impermeabilizzante 40 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Quantità di carico Abbigliamento protettivo

Modello	Quantità
PWM 912	circa 1–2 tute (o 3 giacche)
PWM 916	circa 2 tute (o 3 giacche)
PWM 920	circa 3 tute (o 5 giacche)

Preparare Abbigl. protettivo per il lavaggio

- Non attaccare etichette agli indumenti da lavare.
- Rimuovere i moschettoni se possibile oppure infilarli in una tasca laterale e chiudere la tasca.
- Chiudere le chiusure in velcro oppure coprirle con nastro in velcro.
- Lavare separatamente i rivestimenti interni in lana vergine.
- Lavare l'abbigliamento dal diritto (rivestimento interno = dal rovescio).
- Rispettare la capacità di carico.

Abbigl. protettivo è un programma per lavare le tute dei vigili del fuoco. Non è adatto al lavaggio di abbigliamento con rivestimento interno in lana vergine.

Suggerimento: Detersivo: si consiglia un detersivo liquido a pH ridotto che scioglia lo sporco di grassi e pigmenti.

Se si utilizza un impermeabilizzante, questo deve essere concepito per rispettare le specifiche esigenze di questo impiego.

it - Elenco programmi

Programmi Maschere

Maschere sono programmi per il lavaggio e la disinfezione di maschere respiratorie con elastico.

- Rovesciare gli elastici delle maschere, prima di caricarle in macchina, per proteggere le visiere.
- Inserire ogni maschera nell'apposito sacchetto protettivo e chiudere il sacchetto.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

- Al termine del trattamento, estrarre le maschere dai sacchetti.
- Centrifugare i sacchetti protettivi vuoti e molto bagnati col programma **Centrifuga sacchetti**.

Maschere		60 °C	Rapporto di carico/ Quantità
Carico	Maschere respiratorie con elastico		PWM 912 – 10 maschere PWM 916 – 13 maschere PWM 920 – 15 maschere
Svolgimento del programma	Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 4 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante), scarico idrico		
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Maschere con prelavaggio		60 °C	
Carico	Maschere respiratorie con elastico molto sporche		
Svolgimento del programma	Prelavaggio 30 °C Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 4 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante), scarico idrico		
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Centrifuga sacchetti			
Carico	Sacca per la maschera		1.20
Svolgimento del programma	Centrifuga		

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.

Non lavare le maschere con l'attacco per elmetto/maschera.
Le visiere possono graffiarsi a causa delle cerniere.

Utilizzare un detersivo adeguato. Attenersi alle indicazioni del produttore.

Programmi Tute protettive contro gli agenti chimici

CSA tute protettive è un programma per lavare le tute protettive dagli agenti chimici dei vigili del fuoco. Viene eseguita una disinfezione termochimica (60 °C/20 min) che richiede l'utilizzo di detersivi adeguati.

CSA tute protettive		60 °C	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Tute protettive in laminato stratificato rivestito		PWM 912 – 1 tuta PWM 916 – 1 tuta PWM 920 – 2 tute
Svolgimento del programma	Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 3 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante), scarico idrico		
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus		
CSA-Special tute protett.		40 °C	
Tipo di tessuto	Tute protettive in laminato stratificato rivestito		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 40 °C, durata di lavaggio 8 min. 1 ciclo di risciacquo, scarico idrico		
Opzioni	Ammollo, Intenso		

- Rispettare la temperatura di lavaggio massima, raccomandata dal produttore degli indumenti di protezione.
- In caso di sporco sconosciuto, prima del lavaggio verificare il tipo di contaminazione perché la decontaminazione non è sempre garantita in base allo sporco.
- Per rimuovere lo sporco esterno, chiudere le tute prima del trattamento con il programma "CSA-Special tute protett.". Per la disinfezione interna ed esterna col programma "CSA tute protettive", aprire le tute. Per proteggere la visiera, ribaltare verso l'interno la parte superiore e posizionarvi sopra la parte inferiore.
- Rispettare la quantità di carico minima della lavatrice affinché le tute non si aprano e le visiere non si danneggino. Oppure evitare il dispiegamento delle tute, lavandole in un sacchetto in rete adeguatamente grande.

it - Elenco programmi

Programmi Abbigl. pronto intervento

Elmetti*		60 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Elmetti dei vigili del fuoco		PWM 912 – 3 elmetti PWM 916 – 4 elmetti PWM 920 – 5 elmetti
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 16 min Tre cicli di risciacquo, scarico idrico		
Opzioni	Ammollo, Risciacquo plus		

* Il produttore dell'elmetto deve consentire la possibilità di lavaggio e asciugatura in macchina.

Prima di caricare la macchina, inserire l'eventuale visiera scorrevole nell'elmetto.
Infilare ogni elmetto nel sacchetto protettivo imbottito e adatto a tale scopo e chiuderlo.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

Smontare i componenti facilmente amovibili dell'elmetto e lavarli in un sacchetto in rete separato.

Guanti		40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Guanti con e senza inserti in pelle		PWM 912 – 23 paia di guanti PWM 916 – 29 paia di guanti PWM 920 – 38 paia di guanti
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 9 min Tre cicli di risciacquo (Terzo ciclo di risciacquo opzionale con trattamento della pelle 35 °C) Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Risciacquo plus		

Al termine del lavaggio, i guanti con e senza inserti in pelle, vengono asciugati all'aria. Prima dell'asciugatura, i guanti in pelle o con inserti in pelle vengono frollati a mano per ripristinare l'elasticità della pelle.

Cinturoni*		40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Cinturoni dei vigili del fuoco anche con componenti in alluminio e inserti in pelle		PWM 912 – 8 cinturoni PWM 916 – 12 cinturoni PWM 920 – 15 cinturoni
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 8 min. Tre cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Risciacquo plus		

* Il produttore deve dichiarare che i cinturoni possono essere lavati in macchina.

Se sui cinturoni vi sono dei componenti in alluminio, si consiglia un detersivo per capi delicati liquido con pH ridotto, che scioglia lo sporco di pigmento.

Infilare 2–3 cinturoni nei sacchetti protettivi imbottiti adatti a questo impiego e chiudere i sacchetti.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

Al termine del lavaggio, i cinturoni vengono asciugati all'aria aperta. I componenti in pelle vengono follati a mano prima dell'asciugatura ed eventualmente trattati con un agente reingrassante adatto a mantenere l'elasticità della pelle.

Abbigliamento di primo soccorso è un programma per il lavaggio disinfettante. Non è adatto al lavaggio di abbigliamento con rivestimento interno in lana vergine.

Lavare l'abbigliamento dal diritto (rivestimento interno = dal rovescio).

Abbigl. pronto intervento*		60 °C	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Nomex e cotone		
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione* 60 °C, tempo di mantenimento 20 min Due cicli di risciacquo (attivabile il risciacquo disinfettante come opzione) Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, Risciacquo plus		
Abb. pronto int.+Imperm.*/**		60 °C	v. tabella “Quantità di carico abbigliamento di primo soccorso”
Tipo di tessuto	Nomex e cotone		
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione* 60 °C, tempo di mantenimento 20 min Due cicli di risciacquo Bagno impermeabilizzante** 40 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, Risciacquo plus		

* I parametri di disinfezione relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

** L'impermeabilizzante deve essere concepito per rispettare le specifiche esigenze di questo impiego.

it - Elenco programmi

Quantità di carico abbigliamento di primo soccorso

Modello	Quantità
PWM 912	circa 4 tute
PWM 916	circa 5 tute
PWM 920	circa 7 tute

Elenco programmi WetCare

Il "lavaggio ad acqua" WetCare è una procedura molto delicata che prevede l'uso di acqua e detersivi specifici per abiti che finora era possibile pulire solo con agenti chimici.

WetCare delicato		25 °C (da fredda a 30 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Capi di abbigliamento non lavabili in acqua		1.15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C, durata del lavaggio 2 min. Bagno di appretto 25 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
WetCare seta		30 °C (da fredda a 30 °C)	
Tipo di tessuto	Capi non lavabili, che formano facilmente pieghe		1.20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C, durata del lavaggio 6 min. Bagno di appretto 25 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
WetCare intenso		40 °C (da fredda a 40 °C)	
Tipo di tessuto	Capi di abbigliamento lavabili		1.15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata del lavaggio 6 min. Ciclo di risciacquo Bagno di appretto 25 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Nei programmi di lavaggio dei tessuti non vengono azionate le valvole dell'acqua calda. La temperatura dell'acqua utilizzata non deve superare i 30 °C.



it - Elenco programmi

Elenco programmi Capi outdoor

Capi outdoor		40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana		1.15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Lavaggio/Impermeabil. 40 °C			
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Impermeabilizzare fino a 40 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Risciacquo/Impermeabil. 40 °C			
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana		
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo Impermeabilizzare 40 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Piumini d'oca		40 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Capi in piuma		1.25
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 7 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Elenco programmi Maneggio

Questo programma è adatto al lavaggio e all'impermeabilizzazione di coperte per cavalli, sottosella, gambali, scarpette per zoccoli, fasce, cavezze in tessuto.

Coperte per cavalli		60 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Coperte per cavalli, sottosella, gambali, scarpette per zoccoli, fasce, cavezze in tessuto		
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Secondo prerisciacquo, tramite opzione  "Pre-risciacquo" attivabile Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata del lavaggio 6 min Tre cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Coperte per cavalli, lana		30 °C (da fredda a 40 °C)	
Tipo di tessuto	Coperte per cavalli con percentuale di lana		1:13 v. tabella "Quantità di carico coperte per cavalli"
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Lavaggio principale fino a 40 °C, durata del lavaggio 8 min Ritmo di lavaggio "delicato (lana)" Due cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Coperte caval. + Impermeab.		60 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Coperte per cavalli, sottosella, gambali, scarpette per zoccoli, fasce, cavezze in tessuto		
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Secondo prerisciacquo, tramite opzione  "Pre-risciacquo" attivabile Prelavaggio fino a 30 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata del lavaggio 6 min Due cicli di risciacquo Impermeabilizzare 30 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Pretrattamento

Eliminare lo sporco grossolano dalle coperte molto sporche con un getto di acqua potente oppure con un aspirapolvere.

it - Elenco programmi

Detersivo

Per il lavaggio utilizzare un detersivo senza candeggianti e sbiancanti ottici.

Per le coperte in lana, utilizzare prodotti con un valore di pH leggermente ridotto. Eventualmente, utilizzare come additivo un prodotto che contiene enzimi.

Fare attenzione ad evitare le proteasi, dato che questi enzimi attaccherebbero e rovinerebbero la lana.

Quantità di carico coperte per cavalli

Modello	Carico max. $\frac{3}{4}$ della quantità di carico totale		
	Sottosella	Coperte estive	Coperte invernali
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2-3	1-2
PWM 920	12	3	2

Fibbie

Al fine di proteggere il tamburo da danni, coprire tassativamente le fibbie in metallo, le asole e i ganci.

Il programma di vendita Miele mette a disposizione sacchetti speciali con cui coprire le fibbie.

Elenco programmi Sport

Capi sport		40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Maglieria e pantaloni in fibre sintetiche o miste		<p>1.20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg</p>
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Microfibre sport		40 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Maglieria, pantaloni e intimo funzionale in microfibra		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Scarpe da ginnastica		40 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Poliestere, poliammide, polietilene, polipropilene ed etilene vinile		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

it - Elenco programmi

Elenco programmi Indumenti da lavoro

Speciale olio/grasso		60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Abbigliamento da lavoro sporco di olio o grassi, panni di copertura o di pulizia in cotone o fibre miste		1.10
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Spec.polvere/farina		60 °C (da fredda a 90 °C)	PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tipo di tessuto	Abbigliamento da lavoro sporco di polvere o farina, panni di copertura o di pulizia in cotone o fibre miste		
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Elenco programmi Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

I programmi Sluice sono adatti a biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi.
Disinfezione in base alle indicazioni del National Health Service (GB). Le possibilità di disinfezione sono due: 65 °C, 10 minuti oppure 71 °C, 3 minuti.

Sluice low		65 °C	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi		
Svolgimento del programma	2 cicli di prerisciacquo Prelavaggio fino a 60 °C, 5 min. Disinfezione 65 °C, Tempo di mantenimento 10 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Sluice high		71 °C	1.10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tipo di tessuto	biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi		
Svolgimento del programma	2 cicli di prerisciacquo Prelavaggio fino a 60 °C, 5 min. Disinfezione 71 °C, Tempo di mantenimento 3 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

it - Elenco programmi

Svolgimento del programma Sluice

Sluice Sensitiv 65 °C					
Fase del programma	Rapporto li- scivia *	Termostop	Temperatura	Temp. tempo di manteni- mento (durata lavag- gio 2)	Durata del la- vaggio programmata ca.
Prerisciac- quo 1	1:7	no	freddo	-	5 min
Prerisciac- quo 2	1:7	no	freddo	-	4 min
Prelavaggio	1:7	sì	60 °C	5 min	-
1 minuto di centrifuga con 500 giri/min					
Disinfezione	1:5	sì	65 °C	10 min	- **
2 minuti di centrifuga con 800 giri/min					
Risciacquo 1	1:5	no	freddo	-	5 min
1 minuto di centrifuga con 800 giri/min					
Risciac- quo 2	1:5	no	freddo	-	5 min
1 minuto di centrifuga con max. giri/min					
Risciac- quo 3	1:4	no	freddo	-	5 min
5 minuti di centrifuga con max. giri/min					
Sluice 71 °C					
Prerisciac- quo 1	1:7	no	freddo	-	5 min
Prerisciac- quo 2	1:7	no	freddo	-	4 min
Prelavaggio	1:7	sì	60 °C	5 min	-
1 minuto di centrifuga con 500 giri/min					
Disinfezione	1:5	sì	71 °C	3 min	- **
2 minuti di centrifuga con 800 giri/min					
Risciacquo 1	1:5	no	freddo	-	5 min
1 minuto di centrifuga con 800 giri/min					
Risciac- quo 2	1:5	no	freddo	-	5 min
1 minuto di centrifuga con max. giri/min					
Risciac- quo 3	1:4	no	freddo	-	5 min

5 minuti di centrifuga con max. giri/min

* in base al carico e al tipo di tessuto

** in base al tipo di riscaldamento e, con allacciamento all'acqua calda, in base alla temperatura dell'acqua calda

it - Elenco programmi

Elenco programmi Recupero acqua (WRG)

Pulizia WRG		80 °C	Rapporto di carico/ Quantità
Svolgimento del programma	Svuotare Risciacquo Svuotare Lavaggio Svuotare Risciacquo Svuotare		
Vuotamento WRG		fredda	
Svolgimento del programma	Svuotare		

Elenco programmi Eco

I programmi Eco sono programmi facoltativi che possono essere scaricati da Internet.

Cot. colorato Eco 40 °C (da fredda a 40 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 11 min Due cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua fredda Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, +Acqua, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Cot. colorato Eco intenso 40 °C (da fredda a 40 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 26 min Due cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua fredda Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, +Acqua, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

it - Elenco programmi

Lava/indossa Eco 30 °C (da fredda a 30 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in fibra sintetica, fibre miste	1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C, durata di lavaggio 7 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Lava/indossa Eco intenso 30 °C (da fredda a 30 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in fibra sintetica, fibre miste	1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C, durata di lavaggio 22 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	











pl - Spis treści

Przegląd programów	358
Dostępne funkcje dodatkowe	358
Możliwe do wybrania funkcje dodatkowe przy dozowaniu płynów	358
Przegląd programów – Programy podstawowe	359
Programy Tkaniny do gotowania	359
Programy Tkaniny b. delikatne/Koszule/Wełna	362
Program Dodatkowe płukanie	363
Program Wirowanie	363
Program Odpływ	363
Program Krochmalenie	363
Program Czyszczenie urządzenia	364
Przegląd programów Hotel/Restauracja/Catering	365
Program Pościel / Tkaniny frotte	365
Program Pokrowce na materace	365
Program Wellness frotte	366
Program Szlafroki	366
Program Tkaniny kuchenne	367
Program Bielizna stołowa	367
Przegląd programów Pościel/Firanki	368
Programy Firanki	368
Programy Pościel	369
Pościel – wielkości załadunku	370
Uwagi ogólne dotyczące dezynfekcji	371
Co oznacza pojęcie dezynfekcji	371
Dezynfekcja termiczna	371
Dezynfekcja chemotermiczna	371
Wytyczne RKI (Instytut Roberta Kocha)	371
Postępowanie dezynfekcyjne według obszarów działania	371
Wytyczne VAH	372
Unikanie kontaminacji ew. rekontaminacji	372
Czyszczenie komory spłukiwania i zasysacza	372
Przyłącze wody w wariantach z zewnętrznym grzaniem (EH)	372
Przyłącze wody w wariantach ze zredukowaną mocą grzania (RH)	373
Przegląd programów Dezynfekcja	374
Przegląd programów Sprzątanie budynków	377
Programy Mopy	378
Programy Maty/Pady	383
Programy Ścierki	384
Przegląd programów Straż pożarna	388
Programy Odzież ochronna	388
Programy Maski	390
Programy Odzież ochrony chemicznej	391
Programy Odzież ratownicza	392
Przegląd programów WetCare	396
Przegląd programów Outdoor	397
Przegląd programów Stajnia	398
Przegląd programów Sport	400
Przegląd programów Tekstylia robocze	401
Przegląd programów Śluza (Laundry Regulation HTM 01-04)	402
Przebieg programu Sluice	403
Przegląd programów Odzyskiwanie wody (WRG)	404

Przegląd programów Programy Eco..... 405




pl - Przegląd programów

Dostępne funkcje dodatkowe

Funkcja dodatkowa	Symbol	Opis
Płukanie wstępne		uruchamianie płukania wstępnego przed praniem
Pranie wstępne		pranie wstępne przed rozpoczęciem prania głównego
Namaczanie		blok na początku prania głównego, 30 °C, niewielkie poruszenie
Woda plus		podwyższenie poziomu wody w praniu głównym
Intensywny		przedłużenie prania głównego po osiągnięciu temperatury
Płukanie plus		dodatkowy blok płukania
Uzupełnianie		zatrzymanie na początku następnego płukania, przed pobraniem wody
W wodzie		zatrzymanie na koniec ostatniego płukania, przed spuszczeniem wody

Możliwe do wybrania funkcje dodatkowe przy dozowaniu płynów

Przez wybranie tej funkcji dodatkowej można odwołać wybór odpowiednich składników środków piorących w następnym praniu.

Funkcja dodatkowa	Symbol	Opis
Środek piorący		składnik środka piorącego zostanie odwołany
Dodatek		bez dozowania składników dodatkowych (np. odplamiacza)
Środek pielęgnacyjny		bez dozowania składników pielęgnacyjnych (np. płyn zmiękczający, środek impregacyjny)

Przegląd programów – Programy podstawowe

Czas prania to minimalny czas prania głównego, w którym odbywa się pranie po osiągnięciu temperatury docelowej. Czasy pobierania wody, dozowania, nagrzewania, wirowania itp. nie są tutaj brane pod uwagę.

Programy Tkaniny do gotowania

Tkaniny do gotowania 90 °C (70 °C do 90 °C)		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 11 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	

* Programy standardowe **Tkaniny do gotowania** i **Tkaniny kolorowe** są zaprogramowane z płukaniem na ciepło. Jeśli do dyspozycji jest ciepła woda, korzystnie jest przeprowadzać ostatnie płukanie ciepłą wodą:

- Wilgotność resztkowa prania po wirowaniu jest mniejsza.
- Pranie jest już rozgrzane.
- W przypadku natychmiastowej dalszej obróbki prania w suszarce lub za pomocą magła nieckowego uzyskuje się oszczędność energii i czasu.

pl - Przegląd programów

Programy Tkaniny kolorowe

Tkaniny kolorowe		60 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 11 min 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Tkaniny kolor. intensiv		60 °C (zimna do 60 °C)	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte		
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 8 min 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Tkaniny kolor. Eco krótki		50 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Lekko zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 5 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Woda plus, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		

* Programy standardowe **Tkaniny do gotowania** i **Tkaniny kolorowe** są zaprogramowane z płukaniem na ciepło. Jeśli do dyspozycji jest ciepła woda, korzystnie jest przeprowadzać ostatnie płukanie ciepłą wodą.

- Wilgotność resztkowa prania po wirowaniu jest mniejsza.

- Pranie jest już rozgrzane.

- w przypadku natychmiastowej dalszej obróbki prania w suszarce lub za pomocą magła nieckowego uzyskuje się oszczędność energii i czasu.

Programy Tkaniny delikatne

Tkaniny delikatne		40 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z włókien syntetycznych, tkanin mieszanych		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 7 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		

pl - Przegląd programów

Programy Tkaniny b. delikatne/Koszule/Wełna

Tkaniny b. delikatne		30 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Włókna syntetyczne, sztuczny jedwab		
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 12 min Rytm prania „delikatny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Koszule		40 °C (zimna do 60 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Koszule i bluzki z bawełny i tkanin mieszanych		
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 7 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Wełna		30 °C (zimna do 40 °C)	1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Rodzaj tekstyliów	Przeznaczona do prania maszynowego, odporna na zużycie wełna i mieszanki wełniane z gwarancją jakości		
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 6 min Rytm prania „łagodny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Wełna do prania ręcznego		30 °C (zimna do 40 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Wełna i mieszanki wełniane z gwarancją jakości		
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 6 min Rytm prania „bardzo łagodny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		

Program Dodatkowe płukanie

Dodatkowe płukanie		Proporcja napętnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Tekstyliia, które powinny zostać tylko przepłukane i odwirowane	1:9
Przebieg programu	1 cykl płukania Wirowanie końcowe	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Funkcje dodatkowe	Uzupełnianie, w wodzie	

Program Wirowanie




Wirowanie		Proporcja napętnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Uprane tekstyilia, które powinny zostać tylko odwirowane	1:9
Przebieg programu	Wirowanie końcowe	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg

Program Odpływ

Odpływ	
Przebieg programu	Odpływ wody


Program Krochmalenie

Krochmalenie		30 °C (zimna do 40 °C)	Proporcja napętnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Do krochmalenia świeżo upranego prania (serwety, serwetki, odzież robocza)		1:10
Przebieg programu	1 cykl płukania* Wirowanie końcowe		PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Funkcje dodatkowe	W wodzie		

* Koncentraty krochmalu mogą zostać wlane przed rozpoczęciem programu do prawego przedniego i/lub tylnego zasobnika komory sputkiwania . Większą ilość roztworu krochmalu można równocześnie dozować ręcznie wraz z pobieraną wodą poprzez zasobnik  lub .

pl - Przegląd programów

Program Czyszczenie urządzenia

Czyszczenie urządzenia 70 °C (70 °C do 90 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Bez ładunku
Przebieg programu	+  przycisk intensywny: dodatkowe pranie główne do 90 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Odptyw wody
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie

Przegląd programów Hotel/Restauracja/Catering

W tym obszarze występuje wiele tekstyliów ze zróżnicowanymi zabrudzeniami. Ten program nadaje się do prania różnych tekstyliów, począwszy od lekko zabrudzonej pościeli i ręczników, poprzez bardziej zabrudzoną bieliznę stołową, aż po mocno zabrudzone pranie kuchenne.

Program Pościel / Tkaniny frotte

Pościel / Tkaniny frotte 60 °C (zimna do 90 °C)		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Kolorowa i biała bielizna pościelowa i frotte z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych	1:10* PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	

* Prac z maksymalnym załadunkiem.

Program Pokrowce na materace

Pokrowce na materace 60 °C (zimna do 90 °C)		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nieprzepuszczające wody pokrowce na materace z materiałów syntetycznych	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	

pl - Przegląd programów

Program Wellness frotte

Wellness frotte		50 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Kolorowa i biała bielizna pościelowa i frotte z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych z silnymi zabrudzeniami z oleju lub tłuszczu		1:13* PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 6 min Pranie główne Extra 75 °C** 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		

* Prac z maksymalnym załadunkiem.

** w przypadku silnych zabrudzeń, np. przez kremy, olejki do masażu, należy wybrać przez funkcję dodatkową „Intensywny” dodatkowe drugie pranie główne o temperaturze 75 °C. Przy kolorowych zaplamieniach opcjonalnie można tutaj dozwolac dodatkowo wybielacz.

Program Szlafroki

Szlafroki		60 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Szlafroki z bawełny lub tkanin mieszanych (dla silnych zabrudzeń wybrać Pranie wstępne 40 °C)		1:13* PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		

* Prac z maksymalnym załadunkiem.

Program Tkaniny kuchenne

Tkaniny kuchenne		90 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Pranie kuchenne z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie główne do 90 °C, czas prania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		

Program Bielizna stołowa

Bielizna stołowa		60 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Biała i kolorowa bielizna stołowa z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Pościel/Firanki

Programy Firanki

Firanki		40 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Włókna syntetyczne, sztuczny jedwab		1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 14 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		
Firanki delikatne		40 °C (zimna do 60 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Włókna syntetyczne, sztuczny jedwab		
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie główne do 60 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		

Przebieg programu bez wirowania:

- Nacisnąć przycisk  „Woda w bębnie“.

Programy Pościel

Te programy nadają się do prania pościeli każdego rodzaju z wypełnieniem puchowym, syntetycznym lub naturalnym.

Te programy piorące są przeznaczone wyłącznie do prania takich tekstyliów, które są oznaczone przez producenta na etykiecie konserwacyjnej jako nadające się do prania maszynowego.

Pościel z pierza		40 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Normalnie i mocno zabrudzone kołdry i poduszki z pierza lub z puchu		patrz „Wielkości załadunku Pościel“
Przebieg programu	Odpowietrzanie Pranie główne do 60 °C, czas prania 8 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		
Pościel syntetyczna		40 °C (zimna do 90 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Normalnie i mocno zabrudzone kołdry i poduszki syntetyczne		
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 8 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		
Pościel z włosia nat.		25 °C (zimna do 40 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Kołdry i koce z włosia naturalnego przeznaczone do prania maszynowego		
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 6 min, rytm prania „bardzo łagodny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		

pl - Przegląd programów

Pościel – wielkości załadunku

Maksymalne wielkości załadunku można odczytać z poniższej tabeli. Są to wartości przybliżone i zmieniają się w zależności od wielkości i grubości pościeli.

Typ	Ilość*
PWM 912	2 poduszki lub 1 kołdra
PWM 916	3 poduszki lub 1 poduszka + 1 kołdra
PWM 920	4 poduszki lub 2 poduszki + 1 kołdra lub 2 kołdry

* Jedna kołdra odpowiada mniej więcej dwóm poduszkom.

Wskazówka: Pościel z luźnym wypełnieniem konieczne wielokrotnie związać, żeby zmniejszyć niewyważenie i osiągnąć dobre efekty prania.

Uwagi ogólne dotyczące dezynfekcji

Co oznacza pojęcie dezynfekcji

Zabicie i redukcja liczby czynników chorób zakaźnych tego rodzaju, że zakażenie i infekcja nie są więcej oczekiwane.

Dezynfekcja termiczna

Dezynfekcja termiczna następuje przez oddziaływanie zdefiniowanej temperatury w określonym czasie utrzymywania. Wg wytycznych, zgodnie z § 18 IfSG, są to 90 °C przez 10 min lub też 85 °C przez 15 min przy krotności kąpeli 1–4 do 1–5 z obszarem działania AB (patrz rozdział „Postępowanie dezynfekcyjne według obszarów działania“).

Dezynfekcja termiczna jest niezależna od zastosowanych środków, które nie muszą odpowiadać żadnym wytycznym.

Dezynfekcja chemotermiczna

Dezynfekcja chemotermiczna różni się od dezynfekcji termicznej niższą temperaturą kąpeli podczas fazy dezynfekcji. Kompensatę dla niższej temperatury gwarantują tutaj spełniające odpowiednie wytyczne komponenty myjące i dezynfekujące.

Ważne jest przy tym, żeby te produkty były stosowane dokładnie według wytycznych. Należy dokładnie zachować temperaturę kąpeli, krotność kąpeli i moment dozowania.

Dla dezynfekcyjnych programów piorących istnieją dwa uregulowania, w których wymienione są wymagane parametry procesowe w zależności od środków piorących i dezynfekujących.

Wytyczne RKI (Instytut Roberta Kocha)

Opisują postępowanie przy odkażaniu zgodnie z § 18 IfSG. Warunkiem wstępnym do zastosowania takiego postępowania dezynfekcyjnego jest dezynfekcja zarządzona urzędowo, która następuje wtedy, gdy przedmioty są skażone czynnikami zakaźnymi chorób podlegających zgłoszeniu i tym samym istnieje obawa przed rozprzestrzenieniem tych chorób. W wytycznych RKI jest opisane zarówno termiczne jak i chemotermiczne postępowanie dezynfekcyjne.

Postępowanie dezynfekcyjne według obszarów działania

Postępowanie dezynfekcyjne dzieli się według obszarów działania A, B i C.

- Obszar działania A:
Do zabijania wegetatywnych drobnoustrojów bakteryjnych włącznie z mykobakteriami oraz grzybów włącznie z zarodnikami.
- Obszar działania B:
Do inaktywacji wirusów.
- Obszar działania C:
Do zabijania zarodników zarazków węglika.

pl - Przegląd programów

Wytyczne VAH

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(wcześniej DGHM = Niemieckie Towarzystwo Higieny i Mikrobiologii)

W wytycznych VAH opisane są postępowania dla rutynowej, profilaktycznej dezynfekcji, w szczególności dotyczące zapobiegania infekcjom w szpitalach, gabinetach lekarskich, w obszarach publicznych oraz w innych obszarach, w których może dochodzić do przenoszenia infekcji.

W odniesieniu do dezynfekcji zarządzanej urzędowo wskazuje się na § 18 IfSG.

Do tekstyliów operacyjnych, rozumianych jako produkty medyczne, należy stosować specjalne zwalidowane procesy i urządzenia. Wymienione tutaj procesy i urządzenia **nie są** produktami medycznymi.

Unikanie kontaminacji ew. rekontaminacji

- Przed obsługą urządzenia należy zdezynfekować ręce.
- Stosować wyczyszczone/zdezynfekowane pojemniki transportowe.
- Dozować środki piorące i dezynfekujące zgodnie z zaleceniami.
- Przestrzegać przepisów dotyczących postępowania z odzieżą ochronną.
- Przy zastosowaniu wody z instalacji uzdatniającej zwrócić uwagę na jej jałowość.
- Wyczyścić przed użyciem komorę sflukiwania środków piorących, zasobniki w komorze oraz zasysacz.

Czyszczenie komory sflukiwania i zasysacza

Komora sflukiwania środków piorących podlega stałemu zwilżaniu, co w przypadku braku regularnego czyszczenia prowadzi do silnego namnażania drobnoustrojów wodnych.

- Komorę sflukiwania środków piorących, zasobniki w komorze sflukiwania i zasysacz po użyciu należy dokładnie wyczyścić ciepłą wodą z resztek środków piorących i osadów.

Standard dezynfekcji procesów termicznych oraz chemotermicznych (wg wytycznych, zgodnie z § 18 IfSG) z reguły zapewnia administrator za pomocą odpowiednich testów. Procesy powinny być kontrolowane w regularnych odstępach czasu termoelektrycznie za pomocą rejestratorów lub bakteriologicznie za pomocą bioindykatorów. Osoba administrująca powinna szczególnie zwrócić uwagę na dotrzymanie parametrów procesu, temperaturę, a przy programach chemotermicznych również na koncentrację. Programy dezynfekujące nie mogą być przerywane, ponieważ w przeciwnym razie efekt dezynfekcji zostanie ograniczony.

Przyłącze wody w wariantach z zewnętrznym grzaniem (EH)

Urządzenie powinno zostać podłączone do wody zimnej i ciepłej. Zalecana jest temperatura wody ciepłej przynajmniej 80 °C. Korzystanie z programów dezynfekcyjnych, ze względu na brak dogrzewania, jest zasadniczo niemożliwe. Temperatura dopływu determinuje możliwe do osiągnięcia temperatury prania.

Przyłącze wody w wariantach ze zredukowaną mocą grzania (RH)

Urządzenie powinno zostać podłączone do wody zimnej i ciepłej. Aby można było korzystać ze wszystkich programów, zalecana jest temperatura wody ciepłej przynajmniej 80 °C. Niższe temperatury mogą prowadzić do przedłużania czasów przebiegów lub przerywania programów. Temperatury dopływu wody poniżej 60 °C nie są dozwolone, ponieważ prowadzą do silnego przedłużania czasów przebiegów.

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Dezynfekcja

Dezynfekcja termiczna i Dezynfekcja chemotermiczna to programy do dezynfekcji tekstyliów.

Zostanie przeprowadzona dezynfekcja termiczna lub chemotermiczna. Do dezynfekcji termicznej należy stosować odpowiednie środki piorące.

Wszystkie programy są **zablokowane**. Oznacza to, że po upływie 1 minuty po starcie programu mogą one zostać przerwane, zatrzymane lub zapętlone tylko przez wprowadzenie „kodu eksperckiego“ (patrz Poziom administratora).

Aby uniknąć rekontaminacji, w programach dezynfekcyjnych pobieranie wody do płukania nie odbywa się przez komorę spłukiwania środków piorących.

Do dezynfekcji skażonej wody wodociągowej zamiast ostatniego płukania można uaktywnić **płukanie dezynfekujące**. Woda płuczająca zostanie wówczas nagrzana do 65 °C, żeby dezaktywować drobnoustroje wodne. Czas programu przedłuża się i otwarcie drzwiczek jest możliwe dopiero wtedy, gdy temperatura w urządzeniu spadnie poniżej 50 °C.

pl - Przegląd programów

Dezynfekcja termiczna 90 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, len np. bielizna pościelowa, frotte	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Przebieg programu	Dezynfekcja 90 °C, czas utrzymywania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown i/lub płukania dezynfekującego w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Dezynfekcja ch.-t. 10 min 70 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, len np. bielizna pościelowa, frotte	
Przebieg programu	Dezynfekcja 70 °C*, czas utrzymywania 10 min 2 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Dezynfekcja ch.-t. 20 min 60 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, len np. bielizna pościelowa, frotte	
Przebieg programu	Dezynfekcja 60 °C*, czas utrzymywania 20 min 2 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

pl - Przegląd programów

Dez. delik. ch.-t. 20 min 40 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, tkaniny mieszane, firanki	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Przebieg programu	Dezynfekcja 40 °C*, czas utrzymywania 20 min Rytm prania „delikatny“ 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Pranie z moczem 90 °C		
Rodzaj tekstyliów	Systemy pieluchowe przeznaczone do prania	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Przebieg programu	Wstępna kąpiel płucząca Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja 90 °C, czas utrzymywania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown i/lub płukania dezynfekującego w Miele Benchmark Programming Tool 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Pranie z fekaliami 90 °C		
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone ubrania mające kontakt z ciałem, bawełna	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Przebieg programu	2 kąpiele płukania wstępnego Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja 90 °C, czas utrzymywania 10 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

Przegląd programów Sprzątanie budynków

Te programy nadają się do prania, dezynfekcji i wykańczania (na różnych poziomach wilgotności) nakładek z bawełny lub tkanin mieszanych, mat wejściowych, dysków polerskich i ścierek służących do sprzątania budynków.

Tekstylia do sprzątania mogą zostać wykończone do natychmiastowego użycia (ready to use – rtu).

Aby uniknąć rekontaminacji, w programach dezynfekcyjnych pobieranie wody do płukania nie odbywa się przez komorę spłukiwania środków piorących.


Dzięki programom **Mopy . . . + ready to use (rtu)** uzyskuje się gotowe do użycia mopy, które są już nasączone środkiem czyszczącym ew. środkiem dezynfekującym. W tym celu po praniu ew. dezynfekcji następuje wykańczanie z końcowym wirowaniem. Oczekiwana wilgotność mopów można zmieniać przez ustawienie wilgotności resztkowej w funkcji dodatkowej „Δ—ΔΔΔΔ” (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące).


Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

pl - Przegląd programów



Programy Mopy

- W celu uniknięcia większych zabrudzeń w urządzeniu, wytrzeć mopy przed włożeniem ich do urządzenia.

Mopy standard		60 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy		<p>1:9</p> <p>PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg</p> <p>Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Mopy“</p>
Przebieg programu	Odwadnianie wstępne Kąpiel płukania wstępnego 2. kąpiel płukania wstępnego, do wybrania przez funkcję dodatkową  „Płukanie wstępne“ Pranie główne do 90 °C, czas prania 6 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Mopy stand. + rtu		60 °C (zimna do 90 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy		
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mopy standard, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „Δ-ΔΔΔ“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)		
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		

Mopy dez. term. 90 °C		Proporcja napętnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Mopy“
Przebieg programu	Odwadnianie wstępne Kąpiel płukania wstępnego 2 kąpiel płukania wstępnego, do wybrania przez funkcję dodatkową  „Płukanie wstępne“ Dezynfekcja 90 °C, czas utrzymywania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown i/lub płukania dezynfekującego w Miele Benchmark Programming Tool 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Mopy rtu + dez. term. 90 °C		
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mopy dezynfekcja termiczna, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „Δ—ΔΔΔΔ“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

pl - Przegląd programów

Mopy dez. ch.-t. 10 min 70 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Odwadnianie wstępne Kąpiel płukania wstępnego 2. kąpiel płukania wstępnego, do wybrania przez funkcję dodatkową  „Płukanie wstępne“ Dezynfekcja* 70 °C, czas utrzymywania 10 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Mopy dez. ch.-t. 20 min 60 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Odwadnianie wstępne Kąpiel płukania wstępnego 2. kąpiel płukania wstępnego, do wybrania przez funkcję dodatkową  „Płukanie wstępne“ Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Mopy dez. rtu + ch.-t. 10 min 70 °C		
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mop chem-term. Dezynfekcja*, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „δ-δδδδ“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

pl - Przegląd programów

Mopy dez. rtu +ch.-t. 20 min 60 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mop chem-term. Dezynfekcja*, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „Δ-ΔΔΔ” (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Mopy rtu		
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Mopy“
Przebieg programu	1 cykl płukania następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „Δ-ΔΔΔ” (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Uzupełnianie, w wodzie	
Nowe mopy 60 °C (zimna do 90 °C)		
Rodzaj tekstyliów	Do zapierania nowych nakładek	
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 4 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

pl - Przegląd programów

Program **Mopy rtu** jest przeznaczony do późniejszego wykańczania czystych i suchych mopów. Przy wykańczaniu zastosowany zostaje roztwór środka dezynfekującego. Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

Wielkość załadunku mopów (bawełna) obowiązuje dla proporcji napełnienia 1:9

Format mopa	40 cm 190 g/ mop	50 cm 220 g/ mop	60 cm 280 g/ mop	80 cm 360 g/ mop	110 cm 510 g/ mop	130 cm 610 g/ mop	160 cm 720 g/ mop
PWM 912	63 szt.	55 szt.	43 szt.	33 szt.	24 szt.	20 szt.	17 szt.
PWM 916	84 szt.	73 szt.	57 szt.	44 szt.	31 szt.	26 szt.	22 szt.
PWM 920	105 szt.	91 szt.	71 szt.	56 szt.	39 szt.	33 szt.	28 szt.


Wskazówka: Przy zastosowaniu mopów mikrofazowych wielkość załadunku jest większa, odpowiednio do mniejszej wagi mopów.

Wielkość załadunku mopów (mikrofaza) obowiązuje dla proporcji napełnienia 1:9

Format mopa	40 cm 120 g/mop	50 cm 170 g/mop
PWM 912	100 szt.	71 szt.
PWM 916	133 szt.	94 szt.
PWM 920	167 szt.	118 szt.

W przypadku szczególnie objętościowych, lekkich nakładek może być konieczna redukcja ilości sztuk.

Programy Maty/Pady

Maty		40 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Maty wejściowe		1:15 PWM 912 – maks. 7,4 kg PWM 916 – maks. 9,4 kg PWM 920 – maks. 12 kg
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie główne do 60 °C, czas prania 8 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		
Maty bardzo zabrudzone		60 °C (zimna do 60 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone maty wejściowe		1:15 PWM 912 – maks. 7,4 kg PWM 916 – maks. 9,4 kg PWM 920 – maks. 12 kg
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne do 40 °C Pranie główne do 60 °C, czas prania 12 min 3 kąpiele płuczące Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		
Pady		40 °C (zimna do 60 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Dyski polerskie		1:50 PWM 912 – 2,2 kg PWM 916 – 2,8 kg PWM 920 – 3,6 kg
Przebieg programu	Wstępna kąpiel płuczająca 2. wstępna kąpiel płuczająca, do wybrania przez funkcję dodatkową  „Płukanie wstępne“ Pranie główne do 60 °C, czas prania 10 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		

Wskazówka: Wielkość załadunku dla mat może być mniejsza w zależności od wielkości, sztywności i grubości mat.

pl - Przegląd programów

Programy Ścierki

Te programy nadają się do prania, dezynfekcji i wykańczania (na różnych poziomach wilgotności) ścierek z bawełny, tkanin mieszanych lub z mikrofazy, używanych do sprzątania budynków.

Ścierki standard		60 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Ścierki“
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne do 30 °C Pranie główne do 90 °C, czas prania 6 min 2 kąpiele płuczące Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Ścierki stand. + rtu		60 °C (zimna do 90 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy		
Przebieg programu	Przebieg programu jak Ścierki standard, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „Δ—ΔΔΔΔ“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		

Ścierki dez. term. 90 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne do 30 °C Dezynfekcja 90 °C, czas utrzymywania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown i/lub płukania dezynfekującego w Miele Benchmark Programming Tool 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	
Ścierki rtu + dez. term. 90 °C		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Ścierki“
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Ścierki dezynfekcja termiczna, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „Δ-ΔΔΔ“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	
Ścierki dez. ch.-t. 10 min 70 °C		
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne do 30 °C Dezynfekcja 70 °C, czas utrzymywania 10 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	

pl - Przegląd programów

Ścierki dez. ch.-t. 20 min 60 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne do 30 °C Dezynfekcja 60 °C, czas utrzymywania 20 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	
Ścierki dez.rtu + ch.-t. 10 min 70 °C		
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Ścierki chem-term. Dezynfekcja, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „Δ-ΔΔΔ” (Zwilżone, Wilgotne, Mokra, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	
Ścierki dez.rtu ch.-t. 20 min 60 °C		
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Ścierki chem-term. Dezynfekcja, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „Δ-ΔΔΔ” (Zwilżone, Wilgotne, Mokra, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	

1:18
 PWM 912 – 6,0 kg
 PWM 916 – 8,0 kg
 PWM 920 – 10 kg
 Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Ścierki”

Ścierki rtu		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofibry	1:18
Przebieg programu	1 cykl płukania następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „Δ-ΔΔΔΔ” (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
Funkcje dodatkowe	Uzupełnianie, w wodzie	Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Ścierki“

Wielkość załadunku ścierek obowiązuje dla proporcji napełnienia 1:18

Format ścierek	16 g/ścierkę	22 g/ścierkę	43 g/ścierkę
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

Program **Ścierki standard** jest „również” przeznaczony do ścierek, które nie zostaną wykorzystane od razu po praniu, lecz mają być przechowywane po wysuszeniu.

Dzięki programom **Ścierki . . . + wykańczanie** uzyskuje się gotowe do użycia ścierki, które są już nasączone środkiem czyszczącym ew. środkiem dezynfekującym. W tym celu po praniu ew. dezynfekcji następuje wykańczanie z końcowym wirowaniem. Oczekiwana wilgotność ścierek można zmieniać przez ustawienie wilgotności resztkowej w funkcji dodatkowej „Δ-ΔΔΔΔ” (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące). Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

Program **Ścierki rtu** jest przeznaczony do późniejszego wykańczania czystych i suchych ścierek. Przy wykańczaniu zastosowany zostaje roztwór środka dezynfekującego. Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Straż pożarna

Te programy nadają się do prania i impregnacji kombinezonów strażackich Nomex, kurtek, spodni, masek oddechowych i kombinezonów chemicznych.

Programy Odzież ochronna

Odzież ochronna		60 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napętnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex		patrz tabela „Wielkość załadunku Odzież ochronna“
Przebieg programu	Czyszczenie wstępne do 40 °C Czyszczenie główne do 60 °C, czas prania 6 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Odzież ochr. + impregnacja		60 °C (zimna do 60 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex		
Przebieg programu	Czyszczenie wstępne do 40 °C Czyszczenie główne do 60 °C, czas prania 6 min 3 cykle płukania Kąpiel impregnacyjna 40 °C Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Impregnacja odzieży ochr.		40 °C	
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex		
Przebieg programu	1 kąpiel płucząca Kąpiel impregnacyjna 40 °C Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		

Wielkość załadunku Odzież ochronna

Typ	Ilość
PWM 912	ok. 1–2 komplety (lub 3 kurtki)
PWM 916	ok. 2 komplety (lub 3 kurtki)
PWM 920	ok. 3 komplety (lub 5 kurtki)

Odzież ochronna – przygotowanie do prania

- Nie przyklejać żadnych etykiet do pranych rzeczy.
- W miarę możliwości usunąć karabińczyki lub schować do bocznej kieszeni i ją zapiąć.
- Pozapinać rzepy lub zakryć je taśmą rzepową.
- Podpinki prać oddzielnie.
- Ubrania prać na prawej stronie (podszywka = lewa strona).
- Przestrzegać wagi załadunku.

Odzież ochronna to program do prania strojów strażackich. Nie nadaje się do prania ubrań, które mają podpinkę wełnianą.

Wskazówka: Środki piorące: Jako środki piorące zalecane są detergenty w płynie o zredukowanym pH, które szczególnie dobrze rozpuszczają zabrudzenia z tłuszczów i pigmentów.

Jeśli stosowany jest środek impregacyjny, musi on być przeznaczony do szczególnych wymagań tego obszaru zastosowań.

pl - Przegląd programów

Programy Maski

Maski to programy do prania i dezynfekcji masek oddechowych z obejmą nagłówną.

- Przed załadunkiem maszyny, w celu zabezpieczenia szyb masek, owinąć maski opaskami nagłównymi.
- Każdą maskę włożyć do przeznaczonego dla niej woreczka ochronnego i zamknąć zapięcie.

Woreczki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

- Po przygotowaniu masek należy je wyjąć z woreczków.
- Kapiące, puste woreczki ochronne odwirować w programie **Odwirow. worków na maski**.

Maski	60 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Załadunek	Maski ochronne z obejmą nagłówną	PWM 912 – 10 masek PWM 916 – 13 masek PWM 920 – 15 masek
Przebieg programu	Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 4 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego), odpływ wody	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	
Maski z praniem wst. 60 °C		
Załadunek	Mocno zabrudzone maski ochronne z obejmą nagłówną	
Przebieg programu	Czyszczenie wstępne 30 °C Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 4 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego), odpływ wody	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie	
Odwadnianie worków		
Załadunek	Woreczki na maski	1:20
Przebieg programu	Wirowanie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

Aby uniknąć rekontaminacji, w programach dezynfekcyjnych pobieranie wody do płukania nie odbywa się przez komorę sflukiwania środków piorących.

Nie prac żadnych masek z przyłączem do kombinacji z hełmem.
Szyba maski może zostać porysowana przez zapięcia.

Stosować odpowiednie środki piorące. Należy uwzględnić dane producenta.

Programy Odzież ochrony chemicznej

CSA to program do prania strażackich kombinezonów ochrony chemicznej. Przeprowadzana jest dezynfekcja chemotermiczna (60 °C/20 min), dla której należy zastosować odpowiednie środki piorące.

CSA		60 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony ochrony chemicznej z powlekanego laminatu wielowarstwowego		
Przebieg programu	Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego), odpływ wody		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus		
CSA specjalny		40 °C	PWM 912 – 1 kombinezon PWM 916 – 1 kombinezon PWM 920 – 2 kombinezony
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony ochrony chemicznej z powlekanego laminatu wielowarstwowego		
Przebieg programu	Pranie główne 40 °C, czas prania 8 min 1 cykl płukania, odpływ wody		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny		

- Przestrzegać maksymalnej temperatury prania zalecanej przez producenta odzieży ochronnej.
- Przy nieznanymi zabrudzeniach sprawdzić przed praniem rodzaj dekontaminacji, ponieważ w zależności od zabrudzeń dekontaminacja nie jest zapewniona w każdym przypadku.
- Do usunięcia zewnętrznych zabrudzeń pozapinać kombinezony przed postępowaniem w programie „CSA specjalny“. W celu dezynfekcji od środka i od zewnątrz w programie „CSA“ kombinezony należy rozpiąć. W celu ochrony szyby wizjera złożyć część głowową do środka i położyć na niej część nożną.
- Przestrzegać minimalnego załadunku pralnicy, żeby kombinezony się nie porozkładały i szyby wizjerów nie zostały uszkodzone. Lub zapobiec rozkładaniu kombinezonów przez pranie w odpowiedniej wielkości siatce na pranie.

pl - Przegląd programów

Programy Odzież ratownicza

Hełmy* 60 °C (zimna do 60 °C)		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Hełmy strażackie	PWM 912 – 3 hełmy PWM 916 – 4 hełmy PWM 920 – 5 hełmów
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Pranie główne do 60 °C, czas prania 16 min 3 cykle płukania, odpływ wody	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Płukanie plus	

* Producent hełmów ochronnych musi dopuszczać pranie ew. suszenie maszynowe.

Przed załadunkiem urządzenia zasunąć ewentualne przesuwane wizjery w hełmach ochronnych.

Włożyć każdy hełm do przeznaczonego do tego wyściełanego worka ochronnego i go zamknąć.

Worki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

Zdjąć łatwo usuwalne elementy hełmu i uprać je w oddzielnej siatce na pranie.

Rękawice 40 °C (zimna do 40 °C)		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Rękawice z i bez obszycia skózanego	PWM 912 – 23 pary rękawic PWM 916 – 29 par rękawic PWM 920 – 38 par rękawic
Przebieg programu	Cykl prania głównego do 40 °C, czas prania 9 min 3 cykle płukania (3. cykl płukania opcjonalnie z pielęgnacją skóry 35 °C) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Płukanie plus	

Po praniu rękawice z i bez obszycia skózanego należy wysuszyć na wolnym powietrzu. Przed całkowitym wysuszeniem rękawice skórzane lub rękawice z obszyciem skózanym należy pomic w rękach, żeby zachować elastyczność skóry.

Pasy* 40 °C (zimna do 40 °C)		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Pasy strażackie także z wstawkami aluminiowymi i obszyciem skórzanym	PWM 912 – 8 pasów PWM 916 – 12 pasów PWM 920 – 15 pasów
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 8 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Płukanie plus	

* Producent pasów musi dopuszczać pranie maszynowe.

Jeśli na pasach znajdują się elementy z aluminium, zalecane są detergenty w płynie o zredukowanym pH, które szczególnie dobrze rozpuszczają zabrudzenia z pigmentów.

Włożyć po 2–3 pasy (szelki) do przeznaczonego do tego wyściełanego woreczka ochronnego i go zamknąć.

Worki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

Po praniu pasy należy wysuszyć na wolnym powietrzu. Przed całkowitym wysuszeniem elementy skórzane należy pomic w rękach i ewentualnie potraktować odpowiednim środkiem natłuszczającym do skóry, żeby zachować elastyczność skóry.

Odzież ratownicza to program do dezynfekcji prania. Nie nadaje się on do prania ubrań, które mają podpinkę wełnianą.

Ubrania prac na prawej stronie (podszewka = lewa strona).

pl - Przegląd programów

Odzież ratownicza*		60 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nomex i bawełna		patrz tabela „Wielkość załadunku Odzież ratownicza“
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 2 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Płukanie plus		
Odzież ratow. + impregnacja*/**		60 °C	
Rodzaj tekstyliów	Nomex i bawełna		
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 2 cykle płukania Kąpiel impregnacynna** 40 °C Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Płukanie plus		

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

** Środek impregnacynny musi być przeznaczony do szczególnych wymagań tego obszaru zastosowań.

Wielkość załadunku Odzież ratownicza

Typ	Ilość
PWM 912	ok. 4 kompletów
PWM 916	ok. 5 kompletów
PWM 920	ok. 7 kompletów

pl - Przegląd programów

Przegląd programów WetCare

WetCare „Czyszczenie na mokro“ jest bardzo delikatnym procesem czyszczącym za pomocą wody i specjalnych środków pielęgnacyjnych do takich ubrań, które dotychczas mogły być czyszczone tylko chemicznie.

WetCare sensitiv		25 °C (zimna do 30 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Odzież wierzchnia nie nadająca się prania		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Przebieg programu	Czyszczenie główne do 30 °C, czas prania 2 min Kąpiel apreturowa 25 °C Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
WetCare Jedwab		30 °C (zimna do 30 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Wrażliwa na zagniatanie odzież wierzchnia nie nadająca się prania		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Przebieg programu	Czyszczenie główne do 30 °C, czas prania 6 min Kąpiel apreturowa 25 °C Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
WetCare intensiv		40 °C (zimna do 40 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Nadająca się do prania odzież wierzchnia		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Przebieg programu	Czyszczenie główne do 40 °C, czas prania 6 min Cykl płukania Kąpiel apreturowa 25 °C Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		

W programach do czyszczenia tekstyliów nie są sterowane zawory ciepłej wody. Temperatura pobieranej wody nie może przekraczać 30 °C.



Przegląd programów Outdoor

Outdoor		40 °C (zimna do 40 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Poliamid i artykuły membranowe		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Pranie/Impregnacja		40 °C	
Rodzaj tekstyliów	Poliamid i artykuły membranowe		
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Impregnacja do 40 °C Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Płukanie/Impregnacja		40 °C	
Rodzaj tekstyliów	Poliamid i artykuły membranowe		
Przebieg programu	1 cykl płukania Impregnacja 40 °C Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Płukanie plus, Uzupełnianie, w wodzie		
Kurtki puchowe		40 °C (zimna do 60 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Tekstylia puchowe		1:25
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 7 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Stajnia

Ten program nadaje się do prania i impregnacji derki końskich, czapraków, owijaczy, kaloszy, bandaży, uzd tekstylnych.

Derki końskie		60 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Derki końskie, czapraki, kalosze, ochraniacze, bandaże, uzdy tekstylne		
Przebieg programu	Płukanie wstępne 2. płukanie wstępne, do wybrania poprzez funkcję dodatkową  „Płukanie wstępne“ Pranie wstępne do 40 °C Pranie główne do 60 °C, czas prania 6 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Derki końskie z wełny		30 °C (zimna do 40 °C)	1:13 patrz tabela „Wielkość załadunku Derki końskie“
Rodzaj tekstyliów	Derki końskie z udziałem wełny		
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne do 30 °C Pranie główne do 40 °C, czas prania 8 min Rytm prania „łagodnie“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Derki końskie + impregnacja		60 °C (zimna do 60 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Derki końskie, czapraki, kalosze, ochraniacze, bandaże, uzdy tekstylne		
Przebieg programu	Płukanie wstępne 2. płukanie wstępne, do wybrania poprzez funkcję dodatkową  „Płukanie wstępne“ Pranie wstępne do 30 °C Pranie główne do 60 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Impregnacja 30 °C Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		

Postępowanie wstępne

Bardzo zabrudzone derki oczyścić z większych zanieczyszczeń za pomocą silnego strumienia wody lub odkurzacza.

Środki piorące

Do prania należy stosować środki piorące bez wybielaczy i wybielaczy optycznych.

W przypadku derek wełnianych należy stosować produkty o lekko zredukowanym pH.

Ewentualnie można również dodać produkty zawierające enzymy.

Należy przy tym uważać na to, żeby nie stosować żadnych proteaz, ponieważ te enzymy są agresywne wobec wełny i ją uszkadzają.

Wielkość załadunku Derki końskie

Typ	Maksymalnie $\frac{3}{4}$ całkowitej wielkości załadunku		
	Czapraki	Derki letnie	Derki zimowe
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2–3	1–2
PWM 920	12	3	2

Sprzączki

W celu ochrony bębna metalowe sprzączki, oczka i haftki bezwzględnie muszą zostać zakryte.

W programie sprzedaży Miele dostępne są specjalne woreczki, za pomocą których można zakryć sprzączki.

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Sport

Odzież sportowa		40 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Trykoty i spodnie z włókien syntetycznych lub tkanin mieszanych		
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Mikrofaza sportowa		40 °C (zimna do 60 °C)	1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Rodzaj tekstyliów	Trykoty, spodnie i bielizna funkcyjna z mikrofazy		
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Buty sportowe		40 °C (zimna do 60 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Poliester, poliamid, polietylen, polipropylen i EVA		
Przebieg programu	Czyszczenie główne do 60 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		

Przegląd programów Tekstylija robocze

Olej/Tłuszcz		60 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość ładunku
Rodzaj tekstyliów	Odzież robocza zabrudzona olejem lub tłuszczem, ścierki do przykrywania i sprzątnia z bawełny lub tkanin mieszanych		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Pranie główne do 90 °C, czas prania 10 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		
Pył/Mąka		60 °C (zimna do 90 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Odzież robocza zabrudzona pyłem lub mąką, ścierki do przykrywania i sprzątnia z bawełny lub tkanin mieszanych		
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Pranie główne do 90 °C, czas prania 10 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie		

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Śluza (Laundry Regulation HTM 01-04)

Programy Śluice są przeznaczone do bardzo silnie zabrudzonej bielizny osobistej oraz do mocno zabrudzonych tkanin frotte i bielizny pościelowej.

Dezynfekcja odbywa się zgodnie z założeniami brytyjskiego National Health Service. Do wyboru są dwie różne opcje dezynfekcji: 65 °C, 10 minut lub 71 °C, 3 minuty.

Śluice low		65 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzona bielizna osobista, tkaniny frotte i bielizna pościelowa		
Przebieg programu	2 cykle płukania wstępnego Pranie wstępne 60 °C, 5 min Dezynfekcja 65 °C, czas utrzymywania 10 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		
Śluice high		71 °C	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzona bielizna osobista, tkaniny frotte i bielizna pościelowa		
Przebieg programu	2 cykle płukania wstępnego Pranie wstępne 60 °C, 5 min Dezynfekcja 71 °C, czas utrzymywania 3 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupelnianie, W wodzie		

Przebieg programu Sluice

Sluice Sensitiv 65 °C					
Krok programowy	Krotność kąpieli *	Termostop	Temperatura	Czas utrzymania temp. (czas prania 2)	Zaprogramowany czas prania ok.
Płukanie wstępne 1	1:7	nie	zimna	-	5 min
Płukanie wstępne 2	1:7	nie	zimna	-	4 min
Pranie wstępne	1:7	tak	60 °C	5 min	-
1 minuta wirowania z 500 obr./min					
Dezynfekcja	1:5	tak	65 °C	10 min	- **
2 minuty wirowania z 800 obr./min					
Płukanie 1	1:5	nie	zimna	-	5 min
1 minuta wirowania z 800 obr./min					
Płukanie 2	1:5	nie	zimna	-	5 min
1 minuta wirowania z maks. obr./min					
Płukanie 3	1:4	nie	zimna	-	5 min
5 minut wirowania z maks. obr./min					
Sluice 71 °C					
Płukanie wstępne 1	1:7	nie	zimna	-	5 min
Płukanie wstępne 2	1:7	nie	zimna	-	4 min
Pranie wstępne	1:7	tak	60 °C	5 min	-
1 minuta wirowania z 500 obr./min					
Dezynfekcja	1:5	tak	71 °C	3 min	- **
2 minuta wirowania z 800 obr./min					
Płukanie 1	1:5	nie	zimna	-	5 min
1 minuta wirowania z 800 obr./min					
Płukanie 2	1:5	nie	zimna	-	5 min
1 minuta wirowania z maks. obr./min					
Płukanie 3	1:4	nie	zimna	-	5 min
5 minut wirowania z maks. obr./min					

* w zależności od wielkości załadunku i rodzaju tekstyliów

** w zależności od sposobu grzania, a przy podłączeniu do ciepłej wody od temperatury wody

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Odzyskiwanie wody (WRG)

Czyszczenie WRG		80 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Przebieg programu	Opróżnianie Płukanie Opróżnianie Mycie Opróżnianie Płukanie Opróżnianie		
Opróżnianie WRG		zimna	
Przebieg programu	Opróżnianie		

Przegląd programów Programy Eco

W przypadku programów Eco chodzi o programy opcjonalne, które można pobrać w internecie.

Tkaniny kolor. Eco 40 °C (zimna do 40 °C)		Proporcja napętnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Lekko zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 11 min 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na zimno Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Woda plus, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Tkaniny kolor. Eco intensiv 40 °C (zimna do 40 °C)		Proporcja napętnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 26 min 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na zimno Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Woda plus, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

pl - Przegląd programów

Tk. delikatne Eco 30 °C (zimna do 30 °C)		Proporcja napętnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Lekko zabrudzone tekstylia z włókien syntetycznych, tkanin mieszanych	1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 30 °C, czas prania 7 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Tk. delikatne Eco intensiv 30 °C (zimna do 30 °C)		Proporcja napętnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Lekko zabrudzone tekstylia z włókien syntetycznych, tkanin mieszanych	1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 30 °C, czas prania 22 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	











Lista de programas	410
Extras selecionáveis	410
Extras selecionáveis na dosagem de líquidos	410
Lista de programas básicos	411
Programas Roupa branca	411
Programas Roupa delicada/Camisas/Lãs	414
Programa Enxaguagem extra	415
Programa Centifugação	415
Programa Esgoto	415
Programa Goma	415
Programa Limpar a máquina	416
Lista de programas para hotelaria/restauração/catering	417
Programa Roupa cama/turcos	417
Programa Resguardos de colchões	417
Programa Turcos Wellness	418
Programa Roupões	418
Programa Têxteis de cozinha.....	419
Programa Toalhas e guardanapos	419
Lista de programas Roupa cama/cortin.	420
Programas Cortinados	420
Programas Roupa de cama	421
Quantidades de carga para roupas de cama	422
Aspectos gerais sobre o tema desinfecção	423
O que significa o conceito de desinfecção	423
Desinfecção térmica	423
Desinfecção termoquímica	423
Lista RKI (Instituto Robert Koch)	423
Processos de desinfecção de acordo com as áreas de ação	423
Lista da VAH	424
Prevenção de contaminações ou recontaminações.....	424
Limpeza da gaveta de detergente e sifão.....	424
Ligação à água em variantes com aquecimento exterior (EH).....	424
Ligação à água em variantes com potência de aquecimento reduzida (RH)	425
Lista de programas Desinf.....	426
Lista de programas Empresas de limpeza	429
Programas para mopas	430
Programas tapetes/discos	435
Programas para panos de limpeza	436
Lista de programas Bombeiros.....	440
Programas para vestuário de proteção.....	440
Programas Máscaras	442
Programas para fatos de proteção química	443
Programas Vestuário salvamento.....	444
Lista de programas WetCare	447
Lista de programas Outdoor	448
Lista de programas Picadeiro	449
Lista de programas Desporto	452
Lista de programas Roupa de trabalho	453
Lista de programas Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)	454
Sequência do programa Sluice	455
Lista de programas Recuperação de água (WRG)	457

Lista de programas Eco 458




pt - Lista de programas

Extras seleccionáveis

Extra	Símbolo	Descrição
Pré-enxaguagem		Iniciar a pré-enxaguagem antes dos processos de lavagem
Pré-lavagem		Pré-lavagem antes do início da lavagem principal
Pré-lavagem extra		Bloco no início da lavagem principal, 30 °C, pouco movimento
Água plus		Aumento da quantidade de água na lavagem principal
Intensivo		Prolongamento da lavagem principal após a paragem por temperatura
Enxaguagem plus		Bloco de enxaguagem adicional
Fim de enchimento		Paragem no início da última enxaguagem antes da entrada de água
Fim da enxaguagem		Paragem no final da última enxaguagem antes da saída da água

Extras seleccionáveis na dosagem de líquidos

Através da seleção destes extras, o respetivo componente detergente pode ser desmarcado para o seguinte ciclo de lavagem.

Extra	Símbolo	Descrição
Detergente		O componente detergente é desmarcado
Aditivos		Sem dosagem do componente aditivo (p. ex. Booster para remoção de nódoas)
Produtos de tratamento		Sem dosagem do componente produto de tratamento (p. ex. amaciador, produto impermeabilizante)

Lista de programas básicos

O **tempo de lavagem** é o tempo mínimo na lavagem principal após atingir a temperatura definida. Os tempos de entrada de água, dosagem, aquecimento, centrifugação intermédia, etc. não são aqui registados.

Programas Roupa branca

Roupa branca		90 °C (70 °C até 90 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e banho		1:9 PWM 912: 12 kg PWM 916: 16 kg PWM 920: 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 11 min. Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem quente* Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

* Os programas padrão **Roupa branca** e **Roupa de cor** estão programados com enxaguagem a quente. Se houver água quente disponível, é vantajoso efetuar o último ciclo de enxaguagem com água quente:

- A humidade residual da roupa é menor após a centrifugação.
- A roupa já está aquecida.
- Em caso de um tratamento posterior imediato da roupa no secador ou com a calandra, isso resulta numa poupança de tempo e de energia.

pt - Lista de programas

Programas Roupa de cor

Roupa de cor		60 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e de banho		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 11 min 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem quente* Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Roupa de cor intensivo		60 °C (frio até 60 °C)	
Tipo de têxteis	Têxteis com muita sujidade, feitos de algodão, linho ou tecidos mistos, p. ex. roupa de cama e de banho		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 8 min 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem quente* Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Roupa de cor		50 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com pouca sujidade, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e banho		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 5 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Água plus, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

* Os programas padrão **Roupa branca** e **Roupa de cor** estão programados com enxaguagem a quente. Se houver água quente disponível, é vantajoso efetuar o último ciclo de enxaguagem com água quente:

– A humidade residual da roupa é menor após a centrifugação.

– A roupa já está aquecida.

– Em caso de um tratamento posterior imediato da roupa no secador ou com a calandra, isso resulta numa poupança de tempo e de energia.

Programas Fibras

Fibras		40 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de fibras sintéticas, tecidos mistos		1:20 PWM 912: 5,6 kg PWM 916: 7 kg PWM 920: 9 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 7 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

pt - Lista de programas

Programas Roupa delicada/Camisas/Lãs

Roupa delicada		30 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Fibras sintéticas, seda sintética		
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 12 min. Ritmo de lavagem «delicada» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Camisas		40 °C (frio até 60 °C)	
Tipo de têxteis	Camisas e blusas em algodão e tecidos mistos		
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 7 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Lãs		30 °C (frio até 40 °C)	
Tipo de têxteis	Lãs e mistura de lãs com selo de qualidade, resistentes e laváveis na máquina		
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min. Ritmo de lavagem «delicado» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Lãs de lavagem manual		30 °C (frio até 40 °C)	
Tipo de têxteis	Lãs e mistura de lãs com selo de qualidade		
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min Ritmo de lavagem «Extra delicado» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

1:25

PWM 912: 4,4 kg
PWM 916: 5,6 kg
PWM 920: 7,2 kg

Programa Enxaguagem extra

Enxaguagem extra		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis que apenas devem ser enxaguados e centrifugados	1:9 PWM 912: 12 kg PWM 916: 16 kg PWM 920: 20 kg
Sequência do programa	1 ciclo de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Fim de enchimento, Fim de enxaguagem	

Programa Centifugação




Centifugação		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis lavados que só têm de ser centrifugados	1:9 PWM 912: 12 kg PWM 916: 16 kg PWM 920: 20 kg
Sequência do programa	Centrifugação final	

Programa Esgoto

Esgoto		
Sequência do programa	Esgoto da água	


Programa Goma

Goma		30 °C (frio até 40 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Para a aplicação de goma em roupa acabada de lavar (toalhas de mesa, guardanapos, batas e aventais)	1:10 PWM 912: 11 kg PWM 916: 14 kg PWM 920: 18 kg	
Sequência do programa	1 enxaguagem* Centrifugação final		
Extras	Fim da enxaguagem		

* Os concentrados de goma podem ser introduzidos através da gaveta dianteira e/ou traseira direita  antes do início do programa. Quantidades maiores de solução de goma podem ser doseadas manualmente ao mesmo tempo que a água de entrada através das gavetas  ou .

pt - Lista de programas

Programa Limpar a máquina

Limpar a máquina		70 °C (70 °C até 90 °C)
Tipo de têxteis	sem carga	
Sequência do programa	Tecla Intensivo +  : Lavagem principal adicional até 90 °C, tempo de lavagem 6 min. 2 ciclos de enxaguagem Esgoto da água	
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento	

Lista de programas para hotelaria/restauração/catering

Nesta área é englobada uma variedade de têxteis com os mais distintos graus de sujidade. Este programa é adequado para a lavagem de roupa de cama e toalhas das mãos com pouca sujidade, passando por toalhas de mesa com muita sujidade até panos de cozinha com muita sujidade.

Programa Roupa cama/turcos

Roupa cama/turcos 60 °C (frio até 90 °C)		Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Roupa de cama e de banho de algodão colorida e branca, linho ou tecido misto	1:10* PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 10 min. Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

* Lavar com carga completa.

Programa Resguardos de colchões

Resguardos de colchões 60 °C (frio até 90 °C)		Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Resguardos de colchões impermeáveis em tecido sintético	1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

pt - Lista de programas

Programa Turcos Wellness

Turcos Wellness		50 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Roupa de cama e de banho de algodão colorida e branca, linho ou tecido misto com muita sujidade de óleo ou gordura		1:13*
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 6 min. Lavagem principal extra 75 °C** 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

* Lavar com carga completa.

** Para sujidade intensa, por exemplo, de cremes, óleos de massagem, uma segunda lavagem principal a 75 °C pode ser adicionada através do extra «Intensivo». Para manchas coloridas, pode, aqui, ser opcionalmente doseada aqui lixívia adicional.

Programa Roupões

Roupões		60 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Roupões em algodão ou tecidos mistos (para sujidade intensa , selecionar Pré-lavagem 40 °C)		1:13*
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		PWM 912: 8,6 kg PWM 916: 10,8 kg PWM 920: 13,8 kg
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

* Lavar com carga completa.

Programa Têxteis de cozinha

Têxteis de cozinha 90 °C (frio até 90 °C)		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Panos de cozinha de algodão, linho ou tecido misto	<p>1:13</p> <p>PWM 912: 8,6 kg</p> <p>PWM 916: 10,8 kg</p> <p>PWM 920: 13,8 kg</p>
Sequência do programa	Pré- enxaguagem Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 10 min Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

Programa Toalhas e guardanapos

Toalhas e guardanapos 60 °C (frio até 90 °C)		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Roupa de mesa de algodão colorida e branca, linho ou tecido misto	<p>1:10</p> <p>PWM 912: 11 kg</p> <p>PWM 916: 14 kg</p> <p>PWM 920: 18 kg</p>
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 10 min. Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

pt - Lista de programas

Lista de programas Roupa cama/cortin.

Programas Cortinados

Cortinados		40 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Fibras sintéticas, seda sintética		1:25
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 14 min 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Cortinados delicado		40 °C (frio até 60 °C)	
Tipo de têxteis	Fibras sintéticas, seda sintética		PWM 912: 4,4 kg PWM 916: 5,6 kg PWM 920: 7,2 kg
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min. 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

Sequência do programa sem centrifugação:

- Pressione a tecla  «Fim enxaguagem».

Programas Roupa de cama

Estes programas são adequados para a lavagem de edredões insuflados, acolchoados ou edredões de cassete com enchimento de penas, enchimento sintético ou enchimento de pelo natural.

Estes programas de lavagem são exclusivamente apropriados para a lavagem de têxteis que contenham a indicação na etiqueta de que podem ser lavados à máquina.

Edredões penas		40 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Edredões de penas ou de penugem e almofadas com sujidade normal a sujidade intensa		
Sequência do programa	Arejar Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 8 min. 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Edredões sintéticos		40 °C (frio até 90 °C)	Consulte «Capacidade de carga para roupas de cama»
Tipo de têxteis	Edredões sintéticos e almofadas com sujidade normal a sujidade intensa		
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 8 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Edredões pelo natural		25 °C (frio até 40 °C)	
Tipo de têxteis	Edredões e mantas de pelo natural laváveis na máquina		
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min., ritmo de lavagem «Extra delicado» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

pt - Lista de programas

Quantidades de carga para roupas de cama

As quantidades máximas de carga podem ser consultadas na tabela seguinte. São dados aproximados que variam em função do tamanho e da espessura dos edredões.

Modelo	Quantidade*
PWM 912	2 almofadas ou 1 edredão
PWM 916	3 almofadas ou 1 almofada + 1 edredão
PWM 920	4 almofadas ou 2 almofadas + 1 edredão ou 2 edredões

* Um edredão corresponde a duas almofadas.

Dica: É imprescindível atar várias vezes os edredões espessos, para manter o mais baixo nível possível de carga não equilibrada e obter um bom resultado de lavagem.

Aspectos gerais sobre o tema desinfeção

O que significa o conceito de desinfeção

A destruição e redução do número de agentes patogénicos de doenças transmissíveis de tal modo que a transmissão e infecção não seja expectável.

Desinfeção térmica

A desinfeção térmica é realizada por exposição a uma temperatura definida durante um tempo de retenção. Na lista, conforme o artigo 18.º da IFSG, a temperatura corresponde a 90 °C durante 10 min. ou 85 °C durante 15 min. com uma proporção de água de lavagem de 1–4 até 1–5 com a área de ação AB (consulte o capítulo «Processos de desinfeção conforme a área de ação»).

A desinfeção térmica é independente do detergente utilizado, que não tem de obedecer a qualquer listagem.

Desinfeção termoquímica

A desinfeção termoquímica distingue-se da desinfeção térmica por uma temperatura mais baixa da água de lavagem durante a fase de desinfeção. Uma compensação pela baixa temperatura é assegurada pelos componentes de lavagem e desinfeção devidamente listados. Por isso é indispensável que estes produtos sejam utilizados exatamente conforme a listagem. A temperatura do banho, a proporção de água de lavagem e o momento da dosagem devem ser exatamente cumpridos.

Para programas de lavagem de desinfeção, existem duas listas nas quais são listados os parâmetros de processo necessários, dependendo do detergente e do desinfetante.

Lista RKI (Instituto Robert Koch)

Descreve os processos para higienização conforme o artigo 18.º da legislação alemã do controlo de infeção. A condição prévia para a aplicação de tais processos de desinfeção é uma desinfeção ordenada pelas autoridades, que ocorre quando os objetos são contaminados com agentes patogénicos de doenças notificáveis e transmissíveis e, como resultado, é de temer uma propagação da doença. Na lista RKI são descritos tanto os processos de desinfeção térmica como os processos de desinfeção termoquímica para este fim.

Processos de desinfeção de acordo com as áreas de ação

Os processos de desinfeção dividem-se de acordo com as áreas de ação A, B e C.

- Área de ação A:
Adequada para a destruição de germes bacterianos vegetativos incluindo micobactérias, bem como fungos incluindo esporos fúngicos.
- Área de ação B:
Adequada para a inativação de vírus.
- Área de ação C:
Adequada para a destruição de esporos do antraz.

pt - Lista de programas

Lista da VAH

VAH = Associação para higiene aplicada e.V.
(anteriormente DGHM = Sociedade Alemã para a higiene e microbiologia)

Na lista VAH descrevem-se os processos para uma desinfeção de rotina e profiláctica, especialmente para prevenção de infecções hospitalares, na prática médica, em áreas públicas, bem como noutras áreas, nas quais podem ser transmitidas infecções.

No que diz respeito à desinfeção instalada pelas autoridades competentes, é feita referência ao artigo 18.º da Lei da prevenção e do controlo de doenças infecciosas em seres humanos.

Para têxteis usados em blocos cirúrgicos como produtos médicos têm de ser utilizados processos e máquinas especialmente validadas. Os processos e máquinas aqui apresentados **não** são dispositivos médicos.

Prevenção de contaminações ou recontaminações

- Desinfete as suas mãos antes de operar o aparelho.
- Utilize o recipiente de transporte limpo/desinfetado.
- Doseie detergentes e desinfetantes de acordo com as instruções.
- Observe os regulamentos para o manuseamento do vestuário de proteção.
- Quando utilizar água proveniente de estações de tratamento de água, certifique-se de que não contém germes.
- Limpe as gavetas de detergente, as gavetas e o sifão antes da utilização.

Limpeza da gaveta de detergente e sifão

A gaveta de detergente está sujeita a humidade constante, o que provoca a proliferação de germes da água se não for efetuada uma limpeza regular.

- Limpe profundamente as gavetas de detergente, as gavetas e os sifões com água quente após a utilização, para eliminar resíduos de detergente e incrustações.

O padrão de desinfeção pelo processo térmico e termoquímico (da lista, conforme o artigo 18.º da IFSG) deve ser assegurado pelo operador na rotina através de testes adequados. Os processos devem ser verificados a intervalos regulares de forma termoelétrica por meio de registadores ou bacteriologicamente por meio de bioindicadores. O operador deve prestar especial atenção ao cumprimento dos parâmetros do processo de temperatura e, no caso de programas termoquímicos, também de concentração. Os programas de desinfeção não podem ser interrompidos, caso contrário o resultado de desinfeção poderá ficar limitado.

Ligação à água em variantes com aquecimento exterior (EH)

A máquina deve estar ligada à água fria e à água quente. Recomenda-se uma temperatura da água quente de, pelo menos, 80 °C. A utilização de programas de desinfeção nem sempre é possível devido à falta de reaquecimento. A temperatura de entrada determina as temperaturas de lavagem utilizáveis.

Ligação à água em variantes com potência de aquecimento reduzida (RH)

A máquina deve estar ligada à água fria e à água quente. Para poder utilizar todos os programas, recomenda-se uma temperatura da água quente de, pelo menos, 80 °C. Temperaturas mais baixas podem levar a tempos de funcionamento mais longos ou ao cancelamento de programas. Não são permitidas temperaturas de entrada de água inferiores a 60 °C, uma vez que conduzem ao aumento significativo do tempo de funcionamento.

pt - Lista de programas

Lista de programas Desinf.

Desinfecção térmica e **Desinfecção termoquímica** são programas para a desinfecção de têxteis.

É realizada uma desinfecção térmica ou termoquímica. Para a desinfecção termoquímica devem ser utilizados os respetivos detergentes.

Todos os programas estão **bloqueados**. Ou seja, não podem ser interrompidos, parados ou encurtados depois de ter decorrido 1 minuto após o início do programa, apenas após a introdução do «Código de especialista» (ver nível do operador).

Para evitar a recontaminação, nos programas de desinfecção a entrada de água não é feita através da gaveta de detergente nos ciclos de enxaguagem.

Para desinfetar a água canalizada contaminada, pode ser ativada uma **Enxaguagem desinfetante** em vez do último ciclo de enxaguagem. Aqui, a água de enxaguagem é aquecida a 65 °C para inativar os germes da água. O tempo do programa é prolongado e a porta não pode ser aberta até que a temperatura no aparelho tenha descido abaixo dos 50 °C.

pt - Lista de programas

Desinfecção térmica 90 °C		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Algodão, linho, p. ex., roupa de cama e de banho	1:9 PWM 912: 12 kg PWM 916: 16 kg PWM 920: 20 kg
Sequência do programa	Desinfecção 90 °C, tempo de retenção 10 min. Cooldown e/ou enxaguagem desinfetante ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Des. termoq. 10 min 70 °C		1:10 PWM 912: 11 kg PWM 916: 14 kg PWM 920: 18 kg
Tipo de têxteis	Algodão, linho, p. ex., roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	Desinfecção 70 °C*, tempo de retenção 10 min. 2 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Des. termoq. 20 min 60 °C		1:10 PWM 912: 11 kg PWM 916: 14 kg PWM 920: 18 kg
Tipo de têxteis	Algodão, linho, p. ex., roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	Desinfecção 60 °C*, tempo de retenção 20 min. 2 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e produtos desinfetantes.

pt - Lista de programas

Des. termoq. delic. 20 min 40 °C		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Algodão, tecidos mistos, cortinados	1:10 PWM 912: 11 kg PWM 916: 14 kg PWM 920: 18 kg
Sequência do programa	Desinfecção 40 °C*, tempo de retenção 20 min. Ritmo de lavagem «Delicado» 3 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Incontinência 90 °C		
Tipo de têxteis	Fraldas laváveis	1:13 PWM 912: 8,6 kg PWM 916: 10,8 kg PWM 920: 13,8 kg
Sequência do programa	Banho de pré-enxaguagem Pré-lavagem 40 °C Desinfecção 90 °C, tempo de retenção 10 min. Cooldown e/ou enxaguagem desinfetante ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Roupa fecal 90 °C		
Tipo de têxteis	Roupa interior com muita sujidade, algodão	1:13 PWM 912: 8,6 kg PWM 916: 10,8 kg PWM 920: 13,8 kg
Sequência do programa	2 banhos de pré-enxaguagem Pré-lavagem até 40 °C Desinfecção 90 °C, tempo de retenção 10 min. 3 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e produtos desinfetantes.

Lista de programas Empresas de limpeza

Estes programas são adequados para a lavagem, desinfecção e acabamento (em diferentes níveis de humidade) de algodão, tecidos mistos, tapetes coletores de sujidade, discos para polir e panos de limpeza no âmbito da limpeza de edifícios.

Os têxteis de limpeza podem ficar prontos a usar (ready to use, rtu).

Para evitar a recontaminação, a entrada de água nos programas de desinfecção não é feita através da gaveta de detergente nas enxaguagens.


Através dos programas para **Mopas . . . + ready to use (rtu)** obtêm-se mopas prontas a usar e prontas para limpeza que já estão impregnadas com detergente ou desinfetante. Para este fim, a lavagem ou desinfecção é seguida de uma etapa de acabamento com centrifugação posterior. A humidade pretendida da mopas pode ser variada através da regulação da humidade residual através do extra «Δ – ΔΔΔΔ» (Humedecido por vapor, Húmido, Molhado, Encharcado).


As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfecção deve ser verificado.

pt - Lista de programas



Programas para mopas

- Para evitar sujidade grosseira na máquina, sacuda as mopas antes de as colocar na máquina.

Mopas Standard		60 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras		<p>1:9</p> <p>PWM 912: 12 kg PWM 916: 16 kg PWM 920: 20 kg</p> <p>Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para mopas»</p>
Sequência do programa	Pré-centrifugar Banho de pré-enchaguagem 2.º banho de pré-enchaguagem, selecionável através do Extra  «Pré-enchaguagem» Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 6 min Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark 2 ciclos de enchaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-enchaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enchaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enchaguagem		
Mopas Standard + rtu		60 °C (frio até 90 °C)	
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras		
Sequência do programa	Sequência do programa como Mopas Standard, de seguida, definir a humidade residual através do extra «Δ—ΔΔΔΔ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmido)		
Extras	Pré-enchaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enchaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enchaguagem		

Mopas Des. térmica 90 °C		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras	<p>1:9</p> <p>PWM 912: 12 kg PWM 916: 16 kg PWM 920: 20 kg</p> <p>Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para mopas»</p>
Sequência do programa	<p>Pré-centrifugar</p> <p>Banho de pré- enxaguagem</p> <p>2.º banho de pré- enxaguagem, selecionável através do Extra  «Pré- enxaguagem»</p> <p>Desinfecção 90 °C, tempo de retenção 10 min.</p> <p>Cooldown e/ou enxaguagem desinfetante ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele</p> <p>3 ciclos de enxaguagem</p> <p>Centrifugação final</p>	
Extras	Pré- enxaguagem, Pré- lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Mopas Desinf. térmica + rtu 90 °C		
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	<p>Sequência do programa como Desinfecção térmica de mopas, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «Δ – ΔΔΔΔ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado)</p> <p>Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)</p>	
Extras	Pré- enxaguagem, Pré- lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

pt - Lista de programas

Mopas Desinf. t.q. 10 min 70 °C		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Pré-centrifugar Banho de pré-enchaguagem 2.º banho de pré-enchaguagem, selecionável através do extra  «Pré-enchaguagem» Desinfecção* 70 °C, tempo de retenção 10 min. 3 ciclos de enchaguagem (enchaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-enchaguagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enchaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enchaguagem	
Mopas Desinf. t.q. 20 min 60 °C		1:10 PWM 912: 11 kg PWM 916: 14 kg PWM 920: 18 kg
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Pré-centrifugar Banho de pré-enchaguagem 2.º banho de pré-enchaguagem, selecionável através do extra  «Pré-enchaguagem» Desinfecção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 3 ciclos de enchaguagem (enchaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-enchaguagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enchaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enchaguagem	
Mopas Desinf. t.q.10 min+rtu 70 °C		
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfecção termoquímica de mopas. Desinfecção*, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «Δ – ΔΔΔΔ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-enchaguagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enchaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enchaguagem	

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e produtos desinfetantes.

Mopas Desinf. t.q. 20min+rtu 60 °C		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras	1:10 PWM 912: 11 kg PWM 916: 14 kg PWM 920: 18 kg
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfecção termoquímica de mopas. Desinfecção*, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «Δ – ΔΔΔΔ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Mopas rtu		
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras	1:9 PWM 912: 12 kg PWM 916: 16 kg PWM 920: 20 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para mopas»
Sequência do programa	1 ciclo de lavagem , de seguida, definir a humidade residual através do Extra «Δ – ΔΔΔΔ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (Húmido)	
Extras	Fim de enchimento, Fim de enxaguagem	
Mopas novas 60 °C (frio até 90 °C)		
Tipo de têxteis	Para lavagem por imersão de novas coberturas para mopas	
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 4 min. Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e produtos desinfetantes.

pt - Lista de programas

O programa **Mopas rtu** é adequado para o acabamento de mopas limpas e secas. Durante o acabamento é adicionada uma solução desinfetante.
As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfecção deve ser verificado.

Quantidade de carga para mopas (algodão) aplica-se à relação de carga 1:9

Formato da mopa	40 cm 190 g/ mopa	50 cm 220 g/ mopa	60 cm 280 g/ mopa	80 cm 360 g/ mopa	110 cm 510 g/ mopa	130 cm 610 g/ mopa	160 cm 720 g/ mopa
PWM 912	63 uni.	55 uni.	43 uni.	33 uni.	24 uni.	20 uni.	17 uni.
PWM 916	84 uni.	73 uni.	57 uni.	44 uni.	31 uni.	26 uni.	22 uni.
PWM 920	105 uni.	91 uni.	71 uni.	56 uni.	39 uni.	33 uni.	28 uni.


Dica: Quando se utilizam mopas em microfibra, a quantidade de carga é maior de acordo com o peso mais baixo da mopa.

Quantidade de carga para mopas (microfibras) aplica-se à relação de carga 1:9

Formato da mopa	40 cm 120 g/mopa	50 cm 170 g/mopa
PWM 912	100 uni.	71 uni.
PWM 916	133 uni.	94 uni.
PWM 920	167 uni.	118 uni.

Para mopas particularmente volumosas e leves, as quantidades podem ser reduzidas.

Programas tapetes/discos

Tapetes		40 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Tapetes coletores de sujidade		1:15 PWM 912: máx. 7,4 kg PWM 916: máx. 9,4 kg PWM 920: máx. 12 kg
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 8 min. 3 banhos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Tapetes muito sujos		60 °C (frio até 60 °C)	
Tipo de têxteis	Tapetes coletores de sujidade com muita sujidade		
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 12 min 3 banhos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Pads		40 °C (frio até 60 °C)	
Tipo de têxteis	Discos para polir		1:50 PWM 912: 2,2 kg PWM 916: 2,8 kg PWM 920: 3,6 kg
Sequência do programa	Banho de pré-enxaguagem 2.º banho de pré-enxaguagem, selecionável através do extra  «Pré-enxaguagem» Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 10 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

Dica: A quantidade de carga dos tapetes pode ser menor dependendo do tamanho, rigidez e espessura dos tapetes.

pt - Lista de programas

Programas para panos de limpeza

Estes programas são adequados para a lavagem, desinfecção e acabamento (em diferentes níveis de humidade) de panos de limpeza feitos de algodão, tecidos mistos ou microfibras no âmbito da limpeza de edifícios.

Panos Standard		60 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra		1:18 PWM 912: 6,0 kg PWM 916: 8,0 kg PWM 920: 10 kg
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem até 30 °C Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 6 min 2 banhos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Panos Standard + rtu		60 °C (frio até 90 °C)	Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para panos de limpeza»
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra		
Sequência do programa	Sequência do programa como Panos Standard, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «Δ – ΔΔΔΔ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmido)		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

Panos Desinf. térmica 90 °C		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem a 30 °C Desinfecção 90 °C, tempo de retenção 10 min. Cooldown e/ou enxaguagem desinfetante ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 3 banhos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Panos Desinf. térmica + rtu 90 °C		
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfecção térmica de panos de limpeza, de seguida, definir a humidade residual através do extra «Δ – ΔΔΔΔ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Panos Desinf. t.q. 10 min 70 °C		1:18 PWM 912: 6,0 kg PWM 916: 8,0 kg PWM 920: 10 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para panos de limpeza»
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem até 30 °C Desinfecção 70 °C, tempo de retenção 10 min. 3 banhos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

pt - Lista de programas

Panos Desinf. t.q. 20 min 60 °C		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem até 30 °C Desinfecção 60 °C, tempo de retenção 20 min. 3 banhos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Panos Desinf. t.q. 10min+rtu 70 °C		1:18 PWM 912: 6,0 kg PWM 916: 8,0 kg PWM 920: 10 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para panos de limpeza»
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfecção termoquímica de panos de limpeza. Desinfecção, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «Δ – ΔΔΔΔ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Panos Desinf. t.q. 20min+rtu 60 °C		
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfecção termoquímica de panos de limpeza. Desinfecção, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «Δ – ΔΔΔΔ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

Panos rtu		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	1:18
Sequência do programa	1 ciclo de lavagem , de seguida, definir a humidade residual através do Extra «δ – δδδδ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (Húmido)	PWM 912: 6,0 kg PWM 916: 8,0 kg PWM 920: 10 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para panos de limpeza»
Extras	Fim de enchimento, Fim de enxaguagem	

Quantidade de carga para panos de limpeza aplica-se à relação de carga 1:18

Formato dos panos de limpeza	16 g/pano de limpeza	22 g/pano de limpeza	43 g/pano de limpeza
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

O programa **Panos Standard** «também» é adequado para panos de limpeza que não sejam novamente utilizados após a lavagem e devam ser guardados após a secagem.

Através dos programas para **panos de limpeza . . . + rtu** obtêm-se panos de limpeza prontos a utilizar e prontos para limpeza que já estão impregnados com produto de limpeza ou desinfetante. Para este fim, a lavagem ou desinfeção é seguida de uma etapa de acabamento com centrifugação posterior. A humidade pretendida dos panos de limpeza pode variar através da regulação da humidade residual através do extra «δ – δδδδ» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado). As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfeção deve ser verificado.

O programa **Panos rtu** é adequado para o acabamento posterior de panos de limpeza limpos e secos. Durante o acabamento é adicionada uma solução desinfetante. As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfeção deve ser verificado.

pt - Lista de programas

Lista de programas Bombeiros

Estes programas são adequados para a lavagem e impermeabilização de fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex, máscaras de proteção respiratória e fatos de proteção química.

Programas para vestuário de proteção

Vestuário de proteção		60 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Fatos para bombeiros, casacos e calças Nomex		Consulte a tabela «Capacidade de carga para vestuário de proteção»
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Vest. prot. + impermeab.		60 °C (frio até 60 °C)	
Tipo de têxteis	Fatos para bombeiros, casacos e calças Nomex		
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min. 3 ciclos de enxaguagem Banho de impermeabilização 40 °C Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Imperm. vest. proteção		40 °C	
Tipo de têxteis	Fatos para bombeiros, casacos e calças Nomex		
Sequência do programa	1 banho de enxaguagem Banho de impermeabilização 40 °C Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

Capacidade de carga para vestuário de proteção

Modelo	Capacidade
PWM 912	aprox. 1 a 2 fatos (ou 3 casacos)
PWM 916	aprox. 2 fatos (ou 3 casacos)
PWM 920	aprox. 3 fatos (ou 5 casacos)

Vestuário de proteção para preparação da roupa

- Não fixe etiquetas aos itens de roupa.
- Se possível, remova mosquetões ou coloque-os num bolso lateral e feche-o.
- Feche os fechos de velcro ou cubra-os com fita de velcro.
- Lave forros de lã virgem separadamente.
- Lave a roupa do lado direito (forro interno = lado esquerdo).
- Observe a quantidade de carga.

Vestuário de proteção é um programa de lavagem de fatos dos bombeiros. Não é adequado para lavar roupa que contém lã virgem como material de forro.

Dica: Recomenda-se um detergente líquido com pH baixo, que seja particularmente bom na dissolução de gorduras e manchas de pigmento.

Se for utilizado um produto impermeabilizante, este deve ser adaptado aos requisitos especiais para esta área de aplicação.

pt - Lista de programas

Programas Máscaras

Máscaras são programas de lavagem e desinfecção de máscaras de proteção respiratória com aranha.

- Antes de carregar a máquina, vire as tiras de cabeça das máscaras para baixo para proteger os vidros de visão.
- Insira uma máscara em cada um dos sacos de proteção fornecidos e feche o fecho.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

- Após o reprocessamento da máscara, retire as máscaras dos sacos.
- Centrifugar sacos de proteção vazios e molhados no programa **Pré-centrifugar saco**.

Máscaras		60 °C	Relação de carga/ Quantidade de carga
Carga	Máscaras de proteção respiratória com aranha		PWM 912: 10 máscaras PWM 916: 13 máscaras PWM 920: 15 máscaras
Sequência do programa	Desinfecção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 4 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável), esgoto de água		
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Máscaras com pré-lav.		60 °C	
Carga	Máscaras de proteção respiratória com aranha com muita sujeira		
Sequência do programa	Pré-lavagem 30 °C Desinfecção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 4 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável), esgoto de água		
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Centrifugar sacos			
Carga	Sacos para máscaras		1:20
Sequência do programa	Centrifugação		

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e produtos desinfetantes.

Para evitar a recontaminação, nos programas de desinfecção a entrada de água não é feita através da gaveta de detergente nos ciclos de enxaguagem.

Não lave máscaras com união para combinações capacete-máscara.
A viseira pode ser riscada pelos fechos.

Deve ser utilizado um detergente adequado. As especificações do fabricante devem ser tidas em conta.

Programas para fatos de proteção química

Fatos prot. quím. é um programa de lavagem de fatos de proteção química dos bombeiros.
É realizada uma desinfecção termoquímica (60 °C/20 min.), para a qual devem ser utilizados detergentes adequados.

Fatos prot. quím. 60 °C		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Fatos de proteção química em laminado de várias camadas revestido	PWM 912: 1 fato PWM 916: 1 fato PWM 920: 2 fatos
Sequência do programa	Desinfecção 60 °C, tempo de retenção 20 min 3 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável), esgoto de água	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus	
Fatos prot. quím. esp. 40 °C		
Tipo de têxteis	Fatos de proteção química em laminado de várias camadas revestido	
Sequência do programa	Lavagem principal 40 °C, tempo de lavagem 8 min 1 ciclo de lavagem, esgoto de água	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo	

- Observe a temperatura máxima de lavagem recomendada pelo fabricante dos fatos de proteção.
- Em caso de sujidade desconhecida, verifique o tipo de contaminação antes da lavagem, porque a descontaminação nem sempre é garantida.
- Para remover a sujidade externa, feche os fatos antes do tratamento no programa «Fatos prot. quím. esp.». Para desinfetar o interior e o exterior no programa «Fatos prot. quím.», abra os fatos. Para proteger a viseira, dobre a secção da cabeça para dentro e coloque a secção dos pés sobre esta.
- Observe a carga mínima da máquina de lavar roupa para que os fatos não se desdobrem e danifiquem as viseira. Ou evite que os fatos se desdobrem lavando-os numa rede de lavagem de tamanho adequado.

pt - Lista de programas

Programas Vestuário salvamento

Capacetes*		60 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Capacetes de proteção dos bombeiros		PWM 912 – 3 capacetes PWM 916 – 4 capacetes PWM 920 – 5 capacetes
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 16 min. 3 ciclos de enxaguagem, esgoto de água		
Extras	Pré-lavagem extra, Enxaguagem plus		

* O fabricante do capacete de proteção deve permitir que o capacete seja lavado ou seco à máquina.

Antes de carregar a máquina, empurrar a viseira deslizante para dentro do capacete de proteção.

Coloque um capacete em cada um dos sacos de proteção acolchoados fornecidos e feche-os.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

Retirar os acessórios amovíveis do capacete e lavar numa rede de lavagem separada.

Luvras		40 °C (frio até 40 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Luvras com e sem acabamento em pele		PWM 912 – 23 pares de luvas PWM 916 – 29 pares de luvas PWM 920 – 38 pares de luvas
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 9 min 3 ciclos de enxaguagem (3.º ciclo de enxaguagem opcional com tratamento de pele 35 °C) Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Enxaguagem plus		

Após a lavagem, as luvas com e sem acabamento em pele são secadas ao ar. Antes de secar, as luvas de pele ou luvas com acabamento em pele são amaciadas à mão para manter a elasticidade do couro.

Correias* 40 °C (frio até 40 °C)		Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Cinturões de bombeiros também com componentes de alumínio e acabamento em pele	PWM 912 – 8 cinturões PWM 916 – 12 cinturões PWM 920 – 15 cinturões
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 8 min 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Enxaguagem plus	

* O fabricante do cinturão deve permitir que o cinturão seja lavado à máquina.

Se houver acessórios de alumínio nos cinturões, recomenda-se um detergente para roupa delicada com pH baixo, que seja particularmente bom na dissolução de manchas de pigmento.

Colocar 2–3 cinturões (cintos de retenção) em cada saco de proteção acolchoado fornecido e fechá-lo.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

Após a lavagem, os cinturões são secados ao ar. Antes de secar, os componentes de pele são amaciados à mão e, se necessário, tratados com um agente hidratante de couro adequado para manter a elasticidade do couro.

Vestuário de salvamento é um programa de lavagem desinfetante. Não é adequado para lavar roupa que contém lã virgem como material de forro.

Lavar a roupa do lado direito (forro interno = lado esquerdo).

Vestuário salvamento* 60 °C		Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Nomex e algodão	Consulte a tabela «Capacidade de carga para vestuário de salvamento»
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Desinfecção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 2 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem extra, Enxaguagem plus	
Roupa salv. + imperme.* / ** 60 °C		
Tipo de têxteis	Nomex e algodão	
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Desinfecção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 2 ciclos de enxaguagem Banho de impermeabilização** 40 °C Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem extra, Enxaguagem plus	

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e produtos desinfetantes.

** O produto impermeabilizante deve ser adaptado aos requisitos especiais para esta área de aplicação.

pt - Lista de programas

Capacidade de carga para vestuário de salvamento

Modelo	Capacidade
PWM 912	aprox. 4 fatos
PWM 916	aprox. 5 fatos
PWM 920	aprox. 7 fatos

Lista de programas WetCare

WetCare «limpeza húmida» é um processo de limpeza muito suave que utiliza água e produtos de tratamento especiais para vestuário que anteriormente só podiam ser limpos a seco.

WetCare sensitiv		25 °C (frio até 30 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Vestuário exterior não lavável		1:15 PWM 912: 7,4 kg PWM 916: 9,4 kg PWM 920: 12 kg
Sequência do programa	Limpeza principal até 30 °C, tempo de lavagem 2 min. Banho de acabamento 25 °C Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
WetCare Sedas		30 °C (frio até 30 °C)	
Tipo de têxteis	Vestuário exterior não lavável, sensível a rugas		1:20 PWM 912: 5,6 kg PWM 916: 7 kg PWM 920: 9 kg
Sequência do programa	Limpeza principal até 30 °C, tempo de lavagem 6 min. Banho de acabamento 25 °C Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
WetCare intensivo		40 °C (frio até 40 °C)	
Tipo de têxteis	Vestuário exterior lavável		1:15 PWM 912: 7,4 kg PWM 916: 9,4 kg PWM 920: 12 kg
Sequência do programa	Limpeza principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min. Ciclo de enxaguagem Banho de acabamento 25 °C Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

As válvulas de água quente não são controladas nos programas de limpeza têxtil. A água de entrada não pode exceder uma temperatura de 30 °C.

pt - Lista de programas



Lista de programas Outdoor

Outdoor		40 °C (frio até 40 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Poliamida e produtos de membrana		1:15 PWM 912: 7,4 kg PWM 916: 9,4 kg PWM 920: 12 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Lavagem/imperm.		40 °C	
Tipo de têxteis	Poliamida e produtos de membrana		
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min. 2 ciclos de enxaguagem Impermeabilizar até 40 °C Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Enxaguagem/imperm.		40 °C	
Tipo de têxteis	Poliamida e produtos de membrana		
Sequência do programa	1 ciclo de lavagem Impermeabilização 40 °C Centrifugação final		
Extras	Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim de enxaguagem		
Casacos de penas		40 °C (frio até 60 °C)	1:25 PWM 912: 4,4 kg PWM 916: 5,6 kg PWM 920: 7,2 kg
Tipo de têxteis	Penas		
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 7 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

Lista de programas Picadeiro

Este programa é adequado para lavar e impermeabilizar mantas de cavalos, mantas de sela, polainas, sinos de casco, ligaduras, cabrestos em tecido.

pt - Lista de programas

Mantas para cavalos		60 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Mantas para cavalos, mantas de sela, polainas, sinos de cascos, ligaduras, cabrestos em tecido		
Sequência do programa	Pré-enxaguagem 2. ^a pré-enxaguagem, selecionável através do extra  «Pré-enxaguagem» Pré-enxaguagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Mantas cavalo lã		30 °C (frio até 40 °C)	1:13 Consulte a tabela «Capacidade de carga para mantas para cavalos»
Tipo de têxteis	Mantas para cavalos com percentagem de lã		
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem até 30 °C Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 8 min. Ritmo de lavagem «delicado» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Mantas cav. + imperm.		60 °C (frio até 60 °C)	
Tipo de têxteis	Mantas para cavalos, mantas de sela, polainas, sinos de cascos, ligaduras, cabrestos em tecido		
Sequência do programa	Pré-enxaguagem 2. ^a pré-enxaguagem, selecionável através do extra  «Pré-enxaguagem» Pré-lavagem até 30 °C Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min. 2 ciclos de enxaguagem Impermeabilizar 30 °C Centrifugação final		
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

Pré-tratamento

Remover sujidade grosseira de mantas muito sujas com um jato de água forte ou um aspirador.

Detergente

Na lavagem, deve ser utilizado um detergente sem agentes de branqueamento e branqueadores óticos.

Para mantas de lã, devem ser utilizados produtos com um pH ligeiramente baixo. Possivelmente também podem ser adicionados produtos que contenham enzimas.

Deve-se ter o cuidado de não utilizar proteases, uma vez que estas enzimas agredem e danificam a lã.

Capacidade de carga para mantas para cavalos

Modelo	Carga máxima $\frac{3}{4}$ da capacidade de carga total		
	Mantas de sela	Mantas para verão	Mantas para inverno
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2–3	1–2
PWM 920	12	3	2

Fivelas

Para proteger o tambor, as fivelas metálicas, olhais e ganchos devem ser imprescindivelmente cobertos.

No programa de venda da Miele podem ser adquiridos sacos especiais que cobrem as fivelas.

pt - Lista de programas

Lista de programas Desporto

Roupa de desporto		40 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Camisas e calças em fibras sintéticas ou tecidos mistos		<p>1:20</p> <p>PWM 912: 5,6 kg</p> <p>PWM 916: 7 kg</p> <p>PWM 920: 9 kg</p>
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Desporto Microfibras		40 °C (frio até 60 °C)	
Tipo de têxteis	Camisas, calças e roupa interior funcional em microfibra		
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Sapatos de desporto		40 °C (frio até 60 °C)	
Tipo de têxteis	Poliéster, poliamida, polietileno, polipropileno e etileno vinil		
Sequência do programa	Limpeza principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

Lista de programas Roupa de trabalho

Óleo/gordura		60 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Vestuário de trabalho, coberturas e panos de limpeza em algodão ou tecido misto sujos com óleo ou gordura		1:10 PWM 912: 11 kg PWM 916: 14 kg PWM 920: 18 kg
Sequência do programa	Pré-lavagem 40 °C Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 10 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Pó/farinha		60 °C (frio até 90 °C)	
Tipo de têxteis	Vestuário de trabalho, coberturas e panos de limpeza em algodão ou tecido misto sujos com pó ou farinha		
Sequência do programa	Pré-lavagem 40 °C Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 10 min. 2 ciclo de lavagem Centrifugação final		
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		

pt - Lista de programas

Lista de programas Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Os programas Sluice são adequados para roupa interior extremamente suja, assim como para roupa de cama e banho muito suja.

A desinfecção realiza-se de acordo com as normas do Serviço Nacional de Saúde (Reino Unido). São predefinidas duas possibilidades diferentes de desinfecção: a 65 °C, 10 minutos ou a 71 °C, 3 minutos.

Sluice low 65 °C		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Roupa interior, roupa de banho e de cama muito suja	1:10 PWM 912: 11 kg PWM 916: 14 kg PWM 920: 18 kg
Sequência do programa	2 ciclos de pré-enxaguagem Pré-lavagem 60 °C, 5 min. Desinfecção 65 °C, tempo de retenção 10 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Sluice high 71 °C		
Tipo de têxteis	Roupa interior, roupa de banho e de cama muito suja	
Sequência do programa	2 ciclos de pré-enxaguagem Pré-lavagem 60 °C, 5 min. Desinfecção 71 °C, tempo de retenção 3 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

Sequência do programa Sluice

Sluice Sensitiv 65 °C					
Etapa do programa	Proporção de água de lavagem *	Paragem térmica	Temperatura	Tempo de retenção (tempo de lavagem 2)	Tempo de lavagem programável de aprox.
Pré-enxaguagem 1	1:7	não	frio	-	5 min
Pré-enxaguagem 2	1:7	não	frio	-	4 min
Pré-lavagem	1:7	sim	60 °C	5 min	-
1 minuto de centrifugação a 500 r.p.m.					
Desinfecção	1:5	sim	65 °C	10 min	- **
2 minutos de centrifugação a 800 r.p.m.					
Enxaguagem 1	1:5	não	frio	-	5 min
1 minuto de centrifugação a 800 r.p.m.					
Enxaguagem 2	1:5	não	frio	-	5 min
1 minuto de centrifugação a r.p.m. máx.					
Enxaguagem 3	1:4	não	frio	-	5 min
5 minutos de centrifugação a r.p.m. máx.					
Sluice 71 °C					
Pré-enxaguagem 1	1:7	não	frio	-	5 min
Pré-enxaguagem 2	1:7	não	frio	-	4 min
Pré-lavagem	1:7	sim	60 °C	5 min	-
1 minuto de centrifugação a 500 r.p.m.					
Desinfecção	1:5	sim	71 °C	3 min	- **
2 minuto de centrifugação a 800 r.p.m.					
Enxaguagem 1	1:5	não	frio	-	5 min
1 minuto de centrifugação a 800 r.p.m.					
Enxaguagem 2	1:5	não	frio	-	5 min
1 minuto de centrifugação a r.p.m. máx.					
Enxaguagem 3	1:4	não	frio	-	5 min

pt - Lista de programas

5 minutos de centrifugação a r.p.m. máx.

* dependente da carga e do tipo de têxtil

** dependente do tipo de aquecimento e da temperatura da água quente na ligação à água quente

Lista de programas Recuperação de água (WRG)

Limpar WRG		80 °C	Relação de carga/ Quantidade de carga
Sequência do programa	Esvaziar Enxaguar Esvaziar Limpar Esvaziar Enxaguar Esvaziar		
Esgotar WRG		frio	
Sequência do programa	Esvaziar		

pt - Lista de programas

Lista de programas Eco

Os programas Eco são programas opcionais que podem ser descarregados da Internet.

Roupa de cor Eco 40 °C (frio até 40 °C)		Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com pouca sujidade, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e banho	1:9 PWM 912: 12 kg PWM 916: 16 kg PWM 920: 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 11 min 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem fria Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Água plus, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Roupa de cor Eco intensivo 40 °C (frio até 40 °C)		Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e de banho	1:9 PWM 912: 12 kg PWM 916: 16 kg PWM 920: 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 26 min 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem fria Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Água plus, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

pt - Lista de programas

Fibras Eco		30 °C (frio até 30 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade ligeira, feitos de fibras sintéticas, tecidos mistos		1:20 PWM 912: 5,6 kg PWM 916: 7 kg PWM 920: 9 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 30 °C, tempo de lavagem 7 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		
Fibras Eco intensivo		30 °C (frio até 30 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade ligeira, feitos de fibras sintéticas, tecidos mistos		1:20 PWM 912: 5,6 kg PWM 916: 7 kg PWM 920: 9 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 30 °C, tempo de lavagem 22 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem		










Обзор программ	463
Доступные опции.....	463
Доступные опции при дозировании жидких средств	463
Обзор стандартных программ	464
Программы Белое бельё.....	464
Программы «Тонкое бельё/Рубашки/Шерсть»	467
Программа Дополн. полоскание.....	468
Программа Отжим.....	468
Программа Слив	468
Программа Накрахмаливание	468
Программа Самоочистка машины.....	469
Пакет программ Отель/Ресторан/Кейтеринг	470
Программа Постельное/махр. бельё	470
Программа Защитный наматрасник	470
Программа СПА Махров. вещи.....	471
Программа Банные халаты	471
Программа Кухонное бельё.....	472
Программа Столовое бельё	472
Пакет программ Перины/гардины.....	473
Программы Гардины	473
Программы Одеяла и подушки	474
Одеяла и подушки – количество загрузки	475
Общие сведения по дезинфекции	476
Что такое дезинфекция?	476
Термическая дезинфекция	476
Термохимическая дезинфекция	476
Список RKI (Институт Роберта Коха).....	476
Диапазон действия различных методов дезинфекции	476
Список Ассоциации Прикладной Гигиены (VАН)	477
Предотвращение заражений и повторных заражений	477
Чистка диспенсера для моющих средств и сифона.....	477
Подключение воды для вариантов с внешним нагревом (ЕН)	477
Подключение воды для вариантов с пониженной мощностью за счёт использо- вания горячей воды в качестве источника энергии (RH).....	478
Пакет программ Дезинфекция	479
Пакет программ Клинингов. компании.....	482
Программы Мопы.....	483
Программы Маты/полировальные насадки	489
Программы «Салфетки».....	490
Обзор программ Пожарная команда.....	494
Программы «Спецодежда»	494
Программы Маски.....	496
Программы «Костюмы химзащиты»	498
Программы Защитные костюмы	499
Пакет программ Аквачистка.....	503
Обзор программ Верхняя одежда	504
Пакет программ Конюшня.....	505
Пакет программ Спорт	509
Пакет программ Спецодежда	510
Обзор программ Бельё леж. больн. (руководство по обработке белья НТМ 01-04)..	511
Выполнение программы Бельё леж. больн.	512

ru - Содержание




Пакет программ Повт. использ. воды (WRG)	514
Обзор программ Есо.....	515

Доступные опции

Опция	Символ	Описание
Предварительная		Предварительное полоскание перед запуском процессов стирки
Предварительная стирка		Предварительная стирка перед началом основной стирки
Замачивание		Начальный этап основной стирки, 30 °С, малые обороты
Больше воды		Увеличение объёма воды для основной стирки
Интенсивная		Увеличение времени основной стирки после остановки нагрева
Полоскание плюс		Дополнительный этап полоскания
Остановка для добавления		Остановка в начале последнего полоскания перед подачей воды
Остановка полоскания		Остановка в конце последнего полоскания перед сливом воды

Доступные опции при дозировании жидких средств

Путём выбора этих опций можно отменить выбор соответствующего компонента моющего средства для следующего цикла стирки.

Опция	Символ	Описание
Моющее средство		Отмена выбора моющего средства
Дополнительные средства		Отмена дозирования дополнительных средств (например, средства для удаления пятен)
Средство по уходу		Отмена дозирования средства по уходу (например, кондиционера для белья, средства для пропитки)

Обзор стандартных программ

Время стирки – это время основной стирки, которая начинается с момента достижения минимальной требуемой температуры. При этом время подачи воды, дозирования, нагрева, промежуточного отжима и других операций не учитывается.

Программы Белое бельё

Белое бельё		90 °C (от 70 до 90 °C)	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия		1:9 PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 11 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания горячей водой * Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

* Стандартные программы **Белое бельё** и **Цветное бельё** запрограммированы на финальное полоскание горячей водой. Если есть горячая вода, рекомендуется использовать её для последнего цикла полоскания:

– Остаточная влажность белья после отжима уменьшается.

– Бельё нагревается.

– При немедленной дальнейшей обработке белья в сушильной машине или на гладильной машине достигается экономия электроэнергии и времени.

Программы Цветное бельё

Цветное бельё		60 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Умеренно загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия		1:9 PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 11 мин. 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания горячей водой * Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива		
Цветн. бельё интенсив.		60 °C (от холодной до 60 °C)	1:9 PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг
Вид текстиля	Сильно загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия		
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 8 мин. 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания горячей водой * Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива		
Цветн. бельё Есо Короткая		50 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Слегка загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия		1:9 PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 5 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Больше воды, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива		

* Стандартные программы **Белое бельё** и **Цветное бельё** запрограммированы на финальное полоскание горячей водой. Если есть горячая вода, рекомендуется использовать её для последнего цикла полоскания:

– Остаточная влажность белья после отжима уменьшается.

– Бельё нагревается.

– При последующей обработке белья в сушильной машине или на гладильной машине достигается экономия электроэнергии и времени.

ru - Обзор программ

Программы Смешанная

Смешанная		40 °C (от холодной до 60 °C)	Коэффициент заполнения/объем загрузки
Вид ткани	Среднезагрязнённый текстиль из синтетических, смешанных волокон		
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 7 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим		1:20 PWM 912 – 5,6 кг PWM 916 – 7 кг PWM 920 – 9 кг
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

Программы «Тонкое бельё/Рубашки/Шерсть»

Тонкое бельё		30 °C (от холодной до 60 °C)	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Синтетические волокна, искусственный шёлк		
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 12 мин Ритм стирки «Деликатный» 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Рубашки		40 °C (от холодной до 60 °C)	
Вид ткани	Рубашки и блузки из хлопка и смешанных волокон		
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 7 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Шерсть		30 °C (от холодной до 40 °C)	
Вид ткани	Шерстяные и имеющие в составе шерстяные волокна изделия, пригодные для машинной стирки, с маркировкой для шерстяных тканей		
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 6 мин Ритм стирки «Щадящий» 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Шерсть для ручной стирки		30 °C (от холодной до 40 °C)	
Вид ткани	Шерсть и смешанные ткани с содержанием шерсти с маркировкой для шерстяных тканей		
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 6 мин Ритм стирки «Особенно бережный» 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

1:25
PWM 912 – 4,4 кг
PWM 916 – 5,6 кг
PWM 920 – 7,2 кг

ru - Обзор программ

Программа Дополн. полоскание

Дополн. полоскание		Коэффициент заполнения/объем загрузки
Вид ткани	Текстильные изделия, которые нужно только прополоскать и отжать	1:9
Выполнение программы	1 цикл полоскания Окончательный отжим	PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг
Опции	Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Программа Отжим




Отжим		Фактор загрузки/ Объем загрузки
Вид текстиля	Выстиранные текстильные изделия, которые нужно только отжать	1:9
Выполнение программы	Окончательный отжим	PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг

Программа Слив


Слив		
Выполнение программы	Слив воды	

Программа Накрахмаливание

Накрахма-ливание		30 °C (от хол. до 40 °C)	Фактор загрузки/ Объем загрузки
Вид текстиля	Для крахмаливания свежестиранного белья (скатерти, салфетки, спецодежда)		1:10
Выполнение программы	1 цикл полоскания Окончательный отжим		PWM 912 – 11 кг PWM 916 – 14 кг PWM 920 – 18 кг
Опции	Без слива		

* Концентрированный крахмал можно засыпать в правую переднюю и/или заднюю кювету диспенсера до начала программы . Большое количество раствора крахмала можно добавлять вручную одновременно с подачей воды через кюветы диспенсера  или .

Программа Самоочистка машины

Самоочистка машины 70 °C (70–90 °C)	
Вид текстиля	Без загрузки
Выполнение программы	Кнопка «Интенсивная стирка» +  : дополнительный цикл основной стирки до 90 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Слив воды
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления

Пакет программ Отель/Ресторан/Кейтеринг

К этому участку относится значительное число текстильных изделий с самыми разными загрязнениями. Программы из данного пакета подходят для стирки разнообразного текстиля, например, для слегка загрязненного постельного белья и махровых полотенец или для сильно загрязненных скатертей и кухонных полотенец.

Программа Постельное/махр. бельё

Постельное/махр. бельё 60 °C (от холодной до 90 °C)		Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Цветное и белое постельное бельё, а также махровые изделия из хлопка, льна или смешанных волокон	1:10 * PWM 912 – 11 кг PWM 916 – 14 кг PWM 920 – 18 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 10 мин. Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	

* Стирка с максимальной загрузкой.

Программа Защитный наматрасник

Защитный наматрасник 60 °C (от холодной до 90 °C)		Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Непромокаемые защитные наматрасники из синтетической ткани	1:13 PWM 912 – 8,6 кг PWM 916 – 10,8 кг PWM 920 – 13,8 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 6 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	

Программа СПА Махров. вещи

СПА Махров. вещи		50 °C (от холодной до 90 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Цветное и белое постельное бельё, а также махровые изделия из хлопка, льна или смешанных волокон, сильно загрязнённые маслом или жиром		1:13 * PWM 912 – 8,6 кг PWM 916 – 10,8 кг PWM 920 – 13,8 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 6 мин. Основная стирка с опцией 75 °C ** 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления средства для пропитки, Без слива		

* Стирка с максимальной загрузкой.

** При сильных загрязнениях, например кремами или массажными маслами, можно добавить второй цикл основной стирки при 75 °C с помощью опции «Интенсивная». В данном случае можно нанести отбеливатель на окрашенные загрязнения.

Программа Банные халаты

Банные халаты		60 °C (от холодной до 90 °C)	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Банные халаты из хлопка или смешанных волокон (при сильных загрязнениях можно выбрать предварительную стирку при 40 °C)		1:13 * PWM 912 – 8,6 кг PWM 916 – 10,8 кг PWM 920 – 13,8 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

* Стирка с максимальной загрузкой.

ru - Обзор программ

Программа Кухонное бельё

Кухонное бельё		90 °C (от холодной до 90 °C)	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Кухонное бельё из хлопка, льна или смешанных волокон		1:13 PWM 912 – 8,6 кг PWM 916 – 10,8 кг PWM 920 – 13,8 кг
Выполнение программы	Предварительное полоскание Основная стирка до 90 °C, время стирки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

Программа Столовое бельё

Столовое бельё		60 °C (от холодной до 90 °C)	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Белое и цветное столовое бельё из хлопка, льна или смешанных волокон		1:10 PWM 912 – 11 кг PWM 916 – 14 кг PWM 920 – 18 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

Пакет программ Перины/гардины

Программы Гардины

Гардины		40 °C (от холодной до 60 °C)	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Синтетические волокна, искусственный шёлк		
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 14 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительное полоскание, Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Тонкие гардины		40 °C (от холодной до 60 °C)	
Вид ткани	Синтетические волокна, искусственный шёлк		
Выполнение программы	Предварительное полоскание Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительное полоскание, Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

1:25
PWM 912 – 4,4 кг
PWM 916 – 5,6 кг
PWM 920 – 7,2 кг

Выполнение программы без отжима:

- нажмите кнопку  «Без слива».

ru - Обзор программ

Программы Одеяла и подушки

Эти программы предназначены для стирки стёганных, кассетных и нестёганных одеял с перьевым, синтетическим или натуральным шерстяным наполнителем.

Эти программы предназначены исключительно для стирки текстильных изделий, на этикетках по уходу которых производителем указана допустимость машинной стирки.

Перины		40 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Средне- и сильнозагрязнённые перьевые или пуховые одеяла и подушки		См. «Одеяла и подушки – объём загрузки»
Выполнение программы	Удаление воздуха Основная стирка до 60 °C, время стирки 8 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива		
Синтетические одеяла		40 °C (от холодной до 90 °C)	
Вид текстиля	Средне- и сильнозагрязнённые одеяла и подушки с синтетическим наполнителем		
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 8 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива		
Одеяла из нат. волокон		25 °C (от холодной до 40 °C)	
Вид текстиля	Одеяла и покрывала из шерсти, пригодные для машинной стирки		
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 6 мин., ритм стирки «Особенно бережный» 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления средства для пропитки, Без слива		

Одеяла и подушки – количество загрузки

В следующей таблице приведены максимальные значения количества изделий. Данные являются приблизительными и варьируются в зависимости от размера и толщины одеял.

Тип	Количество*
PWM 912	2 подушки или 1 односпальное одеяло
PWM 916	3 подушки или 1 подушка + 1 односпальное одеяло
PWM 920	4 подушки или 2 подушки + 1 односпальное одеяло или 2 односпальных одеяла

* Одно одеяло соответствует примерно двум подушкам.

Совет: Нестеганные одеяла следует обязательно перевязать в нескольких местах во избежание дисбаланса при отжиге и чтобы добиться хорошего результата стирки.

Общие сведения по дезинфекции

Что такое дезинфекция?

Комплекс мероприятий, направленных на уничтожение возбудителей инфекционных заболеваний.

Термическая дезинфекция

В ходе термической дезинфекции осуществляется обработка воздействием температуры в течение определенного периода времени. В списке, в соответствии с § 18 Закона о защите от инфекционных болезней (IFSG), эта температура соответствует 90 °C при времени, равном 10 мин или же 85 °C при времени, равном 15 мин, при соотношении веса белья и объема моющего раствора от 1–4 до 1–5 в диапазоне действия АВ (см. главу «Диапазон действия различных методов дезинфекции»).

В ходе термической дезинфекции не нужно добавлять дезинфицирующие средства.

Термохимическая дезинфекция

Термохимическая дезинфекция отличается от термической дезинфекции более низкой температурой раствора во время фазы дезинфекции. При этом более низкая температура компенсируется увеличением времени выдержки и добавлением дезинфицирующего средства.

При этом важно, чтобы эти вещества использовались точно в соответствии с утвержденным списком средств. Концентрация, температурные режимы и время выдержки должны точно соблюдаться для гарантированной дезинфекции.

В Германии Правила выполнения программ дезинфекции в стиральных машинах регулируются двумя списками дезинфицирующих средств.

Список RKI (Институт Роберта Коха)

Описывает метод обеззараживания в соответствии со ст. 18 закона о защите от инфекционных болезней. Описанные методы дезинфекции применяются только по предписанию органов здравоохранения при заражении предметов возбудителями инфекционных заболеваний, уведомлять об обнаружении которых требуется по закону. В списке RKI описаны методы термической и термохимической дезинфекции.

Диапазон действия различных методов дезинфекции

Диапазон действия различных методов дезинфекции обозначается буквами А, В и С.

- Диапазон действия А:
подходит для уничтожения большинства вегетативных бактерий, в том числе микробактерий, грибов и грибковых спор.
- Диапазон действия В:
подходит для уничтожения вирусов.
- Диапазон действия С:
подходит для уничтожения спор возбудителя сибирской язвы.

Список Ассоциации Прикладной Гигиены (VАН)

VАН = Ассоциация Прикладной Гигиены
(ранее DGHM = Общество Гигиены и Микробиологии Германии)

В списке Ассоциации Прикладной Гигиены описаны технологии регулярной профилактической дезинфекции, в особенности для предотвращения инфекций в больнице, во врачебных практиках, в общественных местах, а также в других местах, где могут распространяться и передаваться инфекции.

Для обработки многоцветных текстильных изделий, используемых в ходе хирургических операций, необходимо применять валидированные технологии и оборудование. Оборудование, описываемое в данной инструкции, не относится к категории медицинских изделий. Технологии и техника, приведенные здесь, **не** относятся к медицинским изделиям.

Предотвращение заражений и повторных заражений

- Перед работой с прибором продезинфицируйте руки.
- Используйте очищенные/дезинфицированные емкости для транспортировки.
- Дозируйте моющее и дезинфекционное средство в соответствии с инструкциями.
- Учитывайте предписания по обращению с защитными костюмами.
- При использовании воды из водоочистных сооружений убедитесь, что вода не содержит бактерий.
- Перед использованием очистите отсеки диспенсера для моющих средств и ополаскивателя, а также сифон.

Чистка диспенсера для моющих средств и сифона

Диспенсер для моющих средств постоянно находится в контакте с водой, поэтому его необходимо регулярно мыть во избежание роста и распространения бактерий.

- Тщательно мойте диспенсер для моющих средств и ополаскивателя, а также сифоны после использования горячей водой для удаления остатков моющих средств и отложений.

Пользователь должен обеспечить соблюдение стандарта дезинфекции, термических, а также термохимических технологий (из списка, в соответствии с § 18 Закона о защите от инфекционных болезней (IFSG) в общепринятом порядке посредством соответствующих проверок. Технологии должны проверяться через регулярные промежутки времени термoeлектрически регистраторами, или бактериологически биоиндикаторами. Пользователь должен обращать особое внимание на соблюдение параметров процесса - температуры и при химиотермических программах также концентрации дезинфицирующего средства. Программы дезинфекции не должны прерываться, поскольку в случае остановки или прерывания программы нет абсолютной гарантии уничтожения болезнетворных бактерий.

Подключение воды для вариантов с внешним нагревом (EH)

Прибор можно подключить к холодной и горячей воде. Рекомендуется температура горячей воды не ниже 80 °C. Использование программ дезинфекции принципиально невозможно из-за отсутствия дополнительного нагрева. Температура на входе определяет рабочую температуру стирки.

Подключение воды для вариантов с пониженной мощностью за счёт использования горячей воды в качестве источника энергии (RH)

Прибор можно подключить к холодной и горячей воде. Для использования всех программ рекомендуется температура горячей воды, используемой в качестве источника энергии, не ниже 80 °С. Более низкие температуры могут привести к увеличению времени работы или прерыванию программы. Температура воды на входе ниже 60 °С не допускается, поскольку это приводит к значительному увеличению времени работы.

Пакет программ Дезинфекция

Термич. дезинф. и Термохимическая дезинфекция – это программы для дезинфекции тканей.

Проводится термическая и (или) термохимическая дезинфекция. Для термохимической дезинфекции следует использовать соответствующие моющие средства.

Все программы **заблокированы**. Это означает, что через 1 минуту после старта программу можно отменить, остановить или сократить только путём ввода кода эксперта (см. информацию для эксплуатирующей организации).

Во избежание повторного загрязнения в программах дезинфекции подача воды на этапе полоскания через отсек для моющих средств не производится.

Для дезинфекции водопроводной воды, содержащей патогенные микроорганизмы, вместо последнего цикла полоскания можно активировать **дополнительное полоскание в программе дезинфекции**. При этом вода для полоскания нагревается до 65 °С, что позволяет обезвредить микрофлору в воде. Время выполнения программы увеличивается, и дверца разблокируется только после понижения температуры воды в приборе ниже 50 °С.

ru - Обзор программ

Термич. дезинф. 90 °С		Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Хлопок, лён, например постельное бельё, махровые изделия	
Выполнение программы	Дезинфекция 90 °С, время выдержки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом и (или) дополнительного полоскания в программе дезинфекции с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термохимич. дез. 10 мин 70 °С		1:9 PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг
Вид ткани	Хлопок, лён, например постельное бельё, махровые изделия	
Выполнение программы	Дезинфекция 70 °С *, время выдержки 10 мин 2 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	1:10 PWM 912 – 11 кг PWM 916 – 14 кг PWM 920 – 18 кг
Термохимич. дез. 20 мин 60 °С		
Вид ткани	Хлопок, лён, например постельное бельё, махровые изделия	
Выполнение программы	Дезинфекция 60 °С *, время выдержки 20 мин 2 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Термох. дез. делик 20 мин 40 °С		Коэффициент за- полнения/объём загрузки
Вид ткани	Хлопок, смешанные волокна, гардины	1:10 PWM 912 – 11 кг PWM 916 – 14 кг PWM 920 – 18 кг
Выполнение про- граммы	Дезинфекция 40 °С *, время выдержки 20 мин Ритм стирки «Деликатный» 3 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интен- сивная, Полоскание плюс, Остановка для до- бавления, Остановка полоскания	
Бельё больн. с недержан. 90 °С		1:13 PWM 912 – 8,6 кг PWM 916 – 10,8 кг PWM 920 – 13,8 кг
Вид ткани	Многоразовые стираемые подгузники	
Выполнение про- граммы	Предварительное полоскание Предварительная стирка до 40 °С Дезинфекция 90 °С, время выдержки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом и (или) до- полнительного полоскания в программе де- зинфекции с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Бельё больн. с недержан. 90 °С		1:13 PWM 912 – 8,6 кг PWM 916 – 10,8 кг PWM 920 – 13,8 кг
Вид ткани	Сильнозагрязнённое нижнее бельё, хлопок	
Выполнение про- граммы	2 предварительных полоскания Предварительная стирка до 40 °С Дезинфекция 90 °С, время выдержки 10 мин 3 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полос- кания	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Пакет программ Клинингов. компании

Данные программы применяются для стирки, дезинфекции и пропитки до необходимой степени остаточной влажности мопов из хлопка или смесовой ткани, грязезащитных ковриков, полировочных дисков и протирачных салфеток.

Мопы и салфетки готовы к уборке сразу после выгрузки из машины.


Во избежание повторной контаминации в программах дезинфекции подача воды на этапе полоскания не производится через диспенсер для моющих средств.

С помощью программы **Мопы . . . + пропитка** можно получить готовые к уборке мопы, которые уже пропитаны моющим или дезинфицирующим средством. Для этого после стирки или дезинфекции добавляется этап пропитки с последующим отжимом. Для выбора нужной степени влажности мопов установите остаточную влажность с помощью опции « δ – $\delta\delta\delta\delta$ » («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое»).


Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.



Программы Мопы

- Во избежание попадания крупных частиц грязи в машину вытряхивайте мопы, прежде чем класть их в машину.

Мопы Стандартная 60 °C (от холодной до 90 °C)		Коэффициент заполнения/объем загрузки
Вид ткани	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительное полоскание Возможность выбора 2 предварительного полоскания через опцию  «Предварительное полоскание» Основная стирка до 90 °C, время стирки 6 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Мопы Станд. + пропитка 60 °C (от холодной до 90 °C)		1:9 PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг Количество штук см. в таблице «Объем загрузки мопов»
Вид ткани	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Установите выполнение программы, например Моп, стандартная, и остаточную влажность, используя опцию «δ—δδδδ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

ru - Обзор программ

Термич. дез. мопов 90 °С		Коэффициент заполнения/объем загрузки
Вид ткани	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительное полоскание Возможность выбора 2 предварительного полоскания через опцию «Предварительное полоскание»  Дезинфекция 90 °С, время выдержки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом и (или) дополнительного полоскания в программе дезинфекции с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термич. дез. mop. + проп. 90 °С		1:9 PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг Количество штук см. в таблице «Объем загрузки мопов»
Вид ткани	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Термическая дезинфекция мопов», с выбором остаточной влажности при помощи опции «δ-δδδδ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Термох. дез. мопов 10 мин 70 °С		Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительное полоскание Возможность выбора 2 предварительного полоскания через опцию «Предварительное полоскание»  Дезинфекция * при 70 °С, время выдержки 10 мин 3 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термох. дез. мопов 20 мин 60 °С		1:10 PWM 912 – 11 кг PWM 916 – 14 кг PWM 920 – 18 кг
Вид ткани	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительное полоскание Возможность выбора 2 предварительного полоскания через опцию «Предварительное полоскание»  Дезинфекция * при 60 °С, время выдержки 20 мин 3 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

ru - Обзор программ

Термох. дез. mop. 10м+пр. 70 °С		Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1:10 PWM 912 – 11 кг PWM 916 – 14 кг PWM 920 – 18 кг
Выполнение программы	Выполнение как в программе «Термохимическая дезинфекция mopов» *, затем настроить остаточную влажность с помощью опции «δ-δδδδ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Термох. дез. mop. 20м+пр. 60 °C		Коэффициент заполнения/объем загрузки
Вид ткани	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1:10 PWM 912 – 11 кг PWM 916 – 14 кг PWM 920 – 18 кг
Выполнение программы	Выполнение как в программе «Термохимическая дезинфекция mopов» *; затем настроить остаточную влажность с помощью опции «δ-δδδδ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Пропитка mopов		
Вид ткани	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1:9 PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг
Выполнение программы	1 цикл полоскания Затем настроить остаточную влажность при помощи опции «δ-δδδδ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Новые mopы 60 °C (от холодной до 90 °C)		Количество штук см. в таблице «Объем загрузки mopов»
Вид ткани	Для обработки новых mopов	
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 4 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

ru - Обзор программ

Программа **Пропитка мопов** предназначена для последующей пропитки чистых и сухих мопов. При пропитке добавляется раствор дезинфицирующего средства. Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.

Количество загружаемых мопов (хлопок) действует при коэффициенте заполнения 1:9

Размер мopa	40 см 190 г/ моп	50 см 220 г/ моп	60 см 280 г/ моп	80 см 360 г/ моп	110 см 510 г/ моп	130 см 610 г/ моп	160 см 720 г/ моп
PWM 912	63 шт.	55 шт.	43 шт.	33 шт.	24 шт.	20 шт.	17 шт.
PWM 916	84 шт.	73 шт.	57 шт.	44 шт.	31 шт.	26 шт.	22 шт.
PWM 920	105 шт.	91 шт.	71 шт.	56 шт.	39 шт.	33 шт.	28 шт.


Совет: При использовании мопов из микрофибры: чем меньше их вес, тем больше количество загружаемых мопов в штуках.

Количество загружаемых мопов (микрофибра) действует при коэффициенте заполнения 1:9

Размер мopa	40 см 120 г/моп	50 см 170 г/моп
PWM 912	100 шт.	71 шт.
PWM 916	133 шт.	94 шт.
PWM 920	167 шт.	118 шт.

При загрузке особо объёмных и лёгких мопов их максимальное количество может быть меньше.

Программы Маты/полировальные насадки

Маты		40 °C (от холодной до 60 °C)	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Грязезащитные коврики		
Выполнение программы	Предварительное полоскание Основная стирка до 60 °C, время стирки 8 мин 3 полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Маты силь-нозагрязн.		60 °C (от холодной до 60 °C)	1:15 PWM 912 – макс. 7,4 кг PWM 916 – макс. 9,4 кг PWM 920 – макс. 12 кг
Вид ткани	Сильно загрязнённые коврики		
Выполнение программы	Предварительное полоскание Предварительная стирка до 40 °C Основная стирка до 60 °C, время стирки 12 мин 3 полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Пэды		40 °C (от холодной до 60 °C)	1:50 PWM 912 – 2,2 кг PWM 916 – 2,8 кг PWM 920 – 3,6 кг
Вид ткани	Полировочные диски		
Выполнение программы	Предварительное полоскание Возможность выбора 2 предварительного полоскания через опцию «Предварительное полоскание»  Основная стирка до 60 °C, время стирки 10 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

Совет: Количество загружаемых ковриков зависит от их размеров, жёсткости и толщины и может быть меньше рекомендованного.

ru - Обзор программ

Программы «Салфетки»

Данные программы применяются для стирки, дезинфекции и пропитки с отжимом до необходимой степени остаточной влажности протирочных салфеток из хлопка, смешанных волокон или микрофибры, используемых для уборки.

Салфетки Стандартная 60 °C (от холодной до 90 °C)		Коэффициент заполнения/объем загрузки
Вид ткани	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительное полоскание Предварительная стирка до 30 °C Основная стирка до 90 °C, время стирки 6 мин 2 полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Стандарт. салф. + проп. 60 °C (от холодной до 90 °C)		1:18 PWM 912 – 6,0 кг PWM 916 – 8,0 кг PWM 920 – 10 кг Количество штук см. в таблице «Объем загрузки салфеток»
Вид ткани	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Салфетки Стандарт», с выбором остаточной влажности, используя опцию «Δ—ΔΔΔΔ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Термич. дез. прот. салф. 90 °С		Коэффициент заполнения/объем загрузки
Вид ткани	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительное полоскание Предварительная стирка до 30 °С Дезинфекция 90 °С, время выдержки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом и (или) дополнительного полоскания в программе дезинфекции с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 3 полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термич. дез. салф. + проп. 90 °С		1:18 PWM 912 – 6,0 кг PWM 916 – 8,0 кг PWM 920 – 10 кг Количество штук см. в таблице «Объем загрузки салфеток»
Вид ткани	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Салфетки, термическая дезинфекция», с выбором остаточной влажности, используя опцию «δ-δδδδ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термох. дез. салф. 10 мин 70 °С		
Вид ткани	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительное полоскание Предварительная стирка до 30 °С Дезинфекция при 70 °С, время выдержки 10 мин 3 полоскания (возможность активации дополнительного полоскания в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

ru - Обзор программ

Термох. дез. салф. 20 мин 60 °С		Коэффициент заполнения/объем загрузки
Вид ткани	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительное полоскание Предварительная стирка до 30 °С Дезинфекция при 60 °С, время выдержки 20 мин 3 полоскания (возможность активации дополнительного полоскания в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Терм. дез. салф 10м+пр 70 °С		1:18 PWM 912 – 6,0 кг PWM 916 – 8,0 кг PWM 920 – 10 кг Количество штук см. в таблице «Объем загрузки салфеток»
Вид ткани	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Установите выполнение программы, например «Салфетки, термохимическая дезинфекция», выбор остаточной влажности, используя опцию «Δ-ΔΔΔΔ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термох. дез. салф 20м+пр 60 °С		
Вид ткани	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Установите выполнение программы, например «Салфетки, термохимическая дезинфекция», выбор остаточной влажности, используя опцию «Δ-ΔΔΔΔ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Пропитка прот. салф.		Коэффициент заполнения/объем загрузки
Вид ткани	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1:18
Выполнение программы	1 цикл полоскания Затем настроить остаточную влажность при помощи опции «δ-δδδδ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	PWM 912 – 6,0 кг PWM 916 – 8,0 кг PWM 920 – 10 кг
Опции	Остановка для добавления, Остановка полоскания	Количество штук см. в таблице «Объем загрузки салфеток»

Количество загружаемых салфеток действительно при коэффициенте заполнения 1:18

Размер салфеток	16 г/салфетка	22 г/салфетка	43 г/салфетка
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

Программа **Салфетки Стандартная** подходит для протирачных салфеток, которые после стирки используются не сразу, а сушатся, после чего складываются и отправляются на хранение.

С помощью программы **«Салфетки» . . . + пропитка** можно получить готовые к уборке салфетки, которые уже пропитаны моющим или дезинфицирующим средством. Для этого после стирки или дезинфекции добавляется этап пропитки с последующим отжимом. Для выбора нужной степени влажности салфеток установите остаточную влажность с помощью опции «δ-δδδδ» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое»). Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.

Программа **Пропитка прот. салф.** предназначена для последующей пропитки чистых и сухих салфеток. При пропитке добавляется раствор дезинфицирующего средства. Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.

Обзор программ Пожарная команда

Эти программы предназначены для стирки и пропитывания костюмов пожарных Nomex, курток, брюк, дыхательных масок и костюмов химической защиты.

Программы «Спецодежда»

Спецодежда		60 °С (от холодной до 60 °С)	Фактор загрузки/ объем загрузки
Вид текстиля	Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки		
Выполнение программы	Предварительная очистка до 40 °С Основная очистка до 60 °С, время стирки 6 мин. 3 цикла полоскания и окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления средства для пропитки, Без слива		
Спецодежда + пропитка		60 °С (от холодной до 60 °С)	См. таблицу «Объем загрузки спецодежды»
Вид текстиля	Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки		
Выполнение программы	Предварительная очистка до 40 °С Основная очистка до 60 °С, время стирки 6 мин. 3 цикла полоскания Пропитка при 40 °С Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления средства для пропитки, Без слива		
Спецодежда с пропиткой		40 °С	
Вид текстиля	Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки		
Выполнение программы	1 полоскание Пропитка при 40 °С Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления средства для пропитки, Без слива		

Объем загрузки спецодежды

Тип	Количество
PWM 912	Примерно 1–2 костюма (или 3 куртки)
PWM 916	Примерно 2 костюма (или 3 куртки)
PWM 920	Примерно 3 костюма (или 5 курток)

Спецодежда: подготовка к стирке

- Не прикрепляйте этикетки к одежде.
- По возможности снимите карабинные крючки или вложите их в боковой карман и закройте его.
- Застегните липучки или закройте их лентой с липучкой.
- Подкладку из натуральной шерсти стирайте отдельно.
- Смойте грязь с лицевой стороны спецодежды (подкладка находится с изнанки).
- Учитывайте рекомендуемое количество для загрузки.

Спецодежда – это программа для стирки костюмов пожарных. Не предназначена для стирки одежды с шерстяной подкладкой.

Совет: Моющее средство: рекомендуется использовать жидкое моющее средство с пониженным уровнем pH, так как оно эффективно удаляет пятна от жира и пигментированные загрязнения.

Средство для пропитки (при использовании) должно соответствовать специальным требованиям для данной сферы применения.

Программы Маски

Маски – это программы мойки и дезинфекции масок для защиты дыхания с ремнями для крепления на голове.

- Перед загрузкой масок в машину выверните их ремни для защиты смотровых стёкол от повреждения.
- Положите каждую маску в специальный защитный чехол и закройте замок.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

- После обработки масок выньте их из чехлов.
- Мокрые, пустые защитные чехлы отожмите в программе **Отжим чехлов для масок**.

Маски		60 °C	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Загрузка	Маски для защиты дыхания с ремнями для крепления		
Выполнение программы	Дезинфекция * 60 °C, время выдержки 20 мин 4 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции), слив воды		
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Маски, пред. стирка		60 °C	PWM 912 – 10 масок PWM 916 – 13 масок PWM 920 – 15 масок
Загрузка	Сильнозагрязнённые маски для защиты дыхания с ремнями для крепления на голове		
Выполнение программы	Предварительная очистка при 30 °C Дезинфекция * 60 °C, время выдержки 20 мин 4 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции), слив воды		
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Отж. чехлов для масок			
Загрузка	Чехлы для масок		1:20
Выполнение программы	Отжим		

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Во избежание повторного загрязнения в программах дезинфекции подача воды на этапе полоскания через отсек для моющих средств не производится.

Не стирайте маски вместе с застёжками для крепления на шлемах.
Застёжки могут поцарапать смотровое стекло.

Используйте подходящее моющее средство. Учитывайте рекомендации производителя.

ru - Обзор программ

Программы «Костюмы химзащиты»

Костюмы химзащиты – это программа для стирки костюмов химической защиты пожарных команд.

Производится термохимическая дезинфекция (60 °С/20 мин), для которой необходимо использовать подходящие моющие и дезинфицирующие средства.

Костюмы химзащиты 60 °С		Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Костюмы химзащиты с покрытием из многослойной ламинированной плёнки	
Выполнение программы	Дезинфекция 60 °С, время выдержки 20 мин 3 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции), слив воды	PWM 912 – 1 костюм PWM 916 – 1 костюм PWM 920 – 2 костюма
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс	
Кост. хим-защ. спец. 40 °С		
Вид ткани	Костюмы химзащиты с покрытием из многослойной ламинированной плёнки	
Выполнение программы	Основная стирка 40 °С, время стирки 8 мин 1 цикл полоскания, слив воды	
Опции	Замачивание, Интенсивная	

- Обратите внимание на максимальную температуру стирки, рекомендованную производителем защитных костюмов.
- При наличии неизвестных загрязнений перед стиркой уточните их вид, поскольку для некоторых загрязнений дезактивация не гарантируется.
- Чтобы удалить внешние загрязнения, перед использованием программы «Кост. хим-защ. спец.» закройте костюмы. Для внутренней и внешней дезинфекции в программе «Костюмы химзащиты» откройте костюмы. Чтобы защитить смотровые стёкла, загнийте капюшон внутрь и положите на него нижнюю часть комбинезона.
- Учитывайте минимальный объём заполнения стиральной машины, при котором костюмы не развернутся и смотровые стёкла не будут повреждены. Чтобы костюмы не развернулись и при этом не повредились смотровые стекла, для стирки рекомендуется использовать подходящую по размеру сетку.

Программы Защитные костюмы

Шлемы *		60 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ объем загрузки
Вид текстиля	Защитные шлемы пожарных		PWM 912 – 3 шлема PWM 916 – 4 шлема PWM 920 – 5 шлемов
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Основная стирка до 60 °C, время стирки 16 мин. 3 цикла полоскания, слив воды		
Опции	Замачивание, Полоскание плюс		

* На защитных шлемах должно быть указание производителя о допустимости машинной очистки и (или) сушки.

Перед загрузкой защитных шлемов в машину необходимо сдвинуть подвижный ви-зор (при наличии).

Поместите каждый шлем в специальный мягкий защитный чехол и закройте его.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

Снимите легко отстёгивающиеся детали шлема и стирайте их отдельно от шлемов.

Перчатки		40 °C (от холодной до 40 °C)	Фактор загрузки/ объем загрузки
Вид текстиля	Перчатки с кожаными накладками и без них		PWM 912 – 23 пары перчаток PWM 916 – 29 пар перчаток PWM 920 – 38 пар перчаток
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 9 мин. 3 цикла полоскания (3-й цикл полоскания в качестве опции с обра- боткой кожи при 35 °C) Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Полоскание плюс		

После стирки просушите перчатки с кожаными накладками и без них на воздухе. По-сле частичной просушки кожаные перчатки и перчатки с кожаными накладками сле-дует размять руками, чтобы сохранить эластичность кожи.

ru - Обзор программ

Ремни *		40 °C (от холодной до 40 °C)	Фактор загрузки/ объем загрузки
Вид текстиля	Пожарные ремни, в том числе с алюминиевыми деталями и кожаными накладками		PWM 912 – 8 ремней PWM 916 – 12 ремней PWM 920 – 15 ремней
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 8 мин. 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Полоскание плюс		

* На ремнях должно быть указание производителя о допустимости машинной стирки. Если на ремнях есть навесные детали из алюминия, рекомендуется использовать жидкое средство для стирки деликатных тканей с пониженным уровнем pH, так как оно очень эффективно растворяет пигментированные загрязнения.

Поместите по 2–3 ремня в специальные мягкие защитные чехлы и закройте их.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

После стирки просушите ремни на воздухе. После частичной просушки разомните кожаные детали руками, используя при необходимости специальное средство для восстановления жирового слоя кожи, чтобы сохранить эластичность кожи.

«Одежда служб спасения» – это программа стирки с дезинфекцией. Она не предназначена для стирки одежды с шерстяной подкладкой.

Стирайте одежду с лицевой стороны (подкладка = изнаночная сторона).

Защитные костюмы *		60 °C	Фактор загрузки/ объем загрузки
Вид текстиля	Nomex и хлопок		См. таблицу «Количество одежды служб спасения»
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Дезинфекция * при 60 °C, время выдержки 20 мин. 2 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Полоскание плюс		
Спецодежда + пропитка*/**		60 °C	
Вид текстиля	Nomex и хлопок		
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Дезинфекция * при 60 °C, время выдержки 20 мин. 2 цикла полоскания Пропитка ** при 40 °C Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Полоскание плюс		

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также дозируемое количество моющего и дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

** Средство для пропитки должно соответствовать особым требованиям для данной сферы применения.

ru - Обзор программ

Количество одежды служб спасения

Тип	Количество
PWM 912	Примерно 4 костюма
PWM 916	Примерно 5 костюмов
PWM 920	Примерно 7 костюмов

Пакет программ Аквачистка

WetCare «Аквачистка» – это очень бережная технология чистки одежды в водной среде специальными средствами по уходу для одежды, для которой раньше допускалась только химчистка.

Аквачистка деликатная		25 °С (от холодной до 30 °С)	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Верхняя одежда, не подлежащая стирке		1:15 PWM 912 – 7,4 кг PWM 916 – 9,4 кг PWM 920 – 12 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 30 °С, время стирки 2 мин Обработка масло-и влагозащитными составами при 25 °С Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Аквачистка шёлк		30 °С (от холодной до 30 °С)	
Вид ткани	Сильно мнущаяся верхняя одежда, не подлежащая стирке		1:20 PWM 912 – 5,6 кг PWM 916 – 7 кг PWM 920 – 9 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 30 °С, время стирки 6 мин Обработка пропитывающими составами при 25 °С Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Аквачистка интенсивная		40 °С (от холодной до 40 °С)	
Вид ткани	Верхняя одежда, подлежащая стирке		1:15 PWM 912 – 7,4 кг PWM 916 – 9,4 кг PWM 920 – 12 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °С, время стирки 6 мин Цикл полоскания Обработка масло-и влагозащитными составами при 25 °С Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		



В программах очистки текстильных изделий клапаны горячей воды не активированы. Температура воды на входе не должна превышать 30 °С.

Обзор программ Верхняя одежда

Верхняя одежда 40 °C (от холодной до 40 °C)		Коэффициент заполнения/объем загрузки
Вид ткани	Полиамид и одежда из мембранных тканей	
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Стирка/пропитка 40 °C		1:15 PWM 912 – 7,4 кг PWM 916 – 9,4 кг PWM 920 – 12 кг
Вид ткани	Полиамид и одежда из мембранных тканей	
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Пропитывание до 40 °C Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Полоскание/пропитка 40 °C		
Вид ткани	Полиамид и одежда из мембранных тканей	
Выполнение программы	1 цикл полоскания Пропитка 40 °C Окончательный отжим	
Опции	Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Куртки пуховые 40 °C (от холодной до 60 °C)		1:25 PWM 912 – 4,4 кг PWM 916 – 5,6 кг PWM 920 – 7,2 кг
Вид ткани	Пуховые изделия	
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 7 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Пакет программ Конюшня

Эта программа подходит для стирки и пропитки лошадиных попон, чепраков, вальтрапов, манжет, бинтов, башмаков на копыта, текстильных недоуздков.

Попоны		60 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ объем загрузки
Вид текстиля	Попоны, чепраки, ногавки, башмаки на копыта, бандажы, текстильные недоуздки		1:13 См. таблицу «Попоны – объем загрузки»
Выполнение программы	Предварительное полоскание Возможность активации второго предварительного полоскания через опцию  «Предварительное полоскание» Предварительная стирка до 40 °C Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин. 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива		
Попоны шерстяные		30 °C (от холодной до 40 °C)	
Вид текстиля	Шерстяные попоны		
Выполнение программы	Предварительное полоскание Предварительная стирка до 30 °C Основная стирка до 40 °C, время стирки 8 мин. Ритм стирки «бережный уход» 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления средства для пропитки, Без слива		
Попоны + пропитка		60 °C (от холодной до 60 °C)	
Вид текстиля	Попоны, чепраки, ногавки, башмаки на копыта, бандажы, текстильные недоуздки		
Выполнение программы	Предварительное полоскание Возможность активации второго предварительного полоскания через опцию  «Предварительное полоскание» Предварительная стирка до 30 °C Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин. 2 цикла полоскания Пропитка при 30 °C Окончательный отжим		
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива		

Предварительная обработка

Очень сильно загрязнённые попоны необходимо очистить от крупных частиц грязи сильной струёй воды или воздуха из пылесоса.

Моющее средство

Для стирки необходимо использовать моющее средство без отбеливающих средств и без оптических отбеливателей.

При стирке шерстяных попон следует пользоваться средствами с пониженным значением pH. Возможно, также понадобится добавить моющие средства, в состав которых входят энзимы.

При этом следите за тем, чтобы в составе средств не было протеазы, так как эти энзимы могут разъедать и повреждать шерсть.

Попоны – объём загрузки

Тип	Загрузка максимум $\frac{3}{4}$ от общего объёма		
	Чепраки	Летние попоны	Зимние попоны
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2–3	1–2
PWM 920	12	3	2

Пряжки

Для защиты барабана металлические пряжки, крючки и кольца должны быть помещены в специальные чехлы.

В ассортименте продукции Miele доступны специальные чехлы для пряжек.

Пакет программ Спорт

Спортивная одежда		40 °C (от холодной до 60 °C)	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Футболки и брюки из синтетических или смешанных волокон		
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Спорт. одеж. микрофибра		40 °C (от холодной до 60 °C)	1:20 PWM 912 – 5,6 кг PWM 916 – 7 кг PWM 920 – 9 кг
Вид ткани	Футболки, брюки и функциональное бельё из микрофибры		
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Спортивная обувь		40 °C (от холодной до 60 °C)	
Вид ткани	Полиэстер, полиамид, полиэтилен, полипропилен и этиленвинил		
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительное полоскание, Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

Пакет программ Спецдежда

Жир/масло		60 °C (от холодной до 90 °C)	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Спецдежда, загрязнённая маслом или жиром, и салфетки для протирки из хлопка или смешанных волокон		
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Основная стирка до 90 °C, время стирки 10 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Пыль/мука		60 °C (от холодной до 90 °C)	1:10 PWM 912 – 11 кг PWM 916 – 14 кг PWM 920 – 18 кг
Вид ткани	Спецдежда, загрязнённая пылью или мукой, и салфетки для протирки из хлопка или смешанных волокон		
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Основная стирка до 90 °C, время стирки 10 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Предварительное полоскание, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

Обзор программ Бельё леж. больн. (руководство по обработке белья НТМ 01-04)

Программы Sluice предназначены для сильно загрязнённого белья лежачих больных, а также сильно загрязнённого махрового и постельного белья. Дезинфекция осуществляется в соответствии с требованиями Государственной службы здравоохранения Великобритании. Доступны два вида дезинфекции: 65 °С в течение 10 минут или 71 °С в течение 3 минут.

Sluice low		65 °С	Коэффициент заполнения/объём загрузки
Вид ткани	Сильно загрязнённое нижнее, махровое и постельное бельё		
Выполнение программы	2 цикла предварительного полоскания Предварительная стирка при 60 °С, 5 мин Дезинфекция при 65 °С, время выдержки 10 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		
Sluice high		71 °С	1:10 PWM 912 – 11 кг PWM 916 – 14 кг PWM 920 – 18 кг
Вид ткани	Сильно загрязнённое нижнее, махровое и постельное бельё		
Выполнение программы	2 цикла предварительного полоскания Предварительная стирка при 60 °С, 5 мин Дезинфекция при 71 °С, время выдержки 3 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания		

ru - Обзор программ

Выполнение программы Бельё леж. больн.

Бельё леж. больных Делик. 65 °С					
Этап программы	Соотношение веса белья и объёма моющего раствора *	Термостоп	Температура	Время выдержки температуры (время стирки 2)	Запрограммированное время стирки приблизит.
Предварительное полоскание 1	1:7	нет	Холодная	-	5 мин.
Предварительное полоскание 2	1:7	нет	Холодная	-	4 мин.
Предварительная стирка	1:7	да	60 °С	5 мин.	-
1 минута отжима на скорости 500 об/мин					
Дезинфекция	1:5	да	65 °С	10 мин.	- **
2 минуты отжима на скорости 800 об/мин					
Полоскание 1	1:5	нет	Холодная	-	5 мин.
1 минута отжима на скорости 800 об/мин					
Полоскание 2	1:5	нет	Холодная	-	5 мин.
1 минута отжима на максимальной скорости					
Полоскание 3	1:4	нет	Холодная	-	5 мин.
5 минут отжима на максимальной скорости					
Бельё лежачих больных 71 °С					
Предварительное полоскание 1	1:7	нет	Холодная	-	5 мин.
Предварительное полоскание 2	1:7	нет	Холодная	-	4 мин.
Предварительная стирка	1:7	да	60 °С	5 мин.	-
1 минута отжима на скорости 500 об/мин					
Дезинфекция	1:5	да	71 °С	3 мин.	- **

2 минута отжима на скорости 800 об/мин					
Полоска- ние 1	1:5	нет	Холодная	-	5 мин.
1 минута отжима на скорости 800 об/мин					
Полоска- ние 2	1:5	нет	Холодная	-	5 мин.
1 минута отжима на максимальной скорости					
Полоска- ние 3	1:4	нет	Холодная	-	5 мин.
5 минут отжима на максимальной скорости					

* Зависит от загрузки и вида текстиля.

** Зависит от типа нагрева, а при подключении к системе горячего водоснабжения – от температуры горячей воды.

ru - Обзор программ

Пакет программ Повт. использ. воды (WRG)

Очистка модуля WRG		80 °C	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Выполнение программы	Слив воды Полоскание Слив воды Стирка Слив воды Полоскание Слив воды		
Слив воды из мод. WRG		холодная	
Выполнение программы	Слив воды		

Обзор программ Есо

Программы Есо представляют собой дополнительные программы, которые можно загрузить из Интернета.

Цветн. бельё Есо		40 °С (от холодной до 40 °С)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Слегка загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия		1:9 PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °С, время стирки 11 мин. 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания холодной водой Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Больше воды, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива		
Цветн. бельё Есо интен-сив.		40 °С (от холодной до 40 °С)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Умеренно загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия		1:9 PWM 912 – 12 кг PWM 916 – 16 кг PWM 920 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °С, время стирки 26 мин. 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания холодной водой Окончательный отжим		
Опции	Предварительная стирка, Больше воды, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива		

ru - Обзор программ

Смешанная Есо 30 °С (от холодной до 30 °С)		Фактор загрузки/ объем загрузки
Вид текстиля	Слегка загрязнённый текстиль из синтетических, смешанных волокон	1:20 PWM 912 – 5,6 кг PWM 916 – 7 кг PWM 920 – 9 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 30 °С, время стирки 7 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	
Смешанная Есо интенсив. 30 °С (от холодной до 30 °С)		Фактор загрузки/ объем загрузки
Вид текстиля	Слегка загрязнённый текстиль из синтетических, смешанных волокон	1:20 PWM 912 – 5,6 кг PWM 916 – 7 кг PWM 920 – 9 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 30 °С, время стирки 22 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	











Program tablosu	520
Seçilebilen ekstralar	520
Sıvı dozaj işleminde seçilebilen ekstralar	520
Program tablosu – Ana programlar	521
Beyazlar programları	521
Narinler/Gömlekler/Yünlü programları	524
Ek durulama programı	525
Sıkma programı	525
Tahliye programı	525
Kolalama programı	525
Makine temizliği programı	526
Program Tablosu - Otel/Restoran/Yemek Hizmetleri	527
Yatak tekstili/Havlu programı	527
Yatak koruma örtüsü programı	527
Spa Havlu programı	528
Bornoz programı	528
Mutfak tekstili programı	529
Masa tekstili programı	529
Program tablosu Yatak tekstili/Perdeler	530
Perdeler programları	530
Yorganlar programları	531
Yorganlar doldurma miktarları	532
Dezenfeksiyon konusuna ilişkin genel bilgiler	533
Dezenfeksiyon terimi ne anlama gelir	533
Termal dezenfeksiyon	533
Kemotermal dezenfeksiyon	533
RKI Listesi (Robert-Koch Enstitüsü)	533
Etki alanlarına göre dezenfeksiyon işlemi	533
VAH Listesi	534
Kontaminasyonların veya yeniden kontaminasyonların önlenmesi	534
Su çekmecesinin ve sifonun temizlenmesi	534
Harici ısıtmalı modellerde su bağlantısı (EH)	534
Düşük ısıtma gücüne sahip modellerde su bağlantısı (RH)	534
Program tablosu Dezenfeksiyon	535
Program tablosu MOP Yerbezleri	538
Mop programları	539
Paspaslar/Pedler programları	544
Bezler programları	545
Program tablosu İtfaiye	549
Koruyucu elbise programları	549
Maskeler programları	551
Kimyasallara karşı koruyucu giysiler programları	552
Kurtarma ekibi kıyafeti programları	553
Program tablosu Wetcare	556
Program tablosu	557
Program tablosu Binicilik tesisi	558
Program tablosu Spor	560
Program tablosu İş tekstilleri	561
Program tablosu Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)	562
Program akışı Sluice	563
Program tablosu Su geri kazanımı (WRG)	564

Eco programları program tablosu 565




tr - Program tablosu

Seçilebilen ekstralar

Ekstra	Sembol	Açıklama
Ön durulama		Yıkama işlemleri başlamadan önce ön durulama
Ön yıkama		Ana yıkama başlamadan önce ön yıkama
Suya bastırma		Ana yıkama başlangıcındaki blok, 30 °C, az hareket
İlave su		Ana yıkamada su miktarı arttırılır
Yoğun		Sıcaklık durdurması sonrası ana yıkamanın uzatılması
İlave durulama		İlave durulama işlemi
Doldurma sonu		Son durulama işlemi başlangıcında, su beslemesi öncesinde durdurma
Durulama sonu		Son durulama işlemi bitiminde, su tahliyesi öncesinde durdurma

Sıvı dozaj işleminde seçilebilen ekstralar

Bu ekstralar seçilerek bir sonraki yıkama işlemi için ilgili deterjan bileşeninin seçimi kaldırılabilir.

Ekstra	Sembol	Açıklama
Çamaşır deterjanı		Çamaşır deterjanı bileşeni seçimi kaldırılır
Katkı maddeleri		Katkı maddeleri bileşeni (örneğin leke çıkarıcılar) dozajlanması yok
Bakım maddesi		Bakım maddesi bileşeni (örneğin yumuşatıcılar, empenyeleme maddeleri) dozajlanması yok

Program tablosu – Ana programlar

Yıkama süresi, olması gereken sıcaklığa ulaşıldıktan sonra ana yıkama işleminde asgari yıkama süresidir. Su girişi, dozajlama, ısıtma, ara sıkma vs. için süreler buna dahil değildir.

Beyazlar programları

Beyazlar		90 °C (70 °C ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 11 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma		
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

* **Beyazlar** ve **Renkiler** standart programları sıcak durulama ile programlanmıştır. Sıcak su mevcutsa, son durulama işleminin sıcak suyla uygulanması avantaj sağlar:

- Sıkma işlemi sonrası çamaşırlarda kalan nem azalır.
- Çamaşırlar ısıtılmış olur.
- Çamaşırlar hemen kurutma makinesinde kurutulacağı veya silindir ütüde ütüleneceği zaman enerji ve zaman tasarrufu elde edilir.

tr - Program tablosu

Renkliler programları

Renkliler	60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 11 dk. 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Renkliler yoğun	60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Çok kirli, pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Renkliler Eco kısa	50 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Hafif kirli, pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 5 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, İlave su, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* **Beyazlar** ve **Renkliler** standart programları sıcak durulama ile programlanmıştır. Sıcak su mevcutsa, son durulama işleminin sıcak suyla uygulanması avantaj sağlar:

- Sıkma işlemi sonrası çamaşırlarda kalan nem azalır.
- Çamaşırlar ısıtılmış olur.
- Çamaşırlar hemen kurutma makinesinde kurutulacağı veya silindir ütüde ütüleneceği zaman enerji ve zaman tasarrufu elde edilir.

Bakımı kolay programları

Bakımı kolay		40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte sentetik lifli, karışık kumaştan tekstil ürünleri		1:20
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 7 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma		PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

tr - Program tablosu

Narinler/Gömlükler/Yünlü programları

Narinler		30 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik lifler, suni ipek		1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 12 dk. “Narin” yıkama ritmi 2 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Gömlükler		40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu ve karışık kumaştan gömlükler ve bluzlar		
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 7 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Yünlü		30 °C (soğuk ile 40 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Makinede yıkanabilir, dayanıklı yünlüler ve yün işaretli yünlü karışımları		
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. “Hassas” yıkama ritmi 2 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Elde yıkanır yünlü		30 °C (soğuk ile 40 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Yünlü ve yün işaretli yünlü karışımları		
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. “Ekstra hassas” yıkama ritmi 2 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

Ek durulama programı

Ek durulama		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sadece durulanması ve sıkılması gereken tekstil ürünleri	1:9
Program akışı	1 durulama işlemi Son sıkma	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Ekstralar	Doldurma sonu, Durulama sonu	

Sıkma programı




Sıkma		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sadece sıkılması gereken yıkanmış tekstil ürünleri	1:9
Program akışı	Son sıkma	PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg

Tahliye programı

Tahliye		
Program akışı	Su tahliyesi	


Kolalama programı

Kolalama		30 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Yeni yıkanmış çamaşırların kolalanması için (masa örtüleri, peçeteler, iş kıyafeti)		1:10
Program akışı	1 durulama işlemi* Son sıkma		PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Ekstralar	Durulama sonu		

* Konsantre kolalama maddeleri, program başlamadan önce sağ ön ve/veya arka deterjan haznesine  doldurulabilir. Yüksek miktarda kolalama çözültisi, su girişi ile aynı anda deterjan hazneleri  veya  üzerinden eklenebilir.

tr - Program tablosu

Makine temizliđi programı

Makine temizliđi		70 °C (70 °C ile 90 °C arası)
Tekstil ürünü türü	Çamaşırsız	
Program akışı	+  Yođun tuđu: 90 °C'ye kadar ilave ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemleri Su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yođun, Ekstra durulama, Doldurma sonu	

Program Tablosu - Otel/Restoran/Yemek Hizmetleri

Bu alan kapsamına çok farklı kirlilik derecelerine sahip çok sayıda tekstil ürünü girer. Bu program hafif kirli yatak tekstilleri ve el havluları, daha kirli masa tekstili ve çok kirli mutfak tekstillerinin yıkanmasına uygundur.

Yatak tekstili/Havlu programı

Yatak tekstili/Havlu		60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten veya karışık kumaştan beyaz ve renkli yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar		1:10* PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		

* Tam dolu kazanla yıkayınız.

Yatak koruma örtüsü programı

Yatak koruma örtüsü		60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik dokuma su geçirmez yatak koruyucu kılıflar		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		

tr - Program tablosu

Spa Havlu programı

Spa Havlu	50 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Güçlü yağ ve gres kirleri içeren pamuklu, keten veya karışık kumaştan beyaz ve renkli yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:13*
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. İlave ana yıkama 75 °C** 2 durulama işlemi Son sıkma	PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Tam dolu kazanla yıkayınız.

** Örneğin kremlerden, masaj yağlarından kaynaklanan aşırı kirlerde, "Yoğun" ekstra fonksiyonu üzerinden 75 °C sıcaklık ile ikinci bir ana yıkama eklenebilir. Burada renkli lekeler durumunda opsiyonel olarak ilave bir ağartıcı eklenebilir.

Bornoz programı

Bornoz	60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu veya karma dokumadan bornozlar (güçlü kirler için Ön yıkama 40 °C seçilmeli)	1:13*
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Tam dolu kazanla yıkayınız.

Mutfak tekstili programı

Mutfak tekstili		90 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten veya karışık kumaştan mutfak tekstil ürünleri		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Program akışı	Ön durulama 90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

Masa tekstili programı

Masa tekstili		60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten ve karışık kumaştan beyaz ve renkli masa tekstil ürünleri		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		


tr - Program tablosu

Program tablosu Yatak tekstili/Perdeler

Perdeler programları

Perdeler		40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik lifler, suni ipek		1:25 PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 14 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Ön durulama, Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Hafif perdeler		40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Sentetik lifler, suni ipek		
Program akışı	Ön durulama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Ön durulama, Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

Sıkmasız program akışı:

- “Durulama sonu“  tuşuna basınız.

Yorganlar programları

Bu programlar, tüy, sentetik veya doęal kıl dolgulu kapitonesiz veya kapitoneli yorganların yıkanması için uygundur.

Bu yıkama programları, sadece bakım etiketlerinde üreticisi tarafından yıkanabilir olduęu belirtilen tekstil ürünleri içindir.

Kuş tüyü yorgan		40 °C (soęuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Normal ila çok kirli kuş veya kaz tüyü yorgan ve yastıklar		Bkz. "Yorganlar doldurma miktarları"
Program akışı	Havasını alma 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 2 durulama iřlemi Son sıkma		
Ekstralar	n yıkama, Suyu bastırma, İlave su, Yoęun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Sentetik yorgan		40 °C (soęuk ile 90 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Normal ila çok kirli sentetik yorganlar ve yastıklar		
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 2 durulama iřlemi Son sıkma		
Ekstralar	n yıkama, Suyu bastırma, İlave su, Yoęun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Doęal yn yorgan		25 °C (soęuk ile 40 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Makinede yıkanabilir doęal kıl yorganlar ve rtler		
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk., "Ekstra hassas" yıkama ritmi 2 durulama iřlemi Son sıkma		
Ekstralar	Suyu bastırma, İlave su, Yoęun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		

tr - Program tablosu

Yorganlar doldurma miktarları

Maksimum doldurma miktarları aşağıdaki tabloda belirtilmiştir. Bu değerler, yorganların boyutuna ve kalınlığına göre farklılık gösteren yaklaşık verilerdir.

Tip	Miktar*
PWM 912	2 adet yastık veya 1 adet yorgan
PWM 916	3 adet yastık veya 1 adet yastık + 1 adet yorgan
PWM 920	4 adet yastık veya 2 adet yastık + 1 adet yorgan veya 2 adet yorgan

* Bir yorgan, yaklaşık olarak iki yastığa karşılık gelir.

Faydalı bilgi: Kapıtonesiz yorganlar, bir dengesizlik oluşmasını önlemek ve iyi bir yıkma sonucu elde etmek için mutlaka birkaç defa bağlanmalıdır.

Dezenfeksiyon konusuna ilişkin genel bilgiler

Dezenfeksiyon terimi ne anlama gelir

Bulaşıcı hastalık patojenlerinin öldürülmesi ve sayısının bulaşma veya enfeksiyon beklene-meyecek şekilde azaltılması.

Termal dezenfeksiyon

Termal dezenfeksiyon işlemi belirli sıcaklıkta ve belirli sıcaklık muhafaza süresi ile gerçekleştirilir. Almanya Enfeksiyona Karşı Koruma Kanunu'nun 18. Maddesi uyarınca listede bunlar, AB etki alanında 1–4 ile 1–5 arası yıkama suyu oranında bu değerler 10 dk. üzerinde 90 °C veya 15 dk. üzerinde 85 °C şeklindedir (bkz. “Etki alanlarına göre dezenfeksiyon yöntemleri” bölümü).

Termal dezenfeksiyon işlemi, herhangi bir listeye dahil olması gerekmeyen, kullanılan çamaşır deterjanından bağımsızdır.

Kemotermal dezenfeksiyon

Kemotermal dezenfeksiyon, termal dezenfeksiyon işleminden dezenfeksiyon aşaması sırasında daha düşük bir yıkama suyu sıcaklığı bakımından farklılık gösterir. Düşük sıcaklık için dengeleme, listede sunulan çamaşır deterjanı ve dezenfeksiyon maddesi bileşenleri ile sağlanmaktadır.

Burada önemli olan husus, bu ürünlerin listede öngörüldüğü gibi kullanılmasıdır. Yıkama suyu sıcaklığına, yıkama suyu oranına ve dozajlama zamanına tam olarak uyulmalıdır.

Dezenfeksiyon yıkama programları için çamaşır deterjanı ve dezenfeksiyon maddesine bağlı gerekli işlem parametrelerinin sunulduğu iki liste mevcuttur.

RKI Listesi (Robert-Koch Enstitüsü)

Almanya Enfeksiyona Karşı Koruma Kanunu'nun 18. Maddesi uyarınca bulaşıcılığın ortadan kaldırılması yöntemini açıklar. Bu tür dezenfeksiyon işlemlerinin uygulanabilmesinin ön koşulu, nesnelere bildirilmeleri zorunlu olan, bulaşıcı hastalık patojenleri içeriyorsa ve böylece hastalığın yayılması riski söz konusu ise uygulanması resmi olarak öngörülen bir dezenfeksiyon işlemidir. RKI listesinde hem termal dezenfeksiyon işlemleri hem de kemotermal dezenfeksiyon işlemleri açıklanmaktadır.

Etki alanlarına göre dezenfeksiyon işlemi

Dezenfeksiyon işlemleri A, B ve C etki alanlarına ayrılır.

- Etki alanı A:
Mikobakteriler dahil olmak üzere vejetatif bakteriyel mikropların ve mantar sporları dahil olmak üzere mantarların öldürülmesi için uygundur.
- Etki alanı B:
Virüslerin etkisiz kılınması için uygundur.
- Etki alanı C:
Şarbon patojenleri sporlarının öldürülmesi için uygundur.

tr - Program tablosu

VAH Listesi

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(eski DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

VAH listesinde, bilhassa hastaneler, doktor muayenehaneleri, kamuya açık alanlar ile enfeksiyonların bulaşabileceği diğer alanlarda enfeksiyonlardan korunmaya ilişkin rutin, profilaktik dezenfeksiyon yöntemleri tanımlanır.

Resmi bir merci tarafından öngörülen dezenfeksiyonlara ilişkin olarak Enfeksiyondan Korunma Yasası § 18'e referans verilir.

Tıbbi ürün olarak ameliyat tekstilleri için özel olarak valide edilmiş yöntem ve makineler kullanılmalıdır. Burada listelenen yöntem ve makineler tıbbi ürün **değildir**.

Kontaminasyonların veya yeniden kontaminasyonların önlenmesi

- Cihazı kullanmadan önce ellerinizi dezenfekte ediniz.
- Temizlenmiş/dezenfekte edilmiş taşıma kapları kullanınız.
- Çamaşır deterjanını ve dezenfeksiyon maddesini öngörülen miktarda ekleyiniz.
- Koruyucu kıyafet kullanımı ile ilgili yönetmelikleri dikkate alınız.
- Su şartlandırma sistemlerinden gelen suyun mikrop içermemesine dikkat ediniz.
- Kullanım öncesi deterjan çekmecesini, deterjan haznelerini ve sifonu temizleyiniz.

Su çekmecesinin ve sifonun temizlenmesi

Deterjan çekmecesinde sürekli bir nem söz konusudur; çekmece düzenli olarak temizlenmediğinde sudaki mikroplar aşırı derecede çoğalabilir.

- Deterjan çekmecesini, deterjan haznelerini ve sifonu her kullanımdan sonra ılık suyla temizleyerek deterjan kalıntılarını ve topaklaşmış deterjandan arındırınız.

Termal ve kemotermal işlemlerin dezenfeksiyon standardı (Almanya Enfeksiyona Karşı Korunma Kanunu'nun 18. Maddesi uyarınca liste) işletmeciler tarafından uygun testler vasıtasıyla sağlanmalıdır. Bu işlemler, düzenli zaman aralıklarında termoelektrik olarak Logger cihazları ile veya bakteriyolojik olarak biyoendikatörler ile kontrol edilmelidir. İşletmeci, sıcaklık işlem parametresine ve kemotermal programlarda konsantrasyona uyulmasına özellikle dikkat etmelidir. Dezenfeksiyon programları durdurulmamalıdır, aksi takdirde dezenfeksiyon sonucu kısıtlanabilir.

Harici ısıtmalı modellerde su bağlantısı (EH)

Cihaz, soğuk su ve sıcak su bağlantısına bağlanmalıdır. En az 80 °C sıcak su tavsiye edilir. Dezenfeksiyon programlarının kullanımı, ek ısıtma olmadığından dolayı esas olarak mümkündür. Giriş sıcaklığı, kullanılabilir yıkama sıcaklıklarını belirler.

Düşük ısıtma gücüne sahip modellerde su bağlantısı (RH)

Cihaz, soğuk su ve sıcak su bağlantısına bağlanmalıdır. Programların tümünün kullanılabilmesi için en az 80 °C sıcak su tavsiye edilir. Daha düşük sıcaklıklar, program sürelerinin uzamasına veya programın iptal edilmesine yol açabilir. Program sürelerinin aşırı uzamasına yol açtığından dolayı 60 °C'den düşük su giriş sıcaklıklarına izin verilmez.

Program tablosu Dezenfeksiyon

Termal dezenfeksiyon ve **Kemotermal Dezenfeksiyon**, tekstil ürünlerinin dezenfekte edilmesine yönelik programlardır.

Bir termal veya kemotermal dezenfeksiyon işlemi uygulanır. Kemotermal dezenfeksiyon işlemi için uygun çamaşır deterjanı kullanılmalıdır.

Tüm programlar **kilitlidir**. Böylece programlar, program başladıktan sonra 1 dk. geçmesinin ardından sadece “uzman kodu” (bkz. işletmeci düzeyi) girildikten sonra iptal edilebilir, durdurulabilir veya kısaltılabilir.

Yeniden kontaminasyonu önlemek amacıyla, dezenfeksiyon programlarında durulama işlemlerine su beslemesi, deterjan çekmecesini üzerinden gerçekleşmez.

Buna karşın mikroplu şebeke suyunun dezenfekte edilmesi için son durulama işlemi yerine bir **dezenfeksiyon durulaması** etkinleştirilebilir. Bu işlemde sudaki mikropların öldürülmesi için durulama suyu 65 °C sıcaklığa ısıtılır. Program süresi uzar ve makinenin kapağı, ancak makine içindeki sıcaklık 50 °C'nin altına düştüğünde açılabilir.

tr - Program tablosu

Termal dezenfeksiyon 90 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten, örneğin yatak tekstilleri, havlu kumaşlar	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Program akışı	Dezenfeksiyon 90 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down ve/veya dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Kemo-termal dezen. 10 dk 70 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten, örneğin yatak tekstilleri, havlu kumaşlar	
Program akışı	Dezenfeksiyon 70 °C*, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. 2 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Kemo-termal dez. 20 dak 60 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten, örneğin yatak tekstilleri, havlu kumaşlar	
Program akışı	Dezenfeksiyon 60 °C*, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 2 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

tr - Program tablosu

Kemo-termal dez. 20 dak		40 °C	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, karışık kumaş, perdeler		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Program akışı	Dezenfeksiyon 40 °C*, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. “Narin” yıkama ritmi 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma		
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
İdrar ve dışkılı çamaşır		90 °C	
Tekstil ürünü türü	Yıkabilir alt bezleri		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Program akışı	Ön durulama banyosu 40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon 90 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down ve/veya dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Dışkıli çamaşır		90 °C	
Tekstil ürünü türü	Çok kirli iç çamaşırları, pamuklu		1:13 PWM 912 – 8,6 kg PWM 916 – 10,8 kg PWM 920 – 13,8 kg
Program akışı	2 ön durulama banyosu 40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon 90 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

tr - Program tablosu

Program tablosu MOP Yerbezleri

Bu programlar, bina temizliđi alanında kullanılan pamuklu veya karışık kumaştan mop kılıflarının ve bezlerinin, kir tutucu paspasların, cila disklerinin ve temizlik bezlerinin yıkanması, dezenfekte edilmesi ve yeniden işlenerek kullanıma hazırlanması (çeşitli nem seviyelerinde) için uygundur.

Temizlik bezleri kullanma hazır hale (ready to use – rtu) getirilebilir.


Yeniden kontaminasyonu önlemek amacıyla, dezenfeksiyon programlarında durulama işlemlerine su beslemesi, deterjan çekmecesi üzerinden gerçekleşmez.

Mop . . . + ready to use (rtu) programları ile çamaşır deterjanı veya dezenfeksiyon maddesi yedirilmiş, kullanıma ve temizliğe hazır moplarda elde edilir. Bunun için yıkama veya dezenfeksiyon işleminin ardından, sıkma işlemi ile tamamlanan bir yeniden işlenerek kullanıma hazırlama adımı gerçekleşir. Moplarda istenen nem miktarı, “δ – ∞∞∞” ekstra fonksiyonları üzerinden kalan nem ayarı (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) ile ayarlanabilmektedir.


Dozaj miktarları doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.



Mop programları

- Makinede kaba kirlerin oluşmasını önlemek için makineye koymadan önce mopları iyice silkeleyiniz.

Mop Standart		60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Adet Bkz. Tablo “Mop doldurma miktarı”
Program akışı	<p>Ön sıkma Ön durulama banyosu 2. ön durulama banyosu, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu  üzerinden seçilebilir 90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma</p>		
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Mop standart + rtu		60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar		
Program akışı	<p>Mop Standart ile aynı program akışı, ardından kalan nem “δ – δδδδ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)</p>		
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

tr - Program tablosu

Mop termal dezenfeksiyon 90 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	
Program akışı	Ön sıkma Ön durulama banyosu 2. ön durulama banyosu, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu  üzerinden seçilebilir Dezenfeksiyon 90 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down ve/veya dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Adet Bkz. Tablo “Mop doldurma miktarı”
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Mop termal dez. +rtu 90 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	
Program akışı	Mop Termal Dezenfeksiyon ile aynı program akışı, ardından kalan nem “δ – δδδ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Mop k-termal dez. 10 dak. 70 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	
Program akışı	Ön sıkma Ön durulama banyosu 2. ön durulama banyosu, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu  üzerinden seçilebilir Dezenfeksiyon 70 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Mop k-termal dez. 20 dak. 60 °C		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	
Program akışı	Ön sıkma Ön durulama banyosu 2. ön durulama banyosu, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu  üzerinden seçilebilir Dezenfeksiyon 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Mop k-termal dez. 10 d+rtu 70 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	
Program akışı	Mop Kemotermal Dezenfeksiyon* ile aynı program akışı, ardından kalan nem “δ – δδδδ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

tr - Program tablosu

Mop k-termal dez. 20 d+rtu 60 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Program akışı	Mop Kemotermal Dezenfeksiyon* ile aynı program akışı, ardından kalan nem “δ – δδδ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Mop rtu		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg Adet Bkz. Tablo “Mop doldurma miktarı”
Program akışı	1 durulama işlemi ardından kalan nem “δ – δδδ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Doldurma sonu, Durulama sonu	
Yeni mop 60 °C (soğuk ile 90 °C arası)		
Tekstil ürünü türü	Yeni moplaraın yıkanması için	
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 4 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

Mop rtu programı, temiz ve kuru mopların sonradan işlemde geçirilmesi için uygundur. Bu sonradan işlemde geçirme işlemde dezenfeksiyon maddesi çözeltisi eklenir. Dozaj miktarları doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

1:9 doluluk oranı için geçerli mop doldurma miktarı (pamuklu)

Mop boyutu	40 cm 190 g/ Mop	50 cm 220 g/ Mop	60 cm 280 g/ Mop	80 cm 360 g/ Mop	110 cm 510 g/ Mop	130 cm 610 g/ Mop	160 cm 720 g/ Mop
PWM 912	63 adet	55 adet	43 adet	33 adet	24 adet	20 adet	17 adet
PWM 916	84 adet	73 adet	57 adet	44 adet	31 adet	26 adet	22 adet
PWM 920	105 adet	91 adet	71 adet	56 adet	39 adet	33 adet	28 adet

Faydalı bilgi: Mikrofiber mopların kullanılması durumunda doldurma miktarı, daha düşük mop ağırlığına uygun olarak daha fazladır.


1:9 doluluk oranı için geçerli mop doldurma miktarı (mikrofiber)

Mop boyutu	40 cm 120 g/Mop	50 cm 170 g/Mop
PWM 912	100 adet	71 adet
PWM 916	133 adet	94 adet
PWM 920	167 adet	118 adet

Bilhassa hacimli, hafif moplar için adet sayılarında azalma söz konusu olabilir.

tr - Program tablosu

Paspaslar/Pedler programları

Paspas		40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Kir tutucu paspaslar		1:15 PWM 912 – maks. 7,4 kg PWM 916 – maks. 9,4 kg PWM 920 – maks. 12 kg
Program akışı	Ön durulama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 3 durulama banyosu Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Çok kirli paspas		60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Çok kirli kir tutucu paspaslar		
Program akışı	Ön durulama 40 °C'ye kadar ön yıkama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 12 dk. 3 durulama banyosu Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Pedler		40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Cila diskleri		1:50 PWM 912 – 2,2 kg PWM 916 – 2,8 kg PWM 920 – 3,6 kg
Program akışı	Ön durulama banyosu 2. ön durulama banyosu, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu  üzerinden seçilebilir 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Eks- tra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

Faydalı bilgi: Paspaslar için doldurma miktarı, paspasların boyutuna, sertliğine ve kalınlığına bağlı olarak daha az olabilir.

Bezler programları

Bu programlar, bina temizliđi alanında kullanılan pamuklu, karışık kumaştan veya mikrofiber temizlik bezlerinin yıkanması, dezenfekte edilmesi ve yeniden işlenerek kullanıma hazırlanması (çeşitli nem seviyelerinde) için uygundur.

Bezler standart		60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri		1:18 PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg Adet Bkz. Tablo “Temizlik bezleri doldurma miktarı”
Program akışı	Ön durulama 30 °C'ye kadar ön yıkama 90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama banyosu Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Bezler standart + rtu		60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri		
Program akışı	Bezler Standart ile aynı program akışı, ardından kalan nem “δ – δδδδ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)		
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

tr - Program tablosu

Bezler termal dezenfeksiyon 90 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	
Program akışı	Ön durulama 30 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon 90 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down ve/veya dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir 3 durulama banyosu Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Bezler termal dez. +rtu 90 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	1:18
Program akışı	Bezler Termal Dezenfeksiyon ile aynı program akışı, ardından kalan nem “δ – ∆∆∆” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	Adet Bkz. Tablo “Temizlik bezleri doldurma miktarı”
Bezler kemo ter. dez. 10 dk 70 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	
Program akışı	Ön durulama 30 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon 70 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. 3 durulama banyosu (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

tr - Program tablosu

Bezler k.-ter. dez. 20 dak 60 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	
Program akışı	Ön durulama 30 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 3 durulama banyosu (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Bezler k.-ter. dez. 10 dk+rtu 70 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	1:18
Program akışı	Bezler Kemotermal Dezenfeksiyon ile aynı program akışı, ardından kalan nem “δ – δδδ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	Adet Bkz. Tablo “Temizlik bezleri doldurma miktarı”
Bezler k.-ter. dez. 20 d+rtu 60 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	
Program akışı	Bezler Kemotermal Dezenfeksiyon ile aynı program akışı, ardından kalan nem “δ – δδδ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

tr - Program tablosu

Bezler rtu		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	1:18
Program akışı	1 durulama işlemi ardından kalan nem "δ - δδδδ" ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	PWM 912 – 6,0 kg PWM 916 – 8,0 kg PWM 920 – 10 kg
Ekstralar	Doldurma sonu, Durulama sonu	Adet Bkz. Tablo "Temizlik bezleri doldurma miktarı"

1:18 doluluk oranı için geçerli temizlik bezi doldurma miktarı

Bez boyutu	16 g/Bez	22 g/Bez	43 g/Bez
PWM 912	375	275	140
PWM 916	500	365	186
PWM 920	625	455	233

Bezler standart programı, "ayrıca" bir yıkama işleminden sonra hemen kullanılmayacak, kurutulduktan sonra kaldırılacak temizlik bezleri için de uygundur.

Temizlik Bezleri . . . + rtu programları ile çamaşır deterjanı veya dezenfeksiyon maddesi yedirilmiş, kullanıma ve temizliğe hazır temizlik bezleri elde edilir. Bunun için yıkama veya dezenfeksiyon işleminin ardından, sıkma işlemi ile tamamlanan bir yeniden işlenerek kullanıma hazırlama adımı gerçekleşir. Temizlik bezlerinde istenen nem miktarı, "δ - δδδδ" ekstra fonksiyonları üzerinden kalan nem ayarı (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) ile ayarlanabilir. Dozaj miktarları doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

Bezler rtu programı, temiz ve kuru temizlik bezlerinin sonradan işlemde geçirilmesi için uygundur. Bu sonradan işlemde geçirme işleminde dezenfeksiyon maddesi çözeltisi eklenir. Dozaj miktarları doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

Program tablosu İtfaiye

Bu programlar, Nomex itfaiyeci elbiselerinin, ceketlerinin, pantolonlarının, solunum maskelerinin ve kimyasallara karşı koruyucu giysilerin yıkanması ve emprenyelenmesi için uygundur.

Koruyucu elbise programları

Koruyucu giysi		60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar		Bkz. Tablo "Koruyucu giysi doldurma miktarı"
Program akışı	40 °C'ye kadar ön temizleme 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 3 durulama işlemi, Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Koruyucu giy. + empren		60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar		
Program akışı	40 °C'ye kadar ön temizleme 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 3 durulama işlemi Emprenye banyosu 40 °C Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Koru. giysi Empren.		40 °C	
Tekstil ürünü türü	Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar		
Program akışı	1 durulama banyosu Emprenye banyosu 40 °C Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		

Koruyucu giysi doldurma miktarı

Model	Miktar
PWM 912	Yaklaşık 1–2 adet elbise (veya 3 adet ceket)
PWM 916	Yaklaşık 2 adet elbise (veya 3 adet ceket)
PWM 920	Yaklaşık 3 adet elbise (veya 5 adet ceket)

tr - Program tablosu

Yıkama için Koruyucu giysi hazırlığı

- Yıkanecek çamaşıra etiket tutturmayınız.
- Mümkünse karabina kancalarını çıkarınız veya bunları yan ceplerden birinin içine sokunuz ve yan cebin ağzını kapatınız.
- Cırt bantları kapatınız veya bunların üzerini kapatma bandı ile kapatınız.
- Kırkım yününden astarları ayrı olarak yıkayınız.
- Giysiyi ters yüz etmeden yıkayın (iç astar = giysinin tersi).
- Doldurma ağırlıklarını dikkate alınız.

Koruyucu giysi, itfaiyeci elbiselerinin yıkanmasına yönelik bir programdır. Astar malzemesi olarak kırkım yünü içeren giysilerin yıkanması için uygun değildir.

Faydalı bilgi: Deterjan: Düşük pH değerlerine sahip, yağ ve pigment kirlerini çıkaran bir sıvı deterjan tavsiye edilir.

Bir emprenyeleme maddesi kullanıldığında, bu madde bu kullanım alanı ile ilgili özel gerekliliklere uygun olmalıdır.

Maskeler programları

Maskeler, kafa bantlı solunum maskelerinin yıkanması ve dezenfekte edilmesine yönelik bir programdır.

- Makineye koymadan önce siperlikleri korumak amacıyla maskelerin kafa bantlarını kıvrınız.
- Her bir maskeyi bunun için öngörölmüş olan koruyucu torbaya koyunuz ve koruyucu torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

- Maskeleri yeniden işledikten sonra torbalardan çıkarınız.
- Damlayacak ıslaklıktaki boş koruyucu torbaları **Torba sıkma** programında sıkınız.

Maskeler	60 °C	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Doldurma miktarı	Kafa bantlı solunum maskeleri	PWM 912 – 10 adet maske PWM 916 – 13 adet maske PWM 920 – 15 adet maske
Program akışı	Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 4 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir), su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Ön yıkamalı maskeler	60 °C	
Doldurma miktarı	Çok kirli, kafa bantlı solunum maskeleri	
Program akışı	Ön temizleme 30 °C Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 4 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir), su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Torba Boşaltma		
Doldurma miktarı	Maske torbası	1:20
Program akışı	Sıkma	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

Yeniden kontaminasyonu önlemek amacıyla, dezenfeksiyon programlarında durulama işlemlerine su beslemesi, deterjan çekmecesi üzerinden gerçekleşmez.

Baret-maske kombinasyonları için bağlantı yerine sahip maskeleri yıkamayınız.
Tokalar siperlikleri çezebilir.

Uygun bir deterjan kullanılmalıdır. Üreticinin talimatları ve verileri dikkate alınmalıdır.

tr - Program tablosu

Kimyasallara karşı koruyucu giysiler programları

Kimyasal koruma giysisi, kimyasallara karşı koruyucu itfaiyeci giysilerinin yıkanmasına yönelik bir programdır.
Uygun deterjanın kullanılması gereken kemotermal dezenfeksiyon işlemi (60 °C/20 dk.) uygulanır.

Kimyasal koruma giysisi 60 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Çok katmanlı, lamine kumaştan kimyasallara karşı koruyucu giysiler	PWM 912 – 1 adet elbise PWM 916 – 1 adet elbise PWM 920 – 2 adet elbise
Program akışı	Dezenfeksiyon 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir), su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama	
Kim. koruma giy. özel 40 °C		
Tekstil ürünü türü	Çok katmanlı, lamine kumaştan kimyasallara karşı koruyucu giysiler	
Program akışı	Ana yıkama 40 °C, yıkama süresi 8 dk., 1 durulama işlemi, su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun	

- Koruyucu elbiselerin üreticisi tarafından tavsiye edilen maksimum yıkama sıcaklığını dikkate alınız.
- Bilinmeyen kirlerde yıkamadan önce, kirlenmeye bağlı olarak dekontaminasyon her zaman sağlanamayacağından dolayı kontaminasyon türünü kontrol ediniz.
- Dış yüzdeki kirleri çıkarmak için “Kim. koruma giy. özel” programını uygulamadan önce giysilerin önünü kapatınız. “Kimyasal koruma giysisi” programında içten ve dıştan dezenfeksiyon için giysilerin önünü açınız. Siperliği korumak için kafa parçasını içe doğru katlayınız ve üzerine ayak parçasını koyunuz.
- Giysilerin açılmaması ve siperliklerin zarar görmemesi için çamaşır makinesinin asgari dolurma miktarını dikkate alınız. Veya giysilerin açılmasını, uygun boyutta yıkama filesinde yıkayarak önleyiniz.

Kurtarma ekibi kıyafeti programları

Kasklar*		60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	İtfaiyeci baretleri		PWM 912 – 3 adet baret PWM 916 – 4 adet baret PWM 920 – 5 adet baret
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 16 dk. 3 durulama işlemi, su tahliyesi		
Ekstralar	Suya bastırma, Durulama +		

* Baret üreticisi, ürünün makinede yıkanmaya veya kurutmaya uygun olduğunu onaylamalıdır.

Makineye koymadan önce, eğer varsa sürgülü siperliği baretin içine sokunuz.

Her bir baret için öngörülen bir dolgulu koruyucu torbaya koyunuz ve torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

Kolay tutuşur baret parçalarını çıkarınız ve ayrı bir yıkama filesinde yıkayınız.

Eldivenler		40 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Deri içeren veya içermeyen eldivenler		PWM 912 – 23 çift eldiven PWM 916 – 29 çift eldiven PWM 920 – 38 çift eldiven
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 9 dk. 3 durulama işlemi 3. durulama işlemi, opsiyonel deri bakımı 35 °C) Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Durulama +		

Yıkandıktan sonra deri içeren veya içermeyen eldivenler havada kurumaya bırakılır. Deri eldivenler veya deri içeren eldivenler tamamen kurumadan önce, deriye esneklik kazandırmak için elle çekilir.

Kemerler*		40 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Alüminyum parçalı ve deri içeren itfaiyeci kemerleri		PWM 912 – 8 adet kemer PWM 916 – 12 adet kemer PWM 920 – 15 adet kemer
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Ön yıkama, Durulama +		

* Kemer üreticisi, ürünün makinede yıkanmaya uygun olduğunu onaylamalıdır.

Kemerlerde alüminyum parçalar varsa, düşük pH değerlerine sahip, pigment kirlerini çıkaran sıvı narin çamaşırlar deterjanı tavsiye edilir.

Bunun için öngörülmüş olan dolgulu koruyucu torbalara 2–3'er adet kemer (emniyet kemeri) koyunuz ve torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

tr - Program tablosu

Yıkandıktan sonra kemerler havada kurumaya bırakılır. Deri parçalar, tamamen kurumadan önce deriye esneklik kazandırmak için elle çekilir ve gerekirse uygun deri nemlendirme maddesi uygulanır.

Acil durum ekipleri giysileri programı, çamaşırların dezenfekte edilmesine yönelik bir programdır. Astar malzemesi olarak kırkım yünü içeren giysilerin yıkanması için uygun değildir. Giysiyi ters yüz etmeden yıkayınız (iç astar = giysinin tersi).

Kurtarma ekibi kıyafeti*		60 °C	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Nomex ve pamuklu		Bkz. Tablo “Acil durum ekipleri giysileri doldurma miktarı”
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 2 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, Durulama +		
Kurtar. ekibi kıy. + Empren.*/**		60 °C	
Tekstil ürünü türü	Nomex ve pamuklu		
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 2 durulama işlemi Emprenye banyosu** 40 °C Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, Durulama +		

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

** Emprenyeme maddesi bu kullanım alanı ile ilgili özel gerekliliklere uygun olmalıdır.

Acil durum ekipleri giysileri doldurma miktarı

Model	Miktar
PWM 912	Yaklaşık 4 adet elbise
PWM 916	Yaklaşık 5 adet elbise
PWM 920	Yaklaşık 7 adet elbise

tr - Program tablosu

Program tablosu Wetcare

WetCare “Islak Temizleme”, şimdiki kadar sadece kimyasal maddelerle temizlenmiş olan giysiler için su ve özel bakım maddelerinin kullanıldığı, oldukça koruyucu bir temizleme işlemidir.

WetCare Hassas		25 °C (soğuk ile 30 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Yıkanmaması gereken üst giyim ürünleri		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Program akışı	30 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 2 dk. Ampreleme banyosu 25 °C Son sıkma		
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
WetCare İpekli		30 °C (soğuk ile 30 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Yıkanmaması gereken kolay buruşan üst giyim ürünleri		1:20 PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Program akışı	30 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. Ampreleme banyosu 25 °C Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
WetCare Yoğun		40 °C (soğuk ile 40 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Yıkanabilir üst giyim ürünleri		1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. Durulama işlemi Ampreleme banyosu 25 °C Son sıkma		
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

Tekstil temizleme programlarında sıcak su valfleri etkinleştirilmez. İçeri giren su 30 °C sıcaklığı aşmamalıdır.



Program tablosu Dış giyim (outdoor)

Dış giyim (outdoor) 40 °C (soğuk ile 40 °C arası)		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Poliamid ve membran ürünler	1:15 PWM 912 – 7,4 kg PWM 916 – 9,4 kg PWM 920 – 12 kg
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suyu bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Yıkama/Emprenye 40 °C		
Tekstil ürünü türü	Poliamid ve membran ürünler	
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi 40 °C'ye kadar emprenyeleme Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suyu bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Durulama/Emp. 40 °C		
Tekstil ürünü türü	Poliamid ve membran ürünler	
Program akışı	1 durulama işlemi Emprenyeleme 40 °C Son sıkma	
Ekstralar	Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Dolgu ceket 40 °C (soğuk ile 60 °C arası)		
Tekstil ürünü türü	Kuş tüyü	1:25
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 7 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	PWM 912 – 4,4 kg PWM 916 – 5,6 kg PWM 920 – 7,2 kg
Ekstralar	Ön durulama, Suyu bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

tr - Program tablosu

Program tablosu Binicilik tesisi

Bu program at battaniyeleri, eyer örtüleri, tozluklar, bandajlar ve tekstil dizginlerin yıkanması için uygundur.

At örtüsü	60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	At battaniyesi, eyer örtüleri, tozluk, bilek koruyucular, bandajlar, tekstil dizginler	
Program akışı	Ön durulama 2. ön durulama banyosu, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu  üzerinden seçilebilir 40 °C'ye kadar ön yıkama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Yünlü at örtüsü	30 °C (soğuk ile 40 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Yün karışımli at battaniyesi	
Program akışı	Ön durulama 30 °C'ye kadar ön yıkama 40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. “hassas” yıkama ritmi 2 durulama işlemi Son sıkma	1:13 Bkz. Tablo “At battaniyeleri doldurma miktarı”
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
At örtüsü +empren.	60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	At battaniyesi, eyer örtüleri, tozluk, bilek koruyucular, bandajlar, tekstil dizginler	
Program akışı	Ön durulama 2. ön durulama banyosu, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu  üzerinden seçilebilir 30 °C'ye kadar ön yıkama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Emprenyemeleme 30 °C Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Ön işlem

Aşırı kirlenmiş battaniyeler ve örtüler, tazyikli su püskürtülerek veya elektrikli süpürge ile kaba kirlere arındırılmalıdır.

Deterjan

Yıkama sırasında ağartıcı ve optik beyazlatıcı içermeyen bir çamaşır deterjanı kullanılmalıdır. Yünlü battaniyelerde ve örtülerde, pH değeri bir miktar düşürülmüş ürünler kullanılmalıdır. Gerektiğinde enzim içeren ürünler de eklenebilir.

Burada proteazların kullanılmamasına dikkat edilmelidir, çünkü bu enzimler yüne etki edip zarar verirler.

At battaniyeleri doldurma miktarı

Model	Toplam doldurma miktarının en fazla $\frac{3}{4}$ 'ü kadar doldurma miktarı		
	Eyer örtüleri	Yaz örtüleri	Kış örtüleri
PWM 912	8	2	1
PWM 916	10	2-3	1-2
PWM 920	12	3	2

Kelepçeler

Kazanın korunması için metal kelepçelerin, halkaların ve kancaların üzeri mutlaka örtülmelidir.

Miele satış ürün portföyünde, kelepçelerin koyulabileceği özel torbalar mevcuttur.

tr - Program tablosu

Program tablosu Spor

Spor giysileri		40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik veya karışık kumaştan triko ya da pantolon		
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Spor mikrofiber		40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Mikrofiber triko, pantolon ve işlevsel iç çamaşırları		
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma		1:20
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Spor ayakkabısı		40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Polyester, poliamid, polietilen, polipropilen ve etilenvinil		
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma		
Ekstralar	Ön durulama, Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu		

Program tablosu iş tekstilleri

Yağ	60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Yağ ve gresle kirlenmiş, pamuklu veya karışık kumaştan iş kıyafetleri, örtü ve temizlik bezleri	1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama 90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Toz/Un	60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Toz ve unla kirlenmiş, pamuklu veya karışık kumaştan iş kıyafetleri, örtü ve temizlik bezleri	
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama 90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

tr - Program tablosu

Program tablosu Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Sluice programları, aşırı kirlenmiş iç çamaşırları ve aşırı kirlenmiş havlu kumaşlar ve yatak tekstilleri için tasarlanmıştır.
Dezenfeksiyon, Ulusal Sağlık Kurumu (GB) yönergelerine göre gerçekleştirilir. İki farklı dezenfeksiyon seçeneği sunulmaktadır: 65 °C, 10 dakika veya 71 °C, 3 dakika.

Sluice low		65 °C	Doluluk oranı/Doldurma miktarı	
Tekstil ürünü türü	Aşırı kirli iç çamaşırları, havlu kumaşlar ve yatak tekstilleri		1:10 PWM 912 – 11 kg PWM 916 – 14 kg PWM 920 – 18 kg	
Program akışı	2 ön durulama işlemi Ön yıkama 60 °C, 5 dk. Dezenfeksiyon 65 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma			
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu			
Sluice high		71 °C		
Tekstil ürünü türü	Aşırı kirli iç çamaşırları, havlu kumaşlar ve yatak tekstilleri			
Program akışı	2 ön durulama işlemi Ön yıkama 60 °C, 5 dk. Dezenfeksiyon 71 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 3 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma			
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu			

Program akışı Sluice

Sluice hassas 65 °C					
Program adı- mı	Yıkama suyu oranı *	Termik durdur- ma	Sıcaklık	Sıcaklık mu- hafaza sür. (yıkama süre- si 2)	Programlanmış yıkama süresi yakl.
Ön durula- ma 1	1:7	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Ön durula- ma 2	1:7	Hayır	Soğuk	-	4 dk.
Ön yıkama	1:7	Evet	60 °C	5 dk.	-
500 dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Dezenfeksi- yon	1:5	Evet	65 °C	10 dk.	- **
800 dev./dk. ile 2 dakika sıkma					
Durulama 1	1:5	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
800 dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Durulama 2	1:5	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Maks. dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Durulama 3	1:4	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Maks. dev./dk. ile 5 dakika sıkma					
Sluice 71 °C					
Ön durula- ma 1	1:7	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Ön durula- ma 2	1:7	Hayır	Soğuk	-	4 dk.
Ön yıkama	1:7	Evet	60 °C	5 dk.	-
500 dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Dezenfeksi- yon	1:5	Evet	71 °C	3 dk.	- **
800 dev./dk. ile 2 dakika sıkma					
Durulama 1	1:5	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
800 dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Durulama 2	1:5	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Maks. dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Durulama 3	1:4	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Maks. dev./dk. ile 5 dakika sıkma					

* Doldurma miktarına ve tekstil türüne bağlıdır

** Isıtma şekline ve sıcak su bağıntısı durumunda sıcak su sıcaklığına bağlıdır

tr - Program tablosu

Program tablosu Su geri kazanımı (WRG)

Geri Dön. Su Temizleme 80 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Program akışı	Boşaltma Durulama Boşaltma Temizleme Boşaltma Durulama Boşaltma	
Geri Dön.Su. Tahliyesi Soğuk		
Program akışı	Boşaltma	

Eco programları program tablosu

Eco programları, İnternet'ten indirilebilen opsiyonel programlardır.

Renkiler Eco		40 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Hafif kirli, pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 11 dk. 2 durulama işlemi Son durulama işlemi soğuk* Son sıkma		
Ekstralar	Ön yıkama, İlave su, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Renkiler Eco yoğun		40 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar		1:9 PWM 912 – 12 kg PWM 916 – 16 kg PWM 920 – 20 kg
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 26 dk. 2 durulama işlemi Son durulama işlemi soğuk* Son sıkma		
Ekstralar	Ön yıkama, İlave su, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		

tr - Program tablosu

Bakımı kolay Eco		30 °C (soğuk ile 30 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik veya karışık kumaştan hafif kirli çamaşırlar		1:20
Program akışı	30 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 7 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma		PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		
Bakımı kolay Eco yoğun		30 °C (soğuk ile 30 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik veya karışık kumaştan hafif kirli çamaşırlar		1:20
Program akışı	30 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 22 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma		PWM 912 – 5,6 kg PWM 916 – 7 kg PWM 920 – 9 kg
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu		



Miele



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany
Telefon: 05241 89-0
Internet: www.miele.com/professional